

Glossary of Technical and Scientific Terms

(French / English)

Version 13 (Alphabetical sorting)

Jean-Luc JOULIN
December 1, 2018



BY NC ND

Foreword

Aim of this glossary

This glossary is made to help for translation of technical words english-french. This document is not made to be exhaustive but aim to understand and remember the translation of some words used in various technical domains.

Words are sorted alphabetically.

This glossary is distributed under the licence Creative Common (BY NC ND) and can be freely redistributed. For further informations about the licence Creative Common (BY NC ND), browse the site: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

If you are interested by updates of this glossary, send me an email to be on my diffusion list :

- jean-luc.joulin@laposte.net
- jean-luc-joulin@orange.fr

Warning

Translations given in this glossary are for information only and their use is under the responsibility of the reader.

If you see a mistake in this document, thank in advance to report it to me so i can correct it in further versions of this document.

Notes

Sorting of words

Words are sorted by alphabetical order.

Difference of terms

Some words are different between the "British" and the "American" english.

This glossary show the most used terms and are generally coming from the "British" english

Glossary of Technical and Scientific Terms

Words coming from the "American" english are indicated with the suffix : ^{US}.

Difference of spelling

There are some difference of spelling in accordance to the country, companies, universities, ... Words finishing by -ise, -isation and -yse can also be written with -ize, -ization and -yze.

for example:

solarise → solarize.

randomisation → randomization.

Although "z" variants are mostly "American", there is no strict and precise rules about them.

Words containing a spelling variation are indicated with the suffixs :^{IZ}, ^{YZ}.

Navigating in the glossary

Bookmarks coresponding to the two firsts letters of each words have been added to facilitate the search of these terms with the navigation bar of a PDF reader.

Versions

This glossary is available in these different languages and versions:

- English - Thematic sorting - Ebook.
- English - Thematic sorting - Printable.
- English - Alphabetical sorting - Ebook.
- English - Alphabetical sorting - Printable.
- French - Thematic sorting - Ebook.
- French - Thematic sorting - Printable.
- French - Alphabetical sorting - Ebook.
- French - Alphabetical sorting - Printable.

All these versions are available on my website : www.jeanjoux.fr.

Contents

Foreword	1
Aim of this glossary	1
Warning	1
Notes.	1

English to French

A	6
B	13
C	19
D	34
E	42
F	47
G	53
H	55
I	60
J	63
K	63
L	64
M	68
N	73
O	75
P	77
Q	84
R	85
S	91
T	102
U	107
V	108
W	109
X	112
Y	112
Z	113

Glossary of Technical and Scientific Terms

French to English

A	115
B	124
C	129
D	146
E	153
F	161
G	167
H	170
I	171
J	175
K	175
L	176
M	179
N	185
O	186
P	188
Q	198
R	199
S	205
T	211
U	218
V	218
W	222
X	222
Y	223
Z	223

English to French

Glossary of Technical and Scientific Terms

A

ability : capacité

about box : fenêtre à propos de

abrade (to), erode (to) : éroder

abrasion : abrasion

abrasion index : indice d'abrasion

abrasion machining : usinage par abrasion

abrasive : abrasif

abscissa : abscisse

absolute : absolu

absolute pressure : pression absolue

absolute vacuum : vide absolu

absolute viscosity : viscosité absolue

absorber, damper, shock absorber : amortisseur

absorbing element : élément absorbant

abstraction reaction : réaction d'arrachement

abutment, stop : butée

acceleration : accélération

acceptable : acceptable

acceptable quality level (AQL) : niveau de qualité acceptable

acceptance : acceptation

accessory, attachment : accessoire

access line, local line : ligne d'accès

access network local loop : réseau d'accès

access provider : fournisseur d'accès

access rights : droits d'accès

accountable : facturable

accounting : comptabilité

accounts : comptes

accounts department : comptabilité (service)

account balance : solde de compte

account matching : réconciliation des comptes

accrual : accumulation

accrual rate : taux cumulé

accumulator, battery : accumulateur

accumulator battery : batterie d'accumulateurs

accuracy : exactitude, précision

accuracy of a measuring instrument : précision d'un instrument de mesure

accuracy of measurement : précision de mesure

accurate : exact, précis

achievement of a step : réalisation d'une étape

acidity : acidité

acknowledgement of debt : reconnaissance de dette

acknowledgement of receipt : accusé de réception

acknowledge (to) : accuser réception

acme screw thread : filet trapézoïdal

acorn nut : écrou borgne

acoustician : acousticien

acoustics : acoustique

acoustic noise : bruit acoustique

acquisition : acquisition

actinium (Ac) : actinium

activated alumina : alumine activée

activated carbon : charbon actif

activated charcoal filter : filtre à charbon actif

Glossary of Technical and Scientific Terms

activating agent : agent activant	adiabatic power : puissance adiabatique
active atmosphere : atmosphère active	adjustable delivery : débit variable
active inventory : stock actif	adjustable hours : horaires modulables
active power : puissance active	adjustable pitch propeller : hélice à pale réglable
activity : activité	adjustable restriction valve : valve à étranglement réglable
activity level : niveau d'activité	adjustable snap gauge : calibre à mâchoires à molettes réglables
activity sequence : séquence d'actions	adjustable spanner, adjustable wrench : clef à molette
actuating rod : bielle de commande	adjustable speed : vitesse réglable
actuation of a control : activation d'une commande, sollicitation d'une commande	adjusting gate : vanne de réglage
actuator : actionneur, organe de commande	adjusting potentiometer : potentiomètre de réglage
acute angle : angle aigu	adjusting rod : tige de réglage
adaptative : adaptatif	adjusting screw, setting screw : vis de réglage
adaptative thresholding : seuillage adaptatif	adjusting stop : butée de réglage
adapter, adaptor, connection, connector, pipe fitting : adaptateur, connecteur, manchon, raccord	adjustment : réglage
add : ajouter	advance the ignition : avance à l'allumage
added value : valeur ajoutée	advantage : avantage
addendum modification coefficient : coefficient de déport	aerial photograph : prise de vue aérienne
addition : addition	aerodrome, airfield : aérodrome, terrain d'aviation
additional load : charge additionnelle	aerodrome traffic zone (ATZ) : zone de trafic d'aérodrome
add-on : additif	aerodynamics balance : équilibre aérodynamique
add-on : rajout	aerodynamic ceiling, coffin corner : coin du cercueil
adherence, adhesion, bond : adhérence	aerofoil, airfoil^{us} : profil aérodynamique
adhesive, glue : adhésif, colle	aeronautics : aéronautique
adhesive force : force d'adhérence	
adhesive wear : usure d'adhérence	
adiabatic : adiabatique	
adiabatic compression : compression adiabatique	
adiabatic expansion : détente adiabatique	

Glossary of Technical and Scientific Terms

aeroplane, airplane^{US} : avion	air cock, air valve : robinet d'air
afterburner : post-combustion	air compressor, air pump : compresseur d'air, pompe à air
afterglow : persistance lumineuse	air conditioning, air-conditioning : climatisation, conditionnement d'air, conditionnement de l'air
aft draft : tirant d'eau arrière	air conduction : propagation du son dans l'air
ageing, aging^{US} : vieillissement	air consumption : consommation d'air
agitator : agitateur	air control : commande pneumatique
agreed supplier : fournisseur agréé	air-cooled : refroidi à l'air
agreement in principle : accord de principe	air cooled : refroidi par l'air
aileron : aileron	air cooling : refroidissement par air
aileron control : commande de gauchissement	air cooling unit, cooling pack : groupe de réfrigération
aileron roll : tonneau	air corridor : couloir aérien
aiming : pointage	air cylinder : vérin pneumatique
aiming device : viseur	air data computer : centrale anémométrique, centrale aérodynamique
aim (to) : pointer, viser	air duct : canalisation d'air, conduit d'air
air : air, aérien	air equipment : équipement pneumatique
airborne : porté par l'air	air feed : alimentation d'air
aircraft : aéronef	air filter housing : caisson de filtre à air
airframe : cellule, structure de l'avion	air filtration : filtration d'air
airline : compagnie aérienne	air flow : écoulement d'air
airlock : sas	air flow direction : sens du courant d'air
airport : aéroport	air-gap : entre-fer
airship : ballon dirigeable	air gap : entrefer
airspace : espace aérien	air hammering : coup de bélier
airway : voie aérienne	air hardening, air quenching, self hardening : trempe à l'air
airworthiness : navigabilité	air hole, breather hole, vent hole : trou d'évent, évent
air blast : vent	air humidifier : humidificateur
air blower, blower, cooling fan : ventilateur	
air brake : aérofrein	
air brake : frein pneumatique	
air brush : aérographe, pistolet à peinture	
air change : renouvellement de l'air	
air chuck : mandrin pneumatique	
air cleaner, air filter : filtre à air, purificateur d'air, épurateur d'air	

Glossary of Technical and Scientific Terms

d'air	aliasing : crénelage
air humidity : humidité de l'air	aligning bearing : palier à rotule
air inlet, air intake : admission d'air, entrée d'air, prise d'air	alignment : alignement
air inlet orifice : orifice d'admission d'air	alignment pin, centering pin : pied de centrage, pion de centrage
air leakage : fuite d'air	align (to) : aligner
air motor : moteur pneumatique	alkali : alcalin
air nozzle : bec de soufflage	alkane : alcane
air operated : commandé par air	alkene : alcène
air outlet : sortie d'air, échappement d'air	alkyne : alcyne
air outlet orifice : orifice d'échappement	allen bolt : vis à six pans creux
air permeability : perméabilité à l'air	allen key : clef allen
air pocket : trou d'air	allowable edge distances : pinces admissibles
air pollution : pollution atmosphérique, pollution de l'air	allowance : tolérance
air pressure : pression d'air, pression de l'air	allowed transition : transition permise
air proof, air tight : étanche à l'air	alloy : alliage
air refuelling : ravitaillement en vol	alloyed steel : acier allié
air reservoir : réservoir d'air	alloying material : élément d'alliage
air speed : vitesse air, vitesse aérodynamique	alloy steel : acier allié spécial
air speed indicator : indicateur de la vitesse air	alternates : variantes
air spill duct : conduit d'évacuation d'air	alternate aerodrome, alternate airfield : aérodrome de dégagement, aérodrome de déroutement
air supply : alimentation en air	alternate exterior angles : angles alternes-externes
air-tanker : avion bombardier d'eau	alternate interior angles : angles alternes-internes
air tube : chambre a air	alternating current (AC) : courant alternatif
air tyre pressure : pression des pneus	alternative feedstock : article de remplacement
air volume : volume d'air	alternator, generator : alternateur, générateur
aldehyde : aldéhyde	altimeter setting : calage altimétrique
alerting light, indicator light, pilot light, ready-light : voyant lumineux	altitude : altitude
	alum : alun
	alumina : alumine

Glossary of Technical and Scientific Terms

<p>aluminium, aluminum^{us} (Al) : aluminium</p> <p>aluminium foil : feuille d'aluminium</p> <p>ambient temperature : température ambiante</p> <p>amend : modification</p> <p>amide : amide</p> <p>amidine : amidine</p> <p>ammeter : ampèremètre</p> <p>ammonia : ammoniac</p> <p>ammonia (liquid) : ammoniacque</p> <p>ammonium sulphate : sulfate d'ammonium</p> <p>amortisation^z, depreciation : amortissement</p> <p>amount, quantity : quantité</p> <p>amount of substance : quantité de matière</p> <p>amperage : ampérage</p> <p>ampere (A) : ampère</p> <p>ampere per meter : ampère par mètre</p> <p>ampere-turn : ampère-tour</p> <p>ampersand (&) : esperluette</p> <p>ampersat, at-sign (@) : arobase</p> <p>amphiphilic : amphiphile</p> <p>amphoteric : amphotère</p> <p>amplification : gain</p> <p>amplifier : amplificateur</p> <p>amplify (to) : amplifier</p> <p>analog signal processing : traitement analogique du signal</p> <p>analysis of the sequence : analyse de déroulement</p> <p>anastigmat : anastigmat</p> <p>anchor : ancre</p> <p>anchorage : mouillage</p> <p>anchor bolt : boulon d'ancrage</p> <p>anchor chain : chaîne d'ancre</p> <p>anchor winch, windlass : guindeau</p> <p>anechoic : anéchoïque, sans écho</p> <p>anechoic chamber : chambre</p>	<p>anéchoïque, chambre insonorisée, chambre sourde</p> <p>angle : angle</p> <p>angle, angle section : cornière</p> <p>angle bracket (<>) : chevron</p> <p>angle grinder : meuleuse d'angle</p> <p>angle of attack, angle of incidence : angle d'attaque, angle d'incidence, incidence</p> <p>angstrom (Å) : ångström</p> <p>angular momentum : moment angulaire, moment cinétique</p> <p>angular pitch : pas angulaire</p> <p>angular velocity, constant speed : vitesse angulaire, vitesse constante</p> <p>anhydrous : anhydre</p> <p>anion : anion</p> <p>annealed steel : acier recuit</p> <p>annealing, tempering : recuit, revenu</p> <p>annealing cycle : durée de recuit</p> <p>annealing furnace : four à recuire</p> <p>annual limit on intake : limite annuelle de dose</p> <p>annuity : annuité</p> <p>annular bearing : palier étroit à charge radiale</p> <p>annular spring : ressort annulaire</p> <p>annunciator : voyant</p> <p>anode : anode</p> <p>anodizing : anodisation</p> <p>anonymous function : fonction anonyme</p> <p>antialiasing : anticrénelage</p> <p>anticlockwise, contraclockwise, counter clockwise : sens anti-horaire</p> <p>antifreeze : antigel</p> <p>antimony (Sb) : antimoine</p> <p>antislipping : antiglissant</p>
---	---

Glossary of Technical and Scientific Terms

anti-flapping restrainer : butée de battement	approval : approbation
anti-foam additive : agent anti-mousse	approval process : processus d'homologation
anti-noise devices : dispositifs anti-bruit	approve : homologuer
anti noise shim : plaquette anti-bruit	approximation, rough estimate : approximation
anti rust, rust preventive : anti-rouille	approximation calculus : calcul approché
anti-smoke mask : masque anti-fumée	apron : tablier
anti-theft device, steering lock : antivol	arabic figure, arabic number, arabic numeral : chiffre arabe
anti-wear additive : additif anti-usure	arbitration : arbitrage
anvil : enclume	Archimede's force, buoyancy : flottabilité, poussée d'Archimède
aperture, opening : orifice, ouverture	arc cosine, inverse cosine (acos) : arc cosinus
aphelion : aphélie	arc cutting : coupage à l'arc
apogee : apogée	arc furnace : four à arc
apparatus : appareil, appareillage	arc heating : chauffage à l'arc
apparatus, device : dispositif	arc initiating, arc strike, arcing, flash-over, spark striking : amorçage d'arc
applicant : candidat	arc sine, inverse sine (asin) : arc sinus
applicant file, application file : dossier de candidature	arc stud welding : soudage de goujon
application : candidature	arc tangent, inverse tangent (atan) : arc tangente
application programming interface : interface de programmation	arc welding : soudage à l'arc
apply for a job (to) : postuler pour un emploi	area : aire
apply (to) : postuler	area : superficie
apply (to) the pressure : mettre en pression	area for shears forces : aire de cisaillement
appraisal interview : entretien d'évaluation	argon (Ar) : argon
appraisement : évaluation	argon welding : soudage à l'argon
appraise (to) : évaluer	arithmetic underflow : soupassement arithmétique
appreciation : appréciation	arm : bras
approach : approche	arm of force : bras de levier
approach speed : vitesse d'approche	array : tableau
	arrows : flèche

Glossary of Technical and Scientific Terms

arrow diagram : diagramme fléché	astigmatic : astigmatique
arrow head template, arrow template : trace flèche	astronautics : astronautique
arsenic (As) : arsenic	astrophotography : astrophotographie
article : article	asymmetric : asymétrique
artificial intelligence : intelligence artificielle	asymmetric spinnaker : spi asymétrique
artificial neuron : neurone artificiel	as cast : brut de coulée
asbestos : amiante	as forged : brut de forge
asbestos scale : joint en amiante	atmospheric pressure : pression atmosphérique
ascending : ascendant	atomic lattice : réseau atomique
ascending order, increasing order : ordre croissant	attachment, attachment file : pièce jointe
asperities, protuberances : aspérités, protubérances	attendance bonus : prime d'assiduité
assay (to) : titrer	attenuation characteristic : caractéristique d'atténuation
assemble language, assembly language : assembleur, langage d'assemblage	attenuation coefficient : coefficient d'affaiblissement
assembly : assemblage, montage	attenuator : affaiblisseur
assembly building : hall d'assemblage	attitude control unit : centrale d'orientation
assembly line : chaîne d'assemblage, chaîne de montage	attractive salary : salaire attractif, salaire motivant
assessment : estimation	attribute : attribut
assessment of risk, risk assessment : évaluation des risques	attrition : usure par frottement
assets : actifs	audibility, audibleness : audibilité
asset cost : coût des actifs	audibility threshold : seuil d'audibilité
asset count : inventaire des actifs, inventaire des biens	audible : audible
assignment : affectation	audible range : domaine d'audibilité
assist (to) : assister	audiogram : audiogramme
associative array : tableau associatif	augend : premier terme d'une somme
associativity : associativité	austenite : austénite
assortment : assortiment	austenitic steel : acier austénitique
assumption : supposition	austenitizing : austénitisation
astable : stable	authentication, certification : certification, homologation
asterisk (*) : astérisque	

Glossary of Technical and Scientific Terms

authentication : authentification

authorisation¹² to proceed : ordre d'exécution

autoclave : étuve

autogyro : autogire

automatic, self-acting : automatique

automatic data processing : traitement automatique des données

automatic timer : minuterie automatique

automation : automatisation

automaton, robot : automate

autopilot : pilote automatique

auto feeder : avance automatique

auto indentation : indentation automatique

auxiliary equipment : matériel secondaire

availability : disponibilité

available : disponible

average, mean : moyenne

average access time : temps d'accès moyen

average speed : vitesse moyenne

average value, mean value : valeur moyenne

average weight : poids moyen

axial load bearing : palier à charge axiale

axiom : axiome

axis, centerline : axe

axle : axe, essieu

B

babbitt, bearing metal, white metal : métal anti-friction, régule

back : précédent

backbone : dorsale

backfire : claquement

background : arrière-plan

background : expérience, profil

background noise : bruit de fond

backhand welding, backward welding : soudage en arrière

backing : coquille de coussinet

backlash, clearance, gap, lash : battement, débattement, jeu, jeu d'assemblage

backquote, backtick : apostrophe inversée

backslash (\) : barre oblique inverse

backup copy : copie d'archive, copie de secours

backup device : dispositif de sauvegarde, unité de sauvegarde

backup file : fichier de sauvegarde

backup generator, emergency diesel generators : groupe électrogène de secours

backward : en arrière

backward motion : mouvement de recul, mouvement en arrière

backward pass : calcul au plus tard

back charge : dépense répercutable

back circuit : circuit de retour

back fire : retour d'allumage

back kick : retour moteur

Glossary of Technical and Scientific Terms

back nut, check nut, jam nut, lock-nut : contre-écrou, écrou à encoches	ball-lock pin : goupille de verrouillage a bille
back order : commande non satisfaite, livraison différée, retour de commande	ball race, bearing race, race ring : bague de roulement
back pressure valve : valve de retenue	ball screws : vis à billes
back-up : sauvegarde	ball thrust bearing, thrust ball bearing : butée à billes, roulement de butée à billes
back-up roll : cylindre d'appui	band : ruban
back-welding : soudure de soutien	band saw : scie à ruban
bad : mauvais	bank charges : agios
bad sector : secteur défectueux	bank holiday : jour férié
bad tacks : points défectueux	bank indicator : indicateur d'inclinaison
baffle : baffle	bar : barre
baffle, baffle plate, deflector : chicane, déflecteur	bar, pipe () : barre verticale
baggage cart : chariot a bagages	bar, rod, stem, stick : baguette, tige
baggage-mail car : wagon postal et à bagages	barchart : diagramme en bâtons
balance : balance	barcode : code à barres
balanced line : ligne équilibrée	bare electrode : électrode nue
balance diagram, weight-and-balance chart : centrogramme	barium (Ba) : baryum
balance spring, hairspring : ressort spiral	Barlow lens : lentille de Barlow
balancing : équilibrage	barometer : baromètre
balancing equipment : matériel d'équilibrage	barrel distortion : distorsion en barillet, distorsion en tonneau
ball : bille	bartarget : mire à traits
ballast board : forme-ballast	bar chart : diagrammes de Gantt, diagrammes à barres
ballistics : balistique	bar code reader : lecteurs de codes barres
ball bearing : roulement à billes	bar mill : laminoir à barres
ball bearing ring : cage de roulement	bar socket wrench extension : rallonge de clé
ball cage : cage à bille	base, bed, frame, yoke : carcasse, châssis, embase, ossature, socle, support
ball complement : contenance en billes	baselines : données de base
ball end : embout sphérique, rotule d'embout	baseline configuration : configuration de référence
ball joint, swivel : articulation à rotule, pivot, rotule	baseware : logiciel-socle
	base demand : demande de base
	base metal : métal de base

Glossary of Technical and Scientific Terms

basic dynamic load capacity : capacité nominale de charge dynamique
basic salary : salaire fixe
batch : groupe, lot
batch : liasse
batch number : numéro de lot
batch picking : prélèvement par lot
batch processing : traitement par groupe, traitement par lots
batch run production, mass production, series production : fabrication en série
bath lubrication : lubrification par bain
battery : batterie
baud : bit par second
beacon : balise, feu de position
bead welding, spot welding : soudage par points
beam : faisceau de lumière, faisceau de lumière
beam : longeron
beam : poutre
beam, sheaf : faisceau
beam combiner : additionneur de faisceaux
beam deflector : déviateur de faisceau
beam expander : élargisseur de faisceau
beam pointing : alignement du faisceau
beam splitter : diviseur de faisceau, séparateur de faisceau
bearding line, waterline, watershed : ligne de flottaison
bearing, bearing liner, bearing shell, bushing, rolling bearing : coussinet, roulement
bearing block, support block : cale d'appui

bearing cover : couvercle de roulement
bearing housing : boîte à roulement, corps de palier
becquerel (Bq) : becquerel
bed : banc
bed way : glissière de banc (tour)
behaviour : comportement
bel (B) : bel
Belleville washer : rondelle Belleville
bellows : soufflet
bellpush : bouton de sonnerie
belly : ventre
belly landing : atterrissage sur le ventre, atterrissage train rentré
belt, hoist strap : sangle
belt : courroie
belt drive : entraînement par courroie
belt idler : galet tendeur de courroie
belt sander : ponceuse a bande
belt tensioning device : dispositif de tension de la bande
belt tracking device : dispositif de guidage de la bande
bench : établi
benchmark : test de performance
bench lathe : tour d'établi
bend : coude
bender, bending machine, tube bender, tube bending machine : cintreuse, cintreuse de tube, machine à cintrer
bending : cintrage
bending : flexion
bending moment : moment de flexion, moment fléchissant
bending stress : contrainte de flexion
bending test : essai de flexion, essai de pliage

Glossary of Technical and Scientific Terms

bend angle : angle de cintrage	laire
bend (to) : tordre	Biot-Savart law : loi de Biot et Savart
benefits in kind : avantage en nature	biprism : biprisme
benefit package : ensemble d'avantages, rémunération globale	bird impact, bird strike : impact d'oiseau
bent : tordu	birefringence : biréfringence
bent pipe : tuyau coudé	bismuth (Bi) : bismuth
beryllium (Be) : béryllium	bit : bit
best bidder : mieux disant	bitwise operation : opération bit à bit
between center : entrepointes	bit-by-bit operator, bitwise operator : opérateur bit à bit
bevel, chamfer : chanfrein	bit map screen : écran pixel
beveled^{us}, bevelled : chanfreiné	bi-directional unit : rame réversible
bevelling : chanfreinage	bi-processor : bi-processeur
bevel gear : roue conique	blackout : silence radio
bevel gear pair : engrenage conique	black box : boîte noire
beyond repair : irréparable	blade : lame, pale
biconcave : biconcave	blade back, wing upper surface : extrados
biconvex : biconvexe	blade stop : butée de pale
bid comparison : comparaison des offres	blanket : couverture fertile
bid table : tableau des offres	bleach : eau de javel
bifocal : bifocal	bleedout : ressuage, résurgence du pénétrant
big-endian : gros-boutiste	bleed line : tuyauterie de purge
bijective : bijective	bleed screw : vis de purge
bijective function : bijection	blind angle : angle mort
Billet split lens : bilentille de Billet	blind hole : trou non débouchant
bill of quantities : métrés	blind rivet : rivet aveugle
bimetal bearing : coussinet bimétal	blind transmission : émission sans réception
bimetal strip : bilame	blinker : clignotant
binary file : fichier binaire	blinking cursor : curseur clignotant
binary number : système binaire	block : bloc
binary search tree, binary selector tree : arbre binaire de recherche	block : canton, section
binary tree : arbre binaire	blocking, freezing, jamming, seizure : blocage, coincement, enrayage, grippage
binocular : binoculaire	block device : fichier blocs
binoculars : jumelles	
binocular vision : vision binocu-	

Glossary of Technical and Scientific Terms

block diagram : schéma fonctionnel	bookmark : signet
block train : rame indépendante	bookmark : marque-page
bloomed surface : surface avec traitement anti-réfléchissant, surface optique traitée	boolean function : fonction booléenne
blowhole, gas pocket : soufflure	boost : suralimentation
blowlamp : lampe à souder	booster unit : locomotive de renfort
blowout diaphragm : disque de rupture	boot : amorce
blowtorch, gas welding torch : chalumeau, lampe à souder	borated water : eau borée
blow (to) : souffler	borax : borax
blue haze : brouillard bleu	border : frontière
blunt : émoussé	borderline acceptability : limite d'acceptation
blunt-pointed : épointé	bore : alésage
blurred : flou	bore gauge : calibre intérieur
blurriness : caractère flou	bore (to) : forer
blurring : floutage	boric acid : acide borique
board : dérive	boriding : boruration
boat : bateau	boring : alésage, carottage, perçage
boat hook : gaffe	boring bar : barre d'alésage, barre de forage
Bode plot : diagramme de Bode	boring machine : aléreuse, foreuse
body, bodywork, car body : carrosserie	boring tool : outil à aléser
body shape rules : règles de tracé	boron (B) : bore
boiler : chaudière	bottle : bonbonne
boilermaking : chaudronnerie	bottom blowdown collection ring : trou d'extraction des boues
boiling : ébullition	bottom blowdown drain nozzle : tubulure d'extraction des boues
boiling water reactors : réacteur à eau bouillante	bottom roll : cylindre inférieur
bold type : gras	bought out assembly : ensemble acheté à l'extérieur
bolt : boulon	boundary conditions : conditions aux limites
bolting : boulonnage	bow : proue
bolt and screw template : trace écrou	bowline : bouline
bolt products, bolts and nuts : boulonnerie	box girder : poutre caisson
bombing : bombardement	bracket, support : collier de soutien, console, patte de fixation,
bond : caution	
bond : liaison	
bond, tie : lien	

Glossary of Technical and Scientific Terms

support	blanc
braided wire : fil tressé	bright-anneal (to) : chauffer à blanc
brake : frein	brilliance : vivacité (couleurs)
brake drum : tambour de frein	brittle : cassant
brake fluid : liquide de frein	brittle : fragile
brake light : témoin de frein	brittleness, fragility : fragilité
brake lining, brake pad : garniture de frein	brittle fracture : rupture fragile
brake pedal : pédale de frein	broaching : brochage
brake shoe : mâchoire de frein	broadening : élargissement
brake shoe : sabot de frein	broad gauge : large écartement
braking torque : couple de freinage	broken line : ligne brisée, ligne interrompue
brand new in box : neuf dans l'emballage d'origine	broker : courtier
brass : laiton	bromide paper : papier au bromure d'argent
braze : brasure	bromine (Br) : brome
braze-welding : soudo-brasage	bronze : bronze
brazing : brasage	brows : parcourir
brazing metal, filler metal : métal d'apport	browser, navigator : navigateur
breach in the containment vessel : brèche dans l'enceinte de confinement	browsing : exploration
breach of contract : rupture de contrat	brush : balai (moteur électrique)
breadth : largeur	brush holder : porte balais
breakdown, failure, fault : panne	bubble sort, sinking sort : tri par propagation, tri à bulles
breakdown truck : dépanneuse	bucket conveyor : élévateur à godets
breaker : rupteur	bucket sort : tri par paquets
breaking load, ultimate load : charge de rupture	buckling : flambage
breaking stress : contrainte de rupture	buckling : gondolage
breakpoint : point d'arrêt	buckling load : charge au flambage
breeder reactor : surgénérateur	buckling strength : résistance au flambage
brightening, highlighting : marquage, surbrillance	buffer, bumper, fender : butoir, pare-chocs
brightly : avec éclat	buffer, buffer memory, pool memory : mémoire tampon
brightness, luminosity : brillance, luminance, luminosité	buffer : tampon
bright-annealed : chauffé à	buffering : mise en tampon
	buffer overflow : débordement de tampon, dépassement de tampon

Glossary of Technical and Scientific Terms

bug : bogue
built-in check : contrôle incorporé, essai incorporé
built-up edge : arête rapportée
bulb, light bulb : ampoule
bulb : poire
bulk : en nombre
bulkhead, fence, screen : cloison
bulk hardening : trempe de volume
bulk purchasing : achat en grand quantité
bullet : puce
bull's eye : lentille centrale
bump : bosse
bunsen burner : bec bunsen
bunting : pavillon
buoy : bouée
buoyage : balisage
buoyancy aid : aide à la flottabilité
buoyancy tank : ballast, caisson étanche, réservoir de flottabilité
burette : burette
burner, combustor : brûleur, chambre de combustion
burnishing : brunissage, galetage
burr, flash : bavure, bavure d'étincelage
burst : éclatement
bursting pressure : pression d'éclatement
burst (to) : éclater
bury a reactor in a tomb : ensevelir un réacteur
bus : bus
bush, bushing, collar, ring, sleeve : bague, chemise de cylindre, douille, embase, fourreau, manchon, segment
bush bearing : palier lisse à douille
busy : occupé

button : bouton
butress, stiffener : contrefort
butt joint : assemblage bout à bout, joint bout à bout
butt welded : soudé bout à bout
butt welding : soudage bord à bord, soudage bout à bout, soudage en bout
byte : octet
bytecode : code octet
bytecode : code octal
by-pass : dérivation
by-pass, passing siding : voie d'évitement, voie de déviation

C

cable : câble
cable clamp, cable cleat : serre-fils
cable control : câble de commande
cable grip : serre-câble
cable grommet : œillet
cable housing : gaine de câble
cable railway : funiculaire
cabling : câblage
cab unit : unité de tête
cache memory : mémoire cache
cadmium (Cd) : cadmium
caesium, cesium^{us} (Cs) : cæsium, césium
calcia, lime : chaux, oxyde de calcium
calcium (Ca) : calcium
calcium carbide : carbure de calcium
calcium deposit : dépôt calcaire

Glossary of Technical and Scientific Terms

calculator : calculatrice	cam-switch : contacteur a came
calendar : calendrier	Canada balsam : baume du Canada
calibrated pressure relief valve : clapet taré de surpression	canard, canard wing : plan canard
calibrating plug : tampon de calibrage	cancel : annuler
calibration, gauging : calibrage, calibration, tarage, étalonnage	cancel : réduire, simplifier
calibration pressure : pression de déclenchement	cancellation : annulation, simplification
calibration tool : outillage d'étalonnage	cancel (to) : abandonner
calibre : calibre	candela (cd) : candela
caliper : étrier, étrier de frein	candle : bougie
caliper : pied à coulisse	candlefoot : candlefoot
calliper gauge : calibre à mâchoires	candle power, luminous intensity : intensité lumineuse, intensité lumineuse (en candelas)
call by name : appel par nom	canister : canister
call by reference : appel par référence	canister : étui métallique
call by value : appel par valeur	cantilever : en porte-à-faux
call for tenders (to) : faire un appel d'offre	cantilever spring : ressort en porte-à-faux
call indicator, call light : voyant d'appel	cap, cover, lid : cache, capuchon, couvercle
call sign, registration : immatriculation	capacitance, capacity : capacité
call stack : pile d'exécution	capacitor : condensateur
cam : came	cape, heading : cap
camcleat : taquets-coinceurs	capillarity : capillarité
camera : appareil photographique	capillary : capillaire
camera adjusting : réglage de la caméra	capillary tube : tube capillaire
camera calibration : calibrage de la caméra	capital, upper case : majuscule
camshaft : arbre à cames	capsize (to) : chavirer
cam follower : galet de came, galet suiveur, palpeur de profil, poussoir de soupape	capsule : capsule
cam hub : moyeu de came	captain : capitaine
cam-operated : commande par came	carat (ct) : carat
	carbide : carbure
	carbon (C) : carbone
	carbonic acid : acide carbonique
	carbonitriding : carbonitruration
	carbon brush : charbon (moteur électrique)
	carbon deposit : calamine
	carbon dioxide : dioxyde de car-

Glossary of Technical and Scientific Terms

<p>bone</p> <p>carbon fiber : fibre de carbone</p> <p>carbon monoxide : monoxyde de carbone</p> <p>carbon removing : décalaminage</p> <p>carboxylic acid : acide carboxylique</p> <p>carburettor : carburateur</p> <p>carburing : carburation, cémentation</p> <p>career : carrière</p> <p>career advancement : évolution professionnelle</p> <p>career development prospects : perspectives d'évolution</p> <p>career evolution : déroulement de carrière</p> <p>career goals : objectifs professionnels</p> <p>career interview : entretien de carrière</p> <p>career opportunities : opportunités de carrière</p> <p>career perspectives : perspectives de carrière</p> <p>career plan : plan de carrière</p> <p>caret, circumflex accent (^) : accent circonflexe</p> <p>cargo hoist, goods lift : monte-charge</p> <p>cargo hold : cale a marchandises</p> <p>cargo sling : élingue de chargement</p> <p>carriage, cart, tray : chariot</p> <p>carriage charges paid : port payé</p> <p>carriage forward : port dû</p> <p>carriage free : sans frais de transport</p> <p>carriage freight : frais de transport</p> <p>carriage return (CR) : retour</p>	<p>chariot</p> <p>carrick knot : nœud carrick</p> <p>carrier shaft : arbre port satellite</p> <p>carrying capability, carrying capacity : capacité d'emport</p> <p>carry (to) : transporter</p> <p>Cartesian coordinates : coordonnées cartésiennes</p> <p>Cartesian coordinate system : système de coordonnées cartésiennes</p> <p>cartridge : cartouche</p> <p>case : carter</p> <p>case : boîte, boîtier, étui</p> <p>case : couche cimentée</p> <p>case hardened steel, cemented steel : acier cimenté</p> <p>cash funds : liquidités, trésorerie</p> <p>cash management : gestion de trésorerie</p> <p>cash return, profitability : rentabilité</p> <p>casing, housing : boîtier, carter, coffrage, enveloppe</p> <p>cast : coulée</p> <p>castability : moulabilité</p> <p>casting, moulding : moulage</p> <p>casting : pièce de fonderie, pièce de fonte</p> <p>casting : conversion de type, transtypage</p> <p>casting flash, moulding flash : bavure de moulage</p> <p>casting machine : machine à mouler</p> <p>casting pit : fosse de coulée</p> <p>casting product : produit de fonderie</p> <p>casting supplier : fondeur</p> <p>castle wrench : cle a créneaux, cle a ergot</p> <p>castor oil : huile de ricin</p> <p>cast analysis, ladle analysis :</p>
---	---

Glossary of Technical and Scientific Terms

analyse de coulée	cell reference : référence de cellule
cast insert, insert : insert, pièce d'insertion	cell width : largeur de cellule
cast iron : fonte	cement : ciment
cast speed, casting rate : vitesse de coulée	cementation : cémentation
cast steel : acier moulé	cemented lens : objectif collé
cast tube : tuyau moulé	centered : centré
cast (to) : couler	centering : centrage
catadioptric system : système catadioptrique	centering bush : canon de centrage
catalysis : catalyse	centering bushing, centering sleeve : bague de centrage
catalyst : catalyseur	centering rod : tige de centrage
catalytic convertor : pot catalytique	center distance, hole pitch : entraxe
catamaran : catamaran	center drill, centre drill : foret à centrer, mèche à centrer
catastrophic radioactive release : rejet radioactif catastrophique	center height, swing over bed : diamètre admissible au dessus du banc, diamètre admissible du tour, hauteur de pointes
catch, latch : cliquet de verrouillage, doigt d'accrochage, doigt d'indexation, loquet	center of gravity : centre de gravité
catenary : caténaire, câble porteur	center of lift : centre de sustentation
caterpillar : chenille	center of mass : centre de masse
cathode : cathode	center of pressure : centre de poussée
cation : cation	center punch : poinçon
catwalk : passerelle	center^{us}, centre : centre
cat's eyes, reflector : catadioptrique	center (to) : centrer
caulking : calfatage, calfeutrage	centigrade, degree Celsius (°C) : degré Celsius
caustic soda : soude caustique	central conductor : conducteur central
caution : attention, prudence	centred optic systems : systèmes optiques centrés
cavitation noise : bruit de cavitation	centreline : ligne centrale
cell : pile électrique	centre-line : ligne médiane
cell : cellule	centre of gravity travel : variation de centrage
cellulose : cellulose	centre of lift : foyer aérodynamique
cell color : couleur de cellule	
cell content : contenu de cellule	
cell formatting : formatage de cellule	
cell merging : fusion de cellules	

Glossary of Technical and Scientific Terms

centre punch : pointeau a centrer	chalk : craie
centre-to-centre distance : entre-axe	change management : gestion du changement
centrifugal casting : moulage par centrifugation	channel : chenal
centrifugal casting pipe : tuyau centrifugé	channel : tube de force
centrifugal clutch : embrayage centrifuge	channel, groove, slot, track : gorge, mortaise, piste, rainure, saignée
centrifugal compressor, im- peller wheel : compresseur centrifuge	channel spectrum : spectre can- nelé
centrifugal pump : pompe cen- trifuge	character : caractère
centrifugal separator : sépara- teur centrifuge	characteristics : caractéristiques
centring : centrage	characteristics of measuring instruments : caractéristiques des instruments de mesure
centripetal force : force centri- pète	character device : fichier carac- tères
cerium (Ce) : cérium	charcoal : charbon de bois
certificate of compliance, cer- tificate of conformity : certi- ficat de conformité	charged off : entièrement amorti
certification body : organisme certificateur	charger : chargeur
certify (to) : certifier	charge conservation : conserva- tion de la charge électrique
CE marking : marquage CE	charging current : courant de charge
chaff : leurre (électromagnétique)	charging voltage : tension de charge
chaff launcher : lance leurre	chart : abaque
chain : chaîne	chartered accountant : expert comptable
chain dotted line : ligne mixte	chartering : affrètement
chain guard : protège chaîne	charter company : compagnie d'affrètement
chain guide : guide-chaîne	charter flight : vol d'affrètement
chain of dimensions : chaîne de cotes	chaser : peigne a fileter
chain pipe wrench : clef à chaîne pour tubes	chassis, underframe : châssis, platine
chain plate : cadène	chatter, grabbing, machining vibrations, stick-slip : brou- tage, broutement, vibration
chain reaction : réaction en chaîne	chatter, rattling : cliquetis
chain rule : règle de dérivation des fonctions composées	chattering : vibration, ébranle- ment
chain wrench : clef a chaîne	check, control, inspection,

Glossary of Technical and Scientific Terms

monitoring : contrôle, vérification	chips guard : protection contre les copeaux
checkbox : case à cocher	chiptray : bac à copeaux
checking : fissure thermique	chip-breaker : brise copeau
checksum : somme de contrôle	chirp : grésillement
check list : liste de contrôles	chisel : burin
check pawl : cliquet d'arrêt	chlorinated oil : huile chlorée
check rail, guard rail : contre-rail, rail de sécurité	chlorine (Cl) : chlore
chemical analysis : analyse chimique	chock : empoise
chemical composition : composition chimique	choke : bobine d'arrêt
chemical equilibrium : équilibre chimique	choke : starter
chemical etching : décapage chimique	choking, clogging : encrassage, obstruction
chemical etching : gravure à l'acide	chopper, clipper : écrêteur
chemical plating : dépôt chimique	chromate : chromate
chemical precleaning : décapage chimique préliminaire	chromatic : chromatique
chemical properties : caractéristiques chimiques, propriétés chimiques	chromaticity : chrominance
chemical reaction : réaction chimique	chromaticity diagram : diagramme de chromaticité, triangle des couleurs
chemiluminescence : chimiluminescence	chromatic aberration : aberration chromatique
chemistry : chimie	chromatic correction : correction chromatique
chicken gun : canon à poulet	chromatogram : chromatogramme
chief ray : rayon principal	chromatograph : chromatographe
chiller, cooler, radiator : radiateur, refroidisseur	chromatography : chromatographie
chill casting : coulée en coquille, moulage en coquille	chromium (Cr) : chrome
chill mould : coquille (de fonderie)	chromium nitride : nitrure de chrome
chip : copeau court	chromium plating : chromage
chipped : écaillé	chuck, mandrel, spindle : broche, mandrin, mandrin de serrage
chipping hammer : marteau à piquer	ciphering, encryption : chiffrement, codage, cryptage

Glossary of Technical and Scientific Terms

circle template : trace cercles	libre
circlip, lock ring, snap ring : anneau de retenu, anneau élastique, circlip	clearance fit : ajustement libre
circlip plier : pince à circlip	cleared : dégagé
circular : circulaire	clear cover sheet : couverture transparente
circular linked list : liste circulaire	cleavage, delamination : clivage
circular motion : mouvement circulaire	clevis, stirrup : chape, étrier
circular saw : scie circulaire	clevis pin : axe de chape
circumcircle, circumscribed circle : cercle circonscrit	clew : point d'écoute
circumference : circonférence	click : clic
cladding : gaine	click, pawl : cliquet
cladding, coating : revêtement	climb milling : fraisage en avançant
claim : réclamation	clip, collar clamp, split collar : agraphe, attache, collier de serrage
clamp : attache, bride, bride de serrage, serre-joint	clipboard : presse-papier
clamp, claw, clip, dog : griffe	clockwise : sens horaire
clamping : bridage	clogginess, fouling : encrassement
clamping kit : kit de bridage	clogging : colmatage
clamping screw : vis de serrage	closed loop : circuit fermé
clamp-on probe : pince ampèremétrique	closed loop : boucle fermée
clang : bruit métallique	close-out : achèvement
class : classe	close-up view : vue rapprochée
classical mechanics : mécanique classique	close (to) : fermer
class of flexibility : classe de flexibilité	closing : fermeture
claw bar : pied de biche	closure rail : rail de raccord
clay : argile, terre glaise	cloth, rag : chiffon
cleaning agent : décapant	cloud point : point de trouble
clean-up operation : opération de décontamination	clove hitch : nœud de cabestan
clear : clair	cluster : grappe, groupe
clearance, permission : autorisation	cluster mill : cage multicylindres, laminoir à cylindres multiples
clearance : jeu	clutch : embrayage
clearance distance : distance de sécurité	clutch disengagement, declutch, declutching, unclutch, uncoupling : débrayage, décrabotage
clearance-fit, loose-fit : ajustage	clutch engagement, clutching : embrayage (action)

Glossary of Technical and Scientific Terms

coal : charbon	serpentin
coal : houille	coil spring, compression spring, helical spring : ressort hélicoïdal (compression)
coarse : grossier	coke breeze : poussier
coast : côte	cold drawing : étirage à froid
coastal navigation : cabotage	cold formed section : profilé à froid
coastguard : garde côte	cold light : lumière froide
coast line : cote maritime	cold rolled : laminé à froid
coated : revêtu	cold rolling : laminage à froid
coated : traité avec un revêtement de surface	cold shutdown : arrêt à froid
coated electrode, covered electrode, shielded electrode : électrode enrobée	cold stamping : estampage à froid
coating : enduit	collapse : écroulement
coating : enrobage, protection	collar : collier
coaxial : coaxial	collar oiler, oil ring : bague de graissage, bague de lubrification
coaxial cable : câble coaxial	collective bargaining agreement : convention collective
coaxial connector : prise coaxiale	collector, manifold : collecteur, tubulure
cobalt (Co) : cobalt	collet : bague de serrage, douille de serrage
cobbling : vrillage	collet chuck : mandrin à pinces
cockpit : habitacle, poste de pilotage	collimated beam : faisceau collimaté
cockpit voice recorder : enregistreur de conversation se poste de pilotage	collimate (to) : collimater
code coverage : couverture de code	collimating lens : lentille collimatrice
code snippet : bout de code, brique de code	collision : collision
code (to) : coder	colon (:) : deux points
coefficient : coefficient, facteur	coloration : coloration (nuance d'un son)
coefficient of adhesion : coefficient d'adhérence	colorimeter : colorimètre
coefficient of friction, friction coefficient : coefficient de frottement, indice de frottement	colorimetry : colorimétrie
coefficient of wear : coefficient d'usure	color depth : profondeur des couleurs
cofactor : cofacteur	color quantisation ¹² : réduction de couleurs
cogwheel : roue dentée	color temperature : température de couleur
coherence : cohérence	
coil : bobinage, bobine, rouleau,	

Glossary of Technical and Scientific Terms

color^{us}, colour : couleur	teur, contacteur, interrupteur
colour contrast ink : liqueur magnétique colorée	commuter train : train de banlieue
columbium, niobium (Nb) : niobium	company : société
column : colonne	company director : chef d'entreprise
coma : aberration lumineuse	comparator : comparateur
combination : combinaison	compass : boussole, compas
combination tone, resultant tone : son complexe	compass course : cap compas
combinatory logic : logique combinatoire	compatibility : compatibilité
combo-box, combobox : boîte combinée	compensating valve : valve de compensation
combustion chamber : chambre de combustion	compensation : rémunération
combustion instability : instabilité de combustion	compiler : compilateur
combustion time : temps de combustion	complaint : réclamation
comma (,) : virgule	complementary angle : angle complémentaire
command-line interpreters : interpréteur de commandes	complex number (C) : nombre complexe
comma-separated values (CSV) : valeurs séparées par des virgules	compliance : conformité
commitment : affectation	component : pièce
common denominator : dénominateur commun	components list, parts list : nomenclature
common difference : raison arithmétique	component part diagram : diagramme des composantes
common factor : facteur commun	composite type : type composé
common logarithm : logarithme décimal	compounded oil : huile composée
common multiple : multiple commun	compound interest : intérêt composé
common ratio : raison géométrique	compressed air : air comprimé, gaz comprimé
communicate (to) : communiquer	compression of a seal : écrasement d'un joint
commutativity : commutativité	compression of spring : flèche d'un ressort
commutator, switch : commuta-	compressor : compresseur
	compromise joint : éclisse de raccord
	computation : calcul
	computer : calculateur
	computer, data processing system : ordinateur

Glossary of Technical and Scientific Terms

computer aided design (CAD) : conception assistée par ordinateur (CAO)	conformity assessment : évaluation de conformité
computer aided manufacturing (CAM) : fabrication assistée par ordinateur (FAO)	conical : conique
computer configuration : configuration	connecting rod : barre d'accouplement, bielle
computer forensic : inforensique	connection, joining line : liaison, raccordement
computer network : réseau informatique	connection, hinge, hinge joint, joint, knuckle, link : articulation, connexion, lien
compute (to) : calculer	connectivity : connectabilité
concatenation : concaténation	conservation law : loi de conservation
concatenation : concaténation	conservation of energy : conservation de l'énergie
concentrate (to) : concentrer	conservation of mass : conservation de la masse
concentration : concentration	consignment : expédition
concentration ratio : facteur de concentration	consistent : cohérent
concentrativeness : pouvoir concentrateur	consistent : répétable
concentrator : concentrateur	consistent with : compatible avec
concentricity : concentricité	constant pitch propeller : hélice a pas fixe
concrete mixer : bétonneuse	constant pressure : pression constante
concrete shield : bouclier en béton	constant torque : couple constant
concurrent computing : programmation concurrente	constant velocity joint : joint homocinétique
condensation : condensation	constraint : contrainte, déformation imposée
condensation : condensation	constraint programming : programmation par contraintes
condenser : condenseur	constructor : constructeur
condensing lens : lentille condenseur	consumables : consommables
conditioning : conditionnement	contact : contact
condition of sale : condition de vente	contact : contact, plot de contact
conduction : conduction	contact head, contact pad : touche de contact, tête de contact
conductor : conducteur	contact strips : bandes de contact
conduit, pipe : canalisation, tube, tube (tuyau), tuyau	
cone : cône	
confinement magnétique : magnetic confinement	
conformation : conformation	

Glossary of Technical and Scientific Terms

contact time : temps de contact	controlled pressure : pression régulée
contact wire, overhead line : câble de contact	controller, regulator : régulateur
container : conteneur	controlling, interlock, interlocking : asservissement
containment : confinement	control board : panneau de commande
containment barrier : barrière de confinement	control cab : cabine de commande, cabine de conduite
contain radiation leaks : juguler des fuites radioactives	control cable : câble de commande
contamination, foreign matter, impurity, smudginess : corps étranger, impureté, souillure	control flow statement : structure de contrôle
content : teneur	control knob, setting knob : bouton de réglage
context menu, popup menu : menu contextuel	control lever, operating handle : levier de commande
contingencies : incertitudes	control panel : panneau de commande, pupitre de commande
continuous casting : coulée continue	control rod : barre de contrôle, barre de pilotage
continuous charges : charges fixes	control room : salle de contrôle
continuous flow distribution : distribution en continue	control system : partie commande
continuous improvement : amélioration continue	control theory : théorie du contrôle
continuous media : milieux continus	control wheel, hand wheel : volant de commande
continuous rating : régime permanent	convection : convection
continuous wave : onde entretenue	convergent : convergent
contour integral : intégrale curviligne	converging lens : lentille convergente
contract : contrat	conversational mode : mode dialogué
contraction, shrinkage : retrait	conversion chart, conversion table : table de conversion
contract award : attribution d'un contrat	conversion factor : facteur de conversion
contrast : contraste	convertiplane : avion à rotor basculant
contra-rotating propellers : hélice contrarotative	convex polygon : polygone convexe
control : commande, gouverne, manette de commande	conveyor belt : bande transport
controlled, interlocked, locked : asservi	

Glossary of Technical and Scientific Terms

teuse, tapis roulant	cork : liège
convolution : produit de convolution	corner joint : assemblage en angle, joint en angle
cookie : témoin	corner welded : assemblage en angle
coolant, cooling liquid : liquide de refroidissement, réfrigérant	corrected result : résultat corrigé
cooling : refroidissement	correction : rectificatif
cooling fin, cooling rib : ailette de refroidissement	correlation : concordance
cooling pond : bassin de refroidissement	corresponding angles : angles correspondants
cooling system : système de refroidissement	corresponding lengths : longueurs correspondantes
cooling tower : tour de réfrigération	corresponding sides : côtés correspondants
cooling tower : tour de refroidissement	corresponding vertices : sommets correspondants
cooling water : eau de refroidissement	corrosion : corrosion
coordinate geometry : géométrie analytique	corrosion allowance : surépaisseur de corrosion
coordinate system : système de coordonnées	corrosion cracking : fissuration par corrosion
copper (Cu) : cuivre	corrosion pitting : piqûres de corrosion
copper plated, coppered : cuivré	corrosion proof : résistant à la corrosion
copper plating : cuivrage	corrosion spot : foyer de corrosion
coprocessor : coprocesseur	corrosion under mechanical stress : corrosion sous contrainte
copy : copier	corrosive : corrosif
copy and paste : copier-coller	corrugated iron : tôle ondulée
copy milling machine : fraiseuse à reproduire	corrugation, embossment : gaufrage
core, heart : cœur, âme	corundum : corindon
core catcher : récupérateur de corium	coscant (csc) : cosécante
core disruption : dislocation du cœur	cosine (cos) : cosine
core disruptive accident : accident de dislocation du cœur	cost : coût
core inlet temperature : température d'entrée de cœur	cost of schedule overrun : coût de dépassement de délai
core meltdown : fusion du cœur	cost report : rapport financier
core outlet temperature : température de sortie de cœur	cost to maintain in schedule :

Glossary of Technical and Scientific Terms

coût de tenue de délai	cover stock : feuille de couverture
cotangent (cot) : cotan	cowling, fairing : capotage, carénage
cotter pin, pin : goupille	cowling ring : capotage annulaire
coulomb (C) : coulomb	crack, shrinkage : crique, fente, fissure, fêlure
Coulomb's law : loi de Coulomb	cradle : berceau
counterbore : lamage	cramp : crampon
counterbore cutter : fraise à lamer	crane : grue
counterexample : contre-exemple	crane driver : grutier, pontonnier
counter bore : trou de lamage	crane rail : rail pour pont roulant
counter weight : contrepoids	crank, crank handle, handle : manivelle
counting : dénombrement	crankcase oil : huile de carter, huile pour moteur
count-down, countdown time : compte à rebours	crankpin : maneton
coupler, coupling : attelage, crochet d'attelage	crankshaft : vilebrequin
coupling : accouplement	crank gear : pédalier
coupling : couplage	crank head : tête de bielle
coupling chain : chaîne d'attelage	crank housing, crankcase, engine block, housing : bloc moteur, carter
coupling flange, flange, yoke : bride, bride d'accouplement, bride d'assemblage	crank pin : maneton
coupling skid end : manchon coulissant	crank shaft bearing : palier de vilebrequin
coupling sleever : manchon d'accouplement	crank throw : maneton de vilebrequin
course change : changement de cap	crash : chute
courtesy flag : pavillon de courtoisie	crash : plantage
couverture tritigène : breeding blanket	crash landing : atterrissage forcé
covalent bond : liaison atomique, liaison covalente	crash recorder : enregistreur d'accident
cover, cowl, guard, hood : capot	crate : caisse en bois
coverage : champ couvert	crater : cratère
covering documents : document d'accompagnement	crater crack : fissure de cratère
cover plate : plaque de fermeture, plaque de recouvrement, tôle de fermeture	craze cracking : fissure thermique
	crazing : craquelage, fendillement, fendillement thermique, fissuration thermique
	creep : fluage
	creep strength : résistance au

Glossary of Technical and Scientific Terms

fluage	verse
creep test : essai de fluage	cross-platform : multiplateforme
creep (belt) : glissement (courroie)	cross-platform : multiplateforme
creep (to) : fluer	cross product : produit vectoriel
crest : crête	cross ratio : birapport de quatres points
crest factor : facteur de crête	cross section, section : coupe, coupe transversale
crew : équipage	cross section : profil, section efficace
crew : équipe	crucible : creuset
crimping : sertissage	crucible : fourneau
crimping sleeve : manchon de sertissage	crude oil : huile brute
crimping tool : outillage de sertissage, pince à sertir	crude steel : acier brut
crimp terminal lug : cosse a sertir	cruise : croisière
crimp (to) : sertir	cruise control system, cruise controller, speed regulator : régulateur de vitesse
criterion : critère	cruising level : niveau de croisière
criticality accident : accident de criticité	cruising power : régime de croisière
critically damped : amorti de façon critique	crumbly : friable
critical heat flux : densité de flux thermique critique	crush proof : résistant a l'écrasement
critical path : chemin critique	crush stone ballast : pierre concassée
critical point : point critique	crutch : béquille, étau
critical point : point de transformation	cryogenic : cryogénique
critical speed, critical velocity : vitesse critique	cryomicroscope : cryomicroscope
critical speed of hardening : vitesse critique de trempe	cube : cube
critical temperature : température critique	cube root : racine cubique
crossing bell : sonnerie de passage à niveau	cube (to) : élever au cube
crossing frog : cœur de croisement	cubic meter^{us}, cubic metre (m³) : mètre cube, mètre cubique
crossing gate : barrière	cup : coupelle, godet
crossing signals : signaux de croisement	cuprous : cuivreux
cross bar, cross beam, cross-beam : poutre transversale, tra-	curl : rotationnel
	curly bracket ({ }) : accolade
	current : courant
	current : courant
	current assets : actif disponibles

Glossary of Technical and Scientific Terms

current assets and liabilities : actifs et passifs circulants	cutter interference : interférence de taillage
current-carrying : conducteur	cutting : découpage
current density : densité de courant	cutting angle, rake angle : angle de coupe
current generator : générateur de courant	cutting blowpipe, cutting torch : chalumeau coupeur, chalumeau à découper
current intensity : intensité de courant	cutting depth, depth of cut : profondeur de coupe, profondeur de passe
current liabilities : dettes à court terme	cutting direction : direction de coupe
current limiter : limiteur de courant	cutting fluid : fluide de coupe, liquide de coupe
current rating : courant nominal	cutting nippers : tenailles coupantes
current ripple : ondulation de courant	cutting nozzle : buse de coupage
current winding : enroulement de courant	cutting oil : huile de coupe
currying : curryfication	cutting pliers : pince coupante
cursor : curseur	cutting speed : vitesse de coupe
curvature : courbure	cutting wheel : molette coupante
curve : courbe	cut and paste : couper-coller
curved length : longueur développée	cut-away view, cut-out view, scrap section : coupe partielle, vue coupée, vue en travers, vue écorchée
cushion : amortisseur	cut-in current : courant d'appel
cushion : coussin	cut-off : coupure
cusp : point de rebroussement d'une courbe, pointe d'une courbe	cut-off frequency, threshold frequency, threshold level : fréquence de coupure
cuspidal form : forme parabolique	cut-out : coupe-circuit
custom : douane	cut-resistant : résistant à la coupure
customer : client	cut-to-length shear : cisaille à bandes
customer requirements : exigences clients	cyanidation : cyanuration
customer specifications : cahier des charges client	cyanide : cyanure
custom in the industry, good engineering practice : règles de l'art	cyanide hardening, cyaniding : cyanuration
cut : couper	cybernaut : internaute
cutter, cutting tool : outil de coupe	cylinder : cylindre

Glossary of Technical and Scientific Terms

cylinder control, cylinder-operated : commande par vérin
cylinder head : culasse, culasse de cylindre
cylinder head : tête de vérin
cylinder head gasket : joint de culasse
cylindrical coordinate system : coordonnées cylindriques
cylindrical cutter, face mill, plain mill : fraise à surfacer
cylindrical gear : engrenage cylindrique, roue cylindrique

D

dagger board : dérive (élément)
damage : dégât
damask steel : acier damassé
damping : amortissement
damping factor : coefficient d'amortissement, facteur d'amortissement
damping ratio : rapport d'amortissement
dampish : légèrement amorti
dampness : teneur en eau
darkening : noircissement
darken (to) : assombrir, obscurcir
darkness : obscurité
dark adaptation : adaptation à l'obscurité
dark room : chambre noire
dash (-) : tiret
dashboard : tableau de bord
data : donnée, donnée informatique
data analysis, data reduction :

dépouillement de données
data base : base de données
data center : centre de calcul
data compression : compression de données
data flow : circulation des données
data format : structure des données
data highway : bus (transmission)
data logging : collecte de données
data mining, data retrieval : exploration de données, extraction de données
data processing : traitement de données, traitement des informations
data string : série de données
data structure : structure de données
data type : type, type de donnée
date of hydraulic test : date d'épreuve hydraulique
datum, datum point, point of reference, reference point : point de repère
datum error : erreur au point de repère
datum error (of a measuring instrument) : erreur au point de contrôle (d'un instrument de mesure)
datum line : ligne de référence
datum plane : plan de référence
day off : jour de congé
dead-line : butoir
dead weight check, lift test : test de soulèvement
debit : créance
deblurring : débrouillage, défloutage

Glossary of Technical and Scientific Terms

debt, liability : dette, passif	defect analysis : diagnostique (de panne)
debugger : débogueur	defect open to surface : défaut débouchant en surface
debug (to) : déboguer	defect report : rapport d'incident
deburring : ébarbage, ébavurage	definition, resolution : définition, résolution
deburring tool : outil d'ébarbage, outil d'ébavurage	deflection : flèche
deburr (to) : ébavurer	defocus (to) : défocaliser
decagon : décagone	defragmentation : défragmentation
decantation : décantation	defroster^{us}, demister : antibuée
decarbonise^z (to) : décarboniser	degraded tubes : tuyaux dégradés
decarburisation^z : décarburation	degree (°) : degré
decay heat : chaleur résiduelle	degree (°) : degré
deceleration : décélération	degree Fahrenheit, fahrenheit (°F) : degré Fahrenheit
decibel : décibel	degree of a polynomial : degré d'un polynôme
decibel (dB) : décibel	degree of a term : degré d'un terme
decimal : décimale	degree of freedom (DOF), degrees of freedom (DOF) : degré de liberté (DL)
decimal notation, decimal number system : système décimal	degree symbol (°) : degré
decimal point : virgule	dehydrogenation : déshydrogénation
decision maker : décideur	delay (to) : retarder
decision speed : vitesse de décision	delete : supprimer
deck equipment : accastillage	delivery, supply : approvisionnement, livraison
declarative programming : programmation déclarative	delivery control : commande de débit
decoding : déchiffrage, décodage	delivery line : tuyauterie de refoulement
decoiler : dévidoir	delivery mode : mode de livraison
decompiler : décompilateur	delivery note : bon de livraison
decompression valve : valve de décompression	delivery programme : programme de livraison
decontamination : décontamination	delivery requirements : cahier des charges
decoy : leurre	
decreasing order, descending order : ordre décroissant	
decrement : décrément	
deep : profond	
deep stall : décrochage profond	
defect : défaut, malfaçon	
defective, faulty : défectueux, défectueux	

Glossary of Technical and Scientific Terms

delivery schedule : délai de livraison	derived function : fonction dérivée
delivery state : état de livraison	derived unit of measurement : unité de mesure dérivée
delivery time : date de livraison	derive (to) : dériver
deliver (to) : livrer	desalination : dessalage, dessalement
demagnetisation ^{IZ} : désaimantation	descaling : décalaminage
demagnetisation ^{IZ} factor : facteur de démagnétisation	descaling machine : décalamineuse
demagnetising unit : démagnétiseur	descent : descente
demister, moisture separator, steam dryer : sécheur de vapeur, séparateur de gouttelettes	desiccant : absorbeur d'humidité
demolish (to) : démolir	desiccator : dessiccateur
densimeter, density gauge : densimètre	design : conception
densitogram : densitogramme	design : étude
densitometer : densitomètre	designed end-of-life : fin de vie prévue à la conception
density : densité	designed for : conçu pour
denting : déchiquetage, entaillage	design basis : hypothèse de calcul
departure : départ	design basis accident : accident de référence
deposition : liquéfaction	design basis earthquake : tremblement de terre de référence
depressurisation ^{IZ} accident : accident de dépressurisation	design basis flood : inondation de référence
depth : profondeur	design basis tornado : tornade de référence
depth of field, depth of focus, focal depth : profondeur de champ	design conditions : conditions de calcul
depth of hardening : pénétration de trempe	design load : charge de calcul, charge théorique
depth of hole : profondeur de perçage	design study : étude de réalisation
depth of section : hauteur du profilé	design (to) : concevoir, dessiner
depth of straight portion of web : hauteur partie droite de l'âme	desktop : bureau
derating : allègement de régime	desktop computer : ordinateur de bureau
derelict : épave	desktop environment : environnement de bureau
derived : dérivée	destination : destination
	destructive test : essai destructif
	destructor : destructeur

Glossary of Technical and Scientific Terms

detail drawing : plan de détail
detection : détection
detector : détecteur
detergent additive, dispersant additive : additif dispersant
detergent oil : huile dispersante, huile peptisante
detergent remover, hydrophilic emulsifier : émulsifiant hydrophile
developer : révélateur
developing : développement photographique
development time : durée de révélation
deviation : écart
device : périphérique
device driver : pilote de périphérique
device file, special file : fichier de périphérique, fichier spécial
Dewar flask, vacuum flask : vase Dewar
dewatering filter : filtre de déshydratation
dewatering grate : séparateur d'eau
dew point : point de rosée
de-noised signal : signal débruité
de-noising : débruitage
diagonal matrix : matrice diagonale
diagram : diagramme, schéma
diagrammatic : schématique
dial : cadran
dialog box : boîte de dialogue
dial indicator : indicateur à cadran
diamagnetic : diamagnétique
diamagnetism : diamagnétisme
diameter : diamètre
diamond : diamant

diamond burs : fraises diamantées
diamond dresser : outil diamant (dressage des meules)
diamond mill : fraise au diamant
diamond pyramid hardness : dureté vickers
diapason, tuning fork : diapason
diary : agenda
diathermancy : transparence aux infrarouges
diathermanous : transparent aux infrarouges
diatonic : diatonique
diatonic scale : échelle diatonique
die : matrice
die : matrice (matriçage)
dielectric test, insulation test : essai d'isolement
diesel engine : moteur diesel
diesel fuel : diesel
die box : boîte à matrice
die casting : moule chaud
die casting : coulée en matrice
die forging, drop forging, drop stamping, stamping, swaging : découpage, estampage, matriçage à chaud
die set : fileteuse
die split : plan de joint
differential, differential gear : différentiel
differential : différentiel
differential pilot piston : piston pilote différentiel
differential pressure : pression différentielle
differential regulator : régulateur différentiel
differentiate (to) : dériver
diffracting grating : réseau de diffraction

Glossary of Technical and Scientific Terms

diffraction : diffraction	diode : diode
diffraction pattern : figure de diffraction, tache de diffraction	dioptr : dioptrie
diffractometer : diffractomètre	dioptric : dioptrique
diffract (to) : diffracter	dipstick : jauge de niveau d'huile
diffuse : diffus	Dirac delta function, unit impulse function : distribution de Dirac
diffuse (to) : diffuser	directional control valve : valve de distribution
diffusive wear : usure de diffusion	directional stability : stabilité de route
dig : éclat (défaut sur une lentille)	directional valve : valve de direction
digit : chiffre	directions for use : mode d'emploi
digital : digital	directly-controlled valve : valve à commande directe
digital numerical numeric : numérique	directory : répertoire
digital signal processing : traitement numérique du signal	directrix : directrice
digital systems : systèmes numériques	direct access random access, random access : accès direct
digital versatile disk : disque numérique polyvalent	direct casting : coulée directe
digitizer : numériseur	direct coupling : accouplement direct
digitize (to) : numériser	direct current (DC) : courant continu
dilate (to) : dilater	direct drive : commande directe, entraînement direct, prise directe
dilation : dilatation	direct logistics flow : flux tendus
dilation, homogeneous dilation, homothety : homothétie	direct operating cost : coût d'exploitation direct
dilation centre : centre d'une homothétie	direct reflection : réflexion régulière
dilatometer : dilatomètre	direct-to-store delivery : livraison directe en magasin
diluent : diluant	direct transmission : transmission régulière
dilution : dilution	dirt : crasse
dimension : cote, dimension	dirty grease, sludge : cambouis
dimensional : dimensionnel	disappear (to) : disparaître
dimensional analysis : analyse dimensionnelle	discard (to), reject (to) : jeter, rebuter
dimensioning : cotation	
dimensionless : sans dimension	
dimensionless quantity : grandeur sans dimension, valeur sans dimension	
dimmer : gradateur	
dinghy : canot	
dining car : wagon-restaurant	

Glossary of Technical and Scientific Terms

discharge current : courant de décharge	displacement, displacement volume : cylindrée
discharge gap : distance de décharge	displacement : tonnage de déplacement
discharge lamp : lampe à décharge, lampe à décharge de gaz	displacement : déplacement
discharge line, drain line, return line : tuyauterie de décharge, tuyauterie de retour, tuyauterie de sortie, tuyauterie de vidange	display (to) : afficher
discharge plug : bouchon de vidange	disruption du plasma : plasma disruption
discharge port : orifice de décharge	dissolved solids : matières solides dissoutes
discharge pressure : pression de refoulement	dissonance, inconsonance : dissonance
discharge rate : débit de vidange	dissonant, inconsonant : dissonant
discharge valve : soupape de refoulement, valve d'échappement, valve de décharge, valve de mise à vide, valve de sortie	distance between center : distance entre pointes
disconnection : débranchement	distance meter : télémètre
disconnect (to) : déconnecter	distance of center of gravity : distance du centre de gravité
discriminant : discriminant	distillate, distilment : distillat, produit de distillation
disc brake : frein à disque	distillation : distillation
disc brake pad : plaquette de frein à disque	distilled water : eau distillée
disc spring : rondelle ressort dynamique	distortion : distorsion, déformation
dismantling : démontage	distress : détresse
dismasted : démâté	distress rocket : fusée de détresse
dismutation : dismutation	distribution, distributivity : distributivité
dispatching : répartition	distribution of the burden : répartition de la charge
dispatching : distribution	distribution slide, spool : distributeur, tiroir de distribution
dispatch note : note de livraison	distribution valve : vanne de répartition
dispatch reliability : fiabilité d'horaire	distributor : distributeur, répartiteur
dispersion angle : angle de dispersion	distributor pump : pompe d'injection
displaced volume : volume déplacé	disturbance : perturbation
	disturbed orbit : orbite perturbée

Glossary of Technical and Scientific Terms

disturb (to) : déranger
divergence : divergence
divergent : divergent
divergently : de façon divergente
diverge (to) : diverger
diverging lens : lentille divergente
divertor : déflecteur
divert (to) : dévier
divider : diviseur de tension
dividing head, indexing head : diviseur
division : division
division : division
division : division
docking : amarrage
documentation generator : générateur de documentation
dog : crabot
dog-clutch : embrayage à crabots
dog-clutching : crabotage
dog-coupling : accouplement à crabot, accouplement à griffe
dollar sign (\$) : symbole dollar
domain : domaine
domain name : nom de domaine
domain name system : adressage par domaines, système d'adressage par domaine
dome : coupole, dôme
dome lamp, dome light : plafonnier
dongle : clé
door, hatch : panneau, porte, trappe
door : portière
Doppler broadening : élargissement Doppler
Doppler shift : décalage Doppler
dormant failure, dormant fault : panne dormante
dose of exposure : dose d'exposition

dose (to) : doser
dosing, metering : dosage
dot, period (.) : point
dotted line : ligne pointillée
dot product, scalar product : produit scalaire
double acting : double effet
double-acting cylinder : vérin à double effet
double-click : double-clic
double cut : double taille
double-end rod cylinder : vérin à double tige
double-entry bookkeeping : comptabilité en partie double
double helical gear : roue en chevron
double-stack train : trains à deux niveaux
double-thrust bearing, two-way thrust bearing : butée à double effet
double track : voie double
doubly linked list : liste doublement chaînée
dough : mastic
dovetail : queue d'aronde
dovetail cutter : fraise à cône renversé
dowel, stud : cheville de centrage, goujon, téton
down : en bas
downloading : téléchargement (réception)
download (to) : télécharger (réception)
downtime : temps de panne
downward : vers le bas
draft, draft angle, relief : dépouille
draft : brouillon, ébauche
draft hull : tirant d'eau
draft (to) : ébaucher

Glossary of Technical and Scientific Terms

drag : traînée	driver : pilote
drag and drop : glisser-déposer	drive array : baie de lecteurs
drag index : indice de traînée	drive belt, timing belt : courroie crantée, courroie d'entraînement, courroie de synchronisation, courroie de transmission, courroie motrice
drain, oil change : vidange	drive fit, interference fit : ajustement serré
drainage : vidange	drive shaft, driving shaft, motor shaft, propshaft : arbre d'entraînement, arbre moteur
drain pan : bac de récupération	drive system : organe de transmission
drain plug : bouchon de vidange	drive wheel : roue motrice
drain tank : réservoir de purge	driving disc : disque menant (embrayage)
drain time : durée d'égouttage	driving gear : roue entraînée
drain valve : clapet de vidange, robinet de drainage, soupape de vidange	driving member : élément entraîneur
drain (to) : vidanger	drop, fall : chute
drawability : tréfilabilité	dropper : pendule
drawing board : planche à dessin	drop by drop : goutte à goutte
drawing compound, drawing lubricant : lubrifiant pour étirage	drop-down list : liste déroulante
drawing soap : savon de tréfilage	drop-hammer, power hammer : marteau-pilon
drawn cup ball bearing : douille à billes	drop-hatch : trappe de largage
drawn cup needle roller : douille à aiguilles	drop point : point de goutte
draw-die : filière	drop tank, jettison tank : réservoir largable
drift : dérive	drop-tube, eyedropper : compte-gouttes
drift : erreur de positionnement	drum : cylindre, tambour
drift-pin : cheville d'assemblage	drum brake, expanding shoe brake : frein à tambour
drift-punch, pin drift : chasse-goupille	drying oven : étuve
drill : chignole	drying time : durée de séchage
drill : foret, mèche	dry lubricant, solid lubricant : lubrifiant solide
drill press, pillar drill : perceuse verticale, perceuse à colonne	dry matter content : extrait sec
drill socket, drilling jig : canon de perçage, douille de guidage de foret	dry-running, stalling : désamorçage
drill (to) : forer	dry sliding : frottement sec
drip pan : bac de vidange	
driven : entraîné	
driven disc : disque mené (embrayage)	
driven member : élément entraîné	

Glossary of Technical and Scientific Terms

dry (to) : sécher
dual control : double commande
duct : canalisation, conduite (tuyau)
ducted propeller : hélice carénée
ductile : ductile, malléable
ductility : ductilité
duct cross-section : section de conduit
dumpster : benne à ordures
duplex alloy : alliage binaire
durability : durée de vie, endurance, longévité
dust : poussière
dust catcher : dépoussiéreur, pot à poussières
dust extraction : dépoussiérage
dust filter : filtre dépoussiéreur
dust-free air : air sans poussière
dust proof : étanche aux poussières
dust separating method : méthode de séparation de poussière
dust separator : séparateur de poussière
dust sieving : tamisage de poussière
dynamic pressure : pression dynamique
dwelling time, penetrant contact time : durée d'imprégnation
dynamic balancing : équilibrage dynamique
dynamic friction : frottement dynamique
dynamic typing : typage dynamique
dynamo : dynamo
dynamometer, spring balance : dynamomètre

E

early retirement : retraite anticipée
earthing, ground connection, grounding : mise à la masse, mise à la terre
earth circuit, ground circuit : circuit de masse
earth clamp, ground clamp : prise de masse, prise de terre
earth lead, earth wire, ground lead : câble de masse
earth magnetism, terrestrial magnetism : magnétisme terrestre
ebb tide : marée descendante
eccentric orbit : orbite excentrique
echo : écho
echolocation : écholocalisation
echo chamber, reverberation chamber : chambre d'écho
echo sounder : écho sondeur
echo sounding : sondage aux ultrasons, sondage ultrasonore
economic : rentable
eddy, turbulence : tourbillon, turbulence
eddy currents : courants de Foucault
eddy currents losses : pertes par courants de Foucault
edge, rim : arête
edge : bord
edger, edging stand : cage refoleuse
edge detection : détection de

Glossary of Technical and Scientific Terms

bords, détection de contours	electrical heater : canne chauffante
edge extraction : extraction de contours	electrical insulation : isolation électrique
edge preparation : préparation des bords	electricity : électricité
edge rolled, mill edge : rive brute de laminage	electric arc furnace : four à arc électrique
edit : édition	electric cable : câble électrique
efficiency curve : courbe de rendement	electric charge, electrical load : charge électrique
efficiency rate : taux de rendement	electric current : courant électrique
efficient : efficace	electric discharge machining, spark erosion : électro-érosion
eigenvalue : valeur propre	electric locking : verrouillage électrique
eigen-mode : mode propre	electric wave : onde électrique
eigen vector : vecteur propre	electric welding : soudure électrique
ejection seat : siège éjectable	electrochemistry : électrochimie
elasticity : élasticité	electrode : électrode
elastic band : élastique	electrode lead : câble de soudage
elastic clutch, elastic coupling, flexible coupling : accouplement flexible, accouplement élastique	electrode voltage : potentiel d'électrode
elastic instability : tendance au flambage	electrogalvanizing : électrogalvanisation
elastic limit : limite élastique	electroluminescence : électroluminescence
elastic section modulus : module de flexion élastique	electrolyse^{yz} (to) : électrolyser
elastic strain tensor : tenseur de déformation élastique	electrolysis : électrolyse
elastic strap : courroie élastique, tendeur	electrolyte : électrolyte
elastic suspension : suspension élastique	electrolytic : électrolytique
elastomer : élastomère	electrolytic tinning : étamage électrolytique
elbow : coude, raccord coudé	electromagnetic coupling : accouplement électromagnétique
electrical : électrique	electromagnetic energy : énergie électromagnétique
electrically conductive : conducteur d'électricité	electromagnetic field : champ électromagnétique
electrical clutch : embrayage électrique	electromagnetic induction : induction électromagnétique
electrical contact : contact électrique	

Glossary of Technical and Scientific Terms

electromagnetic oscillation :	oscillation électromagnétique	condensateur électrochimique
electromagnetic radiation :	rayonnement électromagnétique	electro-magnet : électro-aimant
electromagnetic wave :	onde électromagnétique	elementary charge : charge élémentaire
electromagnetism :	électromagnétisme	elevator : gouverne de profondeur
electromotive force :	force électromotrice	ellipse template : trace ellipse
electron :	électron	ellipsis (...) : points de suspensions
electronegative :	électronégatif	elongation, lengthening : allongement
electronegativity :	électronégativité	embankment : remblai
electronic data interchange :	échange de données informatisées	embedded light : voyant encastré
electronic mail, electronic messaging, email :	courriel, courrier électronique, messagerie électronique	embedded system : système embarqué
electronic publishing :	publication électronique	embed (to) : encastrer
electron-beam welding :	soudage par faisceau d'électrons	emboss (to) : estamper
electron emission :	émission électronique	embrittled pressure vessel : cuve sous pression fragilisée
electron shell :	couche électronique	embrittlement : fragilisation
electron transfer :	transfert d'électron	emergency brake : frein d'urgence
electron volt :	électron-volt	emergency cooling circuit : circuit de refroidissement d'urgence
electroplating :	dépôt électrolytique	emergency door : porte de secours
electrostatic :	électrostatique	emergency exit : issue de secours, sortie de secours
electrostatic energy :	énergie électrostatique	emergency level : seuil d'alerte
electrostatic field :	champ électrostatique	emergency motor : moteur de secours
electrostatic induction :	induction électrostatique	emergency procedure : consignes de secours, procédure de secours
electro-chemical condenser :		emergency stop : arrêt d'urgence

Glossary of Technical and Scientific Terms

<p>émeri</p> <p>emissivity : émissivité</p> <p>emittance : émittance</p> <p>emit (to) : rayonner, émettre</p> <p>emoticon, smiley : émoticône</p> <p>emphasis : accentuation</p> <p>employee : employé</p> <p>employment contract : contrat de travail</p> <p>empty weight : masse a vide</p> <p>emulsification time : durée d'émulsification</p> <p>emulsifying agent : émulsifiant</p> <p>emulsify (to) : émulsionner</p> <p>emulsion : émulsion</p> <p>enamel : émail</p> <p>encapsulation : encapsulation</p> <p>enclosure : enceinte</p> <p>end : bout, embout, extrémité</p> <p>end : fin</p> <p>endianness : boutisme</p> <p>endless, infinity : infini</p> <p>endurance, operating range : autonomie</p> <p>endurance limit : limite de fatigue</p> <p>end effect : effet de bord (calcul)</p> <p>end-fitting wrench : clef a embout</p> <p>end of travel : fin de course</p> <p>end-of-travel switch, limit switch : contact de fin de course, interrupteur de fin de course</p> <p>end user : utilisateur final</p> <p>energising cycle : cycle d'aimantation</p> <p>energy dissipation : dissipation d'énergie</p> <p>engine : moteur</p> <p>engineering notation : notation ingénieur</p> <p>engine cowling : capot moteur</p>	<p>engine failure, engine trouble, motor breakdown : panne de moteur</p> <p>engine gear, epicyclic gear : engrenage épicycloïdale, train épicycloïdale</p> <p>engine idling : gaz réduit</p> <p>engine idling : ralenti moteur</p> <p>engine jet wash, jet blast : souffle de réacteur</p> <p>engine removal : dépose moteur</p> <p>engine room : salle des machines</p> <p>engine stall : calage (moteur)</p> <p>engine torque : couple moteur</p> <p>engine warm up : chauffage moteur</p> <p>engraving : gravure</p> <p>engraving machine, etching machining : machine à graver</p> <p>enlarged print, enlargement : agrandissement, agrandissement photographique</p> <p>enlarger lens : lentille grossissante</p> <p>enlarge (to) : agrandir</p> <p>enrich (to) : enrichir</p> <p>entension : prolongateur</p> <p>enter : entrée</p> <p>entrance pupil : pupille d'entrée</p> <p>enumerated type : type énuméré</p> <p>environmental study : étude d'impact</p> <p>episcope : épiscope</p> <p>equal inclination fringes : franges d'égle inclinaison</p> <p>equal thickness fringes : franges d'égle épaisseur</p> <p>equation : équation</p> <p>equatorial orbit : orbite équatoriale</p> <p>equipment, tooling : matériel, outillage</p>
---	--

Glossary of Technical and Scientific Terms

equivalent dose : dose équivalente

equivalent radial load : charge radiale équivalente

equivalent stress : contrainte de von-Mises

erase (to) : effacer

erected image : image droite

erection diagram : schéma de montage

erector : redresseur

erect (to) : redresser

erlenmeyer flask : erlenmeyer

erosion : érosion

erratic : intermittent

error, mistake : faute

error check correction (ECC) : code correcteur

escalation : inflation

escape : échappement

escape means : moyens d'évacuation

escape tower, launch escape system : tour de sauvetage

escape valve : soupape d'échappement

espace velocity : vitesse de libération

essential safety requirement (ESR) : exigence essentielle de sécurité (ESS)

estimate : devis

estuary : estuaire

etching : attaque (chimique)

europium (Eu) : europium

euro sign (€) : symbole euro

eutectic : eutectique

evaluation criterion : critère d'appréciation

evaporation : évaporation

evaporative cooling : refroidissement par évaporation

even : pair

event-driven programming : programmation événementielle

everlasting : inusable

examination : examen, expertise

exception : exception

exception handling : gestion des exceptions, système de gestion d'exceptions

excessive pressure : surpression

excess penetrant removal : élimination de l'excès de pénétrant

exclamation mark (!) : point d'exclamation

exclusive contract : contrat d'exclusivité

executable : fichier exécutable

executive : cadre

executive committee, management committee : comité de direction

exert (to) : exercer (une force)

exhaust, outlet : échappement

exhaust gas : gaz d'échappement

exhaust line : tuyauterie d'échappement

exhaust pipe : pot d'échappement

exhaust valve : soupape d'échappement

exit : quitter

exothermic reaction : réaction exothermique

expander : élargisseur

expander roller : rouleau élargisseur

expanding mill : laminoir élargisseur

expansion : dilatation

expansion coupling : raccord de dilatation

expansion joint : joint de dilata-

Glossary of Technical and Scientific Terms

tion

expansion space rail : joint de dilatation

experienced : expérimenté

expert system : système expert

exploded view : vue éclatée

explosive forming, hydrospark : formage par explosion

exponent : exposant

exposal : exposition

expose (to) : exposer

exposure, snapshot : photographie

exposure meter, intensometer : posemètre

extended partition : partition étendue

extension : rallonge

extension spring : ressort de traction

externally-pressurised bearing, hydrostatic bearing : palier hydrostatique

external angle : angle sortant

external debt : dette extérieure

external thread, male thread : filet extérieur

extinguisher, fire extinguisher : extincteur

extinguish (to) : éteindre

extranet : extranet

extra month salary, eye lens : lentille oculaire, treizième mois

extricate (to) : libérer (gaz)

extrusion : extrusion

eyeglasses : lunettes

eyepiece, ocular : oculaire

eye cup : œillère

eye level : hauteur d'homme

F

fabrication : fabrication

fabrication process : processus de fabrication

face shield : visière, écran facial

facial recognition : reconnaissance facial

facility management : gérance de l'informatique

facing : surfaçage

factor : coefficient

factory : fabrique

fading : affaiblissement

failure, malfunction : défaillance, mauvais fonctionnement

failure : rupture

failure analysis : diagnostic de panne

failure data card : carte d'incident

failure indicator, fault indicator : indicateur de panne

failure rate : taux d'incidents, taux de défaillances, taux de pannes

failure report : fiche d'incident, rapport d'incident

fairing, nose cone : coiffe

fallout, nuclear fallout : retombée radioactive

false indication, spurious indication : indication fautive

fan belt : courroie de ventilateur

fan blade : ailette de ventilateur

fan disc : couronne d'aubes, soufflante

fan duct : conduit de soufflante

fan shroud : capotage de soufflante, carénage de soufflante

Glossary of Technical and Scientific Terms

farad (F) : farad	fiberglass, fibreglass : fibre de verre
fastener : attache	fiber bundle : faisceau de fibres optiques
fatigue wear : usure de fatigue	field : corps
fatty oil : huile grasse	field : terrain
fault tolerance : tolérance aux pannes	field equation : équation de champ
fault tolerant : tolérant aux pannes	field force : force de champ
fault tree analysis : AMDEC, arbre des défaillances, arbre des pannes	field gradient : gradient de champ, gradient de potentiel
feasibility : faisabilité	field intensity, field strength : intensité de champ
feasibility studies : étude de faisabilité	field vector : vecteur de champ
feather the propeller : mettre l'hélice en drapeau	figure : chiffre
feed : avance	figure of eight : nœud en huit
feedback, retroaction : rétroaction	filament : filament
feed back : retour d'information	file : fichier
feed back : retour d'expérience (REX)	file : lime
feed rate : vitesse d'avance	filename extension : extension de fichier
feed ring, feedwater nozzle : entrée d'eau	file attribute : attributs de fichier
feeler gauge : cale d'épaisseur, jauge d'épaisseur, pige	file chooser, file requester, file selector, open and save dialog : boîte de dialogue de fichier
feeler gauge set : jeu de cales	file system : système de fichiers
felt : feutre	filler rod, welding rod : baguette d'apport, baguette de soudure
female thread, internal thread : filet intérieur	fillet : congé
ferric oxide, iron oxide : oxyde de fer	fillet weld : soudure d'angle
ferrimagnetic : ferrimagnétique	fillet weld bead : cordon de soudure fin
ferrimagnetism : ferrimagnétisme	fill rate : taux de service
ferrite : ferrite	film : émulsion
ferromagnetic : ferromagnétique	film speed : rapidité de l'émulsion
ferromagnetism : ferromagnétisme	film (to) : filmer
ferry : bac, transbordeur	filter : filtre
fettling : ébarbage	filtering capacitor : condensateur de filtrage
fiber : fibre	filter cartridge : cartouche de filtre, cartouche filtrante
	filter element, filter medium, filtering element : élément fil-

Glossary of Technical and Scientific Terms

trant	first in first out (FIFO) : premier arrivé premier sorti
filter paper : papier filtrant	first moment of area, first moment of inertia : moment statique
filter plant : installation de filtration	first-run production : présérie
filter plate : plaque de filtre	first stage : premier étage
filter (to), filtrate (to), leach (to) : filtrer	fiscal year : exercice fiscal
filtrate, leach : filtrat	fisherman's knot : nœud de pêcheur
filtration, leaching : filtration, percolation	fish plate, joiner, rail joiner : éclisse
fin, rib : ailette, nervure	fissionable materials : matières fissiles
final inspection : contrôle final	fit : ajustement
finish : terminer	fitting : ajustage
finished goods inventory : stock de produits finis	fitting : embout, ferrure
finished part, finished product : produit fini	fit (to) : ajuster
finishing : finition	five axis : cinq axes
finishing rolls : train finisseur	fixed limits gauge : calibre à mâchoires
finishing stand : cage finisseuse	fixed part, stationary part : pièce fixe
finite element : élément fini	fixed snap gauge : calibre à mâchoires à molettes fixes
finite element method (FEM) : méthode des éléments finis	fixed term contract : contrat à durée déterminée
fire : feu	fixing bath : fixateur
fireproof, fireresistant : ignifugé, incombustible	fixture : dispositif de fixation
firewall : barrière de sécurité, pare-feu	flag : drapeau
fire barrier : barrière coupe feu	flag alarm : drapeau avertisseur
fire-brick : brique réfractaire	flame : message incendiaire
fire bulkhead, firewall : cloison pare-feu	flame cut : coupe au chalumeau
fire detection : détection d'incendie	flame cutting : oxycoupage
fire hazard : danger d'incendie	flame hardening : trempe au chalumeau, trempe à la flamme
fire point : point de feu	flammable : inflammable
fire resistance : résistance au feu	flange : flasque
fire seal : joint ignifuge	flange coupling : accouplement à brides, accouplement à plateaux
fire shut-off control : commande coupe-feu	flange thickness : épaisseur de l'aile
fire (to) : licencier, renvoyer	
firmware : microprogramme	
first aid : premier secours	

Glossary of Technical and Scientific Terms

flaps : volets, volets de sustentation	envelope : domaine de vol
flare : collerette	flight level : niveau de vol
flare : fusée éclairante, leurre (thermique)	flight plan : plan de vol
flashing-light : feu à éclats	float : flotteur
flashing light : feu clignotant	floating point : virgule flottante
flash-butt welding : soudage en bout par étincelage	floatplane : hydravion
flash welding : soudage par étincelage, soudure par étincelage	flock gun : pistolet de pulvérisation du révélateur sec
flask : fiole	floppy : lecteur de disquette
flask tongs : pinces à ballons	floppy disk : disquette
flat : bémol	flotation : flottaison
flatness : planéité	flowchart, organisation chart : organigramme
flattening, planishing : planage	flowgate : vanne
flatten (to) : aplanir	flowmeter : débitmètre
flat head countersunk rivet : rivet à tête plate noyée	flow control : commande de débit
flat spanner : clef plate	flow control valve : valve de régulation de débit
flat surfaces : surfaces planes	flow distribution baffle : plaque de séparation
flaw, incipient crack : amorce de crique, défaut	flow limiter : limiteur de débit
flax : lin	flow line : tuyauterie d'écoulement
flexible, flexible pipe : flexibles, tuyau flexible	flow noise : bruit d'écoulement
flexible charges : charges variables	flow pattern : diagramme d'écoulement
flexible costs : coûts variables	flow rate : débit
flexible hinge : articulation flexible	flow reducer : réducteur de débit
flexitime : horaire libre	flow regulator : régulateur de débit
flexural strength : résistance à la flexion	flow velocity : vitesse d'écoulement
flicker (to), sparkle (to), twinkle (to) : papilloter, scintiller	fluid : fluide
flight : vol	fluid area : aire sous fluide
flight computer : calculateur de vol	fluid erosion : érosion par fluide
flight control surface : bec de compensation	fluid group : groupe de fluide
flight envelope, performance	fluorescence : fluorescence
	fluorescent : fluorescent
	fluorescent background : fond fluorescent
	fluorescent indication comparator : comparateur d'indications fluorescentes
	fluorescent ink : liqueur magnétique fluorescent

Glossary of Technical and Scientific Terms

fluoride : fluorure	forehand welding, forward welding : soudage en avant, soudage à gauche
fluorimeter : fluorimètre	foreman : contremaître
fluorinated : fluoré	forestay : étai
fluorine (F) : fluor	foreward pass : calcul au plus tôt
flush left : aligné à gauche	forge : forge
flush right : aligné à droite	forge welding : soudage à la forge
flute mill : fraise en bout	forging mill : laminoir de forge
fluting : cannelures	fork : fourchette
flying : volant	fork : embranchement, fork
flying shears : cisaille volante	forklift truck, lifting truck : chariot élévateur
flywheel : volant d'inertie	fork wrench : clef a fourche
flywheel : volant moteur	formability : aptitude à la déformation
fly-over : survol	format : formatage
fly weight : masselotte	forming : façonnage, formage
fly (to) : voler	forms tolerance : tolérance de forme
foam : écume	forward slash, slash (/) : barre oblique
focal : focal	forward-swept wing : aile a flèche inversée
focal area : foyer	forward (to) : transférer
focal length : distance focale	foundry : fonderie
focus control : mise au point	four axis : quatre axes
focus range : profondeur de foyer	four-high mill, four-high stand : cage quarto
focus (to) : focaliser, mettre au point	four-stand mill : cage quadruple
fog headlamp : feu anti-brouillard	fractional line : trait de fraction
fog horn : corne de brume, sirène	frame : cadre
folder : dossier	framework : charpente, ossature, structure
follow rest, travelling steady : lunette à suivre	frame rate : cadence de prise de vue
foot (ft) : pied	francium (Fr) : francium
footer, page footer : pied de page	freak value : valeur erronée
footnote : note de bas de page	freeware : gratuiticiel, logiciel public
force : effort	freeze (to) : geler
force : force	freezing : congélation, solidifica-
forced cooling : refroidissement forcé	
forced flow : écoulement forcé	
forced lubrication : graissage forcé, lubrification forcée	
forced ventilation : ventilation forcée	
forecast : prévision	

Glossary of Technical and Scientific Terms

tion	montrer des franges
freezing point : point de congélation	front view : vue de face
free bending test : essai de pliage libre	front-wheel drive : traction avant
free-cutting steel : acier de décolletage	frost : givre
free-hand drawing : dessin à main levée	frozen : gelé
free radical : radical libre	fuel : carburant, combustible, gazole
free software : logiciel libre	fuel assembly : assemblage de combustibles
freight : fret	fuel filter : filtre à essence
freight car : wagon de fret, wagon de marchandises	fuel flow : débit de carburant
freight station : gare des marchandises	fuel gauge : jauge à essence
freight train : train de marchandises	fuel grade : indice d'octane
frequency : fréquence	fuel pellet : pastille de combustible
frequency band : gamme des fréquences	fuel pump : pompe d'alimentation
frequency response : réponse en fréquence	fuel reprocessing : traitement du combustible usagé
friction, rubbing : friction, frottement	fuel rod casing : enveloppe de barre de combustible
frictionally : avec frottement	fuel utilisation ¹² : taux de combustion
frictional compatibility : compatibilité dans le frottement	fulcrum : centre de rotation
frictionless : sans frottement	fully stabilised situation : situation totalement stabilisée
friction ball : rotule de friction	fully threaded : entièrement filetée
friction clutch : embrayage par friction	full-line : ligne pleine
friction losses : pertes par friction, pertes par frottement	full-scale photograph, full-scale picture : photographie à l'échelle un
friction material : matériau de friction	full stop landing : atterrissage avec arrêt complet
friction point, stiff point : point dur	full throttle : plein gaz
friction welding : soudage par friction	full-time : temps complet, temps plein
fringe : frange	fumes : fumées
fringe spacing : interfrange	function : fonction
fringe (to) : faire des franges,	functional dimensioning : cotation fonctionnelle
	functional programming : programmation fonctionnelle

Glossary of Technical and Scientific Terms

fundamental mode : mode fondamentale
fundamental note : son fondamental
fundamental unit : unité fondamentale
funnel : entonnoir
funnel, shrinkage cavity : retassure
funnel (to) : passer dans un entonnoir
furnace : four
further products : autres articles
fuse : fusible
fusion, melting : fusion
fusion welding : soudage autogène, soudage par fusion
f-number, focal ratio : ouverture relative

G

gadolinium (Gd) : gadolinium
gage block : cale étalon
gain margin : marge de gain
gallium (Ga) : gallium
galvanisation^{IZ}, galvanising^{IZ}, galvanization, zinking : galvanisation
galvanize (to) : galvaniser
gantry : portique
gantry crane : grue à pont roulant, grue à portique
garbage collector : ramasse-miettes
garnet : grenat
gas : essence, gaz
gasket, seal, sealing joint : joint,

joint d'étanchéité
gas-cooled : refroidi au gaz
gas piping : conduite de gaz
gas pore : piqûre
gas shielded arc welding : soudage à l'arc sous gaz
gas turbine : turbine à gaz
gas welding : soudage au chalumeau
gateway : passerelle
gate valve : robinet à guillotine, robinet à volant
gauge : écartement de voie
gauge : indicateur, manomètre
gauge : jauge
gauge pressure : pression manométrique, pression relative
gauge (to) : jauger, mesurer
Gauss's law : théorème de Gauss
gaz spring : ressort à gaz
gear : engrenage, pignon
gearbox : boîte de vitesse, réducteur
gearing : denture
gearshift : changement de vitesse
gear cutter : outil de taillage d'engrenages
gear down : démultiplication
gear down (to) : démultiplier
gear driven : entraînement à engrenages
gear efficiency : rendement de l'engrenage
gear hob, hob, hobbing cutter : fraise mère, fraise à tailler les engrenages, fraise-mère, vis fraise
gear lever : levier de vitesses
gear oil : huile pour engrenages
gear ratio : rapport d'engrenage, rapport de réduction
gear teeth : dent d'engrenage

Glossary of Technical and Scientific Terms

gear tooth : dent	glimmering, shimmering : miroitement
gear (to) : engrener	glint : éclair de lumière
Geiger counter : compteur Geiger	glitch : anomalie, petit problème
gelling agent, thickener : agent gélifiant, agent épaississant	global variable : variable globale
germanium (Ge) : germanium	gloom : pénombre
ghost : parasites	glory : anthélie
ghost image, spurious image : image parasite, reflet	gloss : réflectivité
gib : lardon	glove : gant
gimbal, gimbal joint, universal coupling, universal joint : accouplement à cardan, cardan, joint de cardan	glow, incandescence : incandescence
girder : poutre de métal	glowingly : de façon incandescente, à l'incandescence
give way : céder le passage	glueing : collage
glancing incidence : incidence rasante	glue (to) : coller
glare : lumière vive, éblouissement	glyph : glyphe
glare shield : écran anti éblouissement	goggles, security glasses : lunettes de protection
glare (to), glint (to) : éblouir, étinceler	gold (Au) : or
glary : étincelant	golden ratio (φ) : nombre d'or
glass : verre	goose-neck wrench : clef a col de cygne
glass cutter : coupe verre	go gauge : calibre "entre"
glass paper, sandpaper : papier de verre	gradian : grade
glass wool : laine de verre	grain structure : structure cristalline
glaze, varnish : vernis	gram (g) : gramme
gleam : lueur, rayon de lumière	granny knot : nœud de vache
glider : planeur	granulation : granulation
glide path, glide slope : pente de descente	graphical user interface : interface graphique
glide path indicator, glide slope indicator : indicateur de pente	graphic tablet : tablette graphique
glide (to) : planer	graphite : graphite
gliding angle : angle de plané	graphited grease : graisse graphitée, graisse lubrifiante graphitée
gliding distance : distance de plané	grater : râpe
	graunch : chariotage
	gravitation : gravité
	gray (Gy) : gray
	grease : graisse
	grease gun : pistolet graisseur,

Glossary of Technical and Scientific Terms

pompe à graisse
grease nipple, greaser, lubricator : graisseur
grease (to), lubricate (to) : graisser, huiler, lubrifier
greasing : graissage
greatest common divisor (GCD) : plus grand diviseur commun (PGCD)
grey level : niveau de gris
grey-scale image : image en niveaux de gris
grid current : courant de grille
grid pattern : quadrillage
grinder, grinding wheel : meule
grinder, grinding machine, surface grinding machine : rectifieuse
grinding : broyage, meulage, rectification
grinding compound, grinding paste, lapping compound : pâte à roder
grinding mark : coup de meule
gripper, plier : pince
grit : grain (abrasif)
grommet : attache-câble
grommet : bague isolante, œillet
groove, slide, track : glissière
groove : sillon (disque optique), trait
grooved pin : goupille cannelée
grooved pulley : poulie à gorge
gross annual salary : salaire annuel brut
gross weight : poids total en charge
ground : masse, terre
ground : sol
grounding : échouage
grounding time : temps d'indisponibilité
groundwater contamination

: contamination de la nappe phréatique
ground crew : équipe au sol
ground deposition : dépôt au sol
ground effect : effet de sol
ground effect vehicle : avion à effet de sol
ground rail : rail de masse
ground speed : vitesse sol
groupware : logiciel de groupe
grub screw : vis sans tête
guarantee : cautionnement
guard : garde
guidelines : lignes directrices
guide fin : ailette fixe
guillotine : massicot
guillotine shear : cisaille guillotine
gum : gomme
gust : rafale
gutter : gouttière

H

hacksaw : scie à métaux
hairline crack : amorce de rupture
half hitch : nœud en demi-clef
half knot : demi-clef
half threaded : partiellement filetée
half-time : mi-temps
half-tone image : image en demi-teinte, image tramée
Hall effect : effet Hall
halyard : drisse
hammer : marteau
hand : manœuvre (homme)

Glossary of Technical and Scientific Terms

handbook : formulaire, guide	hardness test : épreuve de dureté
handheld wand : crayon lecteur	hardness test : essai de dureté
handle (to) : manipuler	hardness tester : appareil à mesurer la dureté
handling : manipulation, manutention	hardware : matériel
handwheel, wheel : volant	hard copy : tirage
hand brake : frein à main	hard disk, hard disk drive : disque dur
hand car : draisine à bras	hard link : lien matériel
hand control, hand-operated, manual control : commande manuelle	hard steel : acier dur
hand hole : trou de main, trou de visite	harmonic generator : générateur d'harmoniques
hand lever, handle, lever : levier, manche, manette, poignée	harness : baudrier, harnais
hand mill : laminoir à réglage manuel	hash code, hash coding : adressage dispersé, hachage
hand-operated device : dispositif à commande manuelle	hash code, hash sum, hash value : condensat, empreinte, somme de hachage
hand rail : rampe	hash function : fonction de hachage
hand screen, hand shield : écran à main	hash map, hash table : table de hachage
hand truck : diable	hatching : hachure
hand wheel : volant de manœuvre	hatchway : écoutille
hangar : hangar	haulage : halage
hang glider : deltaplane	haulage hooks : crochets de traction
hardenability : trempabilité	hazard : danger, risque
hardened and tempered steel : acier trempé et recuit	hazardous : dangereux
hardened steel : acier trempé	hazard analysis, risk analysis : analyse de risque
hardening : durcissement, trempe	header, page header : en tête, tête de page
hardening bath : bain de trempe	headlamp, headlight : phare, phare avant
hardening temperature, quenching temperature : température de trempe	headsail, jibsail : foc
harden (to) : tremper	headstock : poupée fixe
hardfacing speed : vitesse de dépôt	head-crash : écrasement de tête
hardness : dureté	head down display : affichage tête basse
hardness scale : échelle de dureté	head-up display : affichage tête haute, collimateur tête haute,

Glossary of Technical and Scientific Terms

visueur tête haute	helium (He) : hélium
heap : tas	helix : hélice, spirale
heapsort : tri par tas	helmet : casque, casque de protection
heap overflow : débordement de tas, dépassement de tas	hemp : chanvre
hearth : foyet	henry (H) : henry
heat : chaleur	hermetic, leakproof, proof, sealed, tight : hermétique, étanche
heating : chauffage	hertz (Hz) : hertz
heating : échauffement	Hertzian contact area : surface de contact de Hertz
heating system : système de chauffage	Hertzian contact pressure : pression de contact de Hertz
heat accumulator : accumulateur de chaleur	heuristic : heuristique
heat balance : bilan thermique	hexadecimal : système hexadécimal
heat dissipation, heat sink : dissipateur de chaleur, dissipation de chaleur	hexagon : hexagone
heat exchanger : refroidisseur, échangeur de chaleur, échangeur thermique	hexagon head bolt, hexagon headed bolt : boulon à tête hexagonale
heat flow, heat flux : flux thermique	hexagon nut : écrou hexagonal
heat load : charge thermique	hexagon thin nut : écrou hexagonal bas
heat losses : pertes thermiques	hidden time : temps masqué
heat pipe : caloduc	highball : signal de voie libre
heat-sensing : calorimétrie	highest common factor (HCF) : plus grand facteur commun (PGCD)
heat shield : bouclier thermique	hight pressure chamber : chambre de haute pression
heat treatment : traitement thermique	high-level programming language : langage de haut niveau
heat treatment cycle, thermal cycle : cycle thermique	high lift device : hypersustentateur
heat treatment steel : acier de traitement thermique	high-pressure line : tuyauterie de haute pression
heavy section : gros profilé	high pressure relief valve : valve de sûreté haute pression
heel : talon	high speed steel : acier rapide
heel of frog : talon de cœur de croisement	high-tensile grade steel : acier haute résistance
height : hauteur	high voltage : haute tension
helical gearing : denture hélicoïdale	
helical spring, traction spring : ressort hélicoïdal (traction)	
heliport : héliport	

Glossary of Technical and Scientific Terms

hinge : charnière, gond, pivot
hinge bracket : charnon
hinge pin : axe de charnière
hire (to) : embaucher
hiss : sifflement
hit : accès
hitch : contretemps
hitch, knot : nœud
hitch pin clip : épingle d'axe
hoist, pulley block, tackle, winch : palan, treuil
hoisting : hissage, levage
hoisting eye : œil de levage
hoisting point : point de hissage
hoisting rig : chèvre de levage
hoisting winch : treuil de hissage
hoist arm : potence
hoist bar, hoist beam, lifting bar : palonnier de levage
hoist cable, hoisting sling, sling : anneau, haussière, élingue, élingue de hissage
hoist chain : grue à chaîne
hoist eye : patte de hissage
hoist fitting : ferrure de hissage
hoist (to) : lever
holding catch : crochet de verrouillage
hold yard : faisceau d'attente
hole : trou
hole : orifice
hollow : creux
hollow section : profil creux
holmium (Ho) : holmium
hologram : hologramme
holography : holographie
home : origine
home page : page d'accueil
homogeneous : homogène
hone : honoir
hone (to) : roder
honing : rodage
hood : hotte

hook : crochet
Hooke's law : loi de Hooke
hook (to) : accrocher
hoop rolling mill, strip rolling mill : laminoir à feuillards
hoop stress : contrainte circonférentielle
hopper car : wagon-trémie
hopper ore car : wagon-trémie à minerai
horizontal stabiliser¹² : empennage horizontal
horn : klaxon
horn : archet
horsepower : cheval vapeur
hose, hosepipe : durite, tuyau flexible
hose armouring : armature de tuyau
hose clamp : collier de serrage
hot air balloon : montgolfière
hot blast stove, hot stove : cowper
hot dip tinning : étamage à chaud
hot drawing : étirage à chaud
hot key : raccourci au clavier
hot leg : branche chaude
hot line : numéro d'urgence
hot plug : branchement à chaud
hot rolled : laminé à chaud
hot rolling : laminage à chaud
hot shutdown : arrêt à chaud
hot spot : point brûlant
hour (h) : heure
hourly rate of pay : taux horaire
hourly wage : salaire horaire
hourly worker : employé payé à l'heure
hours of duty : heures de service
house track : voie de service
housing : logement
hovercraft : aéroglisseur

Glossary of Technical and Scientific Terms

hub : concentrateur	hydrochloric acid : acide chlorhydrique
hub : moyeu	hydrodynamic : hydrodynamique
hubcap : enjoliveur	hydrodynamic bearing : palier hydrodynamique
hub spacer : butée de moyeu	hydrodynamic lubrication : lubrification hydrodynamique
Huffman coding : codage de Huffman	hydrofoil : aile d'hydroptère
hull : coque	hydrogen (H) : hydrogène
humidifier : humidificateur	hydrogen bond : liaison hydrogène
humidity, moisture : humidité, hygrométrie	hydrogen peroxide : eau oxygénée
hungarian notation : notation hongroise	hydrolyse^{yz}(to) : hydrolyser
hydraulic energy : énergie hydraulique	hydrolysis : hydrolyse
hydraulic fluid : fluide hydraulique	hydrophilic : hydrophile
hydraulic : hydraulique	hydrostatic lubrication : lubrification hydrostatique
hydraulic brake : frein hydraulique	hyperbolic cosine (cosh) : cosinus hyperbolique
hydraulic circuit : circuit hydraulique	hyperbolic cotangent (coth) : cotangente hyperbolique
hydraulic control, hydraulic drive : commande hydraulique	hyperbolic sine (sinh) : sinus hyperbolique
hydraulic diagram : schéma hydraulique	hyperbolic tangent (tanh) : tangente hyperbolique
hydraulic direction control valve : valve de distribution hydraulique	hypergol : hypergol
hydraulic efficiency : rendement hydraulique	hyperlink : hyperlien
hydraulic locking : verrouillage hydraulique	hyperstatic : hyperstatique
hydraulic power-unit : centrale hydraulique, groupe générateur hydraulique	hypertext : hypertexte, hypertextuel
hydraulic press : presse hydraulique	hyphen (-) : trait d'union
hydraulic test : épreuve hydraulique	hyphenation : coupure de mot, césure
hydraulic turbine, water turbine : turbine hydraulique	hypocycloid : hypocycloïde
hydraulic valve : valve hydraulique	hypoid gear : roue hypoïde
	hysteresis : hystérésis
	hysteresis losses : pertes par hystérésis

Glossary of Technical and Scientific Terms

ice : glace
icon : icône
icy : couvert de glace, givré
identity : identité
identity element, neutral element : élément neutre
idle : ralenti
idled reactor : réacteur à l'arrêt
idle gear : pignon fou, pignon libre
idle power, reactive power : puissance réactive
idle pulley : poulie folle
idle running : marche à vide
igniter : allumeur
ignition : allumage
ignition misfiring, misfire : raté d'allumage
ignition switch : démarreur
illuminant : source de lumière
illuminated : allumé
illuminated light : voyant allumé
illuminate (to) : éclairer
illuminating system : dispositif d'éclairage
illuminative : éclairant
imagery, imaging : imagerie
image intensifier, light intensifier : amplificateur d'image, amplificateur de lumière
image processing, image restoration : traitement d'images
imaginary unit (i) : unité imaginaire
immediate scram : arrêt immédiat
impact drill : perceuse à percussion

impact load : à-coup
impact resistance, impact strength : résistance au choc
impact strength : résilience
impact test : essai de résilience
impact test : essai au choc
impedance matching : adaptation d'impédance
impeller : compresseur centrifuge, roue à aubes
impeller, turbine : turbine
impeller pump : turbopompe
imperative programming : programmation impérative
implement (to) : implémenter
improvement : amélioration, perfectionnement
improve (to) : améliorer
impulse response : réponse impulsionnelle
inaccuracy, inaccuracy : inexactitude
inaudible : inaudible
inbox : boîte de réception
inch (in) : pouce
inching, jogging : marche par impulsions, marche par à-coups, mouvement par à-coups
inch system : système en pouce, système impériale
incidence indicator : indicateur d'incidence
incircle, inscribed circle : cercle inscrit
inclination : inclinaison
inclination of main axes of inertia : inclinaison des axes principaux d'inertie
incoming traffic : trafic en approche
incomplete root penetration : manque de pénétration, manque de traversé

Glossary of Technical and Scientific Terms

inconel : inconel	ingot mold : lingotière
indentation : indentation	ingot tongs : pince à lingots
indentation : indentation	inheritance : héritage
indent style : style d'indentation	initial : lettrine
index : index	injective : injective
index : indice	injective function : fonction injective
indexable turning tool : outil de tournage indexable	injector : injecteur
indicating light : indicateur lumineux, voyant de marche	inkjet printing : impression jet d'encre
indicator flag : voyant magnétique, voyant mécanique	inland : intérieur d'un pays
indirect operating cost : coût d'exploitation indirect	inlet : admission
indium (In) : indium	inner race : bague intérieure de roulement
inductance : inductance	innumerable : innombrable
induction : induction	inquiry : consultation
induction : récurrence	insertion sort : tri par insertion
induction field, induction flux : champ inducteur	inside diameter : diamètre intérieur
induction hardening : trempe par induction	insoluble : insoluble
induction welding : soudage par induction	inspector : inspecteur
industrial estate : zone industrielle	instability : instabilité
inert : inerte	install (to) : installer
inertia : inertie	instance : instance
inertial frame of reference : référentiel galiléen	instant messaging : messagerie instantanée
inertial platform, inertial unit : centrale inertielle	instructions set : jeu d'instructions
inert atmosphere, neutral atmosphere : atmosphère inerte	instruction statement : instruction
inference engine : moteur d'inférence	instrument : instrument
inflammable : inflammable	instrument approach : approche aux instruments
inflatable dinghy, inflatable life raft : canot pneumatique	instrument connection, instrument nozzle : piquage d'instrumentation
infrared : infrarouge	insulated : isolé
infrasonic : infrasonore	insulated return : masse isolée
infrasound : infrason	insulating material : isolant
ingot : lingot	insulator : isolateur
	insurance : assurance
	integer (\mathbb{Z}) : entier relatif
	integer overflow : dépassement d'entier

Glossary of Technical and Scientific Terms

integer overflow : Dépassement d'entier	inter cristallin corrosion test : test de corrosion inter cristalline
integral calculus : calcul intégral	intranet : intranet
integrate : intégrer	inventory turns : rotation des stocks
integrated development environment : environnement de développement	inverse element : élément symétrique
intensifier : amplificateur	invertable : inversible
intensify (to) : renforcer	inverted image, mirror image : image renversée
interaction : action réciproque	invitation to bid : appel d'offre
interchange track : voie de liaison, voie de raccordement	invitation to tender : appel d'offre
interest : intérêt	invoice : facture
interest rate : taux d'intérêt	invoicing : facturation
interfere (to) : interférer	involute : développante
intermediate gear : roue intermédiaire	involve (to) : élever à une puissance
intermediate heat exchanger : échangeur intermédiaire	in accordance with : conformément à
intermediate rod : bielle entretoise	in bulk : en gros
intermittent failure : panne intermittente	in core instrumentation : interne de cuve
intermittent load : charge intermittente	in fits and starts : par à-coups
intermittent motion : mouvement intermittent	in-pile loop : boucle en pile
intermittent running : marche intermittente	in progress : en cours
intermodal container : conteneur	in use : en service
internal angle : angle rentrant	iodate : iodate
internal gear : engrenage intérieur, roue intérieure	iodic : iodique
internal stress : contraintes internes	iodide : iode
internship contract : convention de stage	iodiform : iodoforme
interpass temperature : température entre passes	iodination : ioduration
interpolation : interpolation	iodin^{us}, iodine (I) : iode
interpreter : interpréteur	ion : ion
intervener : intervenant	ionization : ionisation
	iridescence, irisation : irisation
	iridium (Ir) : iridium
	iron (Fe) : fer
	iron carbide : carbure de fer
	iron content : teneur en fer
	iron pipe : tuyau en fer
	iron pool : bain de fonte

Glossary of Technical and Scientific Terms

irradiance : radiance
irradiated nuclear fuel : combustible nucléaire irradié
irradiate (to) : irradier, émettre du rayonnement
irrational : irrationnel
irrational number ($\mathbb{R} \setminus \mathbb{Q}$) : nombre irrationnel
isomerization : isomérisation
isometric projection : perspective cavalière
isosceles : isocèle
isostatic : isostatique
isostress : isocontrainte
isothermal : isothermique
isotone : isotone
italic, italic type : italique
item : pièce
iterative guidance : guidage par itérations
iterator : itérateur

J

jack : cric
jack : vérin
jacket : chemise extérieure
jacking : mise sur vérin
jack up (to) : mettre sur cales
jaw : mors
jaw chuck : mandrin à mâchoires
jaw clutch : embrayage à mâchoires
jaw puller : extracteur à mâchoires
jerk : secousse, à-coup
jerky motion : mouvement sac-

cadé
jibsheet : écoute de foc
jig : gabarit
jig saw : scie sauteuse
jig template : gabarit de montage
jitter : gigue
job card, statement of work, work order : fiche de tâche
job center : agence pour l'emploi
job description, job specification : descriptif de poste
job interview : entretien d'embauche
job offer : offre d'emploi
job profile : profil de poste
job ticket : fiche de fonction, fiche de poste
job vacancy, justified : justifié, poste à pourvoir
jockey pulley : poulie de tension
joining line : tuyauterie de raccordement
joule (J) : joule
journal bearing, plain bearing : palier anti-friction, palier lisse, portée de roulement
joystick : manche
judder test : test de broutement
jumper : cavalier
jump leads : câbles de démarrage
just-in-time : juste-à-temps

K

keel : quille
kelvin (K) : kelvin

Glossary of Technical and Scientific Terms

kerning : crénage
ketene : cétène
ketone : cétone
key : clavette
key : touche
keyboard : clavier
keynote : note de musique
keyway : rainure de clavette
keyword : mot clé
keyword : mot clef
key performance indicators
: indicateurs clés de performance
key slot : logement de clavette
key stroke : frappe de touche
key (to) : clavier, goupiller
kick-off meeting : réunion de lancement
kilogram (kg) : kilogramme
kilometer per hour^{us}, kilometre per hour : kilomètre par heure
kinematic viscosity : viscosité cinématique
kinetic friction : frottement cinétique
kingpin : pivot de bogie
knife : couteau
knob : bouton (à tourner), pommeau
knowledge base : base de connaissance
known defect standard : pièce de référence avec défauts connus
knuckle : mâchoire d'attelage
knuckle joint : joint d'articulation
knuckle pin : axe d'attelage
knurled knob, serrated roller, thumb screw : bouton moleté, molette
knurled screw : vis moletée
knurling : moletage
krypton (Kr) : krypton

L

label : étiquette
laboratory : laboratoire
labor time : heure de main d'œuvre
labour inspector : inspecteur du travail
labyrinth seal : labyrinthe d'étanchéité
lack of bond : défaut de fusion
ladder : échelle
ladle : poche de coulée
ladle car : chariot porte-poche
lag : décalage
Lagrangian : Lagrangien
Lagrangian mechanics : équations de Lagrange
lag angle : angle de retard
laminated shim : cale lamellaire, cale pelable
landing : atterrissage
landing distance : distance d'atterrissage
landing gear, undercarriage : train d'atterrissage
land (to) : atterrir
lanthanum (La) : lanthane
Laplace transform : transformation de Laplace, transformée de Laplace
laptop computer : ordinateur portable
lap joint : joint à recouvrement
large deflection : grand déplacement
large radius curve : courbe à

Glossary of Technical and Scientific Terms

grand rayon	least action principle : principe de moindre action
laser printing : impression laser	least common multiple (LCM), lowest common multiple (LCM) : plus petit multiple commun (PPCM)
lashing : aiguillette	least energy principle : principe de l'énergie minimale
last in first out (LIFO) : dernier arrivé premier sorti	least squares line : droite des moindres carrés
latch pin : goupille de verrouillage	least squares method : méthode des moindres carrés
late : en retard	leeway : dérive (mouvement)
latent heat : chaleur latente	left hand side (LHS) : membre de gauche d'une équation
latent image fading : disparition de l'image latente	left-hand teeth : denture à gauche
lattice : réseau cristallin	left hand thread : filetage à gauche
launcher : lanceur	lemma : lemme
launching : lancement	lens : lentille, objectif
launching complex : ensemble de lancement	lethal dose : dose mortelle
launching pad : plate-forme de lancement	lethal radiation level : niveau mortel de radiations
launching rail : tour de lancement	letter of application : lettre de candidature
launch center : base de lancement	letter of appointment : lettre d'embauche
launch lug : sabot de lancement	letter of dismissal : lettre de licenciement
launch pad : zone de lancement	letter of engagement : lettre d'engagement
launch window : fenêtre de lancement	letter of reference : lettre de recommandation
lay : orientation des stries	letter of resignation : lettre de démission
layer : couche	letter template, lettering guide : trace lettres
leacher : dispositif de filtration	level crossing : passage à niveau
lead (Pb) : plomb	level indicator, level sight, sight gauge : indicateur de niveau, voyant de niveau
leading : interligne	level of proficiency, luminous
lead bath quenching : trempe au bain de plomb	
lead-cooled : refroidi au plomb	
lead track : voie d'accès	
leaf spring : ressort à lames	
leakage : fuite	
leakage current : courant de fuite	
leakage line : tuyauterie de fuite	
leakage test : contrôle d'étanchéité	
leaky : avec des fuites	
leaning : appauvrissement	
lean (to) : appauvrir	

Glossary of Technical and Scientific Terms

<p>: lumineux, niveau de compétences</p> <p>level switch : contacteur a niveau</p> <p>level track : voie en palier</p> <p>lexer, lexical analyzer, tokenizer : analyseur lexicale</p> <p>lexical analysis : analyse lexicale</p> <p>liability : responsabilité</p> <p>library : bibliothèque logicielle</p> <p>licence : licence</p> <p>lifejacket : gilet de sauvetage</p> <p>life-belt : ceinture de sauvetage</p> <p>life-boat : canot de sauvetage</p> <p>life buoy : bouée de sauvetage</p> <p>life cycle cost : coût global d'exploitation</p> <p>life raft : radeau de sauvetage</p> <p>life support equipment : équipement de vie</p> <p>life support system : équipement de vie</p> <p>lift : portance</p> <p>lifter : poussoir</p> <p>lifting hook : crochet de levage</p> <p>lifting lug, lug : crampon, nervure, oreille, oreille de levage, oreille de manutention</p> <p>lifting platform : plateforme de levage</p> <p>lifting sling : sangle de levage</p> <p>lift augmentation : hypersustentation</p> <p>lift coefficient : coefficient de portance</p> <p>ligature : ligature</p> <p>lighter : briquet</p> <p>lighthouse : phare</p> <p>lightness : clarté</p> <p>lightning : foudre</p> <p>lightning strike : grève sans préavis</p> <p>light alloy : alliage léger</p> <p>light fog : voile</p>	<p>light meter, photocell : cellule photoélectrique</p> <p>light pen : photostyle</p> <p>light ray : rayon lumineux</p> <p>light struck : exposé à la lumière, voilé</p> <p>limit gauge : calibre de tolérance</p> <p>limit load, maximum load : charge limite</p> <p>limit load factor : facteur de charge limite, limite de manœuvre</p> <p>limit maneuvering load factor : facteur de charge de manœuvre</p> <p>linear bearing, needle roll : patin à aiguilles</p> <p>linear density : masse linéique</p> <p>linear motion : mouvement linéaire</p> <p>linear speed : vitesse linéaire</p> <p>liner : paquebot</p> <p>line feed (LF) : avance d'une ligne</p> <p>line of code, source line of code (LOC) : ligne de code, ligne de code source</p> <p>line of induction : ligne d'induction</p> <p>line separator (LS) : séparateur de ligne</p> <p>linishing : finition</p> <p>linishing : ponçage</p> <p>linked bar chart : diagramme de Gantt fléché</p> <p>linked bar chart : diagramme à barres chronologiques</p> <p>linked list : liste chaînée</p> <p>linker : éditeur de liens</p> <p>linking : édition des liens</p> <p>link chain : maillon de chaîne</p> <p>linotype machine : linotype</p> <p>lint-free cloth, lint-free rag,</p>
---	---

Glossary of Technical and Scientific Terms

lintless rag : chiffon non pelucheux	locating snap ring : segment d'arrêt
lin seed oil : huile de lin	locating spigot : téton de centrage, téton de positionnement
lipophilic : lipophile	location groove : rainure de positionnement
lipophilic emulsifier : émulsifiant lipophile	locator key : ergot de positionnement
liquation : ségrégation	lock : blocage
liquid : liquide	locking handle : poignée de verrouillage
liquid hydrogen : hydrogène liquide	lock-washer : rondelle Grower
liquid oxygen : oxygène liquide	log, log book : journal de bord
liquid penetrant testing, penetrant inspection, penetrant testing : contrôle par ressuage, examen par ressuage	logic diagram : logigramme
liquid state : état liquide	logic programming : programmation logique
list : liste	login : nom d'utilisateur
listing : listage	login (to) : se connecter
list box : zone de liste	logistics costs : coûts logistiques
list comprehension : liste en compréhension	logout (to) : se déconnecter
lite : portable	log in, log on : connexion
liter^{us}, litre (l) : litre	looking mirror, rear view, side mirror : rétroviseur
lithium (Li) : lithium	look for a job (to) : chercher un travail
little-endian : petit-boutiste	loose fit : ajustage avec jeu, ajustage glissant
live center, rolling center : pointe tournante	Lorentz force : force de Lorentz
loading capacity : capacité utile	lossless compression : compression sans pertes
loading pallet : palette de chargement	lossy compression : compression avec pertes
load diagram : diagramme de charge	loss-of-coolant accident : accident de perte de refroidissement
load factor : facteur de charge	loss of heat sink : panne de dissipateur thermique
load factor : coefficient de charge	lost-wax casting : coulée à la cire perdue
loan : crédit	loud, noisy : bruyant
loaned capital : capital emprunté	loud : fort
local : régional	loudness : force d'un son
local area network : réseau local	loudness level : niveau de force
local variable : variable locale	
locating hole : trou de positionnement	
locating pin : goupille de positionnement	

Glossary of Technical and Scientific Terms

sonore

loud speaker : haut-parleur

lower bound : borne inférieure, limite inférieure, minorant

lower case, minuscule : minuscule

lower shroud : bas hauban

low alloy : faiblement allié

low carbon : faible teneur en carbone

low carbon steel, mild steel : acier doux

low dose : faible dose

low earth orbit : orbite basse

low-level programming language : langage de bas niveau

low-level warning light : voyant de baisse de niveau

low-light lamp : veilleuse

low pressure : basse pression

low-pressure line : tuyauterie de basse pression

low pressure relief valve : valve de sûreté basse pression

low-pressure warning light : voyant de baisse de pression

low rate : régime lent

low speed : vitesse lente

low voltage : basse tension

lubricant : lubrifiant

lubricant compatibility : compatibilité entre lubrifiants

lubricating oil : huile de graissage, huile lubrifiante

lubricating system, oil system : circuit de graissage

lubrication : lubrification

lubrication line : tuyauterie de graissage

lubrication pump : pompe de lubrification

lubricity, oiliness : onctuosité

luff : guindant

lustrous : brillant

luxmeter : luxmètre

lye : hydroxyde de sodium

M

machinability : usinabilité

machine (to) : usiner

machining : usinage

machining accuracy : précision d'usinage

machining center : centre d'usinage

machining depth : profondeur d'usinage

machining efficiency : capacité d'usinage

machining lay : direction des traces d'usinage

Mach number : nombre de Mach

magnifiable : pouvant être agrandi

magnesium (Mg) : magnésium

magnet : aimant

magnetic base : base magnétique

magnetic bench : banc de contrôle par magnétoscopie

magnetic charges : charges magnétiques

magnetic field : champ magnétique

magnetic flow technique : aimantation par passage de flux magnétique

magnetic flux : flux d'induction magnétique, flux magnétique

magnetic flux leakage : fuite de

Glossary of Technical and Scientific Terms

- flux magnétique
- magnetic indicator** : indicateur magnétique, voyant magnétique
- magnetic induction** : induction magnétique
- magnetic ink** : encre magnétique, liqueur magnétique
- magnetic loss** : perte magnétique
- magnetic materials** : matériaux magnétiques
- magnetic north** : nord magnétique
- magnetic particle testing, magnetic testing** : magnétoscopie
- magnetic permeability** : perméabilité magnétique
- magnetic pole** : pôle magnétique
- magnetic powder clutch** : embrayage à poudre magnétique
- magnetic remanence** : rémanence magnétique
- magnetic stand** : support magnétique
- magnetic susceptibility** : susceptibilité magnétique
- magnetisation^{IZ}** : aimantation
- magnetisation^{IZ} curve** : courbe d'aimantation
- magnetise^{IZ} (to)** : aimanter
- magneto** : magnéto
- magnetometer, teslameter** : teslamètre
- magnetomotive force** : force magnétomotrice
- magnification** : grandissement
- magnification** : grossissement
- magnifier, magnifying glass** : loupe
- magnifying power** : grandissement, grossissement
- magnify (to)** : agrandir
- mail box** : boîte mail
- mainframe** : macroordinateur, ordinateur central
- mainmast** : grand mât
- mainsail** : grand-voile
- mainsheet** : écoute de grand-voile
- maintainability** : maintenabilité
- maintenance** : entretien
- maintenance** : réparation
- maintenance contract** : contrat de maintenance
- maintenance-free** : sans entretien
- main circulation pump** : pompe de circulation primaire
- main line** : tuyauterie primaire, tuyauterie principale
- main tank** : cuve principale
- main track** : voie principale
- make-to-order, manufacture-to-order** : produit fabriqué sur demande
- make-to-stock, manufacture-to-stock** : produit fabriqué pour les stocks
- malpractice, professional misconduct** : faute professionnelle
- manganese (Mn)** : manganèse
- manipulated variable** : grandeur réglée
- manpower, workforce** : main d'œuvre
- manufacturer** : constructeur, fabricant
- manufacturing cost, working cost** : prix de revient
- manufacturing defect** : vice de fabrication
- manufacturing file** : dossier de fabrication
- manufacturing methods** : mé-

Glossary of Technical and Scientific Terms

thode d'usinage	maximum payload : charge mar- chande maximum
manufacturing process : pro- cédé	maximum-pressure valve : valve de détente
man hole : trou d'homme	Maxwell's equations : équations de Maxwell
man overboard : homme à la mer	measurable quantity : grandeur mesurable
map of radiation levels : carte des niveaux de radiations	measure, measurement : me- sure
margin : marge	measured variable : grandeur mesurée
mariner, sailor : marin	measurement methods : mé- thodes de mesure
marine surveyor : expert mari- time	measurement standard : étalon
maritime : maritime	measuring apparatus, measur- ing instrument : appareil de mesure
market study : étude de marché	measuring system : système de mesure
marking : graduation, marquage	measuring tool : outil de mesure
marshalling yard, railroad yard ^{us} : gare de triage	mechanic : mécanicien
mass storage : mémoire de masse	mechanical activation : activa- tion mécanique
mast : mât	mechanical efficiency : rende- ment mécanique
mast : pylône	mechanical precleaning : déca- page mécanique préliminaire
master call light : voyant princi- pal d'appel	median : médiane
master switch : contacteur géné- ral	medium earth orbit : orbite moyenne
master wheel : roue menante	melting point : point de fusion
mast head : tête de mât	memory dump : cliché mémoire, instantané mémoire
materials : matériaux	memory leak : fuite de mémoire
materials ageing : vieillissement des matériaux	memory management : alloca- tion de mémoire
material balance : bilan matière	memory segmentation : seg- mentation
material take-off : métrés	menu : menu
matrix : matrice	mercury, quicksilver (Hg) : mer- cure
maximum allowable pressure : pression maximale admissible	mercury-in-glass contact :
maximum bolt diameter : dia- mètre de boulon maximal	
maximum lift : portance maxi- mum	
maximum operating pressure : pression maximale de service	
maximum operating tempera- ture : température maximum de service	

Glossary of Technical and Scientific Terms

<p>contact a mercure</p> <p>merge sort : tri fusion</p> <p>merge (to) : fusionner</p> <p>meridian : méridien</p> <p>mesh : maillage</p> <p>mesh generation, meshing : génération de maillage, maillage</p> <p>mesh (to) : mailler</p> <p>metallisation¹² : métallisation</p> <p>metallurgical compatibility : compatibilité entre métaux</p> <p>metallurgist : sidérurgiste</p> <p>metallurgy : métallurgie</p> <p>metals : métaux</p> <p>metalwork : travail des métaux</p> <p>metal area : aire sous métal</p> <p>metal dust : poussière métallique</p> <p>metal electrode : électrode métallique</p> <p>metal sheet : tôle</p> <p>meter per second^{us}, metre per second : mètre par second</p> <p>meter^{us}, metre (m) : mètre</p> <p>method, policy, procedure : marche a suivre, mode opératoire, méthode, procédure</p> <p>method of measurement : méthode de mesure</p> <p>metric gauge : voie métrique</p> <p>metrology : métrologie</p> <p>micelle : micelle</p> <p>microchip : circuit intégré</p> <p>microcomputer : microordinateur</p> <p>microfilm : microfilm</p> <p>micrometer : micromètre</p> <p>microphone : microphone</p> <p>microprint : micro-empreinte, microphotographie</p> <p>microscope : microscope</p> <p>middleware : logiciel médiateur</p> <p>migration : migration</p> <p>mile (mi) : mille</p>	<p>mill : fraise</p> <p>milling : fraisage</p> <p>milling machine : fraiseuse</p> <p>mill housing, rolling stand : cage de laminoir</p> <p>mill parings : paille de laminage</p> <p>mill program : programme de laminage</p> <p>mill scale : calamine</p> <p>mill (to) : fraiser</p> <p>mineral spirits^{us}: distillat de pétrole</p> <p>minimum allowable temperature : température minimum admissible</p> <p>minimum thickness : épaisseur minimale</p> <p>mining : exploitation minière</p> <p>minute (min) : minute</p> <p>minute of arc : minute d'arc</p> <p>mirage : mirage</p> <p>mirror : miroir</p> <p>misalignment : défaut d'alignement, désalignement</p> <p>missed approach : approche manquée</p> <p>misuse : mauvais emploi</p> <p>miter box : boîte à onglet</p> <p>mixing chamber : chambre de mélange</p> <p>mixture : mélange</p> <p>mobility allowance : prime de mobilité</p> <p>modeling^{us}: modelage</p> <p>modeling^{us}, modelling : modélisation</p> <p>mode shape : forme du mode</p> <p>modified centre distance : entraxe modifié</p> <p>module : module</p> <p>moiré : moiré</p> <p>moiré pattern : figure de moiré</p> <p>moist : humide</p>
--	--

Glossary of Technical and Scientific Terms

moisture collecting sump : carter récupérateur de gouttelettes

moisture dissociation : déshydratation

moisture measuring : hygrométrie

mold : moule

mold oil^{us}, mould oil : huile de dé-moulage

mole (mol) : mole

molecular configuration : configuration moléculaire

molecule : molécule

molten : en fusion

molten blob : masse de combustible fondu

molten core : cœur en fusion

molten metal : métal liquide

molten-salt reactor : réacteur à sel fondu

molybdenum (Mo) : molybdène

molybdenum steel : acier au molybdène

momentum : quantité de mouvement

moment of inertia : moment d'inertie

monitoring : monitoring, surveillance

monitoring indicator : voyant de surveillance

monitor light, witness light : voyant témoin

monitor loop : circuit de contrôle

monitor (to) : contrôler, surveiller

monkeys fist : pomme de touline

monospaced font : police à chasse fixe

Monte-Carlo method : méthode de Monte-Carlo

morphing : morphose

morphology : morphologie

morse taper : cône morse

motherboard : carte-mère

motionless : immobile

motion profile : type de mouvement

motorsailer : voilier mixte

motor yacht : yacht

mould : moule

moulded part : pièce moulée

moulded roll : rouleau moulé

moulding box : châssis de moulage

moulding shop : atelier de moulage

moulding tool : outillage de moulage

mould core : noyau de moule

mould skin : trace de brut, trace de moulage

mouse : souris

movement : mouvement

moving part : pièce mobile

muffler, silencer : silencieux

muff coupling, sleeve coupling : accouplement à manchon

multifocal : multifocal

multigrade oil : huile multigrade

multimeter : multimètre

multiple inheritance : héritage multiple

multiple roll stand : cage multiple

multiplication : multiplication

multipurpose oil : huile à usage multiple

multitasking : multitâche

multi-processor : multi-processeur

musical scale : échelle musicale

Glossary of Technical and Scientific Terms

N

nail : clou

name-plate : plaque signalétique

naming : nommage

narrow band filtering : filtrage à bande étroite

narrow gauge : voie étroite

natural ageing, natural aging^{us} : vieillissement naturel

natural number (N) : entier naturel

naught : rien, zéro

nautical mile : mille marin

navigate (to) : naviguer

navigation : navigation

navigator : navigateur

neap tide : morte-eau

near infrared : proche infrarouge

near ultraviolet : proche ultraviolet

necking, reduction of area, reduction of area (at fracture) : coefficient de striction, striction

need : besoin

needle : pointeau

needle bearing : roulement à aiguilles

needle roller and cage : cage à aiguilles

needle valve : valve à pointeau

negative feedback : contre réaction

negative pressure : dépression

neodymium (Nd) : néodyme

neon (Ne) : néon

neptunium (Np) : neptunium

network : réseau

networking : mise en réseau

net annual salary : salaire annuel net

net force : force résultante

net weight : poids net

neuronal network : réseau neuronal

neutral, neutral point : point mort

neutralisation^{iz} : neutralisation

neutral flame : flamme neutre

neutral oil : huile neutre

newline : fin de ligne

newsgroup : forum

newton (N) : newton

newton metre (N m) : newton mètre

Newton's laws of motion : lois du mouvement de Newton

nibbling, routing : détournage, grignotage

nibbling machine : poinçonneuse

nick, notch : cran, encoche

nick, notch : entaille

nickel (Ni) : nickel

nickel-chromium : nickel-chrome

nickel-plated : nickelé

nickel-plate (to) : nickeler

nickel steel : acier au nickel

nil, null : null

nippers : tenailles

nitride : nitrure

nitride hardening, nitriding : nitruration

nitrogen (N) : azote

node : nœud

nodular cast iron : fonte à graphite sphéroïdale

nodular iron : fonte nodulaire

noise : bruit, parasites

noiseless : sans bruit

noise reducing equipment : équipement antibruit

Glossary of Technical and Scientific Terms

noise spectrum : spectre sonore	male
nominal diameter : diamètre nominal	normal to, perpendicular, square : perpendiculaire
nominal dimension : dimension nominale	nose : nez
nominal size : dimension nominale (DN)	nose-dive : piquage du nez
nominal value : valeur nominale	nose down : vol en piqué
nonactinic : inactinique	nose-heavy : tendance à piquer
nonnegative : positif ou nul	nose up, nose-lift : cabrage
nonpositive : négatif ou nul	nose-wheel : roue de nez
non-breaking space : espace insécable	notch : entaille de bord d'attaque
non-corrosive : non-corrosif	notebook, notepad : bloc-notes
non current liabilities : dettes à moyen et long terme	notice : préavis
non destructive testing, non destructive testing (NDT) : contrôle non destructif (CND), essai non destructif	notice of strike action : préavis de grève
non-ferrous : non ferreux	notice of termination : préavis de licenciement
non-halation : antihalo	notified bodies (NB) : organisme notifié (ON)
non-linear : non-linéaire	noze cone : ogive
non-reactive : non-réactif	nozzle : bec, buse, embout, gicleur, injecteur, trompe, tuyère
non-recurring expenses : frais fixes	nozzle exit cone : tuyère d'éjection
non-reflection coating : traitement anti-reflet, traitement anti-réfléchissant	no-go gauge : calibre "n'entre pas"
non-relevant indication : indication non pertinente	no-load : à vide
non-removable : inamovible	no load loss : perte à vide
non return valve : clapet anti-retour	no load running : fonctionnement à vide
non reversible, non reversing : irréversible	nuclear decommissioning : démantèlement
non skid : antidérapant	nuclear fuel cycle : cycle de vie du combustible nucléaire
normalising : recuit de normalisation	nuclear safety commission : commission de sécurité nucléaire
normalized steel : acier normalisé	number of revolutions : nombre de tours
normal module : module réel	number of teeth : nombre de dents
normal strain : déformation nor-	number of threads : nombre de filets
	number plates : plaques de im-

Glossary of Technical and Scientific Terms

matriculation
numerable : dénombrable
numerical value : valeur numérique
nut : écrou
nylon : nylon, polyamide
Nyquist plot : diagramme de Nyquist
Nyquist stability criterion : critère de stabilité de Nyquist

O

oar : rame
object code : code objet
object-oriented language : langage à objets
object-oriented programming : programmation orientée objet, programmation par objets
obtain (to) : obtenir
obtuse angle : angle obtus
occluded : enfermé
octagon : octogone
octal : système octal
octaval : par octave
odd : impair
off : déclenché
office hours : heures de bureau
official strike : grève avec préavis
offset : déport
offset printing : impression offset
offset wrench : clef coudée
off line : hors ligne
off load characteristic : caractéristique à vide

off load test : essai à vide
ohm (Ω) : ohm
Ohm's law : loi d'Ohm
oil : huile
oiler : burette à huile
oil-based penetrant : pénétrant à base pétrolière
oil bath : bain d'huile
oil can : burette
oil change : vidange d'huile
oil cup : collecteur d'huile
oil duct : canalisation d'huile
oil filter : filtre d'huile
oil fog lubrication : lubrification par brouillard d'huile
oil gauge : jauge d'huile
oil groove : rainure d'huile
oil hardening, oil quenching : trempe à l'huile
oil hardening steel : acier pour trempe à l'huile
oil inlet, oil intake : admission d'huile
oil leakage : fuite d'huile
oil level : niveau d'huile
oil-level indicator : indicateur de niveau d'huile
oil pocket : poche à huile
oil pressure gauge : manomètre d'huile
oil separator : séparateur d'huile
oil sight : voyant de niveau d'huile
oil starvation : manque d'huile
oil sump : carter d'huile
oil temperature indicator : indicateur de température d'huile
oil tight : étanche à l'huile
oil wiper : racleur d'huile
on : enclenché
one stop shopping : guichet unique
one way process : processus ir-

Glossary of Technical and Scientific Terms

réversible	des opérateurs
on board computer : ordinateur de bord	optical encoder : encodeur optique
on compliance with : en conformité avec	optic fiber : fibre optique
on-going education, oxygen mask : formation permanente, masque à oxygène	option : options
on-line : en ligne	orbital station : station orbitale
on-load : en charge	orbiter : orbiteur
on load characteristic : caractéristique en charge	order : commande
on load test : essai en charge	order batching : commander en lot
on strike (to be) : être en grève	order lead time : délai d'approvisionnement
on the go : en mouvement	order number : numéro de commande
opacity : opacité	order of magnitude : ordre de grandeur
opaque : opaque	ordinary differential equation (ODE) : équation différentielle ordinaire
open : ouvrir	ore : minerai
open access : fosse d'accès	ore beneficiation : enrichissement du minerai
open circuit, open loop : boucle ouverte, circuit ouvert	ore car : wagon à minerai
open (to) : ouvrir	organizer : agenda électronique
operand : opérande	orthochromatic : orthochromatique
operating conditions : conditions de fonctionnement	orthochromatism : orthochromatisme
operating contract : contrat d'exploitation	ounce (oz) : once
operating instruction : notice d'instruction	outer race : bague extérieure de roulement
operating instructions : consignes d'utilisation	outflow : débordement
operating lever : levier de manœuvre	outgassing : dégazage
operating prime costs : coûts d'exploitation	outgaz (to) : dégazer
operating system : système d'exploitation	outlay : dépense
operating time : taux de marche	outside diameter : diamètre extérieur
operation : exploitation	out of order : hors d'usage
operational testing : essai de tenue en service	overall : hors tout
operator : opérateur	overall dimensions : cotes d'encombrement
operator precedence : priorité	overall efficiency : rendement total

Glossary of Technical and Scientific Terms

overall heat transfer coefficient : coefficient de transmission de chaleur

overall height : hauteur totale

overall length : longueur totale

overcount : surévaluation

overdrive : sur-multiplié

overexposure : surexposition

overflow : débordement, trop plein

overhaul : examen détaillé, révision

overhead : a la verticale de, au dessus de

overhead costs : frais généraux

overhead crane, travelling gantry crane : pont roulant

overheated : surchauffé

overheating : surchauffe, échauffement

overheating reactor : réacteur en surchauffe

overheat warning light : voyant de surchauffe

overload : surcharge

overload warning light : voyant de surcharge

overload (to) : surcharger

overshoot landing : atterrissage trop long

overshoot (to) : atterrir trop long

overspeed : sur-vitesse

overtime, overtime work : heures supplémentaires

overtime pay : rémunération des heures supplémentaires

overwashing : surlavage

over damped : sur amorti

over-travel : dépassement de course

own noise : bruit propre

oxide : oxyde

oxidiser¹² : comburant

oxidising¹² flame : flamme oxydante

oxidizing : oxydant

oxygen (O) : oxygène

o ring, toric seal, toroidal sealing ring : joint torique

P

package : progiciel

package, parcel : colis

packaging : emballage

packing : garniture

packing list : liste de colisage

pad : patin, semelle, tampon

padding, wadding : matelassage, rembourrage

paddle : pagaie

paddle : spatule

paddle, pallet : palette

padlock : cadenas

pad (tie) : semelle de rail

paid by the hour : payé à l'heure

paid monthly : payé au mois

paid piece-work : payé à la pièce

painter : amarre

painting scheme : livrée

pairing : appairage

palladium (Pd) : palladium

palletisation¹² : palettisation

palletise¹² (to) : palettiser

pallet jack, pallet truck : transpalette

palmtop computer, pocket computer : ordinateur de poche

palm-operated switch : interrupteur coup-de-poing

Glossary of Technical and Scientific Terms

panchromatic : sensible à toutes les couleurs	parts catalogue : catalogue des pièces
panchromatism : panchromatisme	part in contact with fluid : pièce en contact avec le fluide
pantograph : pantographe	part number : numéro de pièce
pantograph arm : bras de pantographe	part number : référence de pièce
pantoscope : objectif grand angle	part subject to pressure : pièce soumise à la pression
paperweight : presse-papier	part-time : temps partiel
paper clip : trombone	pascal (Pa) : pascal
paper density : grammage	pass : passe
paper knife : coupe-papier	passenger : passager
paper size : format de papier	passenger barge : chaloupe
paragraph symbol (¶) : symbole paragraphe	password : mot de passe
paragraph separator (PS) : séparateur de paragraphe	paste (to) : coller
parallax : parallaxe	patch : correctif
parallelogram : parallélogramme	patent : brevet
parallel circuit : parallèle	patent (to) : breveter
parameter : paramètre	pattern matching : appariement de formes
parenthesis (()) : parenthèse	pattern matching : filtrage par motif
Pareto's law : loi de Pareto	pattern recognition : reconnaissance de formes
parking orbit : orbite d'attente	payload : charge utile
parsec (pc) : parsec	payload container : conteneur de charge utile
parser : analyseur syntaxique	payment schedule : échéancier de paiement
parse (to) : analyser	payment currency : monnaie de paiement
parsing : analyse syntaxique	payroll burden : charges salariales
partial differential equation : équation aux dérivées partielles	peak : pic
partial fraction expansion : décomposition en éléments simples	peak load : charge de pointe
particle : particule	peak value : valeur crête
particle physics : physique des particules	peak velocity : vitesse maximum
particle size analysis : analyse granulométrique	pearlite : perlite
parting line : plan de joint	pedal : pédale
partition : partition	peelable developer : révélateur pelliculaire
partition table : table de partitionnement, table des partitions	peeling : pelage
	peel shim : cale lamellée

Glossary of Technical and Scientific Terms

peening : martelage, matage	lage de phase, déphasage
peg, wall plug : cheville	phase reversal : inversion de phase
pelletizing : bouletage	phase sequence : ordre de phase, sens de rotation des phases
Peltier effect : effet Peltier	phase sequence detector : détecteur d'ordre de phase
penalty : pénalité	phosphating : phosphatation
penetrant testing process line : chaîne de ressuage	phosphorus (P) : phosphore
penetration time : durée de pénétration	phosphorus removal : déphosphoration
percentage : pourcentage	photobleaching : photoblanchiment
percent sign (%) : symbole pourcentage	photocopy : photocopie
performance curve : courbe de réponse	photography : photographie (discipline)
performance rating : rendement effectif	photograph (to) : prendre une photo
perigee : périgée	photolysis : photolyse
periodic inventory : inventaire périodique	photon : photon
periscope : périscope	photorecorder : enregistreur photographique
periscopic : périscopique	photosensitive : photosensible
peristaltic pump : pompe péristaltique	physical properties : propriétés physiques
permanent contract, permanent employment contract : contrat à durée indéterminée	physics : physique
permanent distortion, permanent set : déformation permanente	pH controller : régulateur de pH
permanent magnet : aimant permanent	pickled : décapé
permanent magnet yoke : aimant permanent en fer à cheval	pickling : décapage
permeability : perméabilité	pickling bath : bain de décapage
perpetual inventory : inventaire permanent	pick-up, transfer : transfert de matière
perspective : perspective	picture : photographie (photo)
phase : phase	piecewise continuous : continu par morceaux
phase lag : retard de phase	piece rate : salaire à la tâche
phase lead : avance de phase	piercing, punching : poinçonnage
phase margin : marge de phase	pie menu, radial menu : menu circulaire
phase offset, phase shift : déca-	pillar : montant, pilier
	pilot (to) : piloter

Glossary of Technical and Scientific Terms

pinch roller : galet presseur	plasma flame : jet de plasma
pincushion distortion : distorsion en coussinet	plastic : plastique
pin-wheel : roue a ergots	plastics : matières plastiques
pipeline : canalisation de transport	plastic coated : plastifié
pipette : pipette	plastic deformation : déformation plastique
pipe cutter : coupe tube	plastic section modulus : module de flexion plastique
pipe tongs : pince à tubes	plate : plaque
pipe wrench : clef à tubes	plate nut : écrou à pattes
piping : tuyauterie	plating : dépôt
pitch, timbre : fréquence d'une note, timbre	platinum (Pt) : platine
pitch : inclinaison, pas, tangage	player : lecteur
pitchfork : fourche	pleasure boat : bateau de plaisance
pitch synchroniser : synchroniseur de tangage	pleasure sailing : plaisance
pitch thread : pas d'une vis	pleating : pliage
pitot tube : tube de pitot	plotter : traceur
pitting : piqûres	ploughing : labourage
pivot table : tableau croisé dynamique	plug : bouchon
pivot table : Tableau croisé dynamique (TCD)	plug : cheville de fixation
pixel : pixel	plug-in : module d'extension
place an order (to) : passer une commande	plug weld : soudure en bouchon
plain stamped washer, plain washer : rondelle plate	plutonium (Pu) : plutonium
plain text : texte brut	plywood : bois contre plaqué, contre-plaqué
plane : plan	pogo oscillation : effet pogo
planetary gear train : train planétaire	pointer : aiguille
planet gear : pignon satellite, roue planétaire	pointer : pointeur
plane fuselage : coque	point and click : pointer-et-cliquer
planing : rabotage	point (unit) : point (unité)
planning : planification	Poisson's ratio : coefficient de Poisson
plant : installation	polarimeter : polarimètre
plant : usine	polarisable : polarisable
plan view : vue de dessus	polarisation¹² : polarisation
plasma arc welding : soudage à l'arc au plasma	polarised beam : faisceau polarisé
	polariser¹² : polariseur
	polarise¹² (to) : polariser
	polarity : polarité
	polar coordinate system : coord-

Glossary of Technical and Scientific Terms

données polaires	power factor : facteur de puissance
polar crane : grue polaire	power regulator : régulateur de puissance
polar orbit : orbite polaire	power series expansion : développement en série entière, développement limité
polisher : machine à polir, polissoir	power steering : direction assistée
polishing : polissage	power supply : alimentation électrique
polonium (Po) : polonium	power surge : surtension
polyester : polyester	power take off : prise de force
polyhedron : polyèdre	power transmission : transmission de puissance
polymers : polymères	power truck : bogie locomoteur
polymorphism : polymorphisme	praseodymium (Pr) : praséodyme
polypropylene : polypropylène	precharge : précharge
pooling : rétention	predictable : prévisible
poor contact : faux contact	preheating : préchauffage
porosity : porosité	preliminary study : étude préliminaire
porous : poreux	preprocessor : préprocesseur
port : bâbord, du côté gauche	preproduction : présérie
portability : portabilité	press : presse
portal : portail	pressure class : série de pression
pose time : temps de pose	pressure control valve : valve de régulation de pression
positional tolerance : tolérance de position	pressure decrease, pressure fall : abaissement de pression, baisse de pression
positioning block : cale de centrage	pressure delivery pump : pompe de refoulement
position light : feu de position	pressure difference : différence de pression
postal car : fourgon postal	pressure drop : chute de pression, perte de charge
postcode, zip code^{us} : code postal	pressure equipment (PED) : équipement sous pression (DESP)
postheating : postchauffage	pressure equipment directive (PED) : directive des équipe-
postheating : recuit	
potassium (K) : potassium	
potential energy : énergie potentielle	
potentiometer : potentiomètre	
pound (lb) : livre	
pound sterling sign (£) : symbole livre	
powder metallurgy : métallurgie des poudres	
power blackout, power cut, power failure, power outage : panne de courant	
power control : contrôle de puissance	

Glossary of Technical and Scientific Terms

ments sous pression (DESP)	primary focus : premier foyer
pressure gauge : indicateur de pression	primary loop : boucle primaire
pressure increase, pressure rise : augmentation de pression, élévation de pression	primary partition : partition primaire
pressure limiter : limiteur de pression	primary reflector : premier miroir
pressure line : tuyauterie de pression	primary side manway : trous d'homme primaire
pressure loss : perte de pression	primer : couche d'apprêt
pressure reducer : réducteur de pression	priming, priming of a pump : amorçage, amorçage d'une pompe
pressure-reducing valve : clapet de détente	print : tirage (d'un cliché)
pressure regulator : régulateur de pression	printed circuit : circuit imprimé
pressure relief valve : soupape de surpression	printer : imprimante
pressure restrictor : réducteur de pression	printer tray : bac à papier d'imprimante
pressure roll : cylindre presseur	printhead : tête d'impression
pressure sensitive switch, pressure switch : pressostat	prism : prisme
pressure surge : coup de bélier	probe : sonde
pressure switch : manostat	procedural programming : programmation procédurale
pressure vessel : cuve sous pression	process : processus
pressure welding : soudage par pression	processing : mise en œuvre
pressurised helmet : casque intégral	processor : processeur
pressurised^{1z} water reactor : réacteur à eau pressurisé	processor register : registre de processeur
pressuriser^{1z} : pressuriseur	process control : maîtrise du procédé
prestressed concrete : béton précontraint	process flow : flux des procédés
pretreatment : traitement préliminaire	process scrap : déchets de fabrication
preventive actions : actions préventives	prod : touche, électrode
price escalation : révision du prix	producing cost : coût de fabrication, coût de production
price list : catalogue des prix	production batch : lot de fabrication
	production cost : frais de fabrication
	production line : chaîne de fabrication
	production load : charge de production

Glossary of Technical and Scientific Terms

production time : durée de production	priétés des matériaux
productivity gain : gain de productivité	proportion, ratio : rapport
product family : famille de produits	proportional : proportionnel
proficient in : compétent en	proportionality : proportionnalité
profile crowning : bombage du profil	proportionality limit : limite de proportionnalité
profiling : contournage	Proprietary software, proprietary software : logiciel privatif, logiciel propriétaire
profit : bénéfice	proprietary system : système exclusif, système propriétaire
profitability study : étude de rentabilité	propulsion : propulsion
programmable logic controller : automate programmable	pros and cons : le pour et le contre
programming language : langage de programmation	protactinium (Pa) : protactinium
programming paradigm : paradigme de programmation	protection suit : combinaison de protection
progress bar : barre de progression	protection system : système de protection
progress report : rapport d'avancement	protective atmosphere : atmosphère protectrice
prohibited zone : zone interdite	protective coating : revêtement protecteur
project : projet	protective paint : peinture protectrice
projected focal area : foyer optique	prototype : prototype
promethium (PM) : prométhium	protuberance : protubérance
prompt : invite	proximity : proximité
prong : broche	proxy, serverproxy : serveur mandataire
proof of conformity : preuve de conformité	pseudocode : pseudo-code
proof of delivery : attestation de livraison	puddled steel : acier puddlé
proof test mark : marque de contrôle	pull : traction
propellant : ergol, propergol	pulley : poulie
propeller : hélice	pull distribution : distribution en flux tiré
propeller hub : moyeu de l'hélice	pull system : flux tirés
propeller pitch : pas de l'hélice	pulse meter : compteur d'impulsions
propeller shaft : arbre d'hélice	pultrusion : pultrusion
properties : propriétés	pump : pompe
properties of materials : pro-	pump body : corps de pompe

Glossary of Technical and Scientific Terms

pump flange : flasque de pompe
pump head : tête de pompe
pump rotor : rotor de pompe
pump shroud : cloche de pompe
punch : emporte-pièce, perforateur, pointeau, poinçon
punched card : carte perforée
punch (to) : perfore, poinçonner
purchase : achat
purchase contract : contrat d'approvisionnement
purchase invoice : facture fournisseur
purchase order : commande
purchase request : demande d'achat
pusher : locomotive de renfort en queue de convoi, locomotive de renfort à la pousse
push-button, pushbutton : bouton (à pousser), bouton-poussoir, poussoir
push system : flux poussés
push-to-test light : voyant lumineux de test
put into service (to) : mettre en service
pyramid : pyramide
pyrolysis : pyrolyse
pyrotechnic chain : chaîne pyrotechnique

Q

quadrilateral : quadrilatère, tétragone
quadri-processor : quadri-pro-

cesseur
qualification test : essai de qualification
quality : qualité
quality assurance : assurance de la qualité
quality assurance : assurance qualité
quality audit : audit qualité
quality certificate : certificat de qualité
quality control : contrôle de qualité, maîtrise de la qualité
quality costs : coûts de la qualité
quality management : déploiement de la qualité
quality manual : manuel qualité
quality policy : politique qualité
quality standards : normes de qualité
quantimeter, radiation badge : dosimètre
quarterly maintenance : entretien trimestriel
quaternion : quaternion
quench, quenching : trempe
quenching and tempering : trempe et revenu
quenching intensity : sévérité de trempe
quenching power : pouvoir de refroidissement, pouvoir refroidisseur
quench annealing : recuit de trempe
quench hardening : durcissement par trempe
quench (to) : tremper
question mark (?) : point d'interrogation
queue : file
quicksort : tri rapide
quotation : devis

Glossary of Technical and Scientific Terms

quotation mark : guillemet

R

raceway : chemin de roulement
rack, rack rail : crémaillère
rack : râtelier, étagère
rack type cutter : outil crémaillère
rack wrench : clef à crémaillère
radar : radar
radial backlash : jeu radial
radial engine : moteur en étoile
radian (rad) : radian
radiant : rayonnant
radiant energy : énergie rayonnante
radiated noise : bruit rayonné
radiate (to) : rayonner
radiation burns : brûlures dues aux radiations
radiation counter : compteur de radiations
radiation detection : radiodétection
radiation hazard : risque de radiations
radiation-induced embrittlement : friabilité provoquée par les radiations
radiation protection : protection contre les radiations
radiative : radiatif
radiator core : ailette de radiateur
radioactive fallout : retombées radioactives
radioactive waste : déchet ra-

dioactif
radiolysis : radiolyse
radio button : bouton radio
radium (Ra) : radium
radius : rayon
radius of giration : rayon de giration
radius of root filet : rayon de congé
radix sort : tri par base
radome : dôme radar, radôme
radon (Rn) : radon
raft : radeau
rail : rail
railman : cheminot
railroad^{us}, railway : chemin de fer
railway traffic : trafic ferroviaire
rail gauge, track gauge : gabarit d'écartement
rail gauging machine : correcteur d'écartement
rail joint : raccord de rails
rail section : profil du rail
rail web : âme du rail
raise x to the power n : élever x à la puissance n
rake : pente d'affûtage
ramjet : statoréacteur
ramp, track gradient : rampe
ram-air turbine : aéropompe
randomisation¹² : distribution au hasard
randomise¹² (to) : distribuer au hasard
randomly : au hasard
randomness : caractère aléatoire
random access memory : mémoire vive
random error : erreur aléatoire
random noise : bruit aléatoire
random sample inspection : contrôle au hasard
range : amplitude, distance

Glossary of Technical and Scientific Terms

range : domaine de valeurs de la fonction	voyants
range finding, telemetry : télémétrie	real numbers (\mathbb{R}) : nombre réel
rare gas : gaz rare	real power : puissance réelle
ratchet : cliquet	real time : temps réel
ratchet spanner : clef à cliquet	real-time frequency analysis : analyse de fréquence en temps réel
ratchet tooth : dent d'arrêt	reamer : alésoir
ratchet wheel : roue a cliquet, roue a rochet	rearrangement : réarrangement
ratchet wrench : clef a cliquet	rear lamps : feux arrières
rate : régime	reboot (to) : réamorcer
rate : taux	recast (to) : refondre
rate of climb : taux de montée, vitesse ascensionnelle	reclaimed oil : huile régénérée
rate of descent : taux de descente, vitesse de descente	recognition of shapes : reconnaissance des formes
rate of heating : vitesse d'échauffement	recondition (to) : reconditionner
rate of reaction : vitesse de réaction	reconstructed image : image reconstruite
rate of taper : conicité	record : enregistrement
rate of turn : taux de virage	record : enregistrement
rating speed, working speed : vitesse de régime	recruitment interview : entretien de recrutement
rational number : nombre rationnel	rectangle : rectangle
raw material : matière première	rectifier : pont de diodes, redresseur
raw material : matière brute	rectifying glass : optique de redressement d'image
ray : raie, rayon	rectify (to) : redresser (courant)
ray tracing : lancer de rayons, traçage par lancer de rayons	recursion : récursivité
reach (to) : atteindre	redox process : oxydoréduction
reaction : réaction	redox reaction : réaction d'oxydoréduction
reactor internals : internes de cuve	reducer : réducteur
reactor operation : conduite d'un réacteur	reducing bushing, reducing coupling, reducing sleeve, reducing socket : manchon de réduction, raccord de réduction
readout : afficheur	reducing flame : flamme carburante, flamme réductrice
ready made : préfabriqué	reducing mill : laminoir réducteur
read only memory : mémoire morte	reduction : réduction
read-out light panel : tableau de	Reed-Solomon code : code de Reed-Solomon

Glossary of Technical and Scientific Terms

reed switch : interrupteur à lame souple	reinforcing steel : acier à armer
reef knot : nœud plat	reject, rubbish, scrap, waste : déchet, rebut
reentry system : système de rentrée	reject rate : taux de rejet
reference : référence	relative error : erreur relative
reference : repère	relativity : relativité
reference block : éprouvette de référence	relay : relais
reference centre distance : entraxe de référence	release : révision
reference standard : étalon de référence	release : version
refinement : affinage	release certificate : certificat d'acceptation
refining : affinage	release the clutch (to) : débrayer
reflectance : facteur de réflexion	release version : version
reflected wave : onde réfléchie	release (a button) : lâcher (un bouton)
reflecting : réfléchissant	relevant indication : indication pertinente
refractively : en réfraction	reliability : fiabilité
refractiveness : réfractivité	reliable : fiable
refractivity : réfraction	relief groove : gorge de raccordement
refractory : réfractaire	relief valve : clapet de décharge, détendeur, soupape de décharge, soupape de sécurité, valve de détente, vanne de décompression
refractory fire brick : brique réfractaire	relieved stud : goujon allégé
refractory lining : revêtement réfractaire	reluctance : réluctance, résistance magnétique
refractory material : matériau réfractaire	remanent magnetisation^{IZ}, residual magnetisation^{IZ}, residual magnetism : aimantation rémanente, aimantation résiduelle
refrigeration : réfrigération	remanent magnetism : magnétisme rémanent, magnétisme résiduel
refuelling : rechargement	reminder : mémo
refunding of expenses : remboursement de frais	remote batch teleprocessing : télétraitement par lots
refurbish (to) : reconditionner	remote control : commande à distance, télécommande
registered trademark : marque déposée	
regular expression : expression rationnelle, expression régulière	
regulation : régulation	
regulator : détendeur	
reinforced concrete : béton armé	
reinforcement : renfort	

Glossary of Technical and Scientific Terms

remote maintenance : maintenance à distance, télémaintenance	rescue boat : bateau de sauvetage
remoulded tyre, retreaded^{us} tire^{us} : pneu rechapé	reset, resetting : remise à zéro
removal : enlèvement, suppression	reset (to) : réinitialiser
removal : démoulage	residual load : charge résiduelle
remover : agent d'élimination	residual stresses : contraintes résiduelles, tensions résiduelles
remove cast from (to) : démouler	resign : démission
remove (to) : supprimer	resign (to) : démissionner
repair : réparation	resin : résine
repeatability : répétabilité	resinate (to) : imprégner de résine
repeatability of a measuring instrument : fidélité d'un instrument de mesure	resistance to ageing : résistance au vieillissement
repeatability of results of measurements : répétabilité des résultats de mesurage	resistance to flow : résistance à l'écoulement
repelling force : force répulsive	resistance to tearing : résistance à la rupture par traction
replenishment : réapprovisionnement	resistance welding : soudage par résistance
reply : réponse	resolution limit : limite de résolution
report : compte rendu	resolvability : pouvoir séparateur
reporting point : point de compte-rendu	resolvable : séparable
repository, software repository : dépôt, référentiel	respirator : masque respiratoire, respirateur
reprocessed nuclear fuel : combustible nucléaire retraité	response : réponse
reprocessed nuclear waste : déchets nucléaires retraités	response characteristic : caractéristique de transfert
reprocessing : retraitement du combustible nucléaire	response curve : courbe de réponse
reprocessing plant : usine de retraitement	response time : temps de réponse
reproducibility of measurements results : reproductibilité des résultats de mesures	restart of an idled reactor : redémarrage d'un réacteur à l'arrêt
request : réquisition	restore (to) : restaurer
request : requête	restrainer : retardateur
rescue : sauvetage	restricted area : zone réglementée
	restrictor ring : bague d'étanchéité
	result : résultat
	retailer : détaillant

Glossary of Technical and Scientific Terms

retail (to) : vendre au détail
retaining ring for bores : anneau élastique pour alésage
retaining ring for shafts : anneau élastique pour arbre
reticle : réticule
retirement : retraite
retirement benefit : indemnité de départ en retraite
retire (to) : prendre sa retraite
retrograd orbit : orbite rétrograde
return pass : passe de retour
reverberant : réverbérant
reverberate (to) : réverbérer
reverberation : réverbération
reversal : inversion
reverser reverser, thrust reverser : inverseur de poussée
reverse engineering : ingénierie inverse
reversing mill : laminoir réversible
reversing prism : prisme inverseur
revision control, version control : gestion de versions
revolution counter : compte tour
revolving field, revolving flux : champ tournant
revolving joint : joint tournant
reward system : système de rémunération, système de rétribution
Reynold's number : nombre de Reynolds
re-entry : rentrée (dans l'atmosphère)
rheostatic brake : frein rhéostatique
rheostatic braking : freinage rhéostatique
rhodium (Rh) : rhodium

rhombus : losange
ribbon : nappe
ribbon cartridge : cartouche à ruban
rickety, wobbly : bancal
riddle : tamis
rigging : gréement
rigging template : gabarit de réglage
right angle : angle droit
right hand side (RHS) : membre de droite d'une équation
right-hand teeth : denture à droite
right hand thread : filetage à droite
rigid : rigide
rigidity : rigidité
rigid coil technique : aimantation par bobine rigide
rigid coupling : accouplement rigide
rim : jante
ring : tore
rinsing : rinçage
ripple formation : formation de rides
riser : masselotte
rising tide : marée montante
risk assessment : arbitrage des risques
river : rivière
river : lézarde
river : fleuve
river barge : péniche
rivet : rivet
riveting hammer : rivoir
rivet gun : riveteuse
rivet head : tête de rivet
rivet hole : trou de rivet
road bank : accotement
robotic : robotique
rocker : culbuteur

Glossary of Technical and Scientific Terms

rocket : fusée	roman figure, roman number, roman numeral : chiffre romain
rocket booster : étage d'accélération	root : racine
rocket-powered aircraft : avion fusée	root bending test : essai de pliage à l'envers
rod : barre, bielle	root bend test : essai de pliage à l'envers
roll : cylindre	root mean square value : valeur efficace
roll : rouleau	rope : corde
rollability : coefficient de roulement	ropework : cordages
rolled, rolled iron : laminé	rotary : rotatif
rolled bars : barres laminées	rotary compressor : compresseur rotatif
rolled product : produit laminé	rotary flowmeter : débitmètre à turbine
rolled sheet coil : bobine de tôle à chaud	rotary shears, rotary slitter : cisaille circulaire
rolled steel : acier laminé	rotary table : plateau tournant
roller : galet	rotary-wing aircraft : aéronef à voilure tournante
roller : lamineur	rotating transfert lock : sas à tourniquet
roller : roulette	rotation per minute (rpm) : tour par minute
roller bearing : roulement à rouleaux	rotation speed : vitesse de rotation
rolling : laminage	rotodynamic pump : pompe rotodynamique
rolling ball, trackball : boule de commande	rough : ébauche
rolling direction : sens de laminage	roughed : ébauché
rolling drag, rolling friction, rolling resistance : résistance au roulement	roughing mill : fraise d'ébauche
rolling mill : laminoir	roughness : rugosité
rolling stock : matériel roulant	rough machined : ébauché par usinage
roll bar : arceau de sécurité	rough machining : ébauchage
roll camber : flèche du cylindre	round : autour
roll diameter : diamètre de cylindre	round edges : coins arrondis
roll face : surface du cylindre	round (to) : arrondir
roll flattening : aplatissement du cylindre	router : routeur
roll gap : emprise	row : ligne d'une matrice
roll housing : montant de cage, montant de laminoir	row : rangée
roll oil, rolling oil : lubrifiant pour laminage	
roll (to) : laminer	

Glossary of Technical and Scientific Terms

rowboat^{us}, rowing boat : canot à rames

row (to) : ramer

royalty : redevance

rubber band : élastique

rubbing compound : pâte à polir

rubidium (Rb) : rubidium

rudder : gouvernail

rudder : gouverne de direction, palonnier

rudder pedal : pédale de palonnier

ruler : règle

run : fonctionnement, marche

running : fonctionnement

running costs : frais d'exploitation

running direction : sens de marche

running test : essai en marche

runtime software : moteur d'exécution

run aground (to) : s'échouer

run down (to) : délabrer

rust : rouille

rusting : oxydation

rustless, rustproof : inoxydable

rustless steel, stainless steel : acier inoxydable

rusty : oxydé, rouillé

rust inhibiting paint : peinture antirouille

rust protection impregnation : revêtement anti-rouille

rust (to) : rouiller

ruthenium (Ru) : ruthénium

S

saddle : traînard

saddle plate : cale de montage

safety accessory : accessoire de sécurité

safety belt : ceinture de sécurité

safety conditions : conditions de sécurité

safety device : dispositif de sécurité, dispositif de sûreté

safety factor : coefficient de sécurité

safety margin : marge de sécurité

safety norm, safety standard : norme de sécurité

safety stock : stock de sécurité

safety switch : interrupteur de sécurité

safety tank : cuve de sécurité

safety technical manual : dossier technique de sécurité

safety valve : soupape de sûreté, valve de sécurité

safety valve nozzle : tubulure de décharge

safety violation : violation des règles de sécurité

safe mode : mode sans échec

sail : voile

sailing : navigation

sail area : surface voile

salary band, salary bracket : fourchette de salaires

sales manager : directeur des ventes

sale invoice : facture client

salt bath hardening, salt bath quenching : trempe au bain de

Glossary of Technical and Scientific Terms

sel	scheduled stoppage : arrêt programmé
salt spreader : saleuse	schedulling : ordonnancement
salt water : eau de mer	scheme : projet
samarium (Sm) : samarium	scientific notation : notation scientifique
sample : échantillon	scintillation, twinkling : scintillement
sample frequency : fréquence de prélèvements	scissors : ciseaux
sampling : prise d'échantillon, prélèvement, prélèvement d'échantillon	scoop : pelle à main
sampling frequency, sampling rate : fréquence d'échantillonnage	scope : portée
sampling plan : plan d'échantillonnage	scope : portée
sampling procedure : procédure d'échantillonnage	scorch : brûlure légère
sandblast : jet de sable	geouring : décapage, récurage
sandblasting, sanding : ponçage, sablage	scour (to) : décaper
sand blast : jet de sable	scramjet : super stato-réacteur
sand casting : coulée au sable, moulage en sable	scrap : ferraille
sand-core : noyau de sable	scraper : grattoir
sand dome box : sablière	scratch, scratching : rayure
sand (to) : poncer, sabler	screening, separation, sieving : tamisage
sans serif : linéale	screenshot : capture d'écran
save as (to) : enregistrer sous	screen printing : sérigraphie
save (to) : enregistrer	screen reader : revue d'écran
saw : scie	screw : vis
saw blade : lame de scie	screwdriver : tournevis
scab : inclusion	screwdriver bit : embout de tournevis
scabbing, spalling : écaillage	screw extractor : extracteur de vis
scaffolding : échafaudage	screw locking : freinage de la visserie
scalability : extensibilité	screw off (to) : dévisser
scale : graduation, échelle	screw on (to) : visser
scale breaker : brise oxyde, cage briseuse d'oxyde, cage décalamineuse	script : scripte
scaling : calaminage, entartrage	scrolling : défilement
scandium (Sc) : scandium	scroll bar : ascenseur, barre de défilement
scanner : numériseur, scanneur	scuffing : égratignure
schedule : horaire	sea : mer
scheduled : programmé	sealed : plombé
	sealing, tightness : étanchéité
	seal a leak : colmater une fuite

Glossary of Technical and Scientific Terms

seal (to) : boucher, obturer, sceller	tri par sélection
seamless : sans soudure	select all : sélectionner tout
seamless pipe, weldless tube : tube sans soudure	selenium (Se) : sélénium
seam welding, weld bead, welding seam : cordon de soudure, soudage à la molette	self-aligning bearing : roulement auto aligneur, roulement auto-aligneur, roulement à rotule
search : recherche	self-breaking lock nut : écrou inviolable autocassant
search engine, web search engine : moteur de recherche	self clinching bush : écrou à sertir
seat : assise	self clinching stud : goujon à sertir
seating arrangement : disposition des sièges	self cutting insert : douille autotaraudeuse
seat belt : ceinture	self-fluxing solder : soudure auto-décapante
seat cover : housse de siège	self-lubricating material : matériau auto lubrifiant
sea bed : fonds marins	self-tapper : auto-taraudant
sea lane : couloir de navigation	self-tapping screw : vis autotaraudeuse
sea level : niveau de la mer	self-ventilation : ventilation naturelle
secant (sec) : sécante	selling price : prix de vente
second (s) : seconde	semaphore : sémaphore
secondary line : tuyauterie secondaire	semicolon (;) : point virgule
secondary loop : boucle secondaire	semiconductor : semi-conducteur
second moment of area, second moment of inertia : moment quadratique	semitone : demi-ton
second of arc : seconde d'arc	semi-continuous mill, semi-continuous rolling mill : laminoir semi-continu, train semi-continu
second stage : deuxième étage	send to : envoyer vers
section : profilé	sensitivity : sensibilité
sectional area : section d'acier	sensitivity level : niveau de sensibilité
section sign, section symbol (§) : symbole paragraphe, symbole section	sensor : capteur
sector : secteur	separation ring : anneau de séparation
security : sécurité	sequential access : accès séquentiel
sediment drain cock : robinet de décantation	
Seebeck effect : effet Seebeck	
seepage : suintement	
segfault, segmentation fault : erreur de segmentation	
selection sort : tri par extraction,	

Glossary of Technical and Scientific Terms

serial access : accès séquentiel	shaving : copeau de bois
serial number : numéro de série	shear : cisaille
serial port : port série	shear : cisaillement
series mounting : montage en série	shearing : cisailage, cisaillement
serif : empattement	shear blade : lame de cisaille
serious offence : faute lourde	shear strain : déformation tangentielle
server : serveur	shear strength : résistance au cisaillement
service train : train d'entretien	shear stress : contrainte de cisaillement
service (to) : faire réviser	shear (to) : cisailer
servicing tower : tour de montage	sheath : fourreau, gaine
servo-controlled : commande asservie	sheath slippage ratio, sliding coefficient of friction : coefficient de glissement
servo-loop : circuit d'asservissement	sheave : poulie à gorge
servo loop control : boucle d'asservissement	sheepshank : nœud de jambe de chien
servo-motor : servo moteur	sheet bend : nœud d'écoute
servo-valve : servo valve	shell : coque
setting, tuning : réglable, réglage, tarage, étalonnage	Shell sort : tri de Shell
setting : paramètre	sherardizing : shérardisation
setting shim, shim : cale d'appui, cale d'épaisseur, cale de réglage	shield : bouclier, tôle de protection, écran de protection
settle (to) : décanter	shielding gas : gaz de protection
set point : consigne	shield gutter : gouttière de protection
shackle : manille	shift : déviation
shaft : arbre	shift register : registre à décalage
shank cutter : fraise à queue	shining : brillant, réfléchissant
shape : forme, profil	shiny : brillant, poli
shaped white noise : bruit blanc pondéré	ship : navire
shape factor : facteur de forme	shipbuilding : construction navale
shareware : logiciel contributif, partagiciel	shipwreck : naufrage
sharing : cisailage	ship's log : livre de bord
sharp (#) : dièse	shock hazard : électrocution
sharpener : affiloir, affûteur	shock or impact test : essai au choc
sharply : avec acuité	shock waves : ondes de choc
sharpness : acuité, netteté	shoe : frotteur
sharp image : image nette, image piquée	

Glossary of Technical and Scientific Terms

shoe, skid : patin	silver (Ag) : argent
shoe : sabot	simple-entry bookkeeping : comptabilité en partie simple
shoot (to) : prendre une photo	sine (sin) : sinus
shop track : voie de dépôt	sine bar : barre sinus
shoreline : rivage côtier	single : unitaire
shoreline effect : effet de rivage	single-acting : simple effet
shortlisted for a job : sélectionné pour un poste	single acting cylinder : vérin à simple effet
shortlisting, switch dolly : levier de contacteur, présélection	single cut : une taille
shortlist applicants : sélectionner des candidats	single quote (') : apostrophe
short circuit : court-circuit	single stage compressor : compresseur à un étage
short cut : raccourci clavier	singly linked list : liste simplement chaînée
shot blasting : grenailage	sink : couler
shoulder : épaulement	sinking : en train de couler
shouldered stud : goujon épaulé	sintered carbides : carbures frittés
shovel : pelle	sintered material : matériau fritté
shrinkage crack : cassure de retrait, crique de retrait	sintering : frittage
shroud : hauban	size : format
shuffling : manœuvre des wagons	skeleton : squelette
shutdown system : système d'arrêt	skeletonised image : squelette d'image
shutter : obturateur	skeleton extraction, skeletonising : squelettisation
shutter (to) : obturer	sketch : croquis, esquisse
shuttle : navette	sketch (to) : esquisser
side eddy, side vortex : tourbillon marginal	skewness : dissymétrie
side effect : effet de bord	skew distribution : distribution non gaussienne
side-view : vue latérale	skill : niveau, qualification
side view : vue de côté	skin hardening, surface hardening : trempe superficielle
siemens (S) : siemens	skin pass (to) : relaminer superficiellement à froid
sieve : tamis	skipper : chef de bord
sievert (Sv) : sievert	skirt : jupe
sight tube : niveau à tube	sky : ciel
signal post : sémaphore	sky-line : horizon
signal sampling : échantillonnage	slab : brame
significant indication : indication significative	
silence : silence	
silicon (Si) : silicium	

Glossary of Technical and Scientific Terms

slag : déchet métallurgique
slag : laitier
slag inclusion : inclusion de laitier
slag wool : laine de laitier
slave wheel : roue menée
sleeper : traverse
sleeve : chemise
slide : diapositive
slide : glissement
slider : curseur de défilement
slide binder : baguette à relier
slide rod : tige coulissante
slide switch : contacteur a curseur
sliding shaft : arbre coulissant
slip : patinage
slippage : report d'un événement
slip clutch : embrayage à friction
slitting saw : fraise scie
slot : logement
slotted bolt : boulon a encoches
slotting : mortaisage
slot milling cutter : fraise à rainurer
slow approach : approche lente
slow-burning : combustion lente
slow feed : avance lente
slow motion : mouvement lent
slow motion : ralenti
small chain : chaînette
small deflection : petits déplacement
small radius curve : courbe à faible rayon
smoothing : filtrage
smoothly : sans à-coups
smoothsort : smoothsort
snaking : oscillation de lacet
snap diameter : diamètre de centrage
snow plow : chasse-neige
snug, stub, stud : ergot

socket : douille
socket : connecteur logiciel
socket device : fichier socket
socket set : jeu de douilles
socket wrench : clef a tube
sodium (Na) : sodium
sodium-cooled : refroidi au sodium
software : logiciel
software portability : portabilité
soft jaws : mors doux
solarisation¹² : exposition au soleil, solarisation
solarise¹² (to) : exposer au soleil, solariser
soldering : brasage tendre, soudage tendre
soldering iron : fer à souder
solenoid : solénoïde, électro-aimant
solid geometry : géométrie dans l'espace
solid mechanics : mécanique du solide
solid rocket booster : étage d'accélération à poudre
soluble oil : huile soluble, émulsion d'huile
solvable : résoluble
solvent : solvant
solvent cleaner : nettoyant à base de solvant
solvent remover : solvant d'élimination
solve (to) : résoudre
sonic : sonique
sonication : traitement aux ultrasons
sonic barrier, sound barrier, transonic barrier : mur du son
sonic boom : bang supersonique
sonic feedback : effet Larsen
soniferous : conducteur du son

Glossary of Technical and Scientific Terms

sorbent : absorbant	toise
sorting : tri	space probe : sonde spatiale
sorting algorithm : algorithme de tri	space station : station spatiale
sound : son	space technology : technologie spatiale
sounding : sondage	space vehicle : véhicule spatial
sounding rocket : fusée sonde	spacing ring : bague entretoise
soundproof : insonore, isolé au son	spacing wedge : cale d'écartement
soundproof (to) : insonoriser	spamming : arrosage
sound absorption coefficient : coefficient d'absorption sonore	spanker : artimon
sound balloon : ballon-sonde	spanner wrench : clef anglaise
sound box : caisse de résonance	spare part : pièce de rechange, pièce détachée
sound card : carte son	spare parts inventory : stock de pièces de rechange
sound emission analyser^{yz} : analyseur d'émission sonore	spare wheel : roue de secours
sound flux, sound power : puissance sonore	sparkling : étincelant
sound insulation, soundproofing : insonorisation, isolation acoustique	spark erosion : érosion par étincelles
sound intensity : intensité sonore	spark photography : photographie au flash
sound intensity meter : appareil de mesure de l'intensité acoustique	spark-plug : bougie d'allumage
sound level meter : sonomètre	spark plug : bougie, bougie d'allumage
sound pressure : pression acoustique	spar web : âme de longeron
sound pressure meter : appareil de mesure de la pression acoustique	special sections : profils spéciaux
sound source : source sonore	specification : spécification
sound spectrograph : spectrographe sonore	specific heat capacity : capacité thermique massique
sound technology : technologie acoustique	specific impulse : impulsion spécifique
sound wave : onde sonore	specimen : éprouvette
source code : code source	spectral : spectral
spacer, spacing piece : entretoise, espaceur	spectral analyser^{yz}, spectrum analyser^{yz} : analyseur de spectres
spacer bushing : douille entre-	spectrogram : spectrogramme
	spectrograph : spectrographe
	spectrographic : spectrographique
	spectrometry : spectrométrie
	spectrophotometer : spectro-

Glossary of Technical and Scientific Terms

photomètre	spew : coulure
spectroscope : spectroscope	spherical bearing : palier sphérique
spectrum : spectre	spherical coordinate system : coordonnées sphériques
spectrum analysis : analyse spectrale	spherical roller bearing : roulement à rouleaux bombés
speech recognition, voice recognition : reconnaissance vocale	spider : croisillon
speech synthesizer, voice synthesis : synthèse vocale	spindle bore : alésage de broche
speed : régime (moteur)	spindle speed : vitesse de broche
speedboat : hors-bord	spindle taper : cône de broche
speeding up : accélération	spinner : bouton fléché
speed-gathering distance : distance de mise en vitesse	spirit level, torpedo level : niveau à bulle
speed increasing gear pair : engrenage multiplicateur	splashing : barbotage
speed increasing ratio : rapport de multiplication	splash guard : protection anti-projections
speed-indicator : indicateur de vitesse	splash guard : écran anti-projection
speed-limit : vitesse maximale	splice (to) : raccorder
speed loss : perte de vitesse	spline : cannelure
speed reducer : réducteur de vitesse	spline : courbe
speed reducing gear pair : engrenage réducteur	splined bushing : bague cannelée
speed reducing ratio : rapport de réduction	split : fêlure
spelling mistake : faute d'orthographe	split bearings : demi-coussinets
spell check : correction orthographique	split drawing : représentation éclatée
spell checker : correcteur orthographique	split nut : écrou a fendu, écrou a fente
spent fuel pool : piscine de combustible usagé, piscine de désactivation, piscine de refroidissement du combustible usagé	spool : bobine
spent nuclear fuel shipping cask : conteneur de combustible usagé	spool of a valve : tiroir de valve
	spot light : source de lumière ponctuelle
	spraying : peinture au pistolet
	spray nozzle : lance d'aspersion
	spreader : niveleuse de rail
	spreadsheet, spreadsheet programme, spreadsheet software : tableur
	spring : ressort
	spring pin : goupille élastique
	spring steel : acier à ressort

Glossary of Technical and Scientific Terms

spring template : trace ressort	boutie
spring tides : vives eaux	standard : norme, standard
spring type straight pins : goupille élastique	standard deviation : écart-type
spring washer : rondelle élastique	standard library : bibliothèque standard
sprocket : pignon (entraînement par chaînes)	stanley knife, utility knife^{us} : couteau à lame extractible
spur rack type cutter : outil-crémaillère à denture droite	staple : agrafe
square : carré	starboard : côté droit, tribord
square bracket ([]) : crochet	starch : amidon
square meter^{us}, square metre (m²) : mètre carré	starkness, stiffness : raideur, rigidité
square nut : écrou carré	starting : mise en marche
square root : racine carrée	starting torque : couple de démarrage
square (to) : élever au carré	start menu : menu démarrer
squeak : grincement	static : statique
stabiliser^z : stabilisateur	static : parasite atmosphérique
stabilizer : stabilisateur	static balancing : équilibrage statique
stack : pile	static typing : typage statique
stacking : empilage, empilement	station : gare, station
stacking : gerbage	stationary shaft : arbre fixe
stack overflow : débordement de pile, dépassement de pile	status bar : barre d'état
stack (to) : empiler	status indicator light, status light : voyant d'état
staff canteen : restaurant d'entreprise	status line : isochrone
staff committee, works committee, works council : comité d'entreprise, comité d'établissement	stay : étai
stage : phase, étape	steady rest : lunette fixe
stain : tache	steady state : état permanent
stall, stalling : décrochage, perte de sustentation	steady state : état stationnaire
stalling speed : vitesse de décrochage	steam : vapeur d'eau
stall strip : bande de décrochage	steam generator : générateur de vapeur
stall-warning vane : détecteur de décrochage	steam lines, steam pipe : tuyauterie de vapeur
stall (to) : décrocher	steam outlet : sortie de vapeur
stamping : découpe, pièce em-	steam outlet nozzle : tubulure de sortie de vapeur
	steam room : étuve
	steel : acier
	steelgrade : nuance d'acier
	steelworks : aciérie

Glossary of Technical and Scientific Terms

steel casting : moulage d'acier
steep : penché
steep turn : virage serré
steering column : colonne de direction
steering comitte : comité de pilotage
steering wheel : volant de direction
stem control, stem-operated : commande par tige
stepwise reaction : réaction par étapes
stereogram : stéréogramme
stereograph : stéréographe
stereography : stéréographie
stereoscopic vision : vision stéréoscopique
stereoscopy : stéréoscopie
stereovision : stéréovision
stern : poupe
stick : manche de pilotage
stick shaker : vibreur de manche
stockhouse : halle de chargement
stockyard : parc à matières
stopping distance, stopping run : distance d'arrêt
stop-motion photography : prise vue par vue
storage : magasinage, remisage, stockage
storage cost : coût d'entreposage
storage memory : mémoire
straightness : linéarité, rectitude
straight counterbore hole : trou de lamage droit
straight failure : panne franche
strained : sous contraintes
strain ageing, strain aging^{US} : vieillissement mécanique
strain gauge : jauge de contrainte

strap (to) : lier
stray field : champ de fuite
strength of materials : résistance des matériaux
stress concentration : concentration de contrainte
stress intensity : contrainte de Tresca
stress strain curve, stress-strain curve : diagramme effort-déformation, diagramme tension-allongement
striking the arc : amorçage de l'arc
string : chaîne de caractères
stringed instrument : instrument à cordes
stripping tool : pince à dénuder
strip welding : soudage en cordon
stroboscopy : stroboscopie
stroke : course
stroke length : longueur de course
strong axis : axe de forte inertie
strong force : interaction forte
strong typing : typage fort
strontium (Sr) : strontium
structural design analysis : calcul de structure
structured programming : programmation structurée
structuring element : élément structurant
strut : tirant
stuck : coincé
studding : goujonnage
style sheet : gabarit
subaudible : peu audible, presque audible
subcontracting : sous-traitance
subcritical reactor : réacteur piloté par accélérateur

Glossary of Technical and Scientific Terms

sublimation : sublimation	tage
subluminous : peu lumineux	support skirt : jupe d'assise
submarine : sous-marin	surface : surface
subroutine : fonction, routine	surface adhesion : tenue de route
subscriber line : ligne d'accès	surface finish, surface texture : finition de surface, état de surface
subscript : indice, indice inférieur	surface hardness : dureté de surface
subsidiary : filiale	surface plate : marbre
subsidiary information : explication complémentaire	surface roughness : rugosité de surface
subsonic : subsonique	surface treatment : traitement de surface, traitement superficiel
subtractive process : synthèse soustractive	surfactant : agent tensio-actif
subtraction : soustraction	surge line : ligne d'expansion, tuyauterie d'expansion
sudden failure : panne subite	surge nozzle : tubulure d'expansion
sulfate^{us}, sulphate : sulfate	surge tank : réservoir d'expansion
sulfur^{us}, sulphur (S) : soufre	swap : permutation
sulphonitriding : sulfonituration	swarf : copeau long
sulphuric acid : acide sulfurique	sway brace : ferrure de reprise d'efforts, élingue de stabilisation
sulphurised^{lz} oil : huile sulfurée	sweep angle : angle de flèche
sump drain tube : tube de drainage du carter	swell : houle
sump plug : bouchon de vidange	swept wing : ailes en flèche
sunlight : lumière solaire	switchboard : tableau de distribution
sun gear : roue solaire	switching : bifurcation, changement de voie
supercharger : turbo compresseur	switching, switchover : commutation
supercomputing : calcul intensif	switching track : voie de manœuvre
supercooling : surfusion	switch lock : verrou de blocage
superscript : exposant, indice supérieur	switch point : aiguille (aiguillage), pointe d'aiguille
supersede : annule et remplace	switch rail : rail mobile
supersonic : supersonique	switch rod : tringle de manœuvre
supervisor : chef d'atelier	
supervisor password : mot de passe administrateur	
supplementary angle : angle supplémentaire	
supplier : fournisseur	
supply catalogue : catalogue d'approvisionnement	
support foot : console de supportage	
support plate : plaque de supportage	

Glossary of Technical and Scientific Terms

switch stand : levier d'aiguillage
switch throw : course des lames
switch tower : cabine à signaux, poste d'aiguillage
swivelling nozzle : tuyère orientable
symlink : lien symbolique
symmetrical : symétrique
synchronization : synchronisation
syneresis of grease : suintement d'huile
syntax highlighting : coloration syntaxique
system of units : système d'unités

T

tab : onglet
tab : languette, patte, taquet
tabbing : étiquetage
tabulation : tabulation
tab-separated values (TSV) : valeurs séparées par des tabulations
tack, tack welding : pointage, soudure de pointage
tackling : démultiplication par poulies
tack welder : pointeur
tag : balise
tag : étiquette
tail : queue
tailstock : poupée mobile
tailstock chuck : mandrin de poupée mobile
tailstock screw : filetage de pou-

pée mobile
tailstock taper : cône poupée mobile
tail bumper : atterrisseur auxiliaire de queue
tail-heavy : tendance à cabrer
tail light : feu arrière
tail-piece : empennage
tail wheel : roulette de queue
tail-wind : vent arrière
take-off : décollage
take-off distance : distance de décollage
taking, viewing : prise de vue
takt time : rythme de la demande, temps de cadencement
tallow : suif
tandem mill : train de cages en tandem, train tandem
tangent (tan) : tan
tangential field : champ tangential
tank : citerne, réservoir
tanker : pétrolier
tank car : wagon-citerne
tantalum (Ta) : tantale
tap : taraud
taper : cône
tapered roller : rouleau conique
tapered roller bearing : roulement à rouleaux coniques
taper pin : goupille conique
tape measure : mètre à ruban
tapped hole : trou taraudé
tapping : taraudage
tapping chuck : mandrin de taraudage
tap hole : trou de coulée
target : but, objectif
tarmac : aire d'embarquement
tarnish : ternissure
task : tâche
task force : groupe opérationnel

Glossary of Technical and Scientific Terms

taxiway : voie de circulation au sol	tensioner : tendeur
Taylor expansion : développement limité	terbium (Tb) : terbium
teamwork : travail d'équipe	terminal : terminal
team spirit : esprit d'équipe	termination : résiliation
tear : accroc, déchirure	termination : terminaison
tear resistance : résistance à la déchirure	terms of payment : termes de paiement
technetium (Tc) : technétium	tesla (T) : tesla
technical description : note technique	test panel : pièce de référence
technical specification : spécification technique du besoin	test pressure : pression d'épreuve
technological gap : retard technologique	test procedure : procédure de test
technology transfert : transfert de technologie	test report : rapport d'essai
tee-bend test : essai de pliage en T	test rig : banc d'essai
tee joint : assemblage en T	test schedule : programme d'essai
teleprocessing : télétraitement	test tube : tube à essai, éprouvette
tellurium (Te) : tellure	text box : champ de saisie, zone de texte
telomerization : télomérisation	thallium (Tl) : thallium
temperature : température	theme : thème
temperature indicator : indicateur de température	thermal barrier : barrière thermique, mur de la chaleur
tempered steel : acier revenu	thermal conductivity : conductibilité thermique
template : calibre de forme, gabarit, modèle de forme	thermal expansion : dilatation thermique
template : modèle, patron	thermal grease : pâte thermique
temporary : temporaire	thermal insulation, thermal lining : isolation thermique, protection thermique
temporary memory : mémoire intermédiaire	thermal screen : écran thermique
temporary worker : intérimaire	thermal shock : choc thermique
tender : offre, offre de prix	thermal sleeve : manchon thermique
tensile strain : allongement en traction	thermal switch : bilame
tensile strength : résistance à la traction	thermal wear : usure par échauffement
tensile test : essai de rupture, essai de traction	thermocouple : thermocouple
tensile test piece : éprouvette de traction	thermodynamics : thermodyna-

Glossary of Technical and Scientific Terms

mique	gnement de la poussée
thermoelectric cooling : refroidissement thermoélectrique	thrust needle roller bearing : butée à aiguilles
thermolysis : thermolyse	thrust-washer : butée
thermomagnetism : thermomagnétisme	thulium (Tm) : thulium
thermostat : thermostat	thumb nut : écrou papillon
Thévenin's theorem : théorème de Thévenin	tide : marée
thickening : épaissement	tide table : calendrier des marées
thickness : épaisseur	tightening : serrage
thickness gauge : calibre d'épaisseur	tightening torque : couple de serrage
thick line : trait fort	tightness (of a belt) : tension (d'une courroie)
thick oil : huile épaisse	tight fit : monté serré
thimble : chaussette (boite à gant)	tilde (~) : tilde
thinning : amincissement	time constant : constante de temps
thin line : trait fin	time domain : domaine temporel
thin oil : huile fluide	time exposure : pause
thorium (Th) : thorium	time sharing : temps partagé
thread : fil (d'exécution)	time-to-product : délai de production du produit fini
thread : fil (d'une discussion)	time zone : fuseau horaire
thread : filet, filetage	timing chain : chaîne de synchronisation
threaded pipe : tube fileté	tin (Sn) : étain
thread bar : conducteur central	tinned : étamé
thread-locking fluid : frein-filet	tinning : étamage
three axis : trois axes	tinplate : fer-blanc
threshold : seuil	tip of the day : astuce du jour
thresholding : seuillage	tire^{US}, tyre : pneu, pneumatique
threshold (to) : seuiller	titanium (Ti) : titane
throbber : indicateur d'activité	titanium nitride : nitrure de titane
throttle : manette de commande, manette des gaz, régulateur	titanium steel : acier au titane
throttle valve : robinet de débit	title block : cartouche
through hardening : trempe à cœur	toe radius : rayon de l'arrondi
thrust : poussée, traction de l'hélice	toggle switch : contacteur à bascule
thrust cut off : arrêt de poussée	toggle switch : interrupteur à bascule
thrust lever : manette de puissance	tonne (t) : tonne
thrust misalignment : désali-	tool : outil

Glossary of Technical and Scientific Terms

toolbar : barre d'outils	track motor car : draine
toolbox : boîte à outils	track removal : déferrer
toolholder : porte-outil	track section : élément de voie
toolmaker : outilleur	track spacing : entrevoie
tooltip : bulle d'aide	tractive effort : effort au crochet, effort de traction
tool bar : barre d'outils	trade-union : syndicat
tool grinder : affûteuse	trade-unionist : syndicaliste
tool handle : manche d'outil	traffic direction : sens de circulation
tool steel : acier à outil	
tooth belt : courroie crantée	
torque : couple	trainee : stagiaire
torque limiter : limiteur de couple	training course : formation
torque wrench : clef dynamométrique	training period : stage
torsion : torsion	transcendental number : nombre transcendant
torsional constant : moment d'inertie de torsion	transfer of ownership : transfert de propriété
torsion bar : barre de torsion	transfer curve : courbe de transfert
torsion spring : ressort de torsion	transfer function : fonction de transfert
total maintenance cost : coût total de l'entretien	transfer orbit : orbite de transfert
total operating cost : coût d'exploitation	transfer point : gare de correspondance
touch-and-go : touché au sol et remise des gaz	transfer table : pont roulant
touch down : impact, touché au sol	transformer : transformateur
touch screen : écran tactile	transient : transitoire
toughness : ténacité	transit indicator : voyant de manœuvre
towing : remorquage	translating cowl : capot coulissant
towing bar : barre de remorquage	transmission of sound : propagation du son
tow-line : câble de remorquage	transmission oil : huile pour transmission hydraulique
tow (to) : haler, remorquer	transmittance : facteur de transmission
toxic cloud : nuage toxique	transom : traverse
traceability : traçabilité	transparency : transparence
tracing paper : papier-calque	transparent : transparent
track : voie	transverse base pitch : pas de base apparent
trackage : réseau ferroviaire, voie ferrée	
trackwork : pose des rails	
track inspection car : voiture d'inspection de la voie	

Glossary of Technical and Scientific Terms

transverse magnetisation : aimantation transversale	truck : bogie
transverse module : module apparent	true north : nord géographique
transverse pitch : pas apparent	true root mean square : valeur efficace réelle, valeur efficace vraie
transverse pressure angle : angle de pression apparent	truncated : tronqué
trapezoid : trapèze	truncate (to) : tronquer
trapezoidal : trapézoïdal	truncation : troncature
trapping : capture, piégeage	tube bundle shroud, tube wrapper : enveloppe de faisceau
travel limit hammer : butoir de fin de course	tube rolling mill : laminoir à tubes
travel stop : butée de fin de course	tube sheet : plaque de répartition
trawler : chalutier	tube support plate : plaque d'entretoise
tray : plateau	tubing : tuyauterie (réseau)
tread of a tyre, tyre foot print : empreinte de pneu, sculpture de pneu	tug : remorqueur
treated : traité	tunable : accordable
treatment : traitement	tunable bandpass filter : filtre accordable
tree : arbre	tundish spout : entonnoir de coulée
tree-view : arborescence, vue arborescente	tune : accord (fréquence)
trestle : tréteau	tuned circuit : circuit accordé
trial run : période d'essai	tune in (to) : régler sur une fréquence
triangle : triangle, trigone	tune (to) : accorder, régler
tribology : tribologie	tungsten (W) : tungstène
trick : astuce	tungsten carbide : carbure de tungstène
trigger : gâchette	turbine blade : aube de turbine, pale de turbine
trigonometric functions : fonction trigonométrique	turbocharger : turbocompresseur
trimable horizontal stabiliser : plan horizontal réglable	turbomachine : turbo-machine
trim indicator : indicateur de compensateur	turbo-generator : turbo-générateur
trim (to) : équilibrer	turnaround time : temps de roulement
triple point : point triple	turning : tournage
tri-processor : tri-processeur	turning : copeau
trolley : tramway	turning tool : outil de tournage
trolley wire : fil aérien	
trouble : difficulté	
trouble : incident	

Glossary of Technical and Scientific Terms

turnout : aiguillage
turnout track : voie déviée
turntable : pont tournant
turpentine : essence de térébenthine
turret : tourelle
tweeter : haut-parleur (aiguë)
twin-engine : bimoteur
twist grip : poignée tournante
two axis : deux axes
two-high mill : stand duo
two-high reversing mill : laminoir duo réversible
two-high roughing mill : duo dégrossisseur
two-phase : biphasé
two-phase flow : écoulement diphasique
two stage compressor : compresseur à deux étages
two-stroke engine : moteur deux-temps
two-way switch : va-et-vient
typesetting : composition
typewriter : machine à écrire
type conversion : conversion de types
type inference : inférence de types
type of equipment : type d'équipement
type safety : sûreté du typage
typing error : faute de frappe
typography : typographie
tyre bead : jante de pneu, talon de pneu
tyre lever : démonte-pneu
tyre tread : bande de roulement

U

ultimate load factor : facteur de charge extrême
ultimate strength : limite de rupture
ultimate stress : effort de rupture
ultrasonic, ultrasound : ultrason, ultrasonore, à ultrasons
ultrasonic cleaner : nettoyeur à ultrasons
ultrasonic inspection : contrôle par ultrasons
ultrasonic testing : essais aux ultrasons
ultraviolet : ultraviolet
unaided eye : œil nu
unbundling : dégroupage
uncertainty : incertitude
uncertainty of measurement : incertitude de mesure
uncolored^{us}, uncoloured : incolore
uncontrolled rod withdrawal : extraction brutale des barres de pilotage
uncountable : indénombrable
uncoupling : dételage
undamped : non amorti
underdamped : sous amorti
underexpose (to) : sous-exposer
underexposure : sous-exposition
underflow : sous-passement
underpaid : sous payé
underscore (_) : soulignement, tiret bas
undershoot landing : atterrissage trop court
unemployed : sans emploi

Glossary of Technical and Scientific Terms

unequal angle : cornière à ailes inégales

unexposed : non exposé

uniformly accelerated velocity : vitesse uniformément accélérée

uniformly retarded velocity : vitesse uniformément retardée

uniform load : charge uniforme

uniform resource locator, universal resource locator (URL) : adresse universelle

uniform velocity : vitesse uniforme

uninstall (to) : désinstaller

unit : unité

unit load : charge unitaire

unit of energy : unité d'énergie

unit of force : unité de force

unit of heat : unité de chaleur

unit of measure, unit of measurement : unité de mesure

unit of power : unité de puissance

unit of pressure : unité de pression

unit of quantity : unité de quantité

unit of resistance : unité de résistance

unit of time : unité de temps

unit of velocity : unité de vitesse

unit of work : unité de travail

universal mill : train universel

UNIX : UNIX

UNIX shell : shell UNIX

unjam (to) : débloquer, décoincer

unjam (to) : dégripper

unloaded : déchargé

unlocked : débloqué

unpriming (pump) : désamorçage (pompe)

unsinkability : insubmersibilité

unsinkable : insubmersible

unstable : instable

upgrade : mise à niveau, évolution d'un système

uploading : téléchargement (envoi)

upload (to) : télécharger (envoi)

upper bound : borne supérieure, limite supérieure, majorant

upward : vers le haut

upwind : contre le vent, face au vent

uranium (U) : uranium

user : utilisateur

utilisation factor : facteur d'utilisation

V

vacuum : vide

vacuum filtration flask : buchner

vacuum plating : dépôt sous vide

vacuum pump : pompe à vide

valence : valence

validation : validation

value : valeur

valve : robinet, vanne

valve body : corps de valve

valve setting : tarage d'une valve

vanadium (V) : vanadium

vanadium nitride : nitrure de vanadium

vanadium steel : acier au vanadium

vane : déflecteur de volet

vaporisation¹² : vaporisation

Glossary of Technical and Scientific Terms

vaporization : vaporisation
vapor^{us}, vapour : vapeur (gaz)
variable : variable
variable charge, variable cost : charge variable
variable speed transmission : variateur de vitesse
variation : déclinaison
variation of temperature : écart de température
vector : vecteur
vectored thrust : poussée vectorielle
vent : bouche d'aération
venting : purge
vent lines : conduits de ventilation
vent nozzle : tubulure d'évent
vergence : vergence
vernier caliper : pied à coulisse à vernier
vertex : sommet
vertical stabiliser^{lz} : empennage vertical, plan (fixe) vertical
vessel : vaisseau
vessel : récipient
vibrancy : résonance
vibration mode : mode vibratoire
vibratory : vibratoire
vice : étau
Vickers hardness : dureté Vickers
viewer : visionneur
viewing angle : angle de prise de vue
view-taking rate : vitesse de prise de vues
vignetting : vignettage
virtual machine : machine virtuelle
virtual machine (VM) : machine virtuelle
virtual memory : mémoire vir-

tuelle
viscosimeter : viscosimètre
viscous friction : frottement visqueux
visual adaptation : adaptation visuelle
visual inspection : contrôle visuel
voice : vocal, voix
voice frequency : fréquence vocale
voice transmission : phonie
void : vide
volt : volt
volt (V) : volt
voltage : tension, tension électrique
voltage regulator : régulateur de tension
voltmeter : voltmètre
volt-ampere (VA) : volt-ampère
volt per meter : volt par mètre
volumetric flask : fiole jaugée
volute spring : ressort volute
voxel : voxel
v-belt : courroie trapézoïdale

W

wallpaper : fond d'écran
wall thickness : épaisseur de paroi
warehouse : entrepôt
warehouse (to) : entreposer
warehousing : entreposage
warning light : témoin lumineux d'alerte, voyant lumineux d'alerte

Glossary of Technical and Scientific Terms

warning triangle : triangle d'avertissement
warping : gauchissement
warping constant : moment d'inertie de gauchissement
warranty : garantie
warship : vaisseau de combat
washability : facilité d'élimination, lavabilité
washer : rondelle
waste management : gestion des déchets
waterproof : imperméable
water-based penetrant : pénétrant à base aqueuse
water-bath : bain-marie
water condensation : condensation d'eau
water cooled : refroidi à l'eau
water cooling : refroidissement à l'eau
water hammering : coup de bélier
water hardening, water quenching : trempe à l'eau
water injection : injection d'eau
water pipe : durit
water pressure : pression d'eau
water pump : pompe à eau
water tank : réservoir à eau
water tight : étanche à l'eau
water wash : lavage à l'eau
watt (W) : watt
wave : lame, vague
waveband : bande de longueurs d'ondes
wavelength : longueur d'onde
way : glissière
waypoint : point de route
weak : faible
weak axis : axe de faible inertie
weak-link rod : bielle fusible
weak typing : typage faible

wear : usure
wearing : usure
wear blocks : cales d'usure
wear groove : rayure d'usure
wear leveling^{us}, wear levelling : égalisation de l'usure
wear resistance : résistance à l'usure
wear resistant : anti-usure
wear resistant : résistant à l'usure
weather report : renseignements météo
weather-resisting : inaltérable
weave room : salle de tissage
weave (to) : tisser
weaving loom, weaving machine, weaving mill : métier à tisser
web : âme
webcasting netcasting : diffusion sur internet
weber (Wb) : weber
webmaster : administrateur de site
webpage : page internet
webring : anneau de site
web crawler : robot d'exploration, robot d'indexation
web site : site
web thickness : épaisseur de l'âme
wedge : cale
weighing : pesage
weight : masselotte
weight : poids
weighted : pondéré
weighting : pondération
weight per meter : masse linéaire par mètre
weld : soudure
weldability : soudabilité
weldable : soudable

Glossary of Technical and Scientific Terms

welded mesh : treillis soudé
welded rail : rail soudé
welder certification : qualification soudeur
welding : soudage
welding bars : barres à souder
welding book : cahier de soudage
welding electrodes : électrodes de soudure
welding generator : génératrice de soudage
welding glove : gant (de soudeur)
welding goggles : lunettes de soudeur
welding machine : machine à souder
welding machine : poste de soudage
welding spot : point de soudure
welding test : essai de soudabilité
welding wire : fil à souder
weld crack : crique, fissure
weld pool : bain de fusion
well-paid : bien payé
westwards : vers l'ouest
Wheatstone bridge : pont de Wheatstone
wheel : roue
wheelbarrow : brouette
wheelbase : empattement
wheel alignment : parallélisme
wheel balancing : équilibrage des roues
wheel blocking, wheel lock : blocage des roues
wheel grinder : touret à meuler
wheel nave : moyeu
whetstone : pierre à aiguiser
whirlpool : tourbillon (vidage)
whistle : sifflet

white heat : incandescence
white noise : bruit blanc
wide : large
wide-band : large gamme de fréquences
wide band filtering : filtrage à bande large
widget : composant d'interface graphique
width : largeur
width of section : largeur du profilé
willing to travel : accepter les déplacements, être mobile
winch : cabestan
winding : bobinage, enroulement
window : fenêtre
windowing : fenêtrage
windowing system : système de fenêtrage
window manager : gestionnaire de fenêtres
windscreen, windshield^{us} : pare-brise
windscreen wiper, windshield wiper, wiper : essuie-glace
windsock : manche à air
wind shear : cisaillement de vent
wind-tunnel : soufflerie
wing : aile
wing : plan
winglet : ailette marginale
wing chord : corde d'un profil d'aile
wing-flap : volet hypersustentateur
wing load : charge alaire
wing nut : papillon, écrou à oreilles
wing-tip vortex : tourbillon de bout d'aile
wiper : racleur
wiper blade shoe : sabot de balai

Glossary of Technical and Scientific Terms

d'essuie-glace
wire : fil
wire-brush : brosse métallique
wire drawing : tréfilage
wire drawing plant : tréfilerie
wire-edge : morfil
wire mesh : treillis
wiring : câblage électrique
wolfram : tungstène
wood : bois
woofer : haut-parleur (graves)
word processing, word processor : traitement de texte
worked time : temps travaillé
worker : ouvrier
workflow : processus de travail
working committee : groupe de travail
working lamp : lampe de travail (éclairage)
working load : charge normal
working pressure : pression de service
workshop : atelier
work bench : établi
work-in-process : en-cours de fabrication
work item : opération élémentaire
work load : charge de travail
work roll : cylindre de cintrage, cylindre de travail
work-to-rule strike : grève du zèle
work unit : unité d'œuvre
worm, worm gear : vis sans fin
worm-screw thread : filet trapézoïdal profond
worn : usagé, usé
worn out : complètement usé
wrapping : spire
wrapping paper : papier d'emballage

wreck : épave
wrench : clé
wrench set : jeu de clefs
write protection : protection en écriture
wrought : corroyés
wrought iron : fer forgé

X

xenon (Xe) : xénon
x-axis : axe x
x-rayed : testé aux rayons x
x-rays testing : examen aux rayons x
x-ray examination, x-ray inspection : contrôle radiographique

Y

yard (yd) : yard
yaw : lacet
year of built : année de fabrication
yield : rendement
yielding : affaissement, fléchissement
yield point, yield strength : limite élastique
yield stress : effort d'allongement permanent

Glossary of Technical and Scientific Terms

yield (to) : céder

yoke : chape, étrier

Young modulus, modulus of elasticity : module d'élasticité

yttrium (Y) : yttrium

y-axis : axe y

y axis : ordonnée

y-intercept : ordonnée à l'origine

Z

zero : zéro

zero adjustment, zero setting : remise à zéro, réglage à zéro

zero error (of a measuring instrument) : erreur à zéro (d'un instrument de mesure)

zero level : niveau zéro

zinc (Zn) : zinc

zinc coating : couche de zinc, zingage

zirconium (Zr) : zirconium

zoom : zoom

zoom lens : lentille à focale variable

Z-transform : transformée en Z

French to English

Glossary of Technical and Scientific Terms

A

abaissement de pression, baisse de pression : pressure decrease, pressure fall

abandonner : cancel (to)

abaque : chart

aberration chromatique : chromatic aberration

aberration lumineuse : coma

abrasif : abrasive

abrasion : abrasion

abscisse : abscissa

absolu : absolute

absorbant : sorbent

absorbeur d'humidité : desiccant

accastillage : deck equipment

accélération : acceleration

accélération : speeding up

accentuation : emphasis

accent circonflexe (^) : caret, circumflex accent

acceptable : acceptable

acceptation : acceptance

accepter les déplacements, être mobile : willing to travel

accès : hit

accessoire : accessory, attachment

accessoire de sécurité : safety accessory

accès direct : direct access random access, random access

accès séquentiel : sequential access

accès séquentiel : serial access

accident de criticité : criticality accident

accident de dépressurisation :

depressurisation² accident

accident de dislocation du cœur : core disruptive accident

accident de perte de refroidissement : loss-of-coolant accident

accident de référence : design basis accident

accolade ({}) : curly bracket

accordable : tunable

accorder, régler : tune (to)

accord de principe : agreement in principle

accord (fréquence) : tune

accotement : road bank

accouplement : coupling

accouplement à brides, accouplement à plateaux : flange coupling

accouplement à cardan, cardan, joint de cardan : gimbal, gimbal joint, universal coupling, universal joint

accouplement à crabot, accouplement à griffe : dog-coupling

accouplement à manchon : muff coupling, sleeve coupling

accouplement direct : direct coupling

accouplement électromagnétique : electromagnetic coupling

accouplement flexible, accouplement élastique : elastic clutch, elastic coupling, flexible coupling

accouplement rigide : rigid coupling

accroc, déchirure : tear

accrocher : hook (to)

accumulateur : accumulator, battery

Glossary of Technical and Scientific Terms

accumulateur de chaleur : heat accumulator	steel
accumulation : accrual	acier dur : hard steel
accuser réception : acknowledge (to)	acier haute résistance : high-tensile grade steel
accusé de réception : acknowledgement of receipt	acier inoxydable : rustless steel, stainless steel
achat : purchase	acier laminé : rolled steel
achat en grand quantité : bulk purchasing	acier moulé : cast steel
achèvement : close-out	acier normalisé : normalized steel
acide borique : boric acid	acier pour trempe à l'huile : oil hardening steel
acide carbonique : carbonic acid	acier puddlé : puddled steel
acide carboxylique : carboxylic acid	acier rapide : high speed steel
acide chlorhydrique : hydrochloric acid	acier recuit : annealed steel
acide sulfurique : sulphuric acid	acier revenu : tempered steel
acidité : acidity	acier trempé : hardened steel
acier : steel	acier trempé et recuit : hardened and tempered steel
aciérie : steelworks	acousticien : acoustician
acier allié : alloyed steel	acoustique : acoustics
acier allié spécial : alloy steel	acquisition : acquisition
acier austénitique : austenitic steel	actifs : assets
acier au molybdène : molybdenum steel	actifs et passifs circulants : current assets and liabilities
acier au nickel : nickel steel	actif disponibles : current assets
acier au titane : titanium steel	actinium (Ac) : actinium
acier au vanadium : vanadium steel	actionneur, organe de commande : actuator
acier à armer : reinforcing steel	actions préventives : preventive actions
acier à outil : tool steel	action réciproque : interaction
acier à ressort : spring steel	activation d'une commande, sollicitation d'une commande : actuation of a control
acier brut : crude steel	activation mécanique : mechanical activation
acier cémenté : case hardened steel, cemented steel	activité : activity
acier damassé : damask steel	acuité, netteté : sharpness
acier de décolletage : free-cutting steel	adaptateur, connecteur, manchon, raccord : adapter, adaptor, connection, connector, pipe fitting
acier de traitement thermique : heat treatment steel	
acier doux : low carbon steel, mild	

Glossary of Technical and Scientific Terms

adaptatif : adaptative	ture : air brush
adaptation à l'obscurité : dark adaptation	aéronautique : aeronautics
adaptation d'impédance : impedance matching	aéronef : aircraft
adaptation visuelle : visual adaptation	aéronef à voilure tournante : rotary-wing aircraft
additif : add-on	aéropompe : ram-air turbine
additif anti-usure : anti-wear additive	aéroport : airport
additif dispersant : detergent additive, dispersant additive	affaiblissement : fading
addition : addition	affaiblisseur : attenuator
additionneur de faisceaux : beam combiner	affaissement, fléchissement : yielding
adhérence : adherence, adhesion, bond	affectation : assignment
adhésif, colle : adhesive, glue	affectation : commitment
adiabatique : adiabatic	affichage tête basse : head down display
administrateur de site : web-master	affichage tête haute, collimateur tête haute, viseur tête haute : head-up display
admission : inlet	afficher : display (to)
admission d'air, entrée d'air, prise d'air : air inlet, air intake	afficheur : readout
admission d'huile : oil inlet, oil intake	affiloir, affûteur : sharpener
adressage dispersé, hachage : hash code, hash coding	affinage : refinement
adressage par domaines, système d'adressage par domaine : domain name system	affinage : refining
adresse universelle (URL) : uniform resource locator, universal resource locator	affrètement : chartering
aérodrome, terrain d'aviation : aerodrome, airfield	affûteuse : tool grinder
aérodrome de décollage, aérodrome de déroutement : alternate aerodrome, alternate airfield	agence pour l'emploi : job center
aérofrein : air brake	agenda : diary
aéroglesseur : hovercraft	agenda électronique : organizer
aérographe, pistolet à pein-	agent activant : activating agent
	agent anti-mousse : anti-foam additive
	agent d'élimination : remover
	agent gélifiant, agent épaississant : gelling agent, thickener
	agent tensio-actif : surfactant
	agios : bank charges
	agitateur : agitator
	agrafe : staple
	agrandir : enlarge (to)
	agrandir : magnify (to)
	agrandissement, agrandissement photographique : en-

Glossary of Technical and Scientific Terms

<p>larged print, enlargement</p> <p>agraphe, attache, collier de serrage : clip, collar clamp, split collar</p> <p>aide à la flottabilité : buoyancy aid</p> <p>aiguillage : turnout</p> <p>aiguille : pointer</p> <p>aiguillette : lashing</p> <p>aiguille (aiguillage), pointe d'aiguille : switch point</p> <p>aile : wing</p> <p>aileron : aileron</p> <p>ailes en flèche : swept wing</p> <p>ailette, nervure : fin, rib</p> <p>ailette de radiateur : radiator core</p> <p>ailette de refroidissement : cooling fin, cooling rib</p> <p>ailette de ventilateur : fan blade</p> <p>ailette fixe : guide fin</p> <p>ailette marginale : winglet</p> <p>aile a flèche inversée : forward-swept wing</p> <p>aile d'hydroptere : hydrofoil</p> <p>aimant : magnet</p> <p>aimantation : magnetisation¹²</p> <p>aimantation par bobine rigide : rigid coil technique</p> <p>aimantation par passage de flux magnétique : magnetic flow technique</p> <p>aimantation rémanente, aimantation résiduelle : remanent magnetisation¹², residual magnetisation¹², residual magnetism</p> <p>aimantation transversale : transverse magnetisation</p> <p>aimanter : magnetise¹² (to)</p> <p>aimant permanent : permanent magnet</p> <p>aimant permanent en fer à</p>	<p>cheval : permanent magnet yoke</p> <p>air, aérien : air</p> <p>aire : area</p> <p>aire de cisaillement : area for shears forces</p> <p>aire d'embarquement : tarmac</p> <p>aire sous fluide : fluid area</p> <p>aire sous métal : metal area</p> <p>air comprimé, gaz comprimé : compressed air</p> <p>air sans poussière : dust-free air</p> <p>ajouter : add</p> <p>ajustage : fitting</p> <p>ajustage avec jeu, ajustage glissant : loose fit</p> <p>ajustage libre : clearance-fit, loose-fit</p> <p>ajustement : fit</p> <p>ajustement libre : clearance fit</p> <p>ajustement serré : drive fit, interference fit</p> <p>ajuster : fit (to)</p> <p>alcalin : alkali</p> <p>alcane : alkane</p> <p>alcène : alkene</p> <p>alcyne : alkyne</p> <p>aldéhyde : aldehyde</p> <p>alésage : bore</p> <p>alésage, carottage, perçage : boring</p> <p>alésage de broche : spindle bore</p> <p>aléseuse, foreuse : boring machine</p> <p>alésoir : reamer</p> <p>algorithme de tri : sorting algorithm</p> <p>alignement : alignment</p> <p>alignement du faisceau : beam pointing</p> <p>aligner : align (to)</p> <p>aligné à droite : flush right</p> <p>aligné à gauche : flush left</p>
---	---

Glossary of Technical and Scientific Terms

alimentation d'air : air feed	amincissement : thinning
alimentation électrique : power supply	ammoniac : ammonia
alimentation en air : air supply	ammoniaque : ammonia (liquid)
allègement de régime : derating	amorçage, amorçage d'une pompe : priming, priming of a pump
alliage : alloy	amorçage de l'arc : striking the arc
alliage binaire : duplex alloy	amorçage d'arc : arc initiating, arc strike, arcing, flash-over, spark striking
alliage léger : light alloy	amorce : boot
allocation de mémoire : memory management	amorce de crique, défaut : flaw, incipient crack
allongement : elongation, lengthening	amorce de rupture : hairline crack
allongement en traction : tensile strain	amortissement : amortisation ^{YZ} , depreciation
allumage : ignition	amortissement : damping
allumé : illuminated	amortisseur : cushion
allumeur : igniter	amortisseur : absorber, damper, shock absorber
alternateur, générateur : alternator, generator	amorti de façon critique : critically damped
altitude : altitude	ampérage : amperage
alumine : alumina	ampère (A) : ampere
alumine activée : activated alumina	ampèremètre : ammeter
aluminium (Al) : aluminium, aluminum ^{US}	ampère par mètre : ampere per meter
alun : alum	ampère-tour : ampere-turn
amarrage : docking	amphiphile : amphiphilic
amarre : painter	amphotère : amphoteric
AMDEC, arbre des défaillances, arbre des pannes : fault tree analysis	amplificateur : amplifier
âme : web	amplificateur : intensifier
amélioration, perfectionnement : improvement	amplificateur d'image, amplificateur de lumière : image intensifier, light intensifier
amélioration continue : continuous improvement	amplifier : amplify (to)
améliorer : improve (to)	amplitude, distance : range
âme de longeron : spar web	ampoule : bulb, light bulb
âme du rail : rail web	analyser : parse (to)
amiante : asbestos	analyseur de spectres : spectral analyser ^{YZ} , spectrum analyser ^{YZ}
amide : amide	
amidine : amidine	
amidon : starch	

Glossary of Technical and Scientific Terms

analyseur d'émission sonore : sound emission analyser ^{yz}	angle de flèche : sweep angle
analyseur lexicale : lexer, lexical analyzer, tokenizer	angle de plané : gliding angle
analyseur syntaxique : parser	angle de pression apparent : transverse pressure angle
analyse chimique : chemical analysis	angle de prise de vue : viewing angle
analyse de coulée : cast analysis, ladle analysis	angle de retard : lag angle
analyse de déroulement : analysis of the sequence	angle droit : right angle
analyse de fréquence en temps réel : real-time frequency analysis	angle d'attaque, angle d'incidence, incidence : angle of attack, angle of incidence
analyse de risque : hazard analysis, risk analysis	angle mort : blind angle
analyse dimensionnelle : dimensional analysis	angle obtus : obtuse angle
analyse granulométrique : particle size analysis	angle rentrant : internal angle
analyse lexicale : lexical analysis	angle sortant : external angle
analyse spectrale : spectrum analysis	angle supplémentaire : supplementary angle
analyse syntaxique : parsing	ångström (Å) : angstrom
anastigmat : anastigmat	anhydre : anhydrous
ancree : anchor	anion : anion
anéchoïque, sans écho : anechoic	anneau, haussière, élingue, élingue de hissage : hoist cable, hoisting sling, sling
angle : angle	anneau de retenu, anneau élastique, circlip : circlip, lock ring, snap ring
angles alternes-externes : alternate exterior angles	anneau de séparation : separation ring
angles alternes-internes : alternate interior angles	anneau de site : webring
angles correspondants : corresponding angles	anneau élastique pour alésage : retaining ring for bores
angle aigu : acute angle	anneau élastique pour arbre : retaining ring for shafts
angle complémentaire : complementary angle	année de fabrication : year of built
angle de cintrage : bend angle	annuité : annuity
angle de coupe : cutting angle, rake angle	annulation, simplification : cancellation
angle de dispersion : dispersion angle	annuler : cancel
	annule et remplace : supersede
	anode : anode
	anodisation : anodizing
	anomalie, petit problème :

Glossary of Technical and Scientific Terms

glitch	appel d'offre : invitation to tender
anthélie : glory	appel par nom : call by name
antibuée : defroster ^{US} , demister	appel par référence : call by reference
anticrénelage : antialiasing	appel par valeur : call by value
antidérapant : non skid	appréciation : appreciation
antigel : antifreeze	approbation : approval
antiglissant : antislipping	approche : approach
antihalo : non-halation	approche aux instruments : instrument approach
antimoine (Sb) : antimony	approche lente : slow approach
antirouille : anti rust, rust preventive	approche manquée : missed approach
antivol : anti-theft device, steering lock	approvisionnement, livraison : delivery, supply
anti-usure : wear resistant	approximation : approximation, rough estimate
aphélie : aphelion	aptitude à la déformation : formability
aplanir : flatten (to)	arbitrage : arbitration
aplatissement du cylindre : roll flattening	arbitrage des risques : risk assessment
apogée : apogee	arborescence, vue arborescente : tree-view
apostrophe (') : single quote	arbre : shaft
apostrophe inversée : backquote, backtick	arbre : tree
appairage : pairing	arbre à cames : camshaft
appareil, appareillage : apparatus	arbre binaire : binary tree
appareil à mesurer la dureté : hardness tester	arbre binaire de recherche : binary search tree, binary selector tree
appareil de mesure : measuring apparatus, measuring instrument	arbre coulissant : sliding shaft
appareil de mesure de la pression acoustique : sound pressure meter	arbre d'entraînement, arbre moteur : drive shaft, driving shaft, motor shaft, propshaft
appareil de mesure de l'intensité acoustique : sound intensity meter	arbre d'hélice : propeller shaft
appareil photographique : camera	arbre fixe : stationary shaft
appariement de formes : pattern matching	arbre port satellite : carrier shaft
appauvrir : lean (to)	arceau de sécurité : roll bar
appauvrissement : leaning	archet : horn
appel d'offre : invitation to bid	arc cosinus (acos) : arc cosine,

Glossary of Technical and Scientific Terms

inverse cosine	bly
arc sinus (asin) : arc sine, inverse sine	assemblage bout à bout, joint bout à bout : butt joint
arc tangente (atan) : arc tangent, inverse tangent	assemblage de combustibles : fuel assembly
arête : edge, rim	assemblage en angle, joint en angle : corner joint
arête rapportée : built-up edge	assemblage en angle : corner welded
argent (Ag) : silver	assemblage en T : tee joint
argile, terre glaise : clay	assembleur, langage d'assemblage : assembler language, assembly language
argon (Ar) : argon	asservi : controlled, interlocked, locked
armature de tuyau : hose armouring	asservissement : controlling, interlock, interlocking
arobase (@) : ampersat, at-sign	assise : seat
arrêt à chaud : hot shutdown	assister : assist (to)
arrêt à froid : cold shutdown	associativité : associativity
arrêt de poussée : thrust cut off	assombrir, obscurcir : darken (to)
arrêt d'urgence : emergency stop	assortiment : assortment
arrêt immédiat : immediate scram	assurance : insurance
arrêt programmé : scheduled stoppage	assurance de la qualité : quality assurance
arrière-plan : background	assurance qualité : quality assurance
arrondir : round (to)	astable : astable
arrosage : spamming	astérisque (*) : asterisk
arsenic (As) : arsenic	astigmatique : astigmatic
article : article	astronautique : astronautics
article de remplacement : alternative feedstock	astrophotographie : astrophotography
articulation, connexion, lien : connection, hinge, hinge joint, joint, knuckle, link	astuce : trick
articulation à rotule, pivot, rotule : ball joint, swivel	astuce du jour : tip of the day
articulation flexible : flexible hinge	asymétrique : asymmetric
artimon : spanker	atelier : workshop
ascendant : ascending	atelier de moulage : moulding shop
ascenseur, barre de défilement : scroll bar	atmosphère active : active atmosphere
aspérités, protubérances : asperities, protuberances	atmosphère inerte : inert atmo-
assemblage, montage : assem-	

Glossary of Technical and Scientific Terms

sphere, neutral atmosphere	sure increase, pressure rise
atmosphère protectrice : protective atmosphere	austénite : austenite
attache, bride, bride de serrage, serre-joint : clamp	austénitisation : austenitizing
attache : fastener	authentification : authentication
attache-câble : grommet	autocar : coach
attaque (chimique) : etching	autogire : autogyro
atteindre : reach (to)	automate : automaton, robot
attelage, crochet d'attelage : coupler, coupling	automate programmable : programmable logic controller
attention, prudence : caution	automatique : automatic, self-acting
atterrir : land (to)	automatisation : automation
atterrir trop long : overshoot (to)	autonomie : endurance, operating range
atterrissage : landing	autorisation : clearance, permission
atterrissage avec arrêt complet : full stop landing	autour : round
atterrissage forcé : crash landing	auto-taraudant : self-tapper
atterrissage sur le ventre, atterrissage train rentré : belly landing	autres articles : further products
atterrissage trop court : undershoot landing	au hasard : randomly
atterrissage trop long : overshoot landing	avance : feed
atterrisseur auxiliaire de queue : tail bumper	avance automatique : auto feeder
attestation de livraison : proof of delivery	avance à l'allumage : advance the ignition
attribut : attribute	avance de phase : phase lead
attribution d'un contrat : contract award	avance d'une ligne (LF) : line feed
attributs de fichier : file attribute	avance lente : slow feed
aube de turbine, pale de turbine : turbine blade	avantage : advantage
audibilité : audibility, audibleness	avantage en nature : benefits in kind
audible : audible	avec acuité : sharply
audiogramme : audiogram	avec des fuites : leaky
audit qualité : quality audit	avec éclat : brightly
augmentation de pression, élévation de pression : pres-	avec frottement : frictionally
	avion : aeroplane, airplane ^{US}
	avion à effet de sol : ground effect vehicle
	avion à rotor basculant : convertiplane
	avion bombardier d'eau : air-

Glossary of Technical and Scientific Terms

tanker
avion fusée : rocket-powered aircraft
axe : axis, centerline
axe, essieu : axle
axe de chape : clevis pin
axe de charnière : hinge pin
axe de faible inertie : weak axis
axe de forte inertie : strong axis
axe d'attelage : knuckle pin
axe x : x-axis
axe y : y-axis
axiome : axiom
azote (N) : nitrogen
à-coup : impact load
a la verticale de, au dessus de
: overhead
à vide : no-load

B

bâbord, du côté gauche : port
bac, transbordeur : ferry
bac à copeaux : chiptray
bac à papier d'imprimante :
printer tray
bac de récupération : drain pan
bac de vidange : drip pan
baffle : baffle
bague, chemise de cylindre, douille, embase, fourreau, manchon, segment : bush, bushing, collar, ring, sleeve
baguette, tige : bar, rod, stem, stick
baguette à relier : slide binder
baguette d'apport, baguette de soudure : filler rod, welding

rod
bague cannelée : splined bushing
bague de centrage : centering bushing, centering sleeve
bague de graissage, bague de lubrification : collar oiler, oil ring
bague de roulement : ball race, bearing race, race ring
bague de serrage, douille de serrage : collet
bague d'étanchéité : restrictor ring
bague entretoise : spacing ring
bague extérieure de roulement : outer race
bague intérieure de roulement : inner race
bague isolante, œillet : grommet
baie de lecteurs : drive array
bain de décapage : pickling bath
bain de fonte : iron pool
bain de fusion : weld pool
bain de trempe : hardening bath
bain d'huile : oil bath
bain-marie : water-bath
balai (moteur électrique) :
brush
balance : balance
balisage : buoyage
balise, feu de position : beacon
balise : tag
balistique : ballistics
ballast, caisson étanche, réservoir de flottabilité : buoyancy tank
ballon dirigeable : airship
ballon-sonde : sound balloon
banc : bed
bancal : rickety, wobbly
banc de contrôle par magnéto-

Glossary of Technical and Scientific Terms

scopie : magnetic bench	barrière thermique, mur de la chaleur : thermal barrier
banc d'essai : test rig	baryum (Ba) : barium
bandes de contact : contact strips	base de connaissance : knowledge base
bande de décrochage : stall strip	base de données : data base
bande de longueurs d'ondes : waveband	base de lancement : launch center
bande de roulement : tyre tread	base magnétique : magnetic base
bande transporteuse, tapis roulant : conveyor belt	basse pression : low pressure
bang supersonique : sonic boom	basse tension : low voltage
barbotage : splashing	bassin de refroidissement : cooling pond
baromètre : barometer	bas hauban : lower shroud
barre : bar	bateau : boat
barre, bielle : rod	bateau de plaisance : pleasure boat
barres à souder : welding bars	bateau de sauvetage : rescue boat
barres laminées : rolled bars	battement, débattement, jeu, jeu d'assemblage : backlash, clearance, gap, lash
barre de contrôle, barre de pilotage : control rod	batterie : battery
barre de progression : progress bar	batterie d'accumulateurs : accumulator battery
barre de remorquage : towing bar	baudrier, harnais : harness
barre de torsion : torsion bar	baume du Canada : Canada balsam
barre d'accouplement, bielle : connecting rod	bavure, bavure d'étincelage : burr, flash
barre d'alésage, barre de forage : boring bar	bavure de moulage : casting flash, moulding flash
barre d'état : status bar	bec, buse, embout, gicleur, injecteur, trompe, tuyère : nozzle
barre d'outils : toolbar	becquerel (Bq) : becquerel
barre d'outils : tool bar	bec bunsen : bunsen burner
barre oblique (/) : forward slash, slash	bec de compensation : flight control surface
barre oblique inverse (\) : backslash	bec de soufflage : air nozzle
barre sinus : sine bar	bel (B) : bel
barre verticale () : bar, pipe	bémol : flat
barrière : crossing gate	
barrière coupe feu : fire barrier	
barrière de confinement : containment barrier	
barrière de sécurité, pare-feu : firewall	

Glossary of Technical and Scientific Terms

bénéfice : profit
benne à ordure : dumpster
béquille, étau : crutch
berceau : cradle
béryllium (Be) : beryllium
besoin : need
bétonneuse : concrete mixer
béton armé : reinforced concrete
béton précontraint : prestressed concrete
bibliothèque logicielle : library
bibliothèque standard : standard library
biconcave : biconcave
biconvexe : biconvex
bielle de commande : actuating rod
bielle entretoise : intermediate rod
bielle fusible : weak-link rod
bien payé : well-paid
bifocal : bifocal
bifurcation, changement de voie : switching
bijection : bijective function
bijective : bijective
bilame : bimetal strip
bilame : thermal switch
bilan matière : material balance
bilan thermique : heat balance
bilentille de Billet : Billet split lens
bille : ball
bimoteur : twin-engine
binoculaire : binocular
biphasé : two-phase
biprisme : biprism
birapport de quatres points : cross ratio
biréfringence : birefringence
bismuth (Bi) : bismuth
bit : bit
bit par second : baud

bi-processeur : bi-processor
bloc : block
blocage, coincement, enrayage, grippage : blocking, freezing, jamming, seizure
blocage : lock
blocage des roues : wheel blocking, wheel lock
bloc moteur, carter : crank housing, crankcase, engine block, housing
bloc-notes : notebook, notepad
bobinage, bobine, rouleau, serpentin : coil
bobinage, enroulement : winding
bobine : spool
bobine de tôle à chaud : rolled sheet coil
bobine d'arrêt : choke
bogie : truck
bogie locomoteur : power truck
bogue : bug
bois : wood
bois contre plaqué, contre-plaqué : plywood
boîte, boîtier, étui : case
boîte à matrice : die box
boîte à onglet : miter box
boîte à outils : toolbox
boîte à roulement, corps de palier : bearing housing
boîte combinée : combo-box, combobox
boîte de dialogue : dialog box
boîte de dialogue de fichier : file chooser, file requester, file selector, open and save dialog
boîte de réception : inbox
boîte de vitesse, réducteur : gearbox
boîte mail : mail box
boite noire : black box

Glossary of Technical and Scientific Terms

boîtier, carter, coffrage, enveloppe : casing, housing	spark plug
bombage du profil : profile crowning	bougie d'allumage : spark-plug
bombardement : bombing	bouletage : pelletizing
bonbonne : bottle	boule de commande : rolling ball, trackball
bon de livraison : delivery note	bouline : bowline
borax : borax	boulon : bolt
bord : edge	boulonnage : bolting
bore (B) : boron	boulonnerie : bolt products, bolts and nuts
borne inférieure, limite inférieure, minorant : lower bound	boulon a encoches : slotted bolt
borne supérieure, limite supérieure, majorant : upper bound	boulon à tête hexagonale : hexagon head bolt, hexagon headed bolt
boruration : boriding	boulon d'ancrage : anchor bolt
bosse : bump	boussole, compas : compass
boucher, obturer, sceller : seal (to)	bout, embout, extrémité : end
bouche d'aération : vent	boutisme : endianness
bouchon : plug	bouton : button
bouchon de vidange : discharge plug	bouton de réglage : control knob, setting knob
bouchon de vidange : drain plug	bouton de sonnerie : bellpush
bouchon de vidange : sump plug	bouton fléché : spinner
boucle d'asservissement : servo loop control	bouton moleté, molette : knurled knob, serrated roller, thumb screw
boucle en pile : in-pile loop	bouton radio : radio button
boucle fermée : closed loop	bouton (à pousser), bouton-poussoir, poussoir : push-button, pushbutton
boucle ouverte, circuit ouvert : open circuit, open loop	bouton (à tourner), pommeau : knob
boucle primaire : primary loop	bout de code, bribe de code : code snippet
boucle secondaire : secondary loop	brame : slab
bouclier, tôle de protection, écran de protection : shield	branchement à chaud : hot plug
bouclier en béton : concrete shield	branche chaude : hot leg
bouclier thermique : heat shield	bras : arm
bouée : buoy	brasage : brazing
bouée de sauvetage : life buoy	brasage tendre, soudage tendre : soldering
bougie : candle	brasure : braze
bougie, bougie d'allumage :	bras de levier : arm of force

Glossary of Technical and Scientific Terms

bras de pantographe : pantograph arm	bruit acoustique : acoustic noise
brèche dans l'enceinte de confinement : breach in the containment vessel	bruit aléatoire : random noise
breeding blanket : couverture tritigène	bruit blanc : white noise
brevet : patent	bruit blanc pondéré : shaped white noise
breveter : patent (to)	bruit de cavitation : cavitation noise
bridage : clamping	bruit de fond : background noise
bride, bride d'accouplement, bride d'assemblage : coupling flange, flange, yoke	bruit d'écoulement : flow noise
brillance, luminance, luminosité : brightness, luminosity	bruit métallique : clang
brillant : lustrous	bruit propre : own noise
brillant, réfléchissant : shining	bruit rayonné : radiated noise
brillant, poli : shiny	brûleur, chambre de combustion : burner, combustor
briquet : lighter	brûlures dues aux radiations : radiation burns
brique réfractaire : fire-brick	brûlure légère : scorch
brique réfractaire : refractory fire brick	brunissage, galetage : burnishing
brise copeau : chip-breaker	brut de coulée : as cast
brise oxyde, cage briseuse d'oxyde, cage décalamineuse : scale breaker	brut de forge : as forged
brochage : broaching	bruyant : loud, noisy
broche, mandrin, mandrin de serrage : chuck, mandrel, spindle	buchner : vacuum filtration flask
broche : prong	bulle d'aide : tooltip
brome (Br) : bromine	bureau : desktop
bronze : bronze	burette : burette
brosse métallique : wire-brush	burette : oil can
brouette : wheelbarrow	burette à huile : oiler
brouillard bleu : blue haze	burin : chisel
brouillon, ébauche : draft	bus : bus
broutage, broutement, vibration : chatter, grabbing, machining vibrations, stick-slip	buse de coupage : cutting nozzle
broyage, meulage, rectification : grinding	bus (transmission) : data highway
bruit, parasites : noise	but, objectif : target
	butée : abutment, stop
	butée : thrust-washer
	butée à aiguilles : thrust needle roller bearing
	butée à billes, roulement de butée à billes : ball thrust bearing, thrust ball bearing
	butée à double effet : double-thrust bearing, two-way thrust

Glossary of Technical and Scientific Terms

bearing
butée de battement : anti-flapping restrainer
butée de fin de course : travel stop
butée de moyeu : hub spacer
butée de pale : blade stop
butée de réglage : adjusting stop
butoir, pare-chocs : buffer, bumper, fender
butoir : dead-line
butoir de fin de course : travel limit hammer

C

cabestan : winch
cabine à signaux, poste d'aiguillage : switch tower
cabine de commande, cabine de conduite : control cab
câblage : cabling
câblage électrique : wiring
câble : cable
câbles de démarrage : jump leads
câble coaxial : coaxial cable
câble de commande : cable control
câble de commande : control cable
câble de contact : contact wire, overhead line
câble de masse : earth lead, earth wire, ground lead
câble de remorquage : tow-line
câble de soudage : electrode lead

câble électrique : electric cable
cabotage : coastal navigation
cabrage : nose up, nose-lift
cache, capuchon, couvercle : cap, cover, lid
cadenas : padlock
cadence de prise de vue : frame rate
cadène : chain plate
cadmium (Cd) : cadmium
cadran : dial
cadre : executive
cadre : frame
cæsium, césium (Cs) : caesium, cesium^{US}
 cage à aiguilles : needle roller and cage
 cage à bille : ball cage
 cage de laminoir : mill housing, rolling stand
 cage de roulement : ball bearing ring
 cage finisseuse : finishing stand
 cage multicylindres, laminoir à cylindres multiples : cluster mill
 cage multiple : multiple roll stand
 cage quadruple : four-stand mill
 cage quarto : four-high mill, four-high stand
 cage refouleuse : edger, edging stand
 cahier des charges : delivery requirements
 cahier des charges client : customer specifications
 cahier de soudage : welding book
 caisse de résonance : sound box
 caisse en bois : crate
 caisson de filtre à air : air filter housing
 calage altimétrique : altimeter

Glossary of Technical and Scientific Terms

setting	calfatage, calfeutrage : caulking
calage (moteur) : engine stall	calibrage, calibration, tarage, étalonnage : calibration, gauging
calaminage, entartrage : scaling	calibrage de la caméra : camera calibration
calamine : carbon deposit	calibre : calibre
calamine : mill scale	calibre "entre" : go gauge
calcium (Ca) : calcium	calibre "n'entre pas" : no-go gauge
calcul : computation	calibre à mâchoires : calliper gauge
calculateur : computer	calibre à mâchoires : fixed limits gauge
calculateur de vol : flight computer	calibre à mâchoires a molettes fixes : fixed snap gauge
calculatrice : calculator	calibre à mâchoires a molettes réglables : adjustable snap gauge
calculer : compute (to)	calibre de forme, gabarit, modèle de forme : template
calcul approché : approximation	calibre de tolérance : limit gauge
calculus	calibre d'épaisseur : thickness gauge
calcul au plus tard : backward pass	calibre intérieur : bore gauge
calcul au plus tôt : forward pass	caloduc : heat pipe
calcul de structure : structural design analysis	calorimétrie : heat-sensing
calcul intégral : integral calculus	cambouis : dirty grease, sludge
calcul intensif : supercomputing	came : cam
cale : wedge	canalisation, tube, tube (tuyau), tuyau : conduit, pipe
calendrier : calendar	canalisation, conduite (tuyau) : duct
calendrier des marées : tide table	canalisation de transport : pipeline
cales d'usure : wear blocks	canalisation d'air, conduit
cale a marchandises : cargo hold	canalisation d'huile : oil duct
cale de centrage : positioning block	candela (cd) : candela
cale de montage : saddle plate	candidat : applicant
cale d'appui, cale d'épaisseur, cale de réglage : setting shim, shim	candidature : application
cale d'appui : bearing block, support block	candlefoot : candlefoot
cale d'écartement : spacing wedge	
cale d'épaisseur, jauge d'épaisseur, d'air : air duct	
pige : feeler gauge	
cale étalon : gage block	
cale lamellaire, cale pelable : laminated shim	
cale lamellée : peel shim	

Glossary of Technical and Scientific Terms

canister : canister	cowl
cannelure : spline	capot moteur : engine cowling
cannelures : fluting	capsule : capsule
canne chauffante : electrical heater	capital emprunté : loaned capital
canon a poulet : chicken gun	capteur : sensor
canon de centrage : centering bush	capture, piégeage : trapping
canon de perçage, douille de guidage de foret : drill socket, drilling jig	capture d'écran : screenshot
canot : dinghy	cap compas : compass course
canot à rames : rowboat ^{US} , rowing boat	caractère : character
canot de sauvetage : life-boat	caractère aléatoire : randomness
canot pneumatique : inflatable dinghy, inflatable life raft	caractère flou : blurriness
canton, section : block	caractéristiques : characteristics
cap : cape, heading	caractéristiques chimiques, propriétés chimiques : chemical properties
capacité : ability	caractéristiques des instruments de mesure : characteristics of measuring instruments
capacité : capacitance, capacity	caractéristique à vide : off load characteristic
capacité d'emport : carrying capability, carrying capacity	caractéristique de transfert : response characteristic
capacité d'usinage : machining efficiency	caractéristique d'atténuation : attenuation characteristic
capacité nominale de charge dynamique : basic dynamic load capacity	caractéristique en charge : on load characteristic
capacité thermique massique : specific heat capacity	carat (ct) : carat
capacité utile : loading capacity	carbone (C) : carbon
capillaire : capillary	carbonituration : carbonitriding
capillarité : capillarity	carburant, combustible, gazole : fuel
capitaine : captain	carburateur : carburettor
capot : cover, cowl, guard, hood	carburation, cémentation : carburizing
capotage, carénage : cowling, fairing	carbure : carbide
capotage annulaire : cowling ring	carbures frittés : sintered carbides
capotage de soufflante, carénage de soufflante : fan shroud	carbure de calcium : calcium carbide
capot coulissant : translating	carbure de fer : iron carbide
	carbure de tungstène : tungsten

Glossary of Technical and Scientific Terms

<p>carbide</p> <p>carcasse, châssis, embase, ossature, socle, support : base, bed, frame, yoke</p> <p>carré : square</p> <p>carrière : career</p> <p>carrosserie : body, bodywork, car body</p> <p>carter : case</p> <p>carter d'huile : oil sump</p> <p>carter récupérateur de gouttelettes : moisture collecting sump</p> <p>carte des niveaux de radiations : map of radiation levels</p> <p>carte d'incident : failure data card</p> <p>carte-mère : motherboard</p> <p>carte perforée : punched card</p> <p>carte son : sound card</p> <p>cartouche : cartridge</p> <p>cartouche : title block</p> <p>cartouche à ruban : ribbon cartridge</p> <p>cartouche de filtre, cartouche filtrante : filter cartridge</p> <p>case à cocher : checkbox</p> <p>casque, casque de protection : helmet</p> <p>casque intégral : pressurised helmet</p> <p>cassant : brittle</p> <p>cassure de retrait, crique de retrait : shrinkage crack</p> <p>catadioptr : cat's eyes, reflector</p> <p>catalogue des pièces : parts catalogue</p> <p>catalogue des prix : price list</p> <p>catalogue d'approvisionnement : supply catalogue</p> <p>catalyse : catalysis</p> <p>catalyseur : catalyst</p> <p>catamaran : catamaran</p>	<p>caténaire, câble porteur : catenary</p> <p>cathode : cathode</p> <p>cation : cation</p> <p>caution : bond</p> <p>cautionnement : guarantee</p> <p>cavalier : jumper</p> <p>céder : yield (to)</p> <p>céder le passage : give way</p> <p>ceinture : seat belt</p> <p>ceinture de sauvetage : life-belt</p> <p>ceinture de sécurité : safety belt</p> <p>cellule, structure de l'avion : airframe</p> <p>cellule : cell</p> <p>cellule photoélectrique : light meter, photocell</p> <p>cellulose : cellulose</p> <p>cémentation : cementation</p> <p>centrage : centering</p> <p>centrage : centring</p> <p>centrale anémométrique, centrale aérodynamique : air data computer</p> <p>centrale d'orientation : attitude control unit</p> <p>centrale hydraulique, groupe générateur hydraulique : hydraulic power-unit</p> <p>centrale inertielle : inertial platform, inertial unit</p> <p>centré : centered</p> <p>centre : center^{US}, centre</p> <p>centrer : center (to)</p> <p>centre de calcul : data center</p> <p>centre de gravite : center of gravity</p> <p>centre de masse : center of mass</p> <p>centre de poussée : center of pressure</p> <p>centre de rotation : fulcrum</p> <p>centre de sustentation : center of lift</p>
--	--

Glossary of Technical and Scientific Terms

centre d'une homothétie : dilation centre	chaîne d'attelage : coupling chain
centre d'usinage : machining center	chaîne pyrotechnique : pyrotechnic chain
centrogramme : balance diagram, weight-and-balance chart	chaleur : heat
cercle : circle	chaleur latente : latent heat
cercle circonscrit : circumcircle, circumscribed circle	chaleur résiduelle : decay heat
cercle de confusion : circle of confusion	chaloupe : passenger barge
cercle de moindre diffusion : circle of least confusion	chalumeau, lampe à souder : blowtorch, gas welding torch
cercle inscrit : incircle, inscribed circle	chalumeau coupeur, chalumeau à découper : cutting blowpipe, cutting torch
cérium (Ce) : cerium	chalutier : trawler
certification, homologation : authentication, certification	chambre anéchoïque, chambre insonorisée, chambre sourde : anechoic chamber
certificat de conformité : certificate of compliance, certificate of conformity	chambre a air : air tube
certificat de qualité : quality certificate	chambre de combustion : combustion chamber
certificat d'acceptation : release certificate	chambre de haute pression : high pressure chamber
certifier : certify (to)	chambre de mélange : mixing chamber
cétène : ketene	chambre d'écho : echo chamber, reverberation chamber
cétone : ketone	chambre noire : dark room
chaîne : chain	champ couvert : coverage
chaînette : small chain	champ de fuite : stray field
chaîne de caractères : string	champ de saisie, zone de texte : text box
chaîne de cotes : chain of dimensions	champ électromagnétique : electromagnetic field
chaîne de fabrication : production line	champ électrostatique : electrostatic field
chaîne de ressuage : penetrant testing process line	champ inducteur : induction field, induction flux
chaîne de synchronisation : timing chain	champ magnétique : magnetic field
chaîne d'ancre : anchor chain	champ tangentiel : tangential field
chaîne d'assemblage, chaîne de montage : assembly line	champ tournant : revolving field, revolving flux

Glossary of Technical and Scientific Terms

chanfrein : bevel, chamfer	charge limite : limit load, maximum load
chanfreinage : bevelling	charge marchande maximum : maximum payload
chanfreiné : beveled ^{US} , bevelled	charge normal : working load
changement de cap : course change	charge radiale équivalente : equivalent radial load
changement de vitesse : gearshift	charge résiduelle : residual load
chanvre : hemp	charge thermique : heat load
chape, étrier : clevis, stirrup	charge uniforme : uniform load
chape, étrier : yoke	charge unitaire : unit load
charbon : coal	charge utile : payload
charbon actif : activated carbon	charge variable : variable charge, variable cost
charbon de bois : charcoal	chariot : carriage, cart, tray
charbon (moteur électrique) : carbon brush	chariotage : graunch
charges fixes : continuous charges	chariot a bagages : baggage cart
charges magnétiques : magnetic charges	chariot élévateur : forklift truck, lifting truck
charges salariales : payroll burden	chariot porte-poche : ladle car
charges variables : flexible charges	charnière, gond, pivot : hinge
chargeur : charger	charnon : hinge bracket
charge additionnelle : additional load	charpente, ossature, structure : framework
charge alaire : wing load	chasse-goupille : drift-punch, pin drift
charge au flambage : buckling load	chasse-neige : snow plow
charge de calcul, charge théorique : design load	châssis, platine : chassis, underframe
charge de pointe : peak load	châssis de moulage : moulding box
charge de production : production load	chaudière : boiler
charge de rupture : breaking load, ultimate load	chaudronnerie : boilermaking
charge de travail : work load	chauffage : heating
charge électrique : electric charge, electrical load	chauffage à l'arc : arc heating
charge élémentaire : elementary charge	chauffage moteur : engine warm up
charge intermittente : intermittent load	chauffer à blanc : bright-anneal (to)
	chauffé à blanc : bright-annealed
	chaussette (boite à gant) : thimble
	chaux, oxyde de calcium : calcia,

Glossary of Technical and Scientific Terms

lime	chromage : chromium plating
chavirer : capsized (to)	chromate : chromate
chef de bord : skipper	chromatique : chromatic
chef d'atelier : supervisor	chromatogramme : chromatogram
chef d'entreprise : company director	chromatographe : chromatograph
cheminot : railman	chromatographie : chromatography
chemin critique : critical path	chrome (Cr) : chromium
chemin de fer : railroad ^{US} , railway	chrominance : chromaticity
chemin de roulement : raceway	chute : crash
chemise : sleeve	chute : drop, fall
chemise extérieure : jacket	chute de pression, perte de charge : pressure drop
chenal : channel	ciel : sky
chenille : caterpillar	ciment : cement
chercher un travail : look for a job (to)	cinq axes : five axis
cheval vapeur : horsepower	cintrage : bending
cheville : peg, wall plug	cintreuse, cintreuse de tube, machine à cintrer : bender, bending machine, tube bender, tube bending machine
cheville de centrage, goujon, téton : dowel, stud	circonférence : circumference
cheville de fixation : plug	circuit accordé : tuned circuit
cheville d'assemblage : drift-pin	circuit de contrôle : monitor loop
chèvre de levage : hoisting rig	circuit de graissage : lubricating system, oil system
chevron (<>) : angle bracket	circuit de masse : earth circuit, ground circuit
chicane, déflecteur : baffle, baffle plate, deflector	circuit de refroidissement d'urgence : emergency cooling circuit
chiffon : cloth, rag	circuit de retour : back circuit
chiffon non pelucheux : lint-free cloth, lint-free rag, lintless rag	circuit de secours : emergency system
chiffre : digit	circuit d'asservissement : servo-loop
chiffre : figure	circuit fermé : closed loop
chiffrement, codage, cryptage : ciphering, encryption	circuit hydraulique : hydraulic circuit
chiffre arabe : arabic figure, arabic number, arabic numeral	circuit imprimé : printed circuit
chiffre romain : roman figure, roman number, roman numeral	circuit intégré : microchip
chignole : drill	
chimie : chemistry	
chimiluminescence : chemiluminescence	
chlore (Cl) : chlorine	
choc thermique : thermal shock	

Glossary of Technical and Scientific Terms

circulaire : circular	clé : dongle
circulation des données : data flow	clé : wrench
cisailage : sharing	clef allen : allen key
cisailage, cisaillement : shearing	clef anglaise : spanner wrench
cisaille : shear	clef a chaîne : chain wrench
cisaillement : shear	clef à chaîne pour tubes : chain pipe wrench
cisaillement de vent : wind shear	clef à cliquet : ratchet spanner
cisailler : shear (to)	clef a cliquet : ratchet wrench
cisaille à bandes : cut-to-length shear	clef a col de cygne : goose-neck wrench
cisaille circulaire : rotary shears, rotary slitter	clef à crémaillère : rack wrench
cisaille guillotine : guillotine shear	clef a embout : end-fitting wrench
cisaille volante : flying shears	clef a fourche : fork wrench
ciseaux : scissors	clef à molette : adjustable spanner, adjustable wrench
citerne, réservoir : tank	clef a tube : socket wrench
clair : clear	clef à tubes : pipe wrench
clapet anti-retour : non return valve	clef coudée : offset wrench
clapet de décharge, détendeur, soupape de décharge, soupape de sécurité, valve de détente, vanne de décompression : relief valve	clef dynamométrique : torque wrench
clapet de détente : pressure-reducing valve	clef plate : flat spanner
clapet de vidange, robinet de drainage, soupape de vidange : drain valve	cle a créneaux, cle a ergot : castle wrench
clapet taré de surpression : calibrated pressure relief valve	clic : click
claquement : backfire	cliché mémoire, instantané mémoire : memory dump
clarté : lightness	client : customer
classe : class	clignotant : blinker
classe de flexibilité : class of flexibility	climatisation, conditionnement d'air, conditionnement de l'air : air conditioning, air-conditioning
claveter, goupiller : key (to)	cliquet : click, pawl
clavette : key	cliquet : ratchet
clavier : keyboard	cliquetis : chatter, rattling
	cliquet de verrouillage, doigt d'accrochage, doigt d'indexation, loquet : catch, latch
	cliquet d'arrêt : check pawl
	clivage : cleavage, delamination

Glossary of Technical and Scientific Terms

cloche de pompe : pump shroud
cloison : bulkhead, fence, screen
cloison pare-feu : fire bulkhead, firewall
clou : nail
coaxial : coaxial
cobalt (Co) : cobalt
codage de Huffman : Huffman coding
coder : code (to)
code à barres : barcode
code correcteur (ECC) : error check correction
code de Reed-Solomon : Reed-Solomon code
code objet : object code
code octal : bytecode
code octet : bytecode
code postal : postcode, zip code^{US}
code source : source code
coefficient d'affaiblissement : attenuation coefficient
coefficient, facteur : coefficient
coefficient : factor
coefficient de charge : load factor
coefficient de déport : addendum modification coefficient
coefficient de frottement, indice de frottement : coefficient of friction, friction coefficient
coefficient de glissement : sheath slippage ratio, sliding coefficient of friction
coefficient de Poisson : Poisson's ratio
coefficient de portance : lift coefficient
coefficient de roulement : rollability
coefficient de sécurité : safety factor

coefficient de striction, striction : necking, reduction of area, reduction of area (at fracture)
coefficient de transmission de chaleur : overall heat transfer coefficient
coefficient d'absorption sonore : sound absorption coefficient
coefficient d'adhérence : coefficient of adhesion
coefficient d'amortissement, facteur d'amortissement : damping factor
coefficient d'usure : coefficient of wear
cœur, âme : core, heart
cœur de croisement : crossing frog
cœur en fusion : molten core
cofacteur : cofactor
cohérence : coherence
cohérent : consistent
coiffe : fairing, nose cone
coincé : stuck
coins arrondis : round edges
coin du cercueil : aerodynamic ceiling, coffin corner
colis : package, parcel
collage : glueing
collecteur, tubulure : collector, manifold
collecteur d'huile : oil cup
collecte de données : data logging
coller : glue (to)
coller : paste (to)
collerette : flare
collier : collar
collier de serrage : hose clamp
collier de soutien, console, patte de fixation, support : bracket, support

Glossary of Technical and Scientific Terms

collimater : collimate (to)	commande de débit : delivery control
collision : collision	commande de débit : flow control
colmatage : clogging	commande de gauchissement : aileron control
colmater une fuite : seal a leak	commande directe, entraînement direct, prise directe : direct drive
colonne : column	commande hydraulique : hydraulic control, hydraulic drive
colonne de direction : steering column	commande manuelle : hand control, hand-operated, manual control
coloration syntaxique : syntax highlighting	commande non satisfaite, livraison différée, retour de commande : back order
coloration (nuance d'un son) : coloration	commandé par air : air operated
colorimètre : colorimeter	commande par came : cam-operated
colorimétrie : colorimetry	commande par tige : stem control, stem-operated
combinaison : combination	commande par vérin : cylinder control, cylinder-operated
combinaison de protection : protection suit	commande pneumatique : air control
comburant : oxidiser ^z	commission de sécurité nucléaire : nuclear safety commission
combustible nucléaire irradié : irradiated nuclear fuel	communiquer : communicate (to)
combustible nucléaire retraité : reprocessed nuclear fuel	commutateur, contacteur, interrupteur : commutator, switch
combustion lente : slow-burning	commutation : switching, switchover
comité de direction : executive committee, management committee	commutativité : commutativity
comité de pilotage : steering committee	compagnie aérienne : airline
comité d'entreprise, comité d'établissement : staff committee, works committee, works council	compagnie d'affrètement : charter company
commande, gouverne, manette de commande : control	comparaison des offres : bid comparison
commande : order	comparateur : comparator
commande : purchase order	
commander en lot : order batching	
commande asservie : servo-controlled	
commande à distance, télécommande : remote control	
commande coupe-feu : fire shut-off control	

Glossary of Technical and Scientific Terms

comparateur d'indications fluorescentes : fluorescent indication comparator	comptabilité : accounting
compatibilité : compatibility	comptabilité en partie double : double-entry bookkeeping
compatibilité dans le frottement : frictional compatibility	comptabilité en partie simple : simple-entry bookkeeping
compatibilité entre lubrifiants : lubricant compatibility	comptabilité (service) : accounts department
compatibilité entre métaux : metallurgical compatibility	comptes : accounts
compatible avec : consistent with	compteur de radiations : radiation counter
compétent en : proficient in	compteur d'impulsions : pulse meter
compilateur : compiler	compteur Geiger : Geiger counter
complètement usé : worn out	compte à rebours : count-down, countdown time
comportement : behaviour	compte-gouttes : drop-tube, eye-dropper
composant d'interface graphique : widget	compte rendu : report
composition : typesetting	compte tour : revolution counter
composition chimique : chemical composition	concaténation : concatenation
compresseur : compressor	concaténation : concatenation
compresseur à deux étages : two stage compressor	concentrateur : concentrator
compresseur à un étage : single stage compressor	concentrateur : hub
compresseur centrifuge : centrifugal compressor, impeller wheel	concentration : concentration
compresseur centrifuge, roue à aubes : impeller	concentration de contrainte : stress concentration
compresseur d'air, pompe à air : air compressor, air pump	concentrer : concentrate (to)
compresseur rotatif : rotary compressor	concentricité : concentricity
compression adiabatique : adiabatic compression	conception : design
compression avec pertes : lossy compression	conception assistée par ordinateur (CAO) : computer aided design (CAD)
compression de données : data compression	concevoir, dessiner : design (to)
compression sans pertes : lossless compression	concordance : correlation
	conçu pour : designed for
	condensat, empreinte, somme de hachage : hash code, hash sum, hash value
	condensateur : capacitor
	condensateur de filtrage : filtering capacitor
	condensateur électrochimique

Glossary of Technical and Scientific Terms

<p>: electro-chemical condenser</p> <p>condensation : condensation</p> <p>condensation : condensation</p> <p>condensation d'eau : water condensation</p> <p>condenseur : condenser</p> <p>conditionnement : conditioning</p> <p>conditions aux limites : boundary conditions</p> <p>conditions de calcul : design conditions</p> <p>conditions de fonctionnement : operating conditions</p> <p>conditions de sécurité : safety conditions</p> <p>condition de vente : condition of sale</p> <p>conducteur : conductor</p> <p>conducteur : current-carrying</p> <p>conducteur central : central conductor</p> <p>conducteur central : thread bar</p> <p>conducteur du son : soniferous</p> <p>conducteur d'électricité : electrically conductive</p> <p>conductibilité thermique : thermal conductivity</p> <p>conduction : conduction</p> <p>conduite de gaz : gas piping</p> <p>conduite d'un réacteur : reactor operation</p> <p>conduits de ventilation : vent lines</p> <p>conduit de soufflante : fan duct</p> <p>conduit d'évacuation d'air : air spill duct</p> <p>cône : cone</p> <p>cône : taper</p> <p>cône de broche : spindle taper</p> <p>cône morse : morse taper</p> <p>cône poupée mobile : tailstock taper</p> <p>configuration : computer config-</p>	<p>uration</p> <p>configuration de référence : baseline configuration</p> <p>configuration moléculaire : molecular configuration</p> <p>confinement : containment</p> <p>conformation : conformation</p> <p>conformément à : in accordance with</p> <p>conformité : compliance</p> <p>congé : fillet</p> <p>congélation, solidification : freezing</p> <p>conicité : rate of taper</p> <p>conique : conical</p> <p>connectabilité : connectivity</p> <p>connecteur logiciel : socket</p> <p>connexion : log in, log on</p> <p>conservation de la charge électrique : charge conservation</p> <p>conservation de la masse : conservation of mass</p> <p>conservation de l'énergie : conservation of energy</p> <p>consigne : set point</p> <p>consignes de secours, procédure de secours : emergency procedure</p> <p>consignes d'utilisation : operating instructions</p> <p>console de supportage : support foot</p> <p>consommables : consumables</p> <p>consommation d'air : air consumption</p> <p>constante de temps : time constant</p> <p>constructeur : constructor</p> <p>constructeur, fabricant : manufacturer</p> <p>construction navale : shipbuilding</p>
--	---

Glossary of Technical and Scientific Terms

consultation : inquiry	stresses
contact : contact	contrainte circonférentielle : hoop stress
contact, plot de contact : contact	contrainte de cisaillement : shear stress
contacteur a bascule : toggle switch	contrainte de flexion : bending stress
contacteur a came : cam-switch	contrainte de rupture : breaking stress
contacteur a curseur : slide switch	contrainte de Tresca : stress intensity
contacteur a niveau : level switch	contrainte de von-Mises : equivalent stress
contacteur général : master switch	contraste : contrast
contact a mercure : mercury-in-glass contact	contrat : contract
contact de fin de course, interrupteur de fin de course : end-of-travel switch, limit switch	contrat à durée déterminée : fixed term contract
contact électrique : electrical contact	contrat à durée indéterminée : permanent contract, permanent employment contract
contamination de la nappe phréatique : groundwater contamination	contrat de maintenance : maintenance contract
contenance en billes : ball complement	contrat de travail : employment contract
conteneur : container	contrat d'approvisionnement : purchase contract
conteneur : intermodal container	contrat d'exclusivité : exclusive contract
conteneur de charge utile : payload container	contrat d'exploitation : operating contract
conteneur de combustible usagé : spent nuclear fuel shipping cask	contrefort : buttress, stiffener
contenu de cellule : cell content	contremaître : foreman
continu par morceaux : piecewise continuous	contrepois : counter weight
contournage : profiling	contretemps : hitch
contrainte, déformation imposée : constraint	contre-écrou, écrou à encoches : back nut, check nut, jam nut, lock-nut
contraintes internes : internal stress	contre-exemple : counterexample
contraintes résiduelles, tensions résiduelles : residual	contre le vent, face au vent : upwind
	contre-rail, rail de sécurité : check rail, guard rail

Glossary of Technical and Scientific Terms

contre réaction : negative feedback	coordonnées cylindriques : cylindrical coordinate system
contrôle, vérification : check, control, inspection, monitoring	coordonnées polaires : polar coordinate system
contrôler, surveiller : monitor (to)	coordonnées sphériques : spherical coordinate system
contrôle au hasard : random sample inspection	copeau : turning
contrôle de puissance : power control	copeau court : chip
contrôle de qualité, maîtrise de la qualité : quality control	copeau de bois : shaving
contrôle d'étanchéité : leakage test	copeau long : swarf
contrôle final : final inspection	copier : copy
contrôle incorporé, essai incorporé : built-in check	copier-coller : copy and paste
contrôle non destructif (CND), essai non destructif : non destructive testing (NDT), non destructive testing	copie d'archive, copie de secours : backup copy
contrôle par ressuage, examen par ressuage : liquid penetrant testing, penetrant inspection, penetrant testing	coprocesseur : coprocessor
contrôle par ultrasons : ultrasonic inspection	coque : hull
contrôle radiographique : x-ray examination, x-ray inspection	coque : plane fuselage
contrôle visuel : visual inspection	coque : shell
convection : convection	coquille de coussinet : backing
convention collective : collective bargaining agreement	coquille (de fonderie) : chill mould
convention de stage : internship contract	cordages : ropework
convergent : convergent	corde : rope
conversion de type, transtypage : casting	corde d'un profil d'aile : wing chord
conversion de types : type conversion	cordon de soudure, soudage à la molette : seam welding, weld bead, welding seam
coordonnées cartésiennes : Cartesian coordinates	cordon de soudure fin : fillet weld bead
	corindon : corundum
	corne de brume, sirène : fog horn
	cornière : angle, angle section
	cornière à ailes inégales : unequal angle
	corps : field
	corps de pompe : pump body
	corps de valve : valve body
	corps étranger, impureté, souillure : contamination, foreign matter, impurity, smudginess

Glossary of Technical and Scientific Terms

correcteur d'écartement : rail gauging machine	coulée au sable, moulage en sable : sand casting
correcteur orthographique : spell checker	coulée à la cire perdue : lost-wax casting
correctif : patch	coulée continue : continuous casting
correction chromatique : chromatic correction	coulée directe : direct casting
correction orthographique : spell check	coulée en coquille, moulage en coquille : chill casting
corrosif : corrosive	coulée en matrice : die casting
corrosion : corrosion	couler : cast (to)
corrosion sous contrainte : corrosion under mechanical stress	couler : sink
corroyés : wrought	couleur : color ^{US} , colour
cosécante (csc) : cosecant	couleur de cellule : cell color
cosine (cos) : cosine	couloir aérien : air corridor
cosinus hyperbolique (cosh) : hyperbolic cosine	couloir de navigation : sea lane
cosse a sertir : crimp terminal lug	coulomb (C) : coulomb
cotan (cot) : cotangent	coulure : spew
cotangente hyperbolique (coth) : hyperbolic cotangent	coupage à l'arc : arc cutting
cotation : dimensioning	coupe, coupe transversale : cross section, section
cotation fonctionnelle : functional dimensioning	coupelle, godet : cup
côte : coast	couper : cut
cote, dimension : dimension	couper-coller : cut and paste
côtés correspondants : corresponding sides	coupe au chalumeau : flame cut
cotes d'encombrement : overall dimensions	coupe-circuit : cut-out
côté droit, tribord : starboard	coupe-papier : paper knife
cote maritime : coast line	coupe partielle, vue coupée, vue en travers, vue écorchée : cut-away view, cut-out view, scrap section
couche : layer	coupe tube : pipe cutter
couche cimentée : case	coupe verre : glass cutter
couche de zinc, zingage : zinc coating	couplage : coupling
couche d'apprêt : primer	couple : torque
couche électronique : electron shell	couple constant : constant torque
coude : bend	couple de démarrage : starting torque
coude, raccord coudé : elbow	couple de freinage : braking torque
coulée : cast	couple de serrage : tightening torque

Glossary of Technical and Scientific Terms

couple moteur : engine torque
coupole, dôme : dome
coupure : cut-off
coupure de mot, césure : hyphenation
coup de bélier : air hammering
coup de bélier : water hammering
coup de bélier : pressure surge
coup de meule : grinding mark
courant : current
courant : current
courants de Foucault : eddy currents
courant alternatif (AC) : alternating current
courant continu (DC) : direct current
courant de charge : charging current
courant de décharge : discharge current
courant de fuite : leakage current
courant de grille : grid current
courant d'appel : cut-in current
courant électrique : electric current
courant nominal : current rating
courbe : curve
courbe : spline
courbe à faible rayon : small radius curve
courbe à grand rayon : large radius curve
courbe de rendement : efficiency curve
courbe de réponse : performance curve
courbe de réponse : response curve
courbe de transfert : transfer curve

courbe d'aimantation : magnetisation¹² curve
courbure : curvature
couronne d'aubes, soufflante : fan disc
courriel, courrier électronique, messagerie électronique : electronic mail, electronic messaging, email
courroie : belt
courroie crantée, courroie d'entraînement, courroie de synchronisation, courroie de transmission, courroie motrice : drive belt, timing belt
courroie crantée : tooth belt
courroie de ventilateur : fan belt
courroie élastique, tendeur : elastic strap
courroie trapézoïdale : v-belt
course : stroke
course des lames : switch throw
courtier : broker
court-circuit : short circuit
coussin : cushion
coussinet, roulement : bearing, bearing liner, bearing shell, bushing, rolling bearing
coussinet bi-métal : bimetal bearing
coût : cost
couteau : knife
couteau à lame extractible : stanley knife, utility knife^{US}
coûts de la qualité : quality costs
coûts d'exploitation : operating prime costs
coûts logistiques : logistics costs
coûts variables : flexible costs
coût des actifs : asset cost
coût de dépassement de délai : cost of schedule overrun

Glossary of Technical and Scientific Terms

coût de fabrication, coût de production : producing cost	crénelage : aliasing
coût de tenue de délai : cost to maintain in schedule	crête : crest
coût d'entreposage : storage cost	creuset : crucible
coût d'exploitation : total operating cost	creux : hollow
coût d'exploitation direct : direct operating cost	cric : jack
coût d'exploitation indirect : indirect operating cost	crique, fente, fissure, fêlure : crack, shrinkage
coût global d'exploitation : life cycle cost	crique, fissure : weld crack
coût total de l'entretien : total maintenance cost	critère : criterion
couvercle de roulement : bearing cover	critère de stabilité de Nyquist : Nyquist stability criterion
couverture de code : code coverage	critère d'appréciation : evaluation criterion
couverture fertile : blanket	crochet : hook
couverture transparente : clear cover sheet	crochet ([]) : square bracket
couvert de glace, givré : icy	crochets de traction : haulage hooks
cowper : hot blast stove, hot stove	crochet de levage : lifting hook
crabot : dog	crochet de verrouillage : holding catch
crabotage : dog-clutching	croisière : cruise
craie : chalk	croisillon : spider
crampon : cramp	croquis, esquisse : sketch
crampon, nervure, oreille, oreille de levage, oreille de manutention : lifting lug, lug	cryogénique : cryogenic
cran, encoche : nick, notch	cryomicroscope : cryomicroscope
craquelage, fendillement, fendillement thermique, fissuration thermique : crazing	cube : cube
crasse : dirt	cuvrage : copper plating
cratère : crater	cuiivre (Cu) : copper
crayon lecteur : handheld wand	cuiivré : copper plated, coppered
créance : debit	cuiivreux : cuprous
crédit : loan	culasse, culasse de cylindre : cylinder head
crémaillère : rack, rack rail	culbuteur : rocker
crénage : kerning	curryfication : currying
	curseur : cursor
	curseur clignotant : blinking cursor
	curseur de défilement : slider
	cuve de sécurité : safety tank
	cuve principale : main tank
	cuve sous pression : pressure vessel

Glossary of Technical and Scientific Terms

cuve sous pression fragilisée : embrittled pressure vessel
cyanuration : cyanidation
cyanuration : cyanide hardening, cyaniding
cyanure : cyanide
cycle de vie du combustible nucléaire : nuclear fuel cycle
cycle d'aimantation : energising cycle
cycle thermique : heat treatment cycle, thermal cycle
cylindre : cylinder
cylindre, tambour : drum
cylindre : roll
cylindrée : displacement, displacement volume
cylindre de cintrage, cylindre de travail : work roll
cylindre d'appui : back-up roll
cylindre inférieur : bottom roll
cylindre presseur : pressure roll

D

danger, risque : hazard
dangereux : hazardous
danger d'incendie : fire hazard
date de livraison : delivery time
date d'épreuve hydraulique : date of hydraulic test
débit : flow rate
débitmètre : flowmeter
débitmètre à turbine : rotary flowmeter
débit de carburant : fuel flow
débit de vidange : discharge rate

débit variable : adjustable delivery
débloqué : unlocked
débloquer, décoincer : unjam (to)
déboguer : debug (to)
débogueur : debugger
débordement : outflow
débordement, trop plein : overflow
débordement de pile, dépassement de pile : stack overflow
débordement de tampon, dépassement de tampon : buffer overflow
débordement de tas, dépassement de tas : heap overflow
débranchement : disconnection
débrayage, décrabotage : clutch disengagement, de-clutch, declutching, unclutch, uncoupling
débrayer : release the clutch (to)
débrouillage, défloutage : de-blurring
débruitage : de-noising
décagone : decagon
décalage : lag
décalage de phase, déphasage : phase offset, phase shift
décalage Doppler : Doppler shift
décalaminage : carbon removing
décalaminage : descaling
décalamineuse : descaling machine
décantation : decantation
décanter : settle (to)
décapage : pickling
décapage, récurage : scouring
décapage chimique : chemical etching
décapage chimique préliminaire : chemical precleaning

Glossary of Technical and Scientific Terms

décapage mécanique préliminaire : mechanical precleaning	stamping
décapant : cleaning agent	décrément : decrement
décapé : pickled	décrochage, perte de sustentation : stall, stalling
décaper : scour (to)	décrochage profond : deep stall
décarboniser : decarbonise ^{IZ} (to)	décrocher : stall (to)
décarburation : decarburisation ^{IZ}	défaillance, mauvais fonctionnement : failure, malfunction
décélération : deceleration	défaillant, défectueux : defective, faulty
déchargé : unloaded	défaut, malfaçon : defect
déchet, rebut : reject, rubbish, scrap, waste	défaut débouchant en surface : defect open to surface
déchets de fabrication : process scrap	défaut de fusion : lack of bond
déchets nucléaires retraités : reprocessed nuclear waste	défaut d'alignement, désalignement : misalignment
déchet métallurgique : slag	déferer : track removal
déchet radioactif : radioactive waste	défilement : scrolling
déchiffrage, décodage : decoding	définition, résolution : definition, resolution
déchiquetage, entaillage : denting	défecteur : divertor
décibel : decibel	défecteur de volet : vane
décibel (dB) : decibel	défocaliser : defocus (to)
décideur : decision maker	déformation normale : normal strain
décimale : decimal	déformation permanente : permanent distortion, permanent set
déclenché : off	déformation plastique : plastic deformation
déclinaison : variation	déformation tangentielle : shear strain
décollage : take-off	défragmentation : defragmentation
décompilateur : decompile	dégagé : cleared
décomposition en éléments simples : partial fraction expansion	dégât : damage
déconnecter : disconnect (to)	dégazage : outgassing
décontamination : decontamination	dégazer : outgaz (to)
découpage : cutting	degré (°) : degree
découpage, estampage, matriçage à chaud : die forging, drop forging, drop stamping, stamping, swaging	degré (°) : degree
découpe, pièce emboutie :	degré (°) : degree symbol
	degré Celsius (°C) : centigrade, degree Celsius

Glossary of Technical and Scientific Terms

degré de liberté (DL) : degree of freedom (DOF), degrees of freedom (DOF)	dénombrement : counting
degré d'un polynôme : degree of a polynomial	dénominateur commun : common denominator
degré d'un terme : degree of a term	densimètre : densimeter, density gauge
degré Fahrenheit (°F) : degree Fahrenheit, fahrenheit	densité : density
dégripper : unjam (to)	densité de courant : current density
dégrouper : unbundling	densité de flux thermique critique : critical heat flux
délabrer : run down (to)	densitogramme : densitogram
délai de livraison : delivery schedule	densitomètre : densitometer
délai de production du produit fini : time-to-product	dent : gear tooth
délai d'approvisionnement : order lead time	denture : gearing
deltaplane : hang glider	denture à droite : right-hand teeth
démagnétiseur : demagnetising unit	denture à gauche : left-hand teeth
demande de base : base demand	denture hélicoïdale : helical gearing
demande d'achat : purchase request	dent d'arrêt : ratchet tooth
démantèlement : nuclear decommissioning	dent d'engrenage : gear teeth
démarrateur : ignition switch	dépanneuse : breakdown truck
démâté : dismantled	départ : departure
démission : resign	dépassement de course : over-travel
démissionner : resign (to)	dépassement d'entier : integer overflow
demi-clef : half knot	Dépassement d'entier : integer overflow
demi-coussinets : split bearings	dépense : outlay
demi-ton : semitone	dépense répercutable : back charge
démolir : demolish (to)	déphosphoration : phosphorus removal
démontage : dismantling	déplacement : displacement
démonte-pneu : tyre lever	déploiement de la qualité : quality management
démoulage : removal	déport : offset
démouler : remove cast from (to)	dépose moteur : engine removal
démultiplication : gear down	dépôt : plating
démultiplication par poulies : tackling	dépôt, référentiel : repository, software repository
démultiplier : gear down (to)	
dénombrable : numerable	

Glossary of Technical and Scientific Terms

dépôt au sol : ground deposition	dessalage, dessalement : desalination
dépôt calcaire : calcium deposit	dessiccateur : desiccator
dépôt chimique : chemical plating	dessin à main levée : free-hand drawing
dépôt électrolytique : electroplating	destination : destination
dépôt sous vide : vacuum plating	destructeur : destructor
dépouille : draft, draft angle, relief	détaillant : retailer
dépouillement de données : data analysis, data reduction	détecteur : detector
dépoussiérage : dust extraction	détecteur de décrochage : stall-warning vane
dépoussiéreur, pot à poussières : dust catcher	détecteur d'ordre de phase : phase sequence detector
dépression : negative pressure	détection : detection
déranger : disturb (to)	détection de bords, détection de contours : edge detection
dérivation : by-pass	détection d'incendie : fire detection
dérive : board	dételage : uncoupling
dérive : drift	détendeur : regulator
dérivée : derived	détente adiabatique : adiabatic expansion
dériver : derive (to)	détourage, grignotage : nibbling, routing
dériver : differentiate (to)	détresse : distress
dérive (élément) : dagger board	dette, passif : debt, liability
dérive (mouvement) : leeway	dettes à court terme : current liabilities
dernier arrivé premier sorti (LIFO) : last in first out	dettes à moyen et long terme : non current liabilities
déroulement de carrière : career evolution	dette extérieure : external debt
désaimantation : demagnetisation ¹²	deuxième étage : second stage
désalignement de la poussée : thrust misalignment	deux axes : two axis
désamorçage : dry-running, stalling	deux points (:) : colon
désamorçage (pompe) : unpriming (pump)	développante : involute
descente : descent	développement en série entière, développement limité : power series expansion
descriptif de poste : job description, job specification	développement limité : Taylor expansion
déshydratation : moisture dissociation	développement photographique : developing
déshydrogénation : dehydrogenation	déviateur de faisceau : beam
désinstaller : uninstall (to)	

Glossary of Technical and Scientific Terms

deflector	diamagnétisme : diamagnetism
déviation : shift	diamant : diamond
dévidoir : decoiler	diamètre : diameter
dévier : divert (to)	diamètre admissible au dessus du banc, diamètre admissible du tour, hauteur de pointes : center height, swing over bed
devis : estimate	diamètre de boulon maximal : maximum bolt diameter
devis : quotation	diamètre de centrage : snap diameter
dévisser : screw off (to)	diamètre de cylindre : roll diameter
de façon divergente : divergently	diamètre extérieur : outside diameter
de façon incandescente, à l'incandescence : glowingly	diamètre intérieur : inside diameter
diable : hand truck	diamètre nominal : nominal diameter
diagnostique de panne : failure analysis	diapason : diapason, tuning fork
diagnostique (de panne) : defect analysis	diapositive : slide
diagramme, schéma : diagram	diatonique : diatonic
diagrammes de Gantt, diagrammes à barres : bar chart	dièse (#) : sharp
diagramme à barres chronologiques : linked bar chart	diesel : diesel fuel
diagramme des composantes : component part diagram	différence de pression : pressure difference
diagramme de Bode : Bode plot	différentiel : differential, differential gear
diagramme de charge : load diagram	différentiel : differential
diagramme de chromaticité, triangle des couleurs : chromaticity diagram	difficulté : trouble
diagramme de Gantt fléché : linked bar chart	diffracter : diffract (to)
diagramme de Nyquist : Nyquist plot	diffraction : diffraction
diagramme d'écoulement : flow pattern	diffractomètre : diffractometer
diagramme effort-déformation, diagramme tension-allongement : stress strain curve, stress-strain curve	diffus : diffuse
diagramme en bâtons : bar chart	diffuser : diffuse (to)
diagramme fléché : arrow diagram	diffusion sur internet : webcasting netcasting
diamagnétique : diamagnetic	digital : digital
	dilatation : dilation
	dilatation : expansion
	dilatation thermique : thermal expansion

Glossary of Technical and Scientific Terms

dilater : dilate (to)	bande : belt tracking device
dilatomètre : dilatometer	dispositif de sauvegarde, unité de sauvegarde : backup device
diluant : diluent	dispositif de sécurité, dispositif de sûreté : safety device
dilution : dilution	dispositif de tension de la bande : belt tensioning device
dimensionnel : dimensional	dispositif d'éclairage : illuminating system
dimension nominale : nominal dimension	disposition des sièges : seating arrangement
dimension nominale (DN) : nominal size	disquette : floppy disk
diode : diode	disque de rupture : blowout diaphragm
dioptrie : diopter	disque dur : hard disk, hard disk drive
dioptrique : dioptic	disque menant (embrayage) : driving disc
dioxyde de carbone : carbon dioxide	disque mené (embrayage) : driven disc
directeur des ventes : sales manager	disque numérique polyvalent : digital versatile disk
direction assistée : power steering	dissipateur de chaleur, dissipation de chaleur : heat dissipation, heat sink
direction des traces d'usinage : machining lay	dissipation d'énergie : energy dissipation
direction de coupe : cutting direction	dissonance : dissonance, in consonance
directive des équipements sous pression (DESP) : pressure equipment directive (PED)	dissonant : dissonant, in consonant
directrice : directrix	dissymétrie : skewness
discriminant : discriminant	distance de décharge : discharge gap
dislocation du cœur : core disruption	distance de décollage : take-off distance
dismutation : dismutation	distance de mise en vitesse : speed-gathering distance
disparaître : disappear (to)	distance de plané : gliding distance
disparition de l'image latente : latent image fading	distance de sécurité : clearance distance
disponibilité : availability	
disponible : available	
dispositif : apparatus, device	
dispositifs anti-bruit : anti-noise devices	
dispositif à commande manuelle : hand-operated device	
dispositif de filtration : leacher	
dispositif de fixation : fixture	
dispositif de guidage de la	

Glossary of Technical and Scientific Terms

distance du centre de gravité : distance of center of gravity	diverger : diverge (to)
distance d'arrêt : stopping distance, stopping run	diviseur : dividing head, indexing head
distance d'atterrissage : landing distance	diviseur de faisceau, séparateur de faisceau : beam splitter
distance entre pointes : distance between center	diviseur de tension : divider
distance focale : focal length	division : division
distillat, produit de distillation : distillate, distilment	division : division
distillation : distillation	division : division
distillat de pétrole : mineral spirits ^{US}	document d'accompagnement : covering documents
distorsion, déformation : distortion	domaine : domain
distorsion en barillet, distorsion en tonneau : barrel distortion	domaine de valeurs de la fonction : range
distorsion en coussinet : pin-cushion distortion	domaine de vol : flight envelope, performance envelope
distribuer au hasard : randomise ^{IZ} (to)	domaine d'audibilité : audible range
distributeur, tiroir de distribution : distribution slide, spool	domaine temporel : time domain
distributeur, répartiteur : distributor	dôme radar, radôme : radome
distribution : dispatching	donnée, donnée informatique : data
distribution au hasard : randomisation ^{IZ}	données de base : baselines
distribution de Dirac : Dirac delta function, unit impulse function	dorsale : backbone
distribution en continue : continuous flow distribution	dosage : dosing, metering
distribution en flux tiré : pull distribution	doser : dose (to)
distribution non gaussienne : skew distribution	dose d'exposition : dose of exposure
distributivité : distribution, distributivity	dose équivalente : equivalent dose
divergence : divergence	dose mortelle : lethal dose
divergent : divergent	dosimètre : quantimeter, radiation badge
	dossier : folder
	dossier de candidature : applicant file, application file
	dossier de fabrication : manufacturing file
	dossier technique de sécurité : safety technical manual
	douane : custom
	double-clic : double-click

Glossary of Technical and Scientific Terms

double commande : dual control
double effet : double acting
double taille : double cut
douille : socket
douille auto-taraudeuse : self cutting insert
douille à aiguilles : drawn cup needle roller
douille à billes : drawn cup ball bearing
douille entretoise : spacer bushing
draisine : track motor car
draisine à bras : hand car
drapeau : flag
drapeau avertisseur : flag alarm
drisse : halyard
droite des moindres carrés : least squares line
droits d'accès : access rights
ductile, malléable : ductile
ductilité : ductility
duo dégrossisseur : two-high roughing mill
durcissement, trempe : hardening
durcissement par trempe : quench hardening
durée de pénétration : penetration time
durée de production : production time
durée de recuit : annealing cycle
durée de révélation : development time
durée de séchage : drying time
durée de vie, endurance, longévité : durability
durée d'égouttage : drain time
durée d'émulsification : emulsification time
durée d'imprégnation : dwell time, penetrant contact time

dureté : hardness
dureté de surface : surface hardness
dureté vickers : diamond pyramid hardness
dureté Vickers : Vickers hardness
durit : water pipe
durite, tuyau flexible : hose, hosepipe
dynamo : dynamo
dynamomètre : dynamometer, spring balance

E

eau borée : borated water
eau de javel : bleach
eau de mer : salt water
eau de refroidissement : cooling water
eau distillée : distilled water
eau oxygénée : hydrogen peroxide
ébarbage, ébavurage : deburring
ébarbage : fettling
ébauchage : rough machining
ébauche : rough
ébauché : roughed
ébaucher : draft (to)
ébauché par usinage : rough machined
ébavurer : deburr (to)
éblouir, étinceler : glare (to), glint (to)
ébullition : boiling

Glossary of Technical and Scientific Terms

écaillage : scabbing, spalling	phase flow
écaillé : chipped	écoulement d'air : air flow
écart : deviation	écoulement forcé : forced flow
écartement de voie : gauge	écoute de foc : jibsheet
écart de température : variation of temperature	écoute de grand-voile : main-sheet
écart-type : standard deviation	écoutille : hatchway
échafaudage : scaffolding	écran anti éblouissement : glare shield
échangeur intermédiaire : intermediate heat exchanger	écran anti projection : splash guard
échange de données informatisées : electronic data interchange	écran à main : hand screen, hand shield
échantillon : sample	écran pixel : bit map screen
échantillonnage : signal sampling	écran tactile : touch screen
échappement : escape	écran thermique : thermal screen
échappement : exhaust, outlet	écrasement de tête : head-crash
échauffement : heating	écrasement d'un joint : compression of a seal
échancier de paiement : payment schedule	écrêteur : chopper, clipper
échelle : ladder	écrou : nut
échelle de dureté : hardness scale	écroulement : collapse
échelle diatonique : diatonic scale	écrou a fendu, écrou a fente : split nut
échelle musicale : musical scale	écrou à pattes : plate nut
écho : echo	écrou à sertir : self clinching bush
écholocalisation : echolocation	écrou borgne : acorn nut
échouage : grounding	écrou carré : square nut
écho sondeur : echo sounder	écrou hexagonal : hexagon nut
éclairant : illuminative	écrou hexagonal bas : hexagon thin nut
éclairer : illuminate (to)	écrou inviolable autocassant : self-breaking lock nut
éclair de lumière : glint	écrou papillon : thumb nut
éclatement : burst	écume : foam
éclater : burst (to)	éditeur de liens : linker
éclat (défaut sur une lentille) : dig	édition : edit
éclisse : fish plate, joiner, rail joiner	édition des liens : linking
éclisse de raccord : compromise joint	effacer : erase (to)
écoulement diphasique : two-	effet de bord : side effect
	effet de bord (calcul) : end ef-

Glossary of Technical and Scientific Terms

fect	galvanizing
effet de rivage : shoreline effect	électroluminescence : electroluminescence
effet de sol : ground effect	électrolyse : electrolysis
effet Hall : Hall effect	électrolyser : electrolyse ^{yz} (to)
effet Larsen : sonic feedback	électrolyte : electrolyte
effet Peltier : Peltier effect	électrolytique : electrolytic
effet pogo : pogo oscillation	électromagnétisme : electromagnetism
effet Seebeck : Seebeck effect	électron : electron
efficace : efficient	électronégatif : electronegative
effort : force	électronégativité : electronegativity
effort au crochet, effort de traction : tractive effort	électron-volt : electron volt
effort de rupture : ultimate stress	électrostatique : electrostatic
effort d'allongement permanent : yield stress	électro-aimant : electro-magnet
égalisation de l'usure : wear leveling ^{us} , wear levelling	électro-érosion : electric discharge machining, spark erosion
égratignure : scuffing	élément absorbant : absorbing element
élargissement : broadening	élément de voie : track section
élargissement Doppler : Doppler broadening	élément d'alliage : alloying material
élargisseur : expander	élément entraîné : driven member
élargisseur de faisceau : beam expander	élément entraîneur : driving member
élasticité : elasticity	élément filtrant : filter element, filter medium, filtering element
élastique : elastic band	élément fini : finite element
élastique : rubber band	élément neutre : identity element, neutral element
élastomère : elastomer	élément structurant : structuring element
électricité : electricity	élément symétrique : inverse element
électrique : electrical	élévateur à godets : bucket conveyor
électrochimie : electrochemistry	élever au carré : square (to)
électrocution : shock hazard	élever au cube : cube (to)
électrode : electrode	élever à une puissance : involve (to)
électrodes de soudure : welding electrodes	
électrode enrobée : coated electrode, covered electrode, shielded electrode	
électrode métallique : metal electrode	
électrode nue : bare electrode	
electrogalvanisation : electro-	

Glossary of Technical and Scientific Terms

élever x à la puissance n : raise x to the power n	empennage : tail-piece
élimination de l'excès de pénétrant : excess penetrant removal	empennage horizontal : horizontal stabiliser ^z
élingue de chargement : cargo sling	empennage vertical, plan (fixe) vertical : vertical stabiliser ^z
émail : enamel	empilage, empilement : stacking
emballage : packaging	empiler : stack (to)
embaucher : hire (to)	employé : employee
embout, ferrure : fitting	employé payé à l'heure : hourly worker
embout de tournevis : screwdriver bit	empoise : chock
embout sphérique, rotule d'embout : ball end	emporte-pièce, perforateur, pointeau, poinçon : punch
embranchement, fork : fork	empreinte de pneu, sculpture de pneu : tread of a tyre, tyre foot print
embrayage : clutch	emprise : roll gap
embrayage à crabots : dog-clutch	émulsifiant : emulsifying agent
embrayage à friction : slip clutch	émulsifiant hydrophile : detergent remover, hydrophilic emulsifier
embrayage à mâchoires : jaw clutch	émulsifiant lipophile : lipophilic emulsifier
embrayage à poudre magnétique : magnetic powder clutch	émulsion : emulsion
embrayage centrifuge : centrifugal clutch	émulsion : film
embrayage électrique : electrical clutch	émulsionner : emulsify (to)
embrayage par friction : friction clutch	encapsulation : encapsulation
embrayage (action) : clutch engagement, clutching	encastrer : embed (to)
émission électronique : electron emission	enceinte : enclosure
émission sans réception : blind transmission	enclenché : on
émissivité : emissivity	enclume : anvil
émittance : emittance	encodeur optique : optical encoder
émoticône : emoticon, smiley	encrassage, obstruction : choking, clogging
émoussé : blunt	encrassement : clogginess, fouling
empattement : serif	encre magnétique, liqueur magnétique : magnetic ink
empattement : wheelbase	enduit : coating
	énergie électromagnétique :

Glossary of Technical and Scientific Terms

electromagnetic energy	enroulement de courant : current winding
énergie électrostatique : electrostatic energy	ensemble acheté à l'extérieur : bought out assembly
énergie hydraulique : hydraulic energy	ensemble de lancement : launching complex
énergie potentielle : potential energy	ensemble d'avantages, rémunération globale : benefit package
énergie rayonnante : radiant energy	ensevelir un réacteur : bury a reactor in a tomb
enfermé : occluded	entaille : nick, notch
engrenage, pignon : gear	entaille de bord d'attaque : notch
engrenage conique : bevel gear pair	entièrement amorti : charged off
engrenage cylindrique, roue cylindrique : cylindrical gear	entièrement filetée : fully threaded
engrenage épicycloïdale, train épicycloïdale : engine gear, epicyclic gear	entier naturel (\mathbb{N}) : natural number
engrenage intérieur, roue intérieure : internal gear	entier relatif (\mathbb{Z}) : integer
engrenage multiplicateur : speed increasing gear pair	entonnoir : funnel
engrenage réducteur : speed reducing gear pair	entonnoir de coulée : tundish spout
engrener : gear (to)	entraîné : driven
enjolveur : hubcap	entraînement à engrenages : gear driven
enlèvement, suppression : removal	entraînement par courroie : belt drive
enregistrement : record	entraxe : center distance, hole pitch
enregistrement : record	entraxe de référence : reference centre distance
enregistrer : save (to)	entraxe modifié : modified centre distance
enregistrer sous : save as (to)	entrée : enter
enregistreur de conversation	entrée d'eau : feed ring, feedwater nozzle
se poste de pilotage : cockpit voice recorder	entrefer : air gap
enregistreur d'accident : crash recorder	entrepointes : between center
enregistreur photographique : photorecorder	entreposage : warehousing
enrichir : enrich (to)	entreposer : warehouse (to)
enrichissement du minerai : ore beneficiation	entrepôt : warehouse
enrobage, protection : coating	

Glossary of Technical and Scientific Terms

entretien : maintenance	en service : in use
entretien de carrière : career interview	en tête, tête de page : header, page header
entretien de recrutement : recruitment interview	en train de couler : sinking
entretien d'embauche : job interview	épaisseur : thickness
entretien d'évaluation : appraisal interview	épaisseur de l'aile : flange thickness
entretien trimestriel : quarterly maintenance	épaisseur de l'âme : web thickness
entretoise, espaceur : spacer, spacing piece	épaisseur de paroi : wall thickness
entrevoie : track spacing	épaisseur minimale : minimum thickness
entre-axe : centre-to-centre distance	épaississement : thickening
entre-fer : air-gap	épaulement : shoulder
enveloppe de barre de combustible : fuel rod casing	épave : derelict
enveloppe de faisceau : tube bundle shroud, tube wrapper	épave : wreck
environnement de bureau : desktop environment	épingle d'axe : hitch pin clip
environnement de développement : integrated development environment	épiscope : episcope
envoyer vers : send to	épointé : blunt-pointed
en arrière : backward	épreuve de dureté : hardness test
en bas : down	épreuve hydraulique : hydraulic test
en charge : on-load	éprouvette : specimen
en conformité avec : on compliance with	éprouvette de référence : reference block
en cours : in progress	éprouvette de traction : tensile test piece
en-cours de fabrication : work-in-process	équation : equation
en fusion : molten	équations de Lagrange : Lagrangian mechanics
en gros : in bulk	équations de Maxwell : Maxwell's equations
en ligne : on-line	équation aux dérivées partielles : partial differential equation
en mouvement : on the go	équation de champ : field equation
en nombre : bulk	équation différentielle ordinaire (ODE) : ordinary differential equation
en porte-à-faux : cantilever	équibrage : balancing
en réfraction : refractively	
en retard : late	

Glossary of Technical and Scientific Terms

équilibrage des roues : wheel balancing	de mesure) : zero error (of a measuring instrument)
équilibrage dynamique : dynamic balancing	erreur de positionnement : drift
équilibrage statique : static balancing	erreur de segmentation : segment fault, segmentation fault
équibrer : trim (to)	erreur relative : relative error
équilibre aérodynamique : aerodynamics balance	espace aérien : airspace
équilibre chimique : chemical equilibrium	espace insécable : non-breaking space
équipage : crew	esperluette (&) : ampersand
équipe : crew	esprit d'équipe : team spirit
équipement antibruit : noise reducing equipment	esquisser : sketch (to)
équipement de vie : life support equipment	essais aux ultrasons : ultrasonic testing
équipement de vie : life support system	essai au choc : impact test
équipement pneumatique : air equipment	essai au choc : shock or impact test
équipement sous pression (DESP) : pressure equipment (PED)	essai à vide : off load test
équipe au sol : ground crew	essai destructif : destructive test
ergol, propergol : propellant	essai de dureté : hardness test
ergot : snug, stub, stud	essai de flexion, essai de pliage : bending test
ergot de positionnement : locator key	essai de fluage : creep test
erlenmeyer : erlenmeyer flask	essai de pliage à l'envers : root bending test
éroder : abrade (to), erode (to)	essai de pliage à l'envers : root bend test
érosion : erosion	essai de pliage en T : tee-bend test
érosion par étincelles : spark erosion	essai de pliage libre : free bending test
érosion par fluide : fluid erosion	essai de qualification : qualification test
erreur aléatoire : random error	essai de résilience : impact test
erreur au point de contrôle (d'un instrument de mesure) : datum error (of a measuring instrument)	essai de rupture, essai de traction : tensile test
erreur au point de repère : datum error	essai de soudabilité : welding test
erreur à zéro (d'un instrument	essai de tenue en service : operational testing
	essai d'isolement : dielectric test, insulation test
	essai en charge : on load test

Glossary of Technical and Scientific Terms

essai en marche : running test
essence, gaz : gas
essence de térébenthine : turpentine
essuie-glace : windscreen wiper, windshield wiper, wiper
estampage à froid : cold stamping
estamper : emboss (to)
estimation : assessment
estuaire : estuary
établi : bench
établi : work bench
étage d'accélération : rocket booster
étage d'accélération à poudre : solid rocket booster
étai : forestay
étai : stay
étain (Sn) : tin
étalon : measurement standard
étalon de référence : reference standard
étamage : tinning
étamage à chaud : hot dip tinning
étamage électrolytique : electrolytic tinning
étamé : tinned
étanchéité : sealing, tightness
étanche aux poussières : dust proof
étanche à l'air : air proof, air tight
étanche à l'eau : water tight
étanche à l'huile : oil tight
état de livraison : delivery state
état liquide : liquid state
état permanent : steady state
état stationnaire : steady state
étau : vice
éteindre : extinguish (to)
étincelant : glary
étincelant : sparkling

étiquetage : tabbing
étiquette : label
étiquette : tag
étirage à chaud : hot drawing
étirage à froid : cold drawing
être en grève : on strike (to be)
étrier, étrier de frein : caliper
étude : design
étude de faisabilité : feasibility studies
étude de marché : market study
étude de réalisation : design study
étude de rentabilité : profitability study
étude d'impact : environmental study
étude préliminaire : preliminary study
étui métallique : canister
étuve : autoclave
étuve : drying oven
étuve : steam room
europium (Eu) : europium
eutectique : eutectic
évaluation : appraisal
évaluation des risques : assessment of risk, risk assessment
évaluation de conformité : conformity assessment
évaluer : appraise (to)
évaporation : evaporation
évolution professionnelle : career advancement
exact, précis : accurate
exactitude, précision : accuracy
examen, expertise : examination
examen aux rayons x : x-rays testing
examen détaillé, révision : overhaul
exception : exception
exercer (une force) : exert (to)

Glossary of Technical and Scientific Terms

exercice fiscal : fiscal year
exigences clients : customer requirements
exigence essentielle de sécurité (ESS) : essential safety requirement (ESR)
expédition : consignment
expérience, profil : background
expérimenté : experienced
expert comptable : chartered accountant
expert maritime : marine surveyor
explication complémentaire : subsidiary information
exploitation : operation
exploitation minière : mining
exploration : browsing
exploration de données, extraction de données : data mining, data retrieval
exposant : exponent
exposant, indice supérieur : superscript
exposer : expose (to)
exposer au soleil, solariser : solarise¹² (to)
exposé à la lumière, voilé : light struck
exposition : exposal
exposition au soleil, solarisation : solarisation¹²
expression rationnelle, expression régulière : regular expression
extensibilité : scalability
extension de fichier : filename extension
extincteur : extinguisher, fire extinguisher
extracteur à mâchoires : jaw puller
extracteur de vis : screw extrac-

tor

extraction brutale des barres de pilotage : uncontrolled rod withdrawal
extraction de contours : edge extraction
extrados : blade back, wing upper surface
extrait sec : dry matter content
extranet : extranet
extrusion : extrusion

F

fabrication : fabrication
fabrication assistée par ordinateur (FAO) : computer aided manufacturing (CAM)
fabrication en série : batch run production, mass production, series production
fabrique : factory
facilité d'élimination, lavabilité : washability
façonnage, formage : forming
facteur commun : common factor
facteur de charge : load factor
facteur de charge de manœuvre : limit maneuvering load factor
facteur de charge extrême : ultimate load factor
facteur de charge limite, limite de manœuvre : limit load factor
facteur de concentration : concentration ratio

Glossary of Technical and Scientific Terms

facteur de conversion : conversion factor	farad (F) : farad
facteur de crête : crest factor	faute : error, mistake
facteur de démagnétisation : demagnetisation ¹² factor	faute de frappe : typing error
facteur de forme : shape factor	faute d'orthographe : spelling mistake
facteur de puissance : power factor	faute lourde : serious offence
facteur de réflexion : reflectance	faute professionnelle : malpractice, professional misconduct
facteur de transmission : transmittance	faux contact : poor contact
facteur d'utilisation : utilisation factor	fêlure : split
facturable : accountable	fenêtrage : windowing
facturation : invoicing	fenêtre : window
facture : invoice	fenêtre à propos de : about box
facture client : sale invoice	fenêtre de lancement : launch window
facture fournisseur : purchase invoice	fer (Fe) : iron
faible : weak	fermer : close (to)
faiblement allié : low alloy	fermeture : closing
faible dose : low dose	ferraille : scrap
faible teneur en carbone : low carbon	ferrimagnétique : ferrimagnetic
faire des franges, montrer des franges : fringe (to)	ferrimagnétisme : ferrimagnetism
faire réviser : service (to)	ferrite : ferrite
faire un appel d'offre : call for tenders (to)	ferromagnétique : ferromagnetic
faisabilité : feasibility	ferromagnétisme : ferromagnetism
faisceau : beam, sheaf	ferrure de hissage : hoist fitting
faisceau collimaté : collimated beam	ferrure de reprise d'efforts, élingue de stabilisation : sway brace
faisceau de fibres optiques : fiber bundle	fer à souder : soldering iron
faisceau de lumière, pinceau de lumière : beam	fer-blanc : tinfoil
faisceau d'attente : hold yard	fer forgé : wrought iron
faisceau polarisé : polarised beam	feu : fire
famille de produits : product family	feuille de couverture : cover stock
	feuille d'aluminium : aluminium foil
	feutre : felt
	feux arrières : rear lamps
	feu anti-brouillard : fog headlamp

Glossary of Technical and Scientific Terms

feu arrière : tail light	thread
feu à éclats : flashing-light	filetage de poupée mobile : tail-stock screw
feu clignotant : flashing light	fileteuse : die set
feu de position : position light	filet extérieur : external thread, male thread
fiabilité : reliability	filet intérieur : female thread, internal thread
fiabilité d'horaire : dispatch reliability	filet trapézoïdal : acme screw thread
fiable : reliable	filet trapézoïdal profond : worm-screw thread
fibres : fiber	filiale : subsidiary
fibres de carbone : carbon fiber	filière : draw-die
fibres de verre : fiberglass, fibre-glass	filmer : film (to)
fibres optiques : optic fiber	filtrage : smoothing
fiche de fonction, fiche de poste : job ticket	filtrage à bande étroite : narrow band filtering
fiche de tache : job card, statement of work, work order	filtrage à bande large : wide band filtering
fiche d'incident, rapport d'incident : failure report	filtrage par motif : pattern matching
fichier : file	filtrat : filtrate, leach
fichier binaire : binary file	filtration, percolation : filtration, leaching
fichier blocs : block device	filtration d'air : air filtration
fichier caractères : character device	filtre : filter
fichier de périphérique, fichier spécial : device file, special file	filtrer : filter (to), filtrate (to), leach (to)
fichier de sauvegarde : backup file	filtre accordable : tunable band-pass filter
fichier exécutable : executable	filtre à air, purificateur d'air, épurateur d'air : air cleaner, air filter
fichier socket : socket device	filtre à charbon actif : activated charcoal filter
fidélité d'un instrument de mesure : repeatability of a measuring instrument	filtre à essence : fuel filter
figure de diffraction, tache de diffraction : diffraction pattern	filtre dépoussiéreur : dust filter
figure de moiré : moiré pattern	filtre de déshydratation : dewatering filter
fil : wire	filtre d'huile : oil filter
filament : filament	fil aérien : trolley wire
file : queue	fil à souder : welding wire
filet, filetage : thread	
filetage à droite : right hand thread	
filetage à gauche : left hand	

Glossary of Technical and Scientific Terms

fil tressé : braided wire	flou : blurred
fil (d'exécution) : thread	floutage : blurring
fil (d'une discussion) : thread	fluage : creep
fin : end	fluier : creep (to)
finition : finishing	fluide : fluid
finition : linishing	fluide de coupe, liquide de coupe : cutting fluid
finition de surface, état de surface : surface finish, surface texture	fluide hydraulique : hvdraulic fluid
fin de course : end of travel	fluor (F) : fluorine
fin de ligne : newline	fluoré : fluorinated
fin de vie prévue à la conception : designed end-of-life	fluorescence : fluorescence
fiolle : flask	fluorescent : fluorescent
fiolle jaugée : volumetric flask	fluorimètre : fluorimeter
fissuration par corrosion : corrosion cracking	fluorure : fluoride
fissure de cratère : crater crack	flux des procédés : process flow
fissure thermique : checking	flux d'induction magnétique, flux magnétique : magnetic flux
fissure thermique : craze cracking	flux poussés : push system
fixateur : fixing bath	flux tendus : direct logistics flow
flambage : buckling	flux thermique : heat flow, heat flux
flamme carburante, flamme réductrice : reducing flame	flux tirés : pull system
flamme neutre : neutral flame	foc : headsail, jibsail
flamme oxydante : oxidising ^z flame	focal : focal
flasque : flange	focaliser, mettre au point : focus (to)
flasque de pompe : pump flange	fonction : function
flèche : arrows	fonction, routine : subroutine
flèche : deflection	fonctionnement : running
flèche du cylindre : roll camber	fonctionnement, marche : run
flèche d'un ressort : compression of spring	fonctionnement à vide : no load running
fleuve : river	fonction anonyme : anonymous function
flexibles, tuyau flexible : flexible, flexible pipe	fonction booléenne : boolean function
flexion : bending	fonction dérivée : derived function
flottabilité, poussée d'Archimède : Archimede's force, buoyancy	fonction de hachage : hash function
flottaison : flotation	fonction de transfert : transfer
flotteur : float	

Glossary of Technical and Scientific Terms

function	mation
fonction injective : injective function	formation permanente, masque à oxygène : on-going education, oxygen mask
fonction trigonométrique : trigonometric functions	format de papier : paper size
fonderie : foundry	forme, profil : shape
fondeur : casting supplier	forme-ballast : ballast board
fonds marins : sea bed	forme du mode : mode shape
fond d'écran : wallpaper	forme parabolique : cuspidal form
fond fluorescent : fluorescent background	formulaire, guide : handbook
fonte : cast iron	fort : loud
fonte à graphite sphéroïdale : nodular cast iron	forum : newsgroup
fonte nodulaire : nodular iron	fosse de coulée : casting pit
force : force	fosse d'accès : open access
force centripète : centripetal force	foudre : lightning
force de champ : field force	four : furnace
force de Lorentz : Lorentz force	fourche : pitchfork
force d'adhérence : adhesive force	fourchette : fork
force d'un son : loudness	fourchette de salaires : salary band, salary bracket
force électromotrice : electromotive force	fourgon postal : postal car
force magnétomotrice : magnetomotive force	fourneau : crucible
force répulsive : repelling force	fournisseur : supplier
force résultante : net force	fournisseur agréé : agreed supplier
forer : bore (to)	fournisseur d'accès : access provider
forer : drill (to)	fourreau, gaine : sheath
foret, mèche : drill	four à arc : arc furnace
foret a centrer, mèche a centrer : center drill, centre drill	four à arc électrique : electric arc furnace
forge : forge	four à recuire : annealing furnace
formage par explosion : explosive forming, hydrospark	foyer : focal area
format : size	foyer aérodynamique : centre of lift
formatage : format	foyer de corrosion : corrosion spot
formatage de cellule : cell formatting	foyer optique : projected focal area
formation : training course	foyet : hearth
formation de rides : ripple for-	fragile : brittle
	fragilisation : embrittlement

Glossary of Technical and Scientific Terms

fragilité : brittleness, fragility
fraisage : milling
fraisage en avalant : climb milling
fraise : mill
fraisier : mill (to)
fraises diamantées : diamond burs
fraiseuse : milling machine
fraiseuse a reproduire : copy milling machine
fraise au diamant : diamond mill
fraise à cône renversé : dovetail cutter
fraise à lamer : counterbore cutter
fraise à queue : shank cutter
fraise à rainurer : slot milling cutter
fraise à surfacer : cylindrical cutter, face mill, plain mill
fraise d'ébauche : roughing mill
fraise en bout : flute mill
fraise mère, fraise à tailler les engrenages, fraise-mère, vis fraise : gear hob, hob, hobbing cutter
fraise scie : slitting saw
frais de fabrication : production cost
frais de transport : carriage freight
frais d'exploitation : running costs
frais fixes : non-recurring expenses
frais généraux : overhead costs
francium (Fr) : francium
frange : fringe
franges d'égale épaisseur : equal thickness fringes
franges d'égale inclinaison : equal inclination fringes

frappe de touche : key stroke
frein : brake
freinage de la visserie : screw locking
freinage rhéostatique : rheostatic braking
frein à disque : disc brake
frein à main : hand brake
frein à tambour : drum brake, expanding shoe brake
frein d'urgence : emergency brake
frein-filet : thread-locking fluid
frein hydraulique : hydraulic brake
frein pneumatique : air brake
frein rhéostatique : rheostatic brake
fréquence : frequency
fréquence de coupure : cut-off frequency, threshold frequency, threshold level
fréquence de prélèvements : sample frequency
fréquence d'échantillonnage : sampling frequency, sampling rate
fréquence d'une note, timbre : pitch, timbre
fréquence vocale : voice frequency
fret : freight
friabilité provoquée par les radiations : radiation-induced embrittlement
friable : crumbly
friction, frottement : friction, rubbing
frittage : sintering
frontière : border
frottement cinétique : kinetic friction
frottement dynamique : dy-

Glossary of Technical and Scientific Terms

namic friction
frottement sec : dry sliding
frottement visqueux : viscous friction
frotteur : shoe
fuite : leakage
fuite de flux magnétique : magnetic flux leakage
fuite de mémoire : memory leak
fuite d'air : air leakage
fuite d'huile : oil leakage
fumées : fumes
funiculaire : cable railway
fuseau horaire : time zone
fusée : rocket
fusée de détresse : distress rocket
fusée éclairante, leurre (thermique) : flare
fusée sonde : sounding rocket
fusible : fuse
fusion : fusion, melting
fusionner : merge (to)
fusion de cellules : cell merging
fusion du cœur : core meltdown

G

gabarit : jig
gabarit : style sheet
gabarit de montage : jig template
gabarit de réglage : rigging template
gabarit d'écartement : rail gauge, track gauge
gâchette : trigger
gadolinium (Gd) : gadolinium

gaffe : boat hook
gain : amplification
gaine : cladding
gaine de câble : cable housing
gain de productivité : productivity gain
galet : roller
galet de came, galet suiveur, palpeur de profil, poussoir de soupape : cam follower
galet presseur : pinch roller
galet tendeur de courroie : belt idler
gallium (Ga) : gallium
galvanisation : galvanisation¹², galvanising¹², galvanization, zinking
galvaniser : galvanize (to)
gamme des fréquences : frequency band
gant : glove
gant (de soudeur) : welding glove
garantie : warranty
garde : guard
garde côte : coastguard
gare, station : station
gare des marchandises : freight station
gare de correspondance : transfer point
gare de triage : marshalling yard, railroad yard^{us}
garniture : packing
garniture de frein : brake lining, brake pad
gauchissement : warping
gaufrage : corrugation, embossment
gaz de protection : shielding gas
gaz d'échappement : exhaust gas
gaz rare : rare gas

Glossary of Technical and Scientific Terms

gaz réduit : engine idling	(belt)
gelé : frozen	glisser-déposer : drag and drop
geler : freeze (to)	glissière : groove, slide, track
générateur de courant : current generator	glissière : way
générateur de documentation : documentation generator	glissière de banc (tour) : bed way
générateur de vapeur : steam generator	glyphe : glyph
générateur d'harmoniques : harmonic generator	gomme : gum
génération de maillage, maillage : mesh generation, meshing	gondolage : buckling
génératrice de soudage : welding generator	gorge, mortaise, piste, rainure, saignée : channel, groove, slot, track
géométrie analytique : coordinate geometry	gorge de raccordement : relief groove
géométrie dans l'espace : solid geometry	goujonnage : studding
gérance de l'informatique : facility management	goujon allégé : relieved stud
gerbage : stacking	goujon à sertir : self clinching stud
germanium (Ge) : germanium	goujon épaulé : shouldered stud
gestionnaire de fenêtres : window manager	goupille : cotter pin, pin
gestion des déchets : waste management	goupille cannelée : grooved pin
gestion des exceptions, système de gestion d'exceptions : exception handling	goupille conique : taper pin
gestion de trésorerie : cash management	goupille de positionnement : locating pin
gestion de versions : revision control, version control	goupille de verrouillage : latch pin
gestion du changement : change management	goupille de verrouillage a bille : ball-lock pin
gigue : jitter	goupille élastique : spring pin
gilet de sauvetage : lifejacket	goupille élastique : spring type straight pins
givre : frost	goutte à goutte : drop by drop
glace : ice	gouttière : gutter
glissement : slide	gouttière de protection : shield gutter
glissement (courroie) : creep	gouvernail : rudder
	gouverne de direction, palonnier : rudder
	gouverne de profondeur : elevator
	gradateur : dimmer
	grade : gradian
	gradient de champ, gradient

Glossary of Technical and Scientific Terms

de potentiel : field gradient	etching
graduation, échelle : scale	gray (Gy) : gray
graduation, marquage : marking	gréement : rigging
grain (abrasif) : grit	grenailage : shot blasting
graissage : greasing	grenat : garnet
graissage forcé, lubrification forcée : forced lubrication	grésillement : chirp
graisse : grease	grève avec préavis : official strike
graisser, huiler, lubrifier : grease (to), lubricate (to)	grève du zèle : work-to-rule strike
graisseur : grease nipple, greaser, lubricator	grève sans préavis : lightning strike
graisse graphitée, graisse lubrifiante graphitée : graphited grease	griffe : clamp, claw, clip, dog
grammage : paper density	grincement : squeak
gramme (g) : gram	grossier : coarse
grandeur mesurable : measurable quantity	grossissement : magnification
grandeur mesurée : measured variable	gros-boutiste : big-endian
grandeur réglée : manipulated variable	gros profilé : heavy section
grandeur sans dimension, valeur sans dimension : dimensionless quantity	groupe, lot : batch
grandissement : magnification	groupe de fluide : fluid group
grandissement, grossissement : magnifying power	groupe de réfrigération : air cooling unit, cooling pack
grand déplacement : large deflection	groupe de travail : working committee
grand mât : mainmast	groupe électrogène de secours : backup generator, emergency diesel generators
grand-voile : mainsail	groupe opérationnel : task force
granulation : granulation	grue : crane
graphite : graphite	grue à chaîne : hoist chain
grappe, groupe : cluster	grue à pont roulant, grue à portique : gantry crane
gras : bold type	grue polaire : polar crane
grattoir : scraper	grutier, pontonnier : crane driver
gratuitiel, logiciel public : free-ware	guichet unique : one stop shopping
gravité : gravitation	guidage par itérations : iterative guidance
gravure : engraving	guide-chaîne : chain guide
gravure a l'acide : chemical	guillemet : quotation mark
	guindant : luff
	guindeau : anchor winch, windlass

Glossary of Technical and Scientific Terms

H

habitacle, poste de pilotage : cockpit

hachure : hatching

halage : haulage

haler, remorquer : tow (to)

halle de chargement : stock-house

hall d'assemblage : assembly building

hangar : hangar

hauban : shroud

hauteur : height

hauteur du profilé : depth of section

hauteur d'homme : eye level

hauteur partie droite de l'âme : depth of straight portion of web

hauteur totale : overall height

haute tension : high voltage

haut-parleur : loud speaker

haut-parleur (aiguë) : tweeter

haut-parleur (graves) : woofer

hélice, spirale : helix

hélice : propeller

hélice a pale réglable : adjustable pitch propeller

hélice a pas fixe : constant pitch propeller

hélice carénée : ducted propeller

hélice contrarotative : contra-rotating propellers

hélicoptère : helicopter

hélium (He) : helium

henry (H) : henry

héritage : inheritance

héritage multiple : multiple inheritance

hermétique, étanche : hermetic,

leakproof, proof, sealed, tight

hertz (Hz) : hertz

heure (h) : hour

heures de bureau : office hours

heures de service : hours of duty

heures supplémentaires : overtime, overtime work

heure de main d'œuvre : labor time

heuristique : heuristic

hexagone : hexagon

hissage, levage : hoisting

holmium (Ho) : holmium

hologramme : hologram

holographie : holography

homme à la mer : man overboard

homogène : homogeneous

homologuer : approve

homothétie : dilation, homogeneous dilation, homothety

honoir : hone

horaire : schedule

horaires modulables : adjustable hours

horaire libre : flexitime

horizon : sky-line

hors-bord : speedboat

hors d'usage : out of order

hors ligne : off line

hors tout : overall

hotte : hood

houille : coal

houle : swell

housse de siège : seat cover

huile : oil

huile à usage multiple : multi-purpose oil

huile brute : crude oil

huile chlorée : chlorinated oil

huile composée : compounded oil

huile de carter, huile pour moteur : crankcase oil

Glossary of Technical and Scientific Terms

huile de coupe : cutting oil
huile de démoulage : mold oil^{US},
mould oil
**huile de graissage, huile lubri-
fiante** : lubricating oil
huile de lin : lin seed oil
huile de ricin : castor oil
**huile dispersante, huile pepti-
sante** : detergent oil
huile épaisse : thick oil
huile fluide : thin oil
huile grasse : fatty oil
huile multigrade : multigrade oil
huile neutre : neutral oil
huile pour engrenages : gear oil
**huile pour transmission hy-
draulique** : transmission oil
huile régénérée : reclaimed oil
huile soluble, émulsion d'huile
: soluble oil
huile sulfurée : sulphurised^Z oil
humide : moist
humidificateur : humidifier
humidificateur d'air : air humid-
ifier
humidité, hygrométrie : humid-
ity, moisture
humidité de l'air : air humidity
hydraulique : hydraulic
hydravion : floatplane
hydrodynamique : hydrody-
namic
hydrogène (H) : hydrogen
hydrogène liquide : liquid hydro-
gen
hydrolyse : hydrolysis
hydrolyser : hydrolyse^{YZ} (to)
hydrophile : hydrophilic
hydroxyde de sodium : lye
hygrométrie : moisture measur-
ing
hypergol : hypergol
hyperlien : hyperlink

hyperstatique : hyperstatic
hypersustentateur : high lift de-
vice
hypersustentation : lift augmen-
tation
hypertexte, hypertextuel : hy-
pertext
hypocycloïde : hypocycloid
hypothèse de calcul : design ba-
sis
hystérésis : hysteresis



icône : icon
identité : identity
ignifugé, incombustible : fire-
proof, fireresistant
imagerie : imagery, imaging
image droite : erected image
**image en demi-teinte, image
tramée** : half-tone image
image en niveaux de gris : grey-
scale image
image nette, image piquée :
sharp image
image parasite, reflet : ghost im-
age, spurious image
image reconstruite : recon-
structed image
image renversée : inverted im-
age, mirror image
immatriculation : call sign, regis-
tration
immobile : motionless
impact, touché au sol : touch
down
impact d'oiseau : bird impact,

Glossary of Technical and Scientific Terms

bird strike	indentation automatique : auto indentation
impair : odd	index : index
imperméable : waterproof	indicateur, manomètre : gauge
implémenter : implement (to)	indicateurs clés de performance : key performance indicators
imprégner de résine : resinate (to)	indicateur à cadran : dial indicator
impression jet d'encre : inkjet printing	indicateur de compensateur : trim indicator
impression laser : laser printing	indicateur de la vitesse air : air speed indicator
impression offset : offset printing	indicateur de niveau, voyant de niveau : level indicator, level sight, sight gauge
imprimante : printer	indicateur de niveau d'huile : oil-level indicator
impulsion spécifique : specific impulse	indicateur de panne : failure indicator, fault indicator
inactinique : nonactinic	indicateur de pente : glide path indicator, glide slope indicator
inaltérable : weather-resisting	indicateur de pression : pressure gauge
inamovible : non-removable	indicateur de température : temperature indicator
inaudible : inaudible	indicateur de température d'huile : oil temperature indicator
incandescence : glow, incandescence	indicateur de vitesse : speed-indicator
incandescence : white heat	indicateur d'activité : throbber
incertitude : uncertainty	indicateur d'incidence : incidence indicator
incertitudes : contingencies	indicateur d'inclinaison : bank indicator
incertitude de mesure : uncertainty of measurement	indicateur lumineux, voyant de marche : indicating light
incidence rasante : glancing incidence	indicateur magnétique, voyant magnétique : magnetic indicator
incident : trouble	indication fausse : false indication, spurious indication
inclinaison : inclination	
inclinaison, pas, tangage : pitch	
inclinaison des axes principaux d'inertie : inclination of main axes of inertia	
inclusion : scab	
inclusion de laitier : slag inclusion	
incolore : uncolored ^{US} , uncoloured	
inconel : inconel	
indemnité de départ en retraite : retirement benefit	
indénombrable : uncountable	
indentation : indentation	
indentation : indentation	

Glossary of Technical and Scientific Terms

indication non pertinente : non-relevant indication	sign basis flood
indication pertinente : relevant indication	inoxydable : rustless, rustproof
indication significative : significant indication	insert, pièce d'insertion : cast insert, insert
indice : index	insoluble : insoluble
indice, indice inférieur : subscript	insonore, isolé au son : soundproof
indice de traînée : drag index	insonorisation, isolation acoustique : sound insulation, soundproofing
indice d'abrasion : abrasion index	insonoriser : soundproof (to)
indice d'octane : fuel grade	inspecteur : inspector
indium (In) : indium	inspecteur du travail : labour inspector
inductance : inductance	instabilité : instability
induction : induction	instabilité de combustion : combustion instability
induction électromagnétique : electromagnetic induction	instable : unstable
induction électrostatique : electrostatic induction	installation : plant
induction magnétique : magnetic induction	installation de filtration : filter plant
inerte : inert	installer : install (to)
inertie : inertia	instance : instance
inexactitude : inaccuracy, inaccuracy	instruction : instruction statement
inférence de types : type inference	instrument : instrument
infini : endless, infinity	instrument à cordes : stringed instrument
inflammable : flammable	insubmersibilité : unsinkability
inflation : escalation	insubmersible : unsinkable
inforensique : computer forensic	intégrale curviligne : contour integral
infrarouge : infrared	intégrer : integrate
infrason : infrasound	intelligence artificielle : artificial intelligence
infrasonore : infrasonic	intensité de champ : field intensity, field strength
ingénierie inverse : reverse engineering	intensité de courant : current intensity
inflammable : inflammable	intensité lumineuse, intensité lumineuse (en candelas) : candle power, luminous intensity
injecteur : injector	
injection d'eau : water injection	
injective : injective	
innombrable : innumerable	
inondation de référence : de-	

Glossary of Technical and Scientific Terms

intensité sonore : sound intensity	inventaire périodique : periodic inventory
interaction forte : strong force	inventaire permanent : perpetual inventory
intérêt : interest	inverseur de poussée : reverser reverser, thrust reverser
intérêt composé : compound interest	inversible : invertable
interface de programmation : application programming interface	inversion : reversal
interface graphique : graphical user interface	inversion de phase : phase reversal
interférence de taillage : cutter interference	invite : prompt
interférer : interfere (to)	iodate : iodate
interfrange : fringe spacing	iode (I) : iodine ^{US} , iodine
intérieur d'un pays : inland	iodique : iodine
intérimaire : temporary worker	iodoforme : iodiform
interligne : leading	ioduration : iodination
intermittent : erratic	iodure : iodide
internaute : cybernaut	ion : ion
internes de cuve : reactor internals	ionisation : ionization
interne de cuve : in core instrumentation	iridium (Ir) : iridium
interpolation : interpolation	irisation : iridescence, irisation
interpréteur : interpreter	irradier, émettre du rayonnement : irradiate (to)
interpréteur de commandes : command-line interpreters	irrationnel : irrational
interrupteur arrêt d'urgence : emergency switch	irréparable : beyond repair
interrupteur a bascule : toggle switch	irréversible : non reversible, non reversing
interrupteur à lame souple : reed switch	isocèle : isosceles
interrupteur coup-de-poing : palm-operated switch	isochrone : status line
interrupteur de sécurité : safety switch	isocontrainte : isostress
intervenant : intervener	isolant : insulating material
intranet : intranet	isolateur : insulator
inusable : everlasting	isolation électrique : electrical insulation
inventaire des actifs, inventaire des biens : asset count	isolation thermique, protection thermique : thermal insulation, thermal lining
	isolé : insulated
	isomérisation : isomerization
	isostatique : isostatic
	isothermique : isothermal
	isotone : isotone
	issue de secours, sortie de se-

Glossary of Technical and Scientific Terms

cours : emergency exit
italique : italic, italic type
itérateur : iterator

J

jante : rim
jante de pneu, talon de pneu : tyre bead
jauge : gauge
jauger, mesurer : gauge (to)
jauge à essence : fuel gauge
jauge de contrainte : strain gauge
jauge de niveau d'huile : dipstick
jauge d'huile : oil gauge
jeter, rebuter : discard (to), reject (to)
jet de plasma : plasma flame
jet de sable : sandblast
jet de sable : sand blast
jeu : clearance
jeu de cales : feeler gauge set
jeu de clefs : wrench set
jeu de douilles : socket set
jeu d'instructions : instructions set
jeu radial : radial backlash
joint, joint d'étanchéité : gasket, seal, sealing joint
joint à recouvrement : lap joint
joint de culasse : cylinder head gasket
joint de dilatation : expansion joint
joint de dilatation : expansion

space rail
joint d'articulation : knuckle joint
joint en amiante : asbestos scale
joint homocinétique : constant velocity joint
joint ignifuge : fire seal
joint torique : o ring, toric seal, toroidal sealing ring
joint tournant : revolving joint
joule (J) : joule
journal de bord : log, log book
jour de congé : day off
jour férié : bank holiday
juguler des fuites radioactives : contain radiation leaks
jumelles : binoculars
jupe : skirt
jupe d'assise : support skirt
juste-à-temps : just-in-time
justifié, poste à pourvoir : job vacancy, justified

K

kelvin (K) : kelvin
kilogramme (kg) : kilogram
kilomètre par heure : kilometer per hour^{US}, kilometre per hour
kit de bridage : clamping kit
klaxon : horn
krypton (Kr) : krypton

Glossary of Technical and Scientific Terms

L

laboratoire : laboratory

labourage : ploughing

labyrinthe d'étanchéité : labyrinth seal

lacet : yaw

lâcher (un bouton) : release (a button)

Lagrangien : Lagrangian

laine de laitier : slag wool

laine de verre : glass wool

laitier : slag

laiton : brass

lamage : counterbore

lame, pale : blade

lame, vague : wave

lame de cisaille : shear blade

lame de scie : saw blade

laminage : rolling

laminage à chaud : hot rolling

laminage à froid : cold rolling

laminé : rolled, rolled iron

laminer : roll (to)

lamineur : roller

laminé à chaud : hot rolled

laminé à froid : cold rolled

laminoir : rolling mill

laminoir à barres : bar mill

laminoir à feuillards : hoop rolling mill, strip rolling mill

laminoir à réglage manuel : hand mill

laminoir à tubes : tube rolling mill

laminoir de forge : forging mill

laminoir duo réversible : two-high reversing mill

laminoir élargisseur : expanding mill

laminoir réducteur : reducing mill

laminoir réversible : reversing mill

laminoir semi-continu, train semi-continu : semi-continuous mill, semi-continuous rolling mill

lampe à décharge, lampe à décharge de gaz : discharge lamp

lampe à souder : blowlamp

lampe de travail (éclairage) : working lamp

lancement : launching

lancer de rayons, traçage par lancer de rayons : ray tracing

lanceur : launcher

lance d'aspersion : spray nozzle

lance leurre : chaff launcher

langage à objets : object-oriented language

langage de bas niveau : low-level programming language

langage de haut niveau : high-level programming language

langage de programmation : programming language

languette, patte, taquet : tab

lanthane (La) : lanthanum

lardon : gib

large : wide

largeur : breadth

largeur : width

largeur de cellule : cell width

largeur du profilé : width of section

large écartement : broad gauge

large gamme de fréquences : wide-band

lavage à l'eau : water wash

lecteur : player

lecteurs de codes barres : bar

Glossary of Technical and Scientific Terms

code reader	levier de contacteur, présélection : shortlisting, switch dolly
lecteur de disquette : floppy	levier de manœuvre : operating lever
légèrement amorti : dampish	levier de vitesses : gear lever
lemme : lemma	levier d'aiguillage : switch stand
lentille, objectif : lens	lézarde : river
lentille à focale variable : zoom lens	le pour et le contre : pros and cons
lentille centrale : bull's eye	liaison : bond
lentille collimatrice : collimating lens	liaison, raccordement : connection, joining line
lentille condenseur : condensing lens	liaison atomique, liaison covalente : covalent bond
lentille convergente : converging lens	liaison hydrogène : hydrogen bond
lentille de Barlow : Barlow lens	liasse : batch
lentille divergente : diverging lens	libérer (gaz) : extricate (to)
lentille grossissante : enlarge lens	licence : licence
lentille oculaire, treizième mois : extra month salary, eye lens	licencier, renvoyer : fire (to)
lettre de candidature : letter of application	liège : cork
lettre de démission : letter of resignation	lien : bond, tie
lettre de licenciement : letter of dismissal	lien matériel : hard link
lettre de recommandation : letter of reference	lien symbolique : symlink
lettre d'embauche : letter of appointment	lier : strap (to)
lettre d'engagement : letter of engagement	ligature : ligature
lettrine : initial	lignes directrices : guidelines
leurre : decoy	ligne brisée, ligne interrompue : broken line
leurre (électromagnétique) : chaff	ligne centrale : centreline
lever : hoist (to)	ligne de code, ligne de code source (LOC) : line of code, source line of code
levier, manche, manette, poignée : hand lever, handle, lever	ligne de flottaison : bearding line, waterline, watershed
levier de commande : control lever, operating handle	ligne de référence : datum line
	ligne d'accès : access line, local line
	ligne d'accès : subscriber line
	ligne d'expansion, tuyauterie d'expansion : surge line
	ligne d'induction : line of induction

Glossary of Technical and Scientific Terms

ligne d'une matrice : row	liquide de frein : brake fluid
ligne équilibrée : balanced line	liquide de refroidissement, réfrigérant : coolant, cooling liquid
ligne médiane : centre-line	liquidités, trésorerie : cash funds
ligne mixte : chain dotted line	listage : listing
ligne pleine : full-line	liste : list
ligne pointillée : dotted line	liste chaînée : linked list
lime : file	liste circulaire : circular linked list
limiteur de couple : torque limiter	liste déroulante : drop-down list
limiteur de courant : current limiter	liste de colisage : packing list
limiteur de débit : flow limiter	liste de contrôles : check list
limiteur de pression : pressure limiter	liste doublement chaînée : doubly linked list
limite annuelle de dose : annual limit on intake	liste en compréhension : list comprehension
limite de fatigue : endurance limit	liste simplement chaînée : singly linked list
limite de proportionnalité : proportionality limit	lithium (Li) : lithium
limite de résolution : resolution limit	litre (l) : liter ^{US} , litre
limite de rupture : ultimate strength	livraison directe en magasin : direct-to-store delivery
limite d'acceptation : borderline acceptability	livre (lb) : pound
limite élastique : elastic limit	livrée : painting scheme
limite élastique : yield point, yield strength	livrer : deliver (to)
lin : flax	livre de bord : ship's log
linéale : sans serif	locomotive de renfort : booster unit
linéarité, rectitude : straightness	locomotive de renfort en queue de convoi, locomotive de renfort à la pousse : pusher
lingot : ingot	logarithme décimal : common logarithm
lingotière : ingot mold	logement : housing
linotype : linotype machine	logement : slot
lipophile : lipophilic	logement de clavette : key slot
liquéfaction : deposition	logiciel : software
liqueur magnétique colorée : colour contrast ink	logiciel contributif, partagiciel : shareware
liqueur magnétique fluorescent : fluorescent ink	logiciel de groupe : groupware
liquide : liquid	

Glossary of Technical and Scientific Terms

logiciel libre : free software
logiciel médiateur : middleware
logiciel privatif, logiciel propriétaire : Proprietary software, proprietary software
logiciel-socle : baseware
logigramme : logic diagram
logique combinatoire : combinatory logic
lois du mouvement de Newton : Newton's laws of motion
loi de Biot et Savart : Biot-Savart law
loi de conservation : conservation law
loi de Coulomb : Coulomb's law
loi de Hooke : Hooke's law
loi de Pareto : Pareto's law
loi d'Ohm : Ohm's law
longeron : beam
longueurs correspondantes : corresponding lengths
longueur développée : curved length
longueur de course : stroke length
longueur d'onde : wavelength
longueur totale : overall length
losange : rhombus
lot de fabrication : production batch
loupe : magnifier, magnifying glass
lubrifiant : lubricant
lubrifiant pour étirage : drawing compound, drawing lubricant
lubrifiant pour laminage : roll oil, rolling oil
lubrifiant solide : dry lubricant, solid lubricant
lubrification : lubrication
lubrification hydrodynamique : hydrodynamic lubrication

lubrification hydrostatique : hydrostatic lubrication
lubrification par bain : bath lubrication
lubrification par brouillard d'huile : oil fog lubrication
lueur, rayon de lumière : gleam
lumière froide : cold light
lumière solaire : sunlight
lumière vive, éblouissement : glare
lumineux, niveau de compétences : level of proficiency, luminous
lunettes : eyeglasses
lunettes de protection : goggles, security glasses
lunettes de soudeur : welding goggles
lunette à suivre : follow rest, travelling steady
lunette fixe : steady rest
luxmètre : luxmeter

M

machine à écrire : typewriter
machine à graver : engraving machine, etching machining
machine à mouler : casting machine
machine à polir, polissoir : polisher
machine à souder : welding machine
machine virtuelle : virtual machine
machine virtuelle (VM) : virtual

Glossary of Technical and Scientific Terms

machine	manchon d'accouplement : coupling sleeve
mâchoire de frein : brake shoe	manchon thermique : thermal sleeve
mâchoire d'attelage : knuckle	mandrin à mâchoires : jaw chuck
macroordinateur, ordinateur central : mainframe	mandrin à pinces : collet chuck
magasinage, remisage, sto- ckage : storage	mandrin de poupée mobile : tailstock chuck
magnésium (Mg) : magnesium	mandrin de taraudage : tapping chuck
magnetic confinement : con- finement magnétique	mandrin pneumatique : air chuck
magnétisme rémanent, ma- gnétisme résiduel : remanent magnetism	maneton : crankpin
magnétisme terrestre : earth magnetism, terrestrial mag- netism	maneton : crank pin
magnéto : magneto	maneton de vilebrequin : crank throw
magnétoscopie : magnetic parti- cle testing, magnetic testing	manette de commande, ma- nette des gaz, régulateur : throttle
maillage : mesh	manette de puissance : thrust lever
mailler : mesh (to)	manganèse (Mn) : manganese
maillon de chaîne : link chain	manille : shackle
maintenabilité : maintainability	manipulation, manutention : handling
maintenance à distance, télé- maintenance : remote mainte- nance	manipuler : handle (to)
main d'œuvre : manpower, work- force	manivelle : crank, crank handle, handle
maîtrise du procédé : process control	manœuvre des wagons : shuf- fling
majuscule : capital, upper case	manœuvre (homme) : hand
manche : joystick	manomètre d'huile : oil pressure gauge
manche à air : windsock	manostat : pressure switch
manche de pilotage : stick	manque de pénétration, manque de traversé : incom- plete root penetration
manche d'outil : tool handle	manque d'huile : oil starvation
manchon coulissant : coupling skid end	manuel qualité : quality manual
manchon de réduction, raccord de réduction : reducing bush- ing, reducing coupling, reducing sleeve, reducing socket	marbre : surface plate
manchon de sertissage : crimp- ing sleeve	marche à suivre, mode opéra- toire, méthode, procédure :

Glossary of Technical and Scientific Terms

method, policy, procedure	masse isolée : insulated return
marche à vide : idle running	masse linéaire par mètre : weight per meter
marche intermittente : intermittent running	masse linéique : linear density
marche par impulsions, marche par à-coups, mouvement par à-coups : inching, jogging	massicot : guillotine
marée : tide	mastic : dough
marée descendante : ebb tide	mât : mast
marée montante : rising tide	matelassage, rembourrage : padding, wadding
marge : margin	matériaux : materials
marge de gain : gain margin	matériaux magnétiques : magnetic materials
marge de phase : phase margin	matériau auto lubrifiant : self-lubricating material
marge de sécurité : safety margin	matériau de friction : friction material
marin : mariner, sailor	matériau fritté : sintered material
maritime : maritime	matériau réfractaire : refractory material
marquage, surbrillance : brightening, highlighting	matériel, outillage : equipment, tooling
marquage CE : CE marking	matériel : hardware
marque déposée : registered trademark	matériel d'équilibrage : balancing equipment
marque de contrôle : proof test mark	matériel roulant : rolling stock
marque-page : bookmark	matériel secondaire : auxiliary equipment
marteau : hammer	matières fissiles : fissionable materials
marteau à piquer : chipping hammer	matières plastiques : plastics
marteau-pilon : drop-hammer, power hammer	matières solides dissoutes : dissolved solids
martelage, matage : peening	matière brute : raw material
masque antifumée : anti-smoke mask	matière première : raw material
masque respiratoire, respirateur : respirator	matrice : die
masse, terre : ground	matrice : matrix
masselotte : fly weight	matrice diagonale : diagonal matrix
masselotte : riser	matrice (matriçage) : die
masselotte : weight	mauvais : bad
masse a vide : empty weight	mauvais emploi : misuse
masse de combustible fondu : molten blob	mécanicien : mechanic

Glossary of Technical and Scientific Terms

mécanique classique : classical mechanics	métal anti-friction, régule : bab-bitt, bearing metal, white metal
mécanique du solide : solid mechanics	métal de base : base metal
médiane : median	métal d'apport : brazing metal, filler metal
mélange : mixture	métal liquide : molten metal
membre de droite d'une équation : right hand side (RHS)	métaux : metals
membre de gauche d'une équation : left hand side (LHS)	méthodes de mesure : measurement methods
mémo : reminder	méthode des éléments finis (FEM) : finite element method
mémoire : storage memory	méthode des moindres carrés : least squares method
mémoire cache : cache memory	méthode de mesure : method of measurement
mémoire de masse : mass storage	méthode de Monte-Carlo : Monte-Carlo method
mémoire intermédiaire : temporary memory	méthode de séparation de poussière : dust separating method
mémoire morte : read only memory	méthode d'usinage : manufacturing methods
mémoire tampon : buffer, buffer memory, pool memory	métier à tisser : weaving loom, weaving machine, weaving mill
mémoire virtuelle : virtual memory	mètre (m) : meter ^{US} , metre
mémoire vive : random access memory	métrés : bill of quantities
menu : menu	métrés : material take-off
menu circulaire : pie menu, radial menu	mètre à ruban : tape measure
menu contextuel : context menu, popup menu	mètre carré (m²) : square meter ^{US} , square metre
menu démarrer : start menu	mètre cube, mètre cubique (m³) : cubic meter ^{US} , cubic metre
mer : sea	mètre par second : meter per second ^{US} , metre per second
mercure (Hg) : mercury, quicksilver	métrologie : metrology
méridien : meridian	mettre en pression : apply (to) the pressure
messagerie instantanée : instant messaging	mettre en service : put into service (to)
message incendiaire : flame	mettre l'hélice en drapeau : feather the propeller
mesure : measure, measurement	mettre sur cales : jack up (to)
métallisation : metallisation ¹²	
métallurgie : metallurgy	
métallurgie des poudres : powder metallurgy	

Glossary of Technical and Scientific Terms

meule : grinder, grinding wheel
meuleuse d'angle : angle grinder
micelle : micelle
microfilm : microfilm
micromètre : micrometer
microordinateur : microcomputer
microphone : microphone
microprogramme : firmware
microscope : microscope
micro-empreinte, microphotographie : microprint
mieux disant : best bidder
migration : migration
milieux continus : continuous media
mille (mi) : mile
mille marin : nautical mile
minerai : ore
minuscule : lower case, minuscule
minute (min) : minute
minuterie automatique : automatic timer
minute d'arc : minute of arc
mirage : mirage
mire à traits : bartarget
miroir : mirror
miroitement : glimmering, shimmering
mise au point : focus control
mise a la masse, mise à la terre : earthing, ground connection, grounding
mise à niveau, évolution d'un système : upgrade
mise en marche : starting
mise en œuvre : processing
mise en réseau : networking
mise en tampon : buffering
mise sur vérin : jacking
mi-temps : half-time

modelage : modeling^{US}
modèle, patron : template
modélisation : modeling^{US}, modelling
mode de livraison : delivery mode
mode dialogué : conversational mode
mode d'emploi : directions for use
mode fondamental : fundamental mode
mode propre : eigen-mode
mode sans échec : safe mode
mode vibratoire : vibration mode
modification : amend
module : module
module apparent : transverse module
module de flexion élastique : elastic section modulus
module de flexion plastique : plastic section modulus
module d'élasticité : Young modulus, modulus of elasticity
module d'extension : plug-in
module réel : normal module
moiré : moiré
mole (mol) : mole
molécule : molecule
moletage : knurling
molette coupante : cutting wheel
molybdène (Mo) : molybdenum
moment angulaire, moment cinétique : angular momentum
moment de flexion, moment fléchissant : bending moment
moment d'inertie : moment of inertia
moment d'inertie de gauchissement : warping constant
moment d'inertie de torsion :

Glossary of Technical and Scientific Terms

torsional constant	mot clef : keyword
moment quadratique : second moment of area, second moment of inertia	mot de passe : password
moment statique : first moment of area, first moment of inertia	mot de passe administrateur : supervisor password
monitorage, surveillance : monitoring	mouillage : anchorage
monnaie de paiement : payment currency	moulabilité : castability
monoxyde de carbone : carbon monoxide	moulage : casting, moulding
montage en série : series mounting	moulage d'acier : steel casting
montant, pilier : pillar	moulage par centrifugation : centrifugal casting
montant de cage, montant de laminoir : roll housing	moule : mold
monte-charge : cargo hoist, goods lift	moule : mould
monté serré : tight fit	moule chaud : die casting
montgolfière : hot air balloon	mouvement : movement
morfil : wire-edge	mouvement circulaire : circular motion
morphologie : morphology	mouvement de recul, mouvement en arrière : backward motion
morphose : morphing	mouvement intermittent : intermittent motion
mors : jaw	mouvement lent : slow motion
mors doux : soft jaws	mouvement linéaire : linear motion
mortaisage : slotting	mouvement saccadé : jerky motion
morte-eau : neap tide	moyenne : average, mean
moteur : engine	moyens d'évacuation : escape means
moteur deux-temps : two-stroke engine	moyeu : hub
moteur de recherche : search engine, web search engine	moyeu : wheel nave
moteur de secours : emergency motor	moyeu de came : cam hub
moteur diesel : diesel engine	moyeu de l'hélice : propeller hub
moteur d'exécution : runtime software	multifocal : multifocal
moteur d'inférence : inference engine	multimètre : multimeter
moteur en étoile : radial engine	multiplateforme : cross-platform
moteur pneumatique : air motor	multiplateforme : cross-platform
mot clé : keyword	multiple commun : common multiple
	multiplication : multiplication
	multitâche : multitasking
	multi-processeur : multi-processor

Glossary of Technical and Scientific Terms

mur du son : sonic barrier, sound barrier, transonic barrier

N

nappe : ribbon

nauffrage : shipwreck

navette : shuttle

navigabilité : airworthiness

navigateur : browser, navigator

navigateur : navigator

navigation : navigation

navigation : sailing

naviguer : navigate (to)

navire : ship

négatif ou nul : nonpositive

néodyme (Nd) : neodymium

néon (Ne) : neon

neptunium (Np) : neptunium

nettoyant à base de solvant : solvent cleaner

nettoyeur à ultrasons : ultrasonic cleaner

neuf dans l'emballage d'origine : brand new in box

neurone artificiel : artificial neuron

neutralisation : neutralisation¹²

newton (N) : newton

newton mètre (N m) : newton metre

nez : nose

nickel (Ni) : nickel

nickelé : nickel-plated

nickeler : nickel-plate (to)

nickel-chrome : nickel-chromium

niobium (Nb) : columbium, niobium

nituration : nitride hardening, nitriding

niture : nitride

niture de chrome : chromium nitride

niture de titane : titanium nitride

niture de vanadium : vanadium nitride

niveau, qualification : skill

niveau à bulle : spirit level, torpedo level

niveau a tube : sight tube

niveau de croisière : cruising level

niveau de force sonore : loudness level

niveau de gris : grey level

niveau de la mer : sea level

niveau de qualité acceptable (AQL) : acceptable quality level

niveau de sensibilité : sensitivity level

niveau de vol : flight level

niveau d'activité : activity level

niveau d'huile : oil level

niveau mortel de radiations : lethal radiation level

niveau zéro : zero level

niveleuse de rail : spreader

nœud : hitch, knot

nœud : node

nœud carrick : carrick knot

nœud de cabestan : clove hitch

nœud de jambe de chien : sheepshank

nœud de pêcheur : fisherman's knot

nœud de vache : granny knot

nœud d'écoute : sheet bend

nœud en demi-clef : half hitch

nœud en huit : figure of eight

nœud plat : reef knot

Glossary of Technical and Scientific Terms

noircissement : darkening
nombre complexe (C) : complex number
nombre de dents : number of teeth
nombre de filets : number of threads
nombre de Mach : Mach number
nombre de Reynolds : Reynold's number
nombre de tours : number of revolutions
nombre d'or (φ) : golden ratio
nombre irrationnel ($\mathbb{R} \setminus \mathbb{Q}$) : irrational number
nombre rationnel : rational number
nombre réel (\mathbb{R}) : real numbers
nombre transcendant : transcendental number
nomenclature : components list, parts list
nommage : naming
nom de domaine : domain name
nom d'utilisateur : login
non amorti : undamped
non-corrosif : non-corrosive
non exposé : unexposed
non ferreux : non-ferrous
non-linéaire : non-linear
non-réactif : non-reactive
nord géographique : true north
nord magnétique : magnetic north
norme, standard : standard
normes de qualité : quality standards
norme de sécurité : safety norm, safety standard
notation hongroise : hungarian notation
notation ingénieur : engineering notation

notation scientifique : scientific notation
note de bas de page : footnote
note de livraison : dispatch note
note de musique : keynote
note technique : technical description
notice d'instruction : operating instruction
noyau de moule : mould core
noyau de sable : sand-core
nuage toxique : toxic cloud
nuance d'acier : steelgrade
null : nil, null
numérique : digital numerical numeric
numériser : digitize (to)
numériseur : digitizer
numériseur, scanneur : scanner
numéro de commande : order number
numéro de lot : batch number
numéro de pièce : part number
numéro de série : serial number
numéro d'urgence : hot line
nylon, polyamide : nylon

O

objectifs professionnels : career goals
objectif collé : cemented lens
objectif grand angle : pantoscope
obscurité : darkness
obtenir : obtain (to)
obturateur : shutter
obturer : shutter (to)

Glossary of Technical and Scientific Terms

occupé : busy	orbiteur : orbiter
octet : byte	orbite basse : low earth orbit
octogone : octagon	orbite de transfert : transfer orbit
oculaire : eyepiece, ocular	orbite d'attente : parking orbit
œillère : eye cup	orbite équatoriale : equatorial orbit
œillet : cable grommet	orbite excentrique : eccentric orbit
œil de levage : hoisting eye	orbite moyenne : medium earth orbit
œil nu : unaided eye	orbite perturbée : disturbed orbit
offre, offre de prix : tender	orbite polaire : polar orbit
offre d'emploi : job offer	orbite rétrograde : retrograd orbit
ogive : noze cone	ordinateur : computer, data processing system
ohm (Ω) : ohm	ordinateur de bord : on board computer
once (oz) : ounce	ordinateur de bureau : desktop computer
onctuosité : lubricity, oiliness	ordinateur de poche : palmtop computer, pocket computer
ondes de choc : shock waves	ordinateur portable : laptop computer
onde électrique : electric wave	ordonancement : schedulling
onde électromagnétique : electromagnetic wave	ordonnée : y axis
onde entretenue : continuous wave	ordonnée à l'origine : y-intercept
onde réfléchie : reflected wave	ordre croissant : ascending order, increasing order
onde sonore : sound wave	ordre décroissant : decreasing order, descending order
ondulation de courant : current ripple	ordre de grandeur : order of magnitude
onglet : tab	ordre de phase, sens de rotation des phases : phase sequence
opacité : opacity	ordre d'exécution : authorisation ^z to proceed
opaque : opaque	organe de transmission : drive system
opérande : operand	
opérateur : operator	
opérateur bit à bit : bit-by-bit operator, bitwise operator	
opération bit à bit : bitwise operation	
opération de décontamination : clean-up operation	
opération élémentaire : work item	
opportunités de carrière : career opportunities	
options : option	
optique de redressement d'image : rectifying glass	
or (Au) : gold	

Glossary of Technical and Scientific Terms

organigramme : flowchart, organisation chart
organisme certificateur : certification body
organisme notifié (ON) : notified bodies (NB)
orientation des stries : lay
orifice, ouverture : aperture, opening
orifice : hole
orifice de décharge : discharge port
orifice d'admission d'air : air inlet orifice
orifice d'échappement : air outlet orifice
origine : home
orthochromatique : orthochromatic
orthochromatisme : orthochromatism
oscillation de lacet : snaking
oscillation électromagnétique : electromagnetic oscillation
outil : tool
outillage de moulage : moulding tool
outillage de sertissage, pince à sertir : crimping tool
outillage d'étalonnage : calibration tool
outilleur : toolmaker
outil à aléser : boring tool
outil crémaillère : rack type cutter
outil-crémaillère à denture droite : spur rack type cutter
outil de coupe : cutter, cutting tool
outil de mesure : measuring tool
outil de taillage d'engrenages : gear cutter
outil de tournage : turning tool

outil de tournage indexable : indexable turning tool
outil diamant (dressage des meules) : diamond dresser
outil d'ébarbage, outil d'ébavurage : deburring tool
ouverture relative : f-number, focal ratio
ouvrier : worker
ouvrir : open
ouvrir : open (to)
oxycoupage : flame cutting
oxydant : oxidizing
oxydation : rusting
oxyde : oxide
oxydé, rouillé : rusty
oxyde de fer : ferric oxide, iron oxide
oxydoréduction : redox process
oxygène (O) : oxygen
oxygène liquide : liquid oxygen

P

pagaie : paddle
page d'accueil : home page
page internet : webpage
paille de laminage : mill parings
pair : even
palan, treuil : hoist, pulley block, tackle, winch
palette : paddle, pallet
palette de chargement : loading pallet
palettisation : palletisation¹²
palettiser : palletise¹² (to)
palier anti-friction, palier lisse, portée de roulement : journal

Glossary of Technical and Scientific Terms

bearing, plain bearing	panne subite : sudden failure
palier à charge axiale : axial load bearing	pantographe : pantograph
palier à rotule : aligning bearing	papier au bromure d'argent : bromide paper
palier de vilebrequin : crank shaft bearing	papier-calque : tracing paper
palier étroit à charge radiale : annular bearing	papier de verre : glass paper, sandpaper
palier hydrodynamique : hydrodynamic bearing	papier d'emballage : wrapping paper
palier hydrostatique : externally-pressurised bearing, hydrostatic bearing	papier filtrant : filter paper
palier lisse à douille : bush bearing	papillon, écrou a oreilles : wing nut
palier sphérique : spherical bearing	papilloter, scintiller : flicker (to), sparkle (to), twinkle (to)
palladium (Pd) : palladium	paquebot : liner
palonnier de levage : hoist bar, hoist beam, lifting bar	paradigme de programmation : programming paradigm
panchromatisme : panchromatism	parallaxe : parallax
panne : breakdown, failure, fault	parallèle : parallel circuit
panneau, porte, trappe : door, hatch	parallélisme : wheel alignment
panneau de commande : control board	parallélogramme : parallelogram
panneau de commande, pupitre de commande : control panel	paramètre : parameter
panne de courant : power blackout, power cut, power failure, power outage	paramètre : setting
panne de dissipateur thermique : loss of heat sink	parasites : ghost
panne de moteur : engine failure, engine trouble, motor breakdown	parasite atmosphérique : static
panne dormante : dormant failure, dormant fault	parcourir : brows
panne franche : straight failure	parc à matières : stockyard
panne intermittente : intermittent failure	parenthèse (()) : parenthesis
	pare-brise : windscreen, windshield ^{US}
	parsec (pc) : parsec
	particule : particle
	partiellement filetée : half threaded
	partie commande : control system
	partition : partition
	partition étendue : extended partition
	partition primaire : primary partition
	par à-coups : in fits and starts

Glossary of Technical and Scientific Terms

par octave : octaval	peigne a fileter : chaser
pascal (Pa) : pascal	peinture antirouille : rust inhibiting paint
passager : passenger	peinture au pistolet : spraying
passage à niveau : level crossing	peinture protectrice : protective paint
passe : pass	pelage : peeling
passerelle : catwalk	pelle : shovel
passerelle : gateway	pelle à main : scoop
passer dans un entonnoir : funnel (to)	pénalité : penalty
passer une commande : place an order (to)	penché : steep
passer de retour : return pass	pendule : dropper
pastille de combustible : fuel pellet	pénétrant à base aqueuse : water-based penetrant
pas angulaire : angular pitch	pénétrant à base pétrolière : oil-based penetrant
pas apparent : transverse pitch	pénétration de trempe : depth of hardening
pas de base apparent : transverse base pitch	péniche : river barge
pas de l'hélice : propeller pitch	pénombre : gloom
pas d'une vis : pitch thread	pente de descente : glide path, glide slope
pâte à polir : rubbing compound	pente d'affûtage : rake
pâte à roder : grinding compound, grinding paste, lapping compound	perceuse à percussion : impact drill
pâte thermique : thermal grease	perceuse verticale, perceuse à colonne : drill press, pillar drill
patin, semelle, tampon : pad	perforer, poinçonner : punch (to)
patin : shoe, skid	périgée : perigee
patinage : slip	période d'essai : trial run
patin à aiguilles : linear bearing, needle roll	périphérique : device
patte de hissage : hoist eye	périscopie : periscope
pause : time exposure	périscopique : periscopic
pavillon : bunting	perlite : perlite
pavillon de courtoisie : courtesy flag	perméabilité : permeability
payé au mois : paid monthly	perméabilité à l'air : air permeability
payé à la pièce : paid piece-work	perméabilité magnétique : magnetic permeability
payé à l'heure : paid by the hour	permutation : swap
pédale : pedal	perpendiculaire : normal to, perpendicular, square
pédale de frein : brake pedal	
pédale de palonnier : rudder pedal	
pédalier : crank gear	

Glossary of Technical and Scientific Terms

persistance lumineuse : after-glow	photographie au flash : spark photography
perspective : perspective	photographie à l'échelle un : full-scale photograph, full-scale picture
perspectives de carrière : career perspectives	photographie (discipline) : photography
perspectives d'évolution : career development prospects	photographie (photo) : picture
perspective cavalière : isometric projection	photolyse : photolysis
pertes par courants de Foucault : eddy currents losses	photon : photon
pertes par friction, pertes par frottement : friction losses	photosensible : photosensitive
pertes par hystérésis : hysteresis losses	photostyle : light pen
pertes thermiques : heat losses	physique : physics
perte à vide : no load loss	physique des particules : particle physics
perte de pression : pressure loss	pic : peak
perte de vitesse : speed loss	pièce : component
perte magnétique : magnetic loss	pièce : item
perturbation : disturbance	pièce de fonderie, pièce de fonte : casting
pesage : weighing	pièce de rechange, pièce détachée : spare part
petits déplacement : small deflection	pièce de référence : test panel
petit-boutiste : little-endian	pièce de référence avec défauts connus : known defect standard
pétrolier : tanker	pièce en contact avec le fluide : part in contact with fluid
peu audible, presque audible : subaudible	pièce fixe : fixed part, stationary part
peu lumineux : subluminescent	pièce jointe : attachment, attachment file
phare, phare avant : headlamp, headlight	pièce mobile : moving part
phare : lighthouse	pièce moulée : moulded part
phase, étape : stage	pièce soumise à la pression : part subject to pressure
phase : phase	piéd (ft) : foot
phonie : voice transmission	piéd à coulisse : caliper
phosphatation : phosphating	piéd à coulisse à vernier : vernier caliper
phosphore (P) : phosphorus	piéd de biche : claw bar
photoblanchiment : photo-bleaching	piéd de centrage, pion de centrage : alignment pin, centering
photocopie : photocopy	
photographie : exposure, snapshot	

Glossary of Technical and Scientific Terms

<p>pin</p> <p>pied de page : footer, page footer</p> <p>Pierre à aiguiser : whetstone</p> <p>Pierre concassée : crush stone ballast</p> <p>pignon (entraînement par chaînes) : sprocket</p> <p>pignon fou, pignon libre : idle gear</p> <p>pignon satellite, roue planétaire : planet gear</p> <p>pile : stack</p> <p>pile d'exécution : call stack</p> <p>pile électrique : cell</p> <p>pilote : driver</p> <p>piloter : pilot (to)</p> <p>pilote automatique : autopilot</p> <p>pilote de périphérique : device driver</p> <p>pince : gripper, plier</p> <p>pincés admissibles : allowable edge distances</p> <p>pincés à ballons : flask tongs</p> <p>pince ampèremétrique : clamp-on probe</p> <p>pince à circlip : circlip plier</p> <p>pince à dénuder : stripping tool</p> <p>pince à lingots : ingot tongs</p> <p>pince à tubes : pipe tongs</p> <p>pince coupante : cutting pliers</p> <p>pipette : pipette</p> <p>piquage du nez : nose-dive</p> <p>piquage d'instrumentation : instrument connection, instrument nozzle</p> <p>piqure : gas pore</p> <p>piqures : pitting</p> <p>piqures de corrosion : corrosion pitting</p> <p>piscine de combustible usagé, piscine de désactivation, piscine de refroidissement du combustible usagé : spent</p>	<p>fuel pool</p> <p>pistolet de pulvérisation du révélateur sec : flock gun</p> <p>pistolet graisseur, pompe à graisse : grease gun</p> <p>piston pilote différentiel : differential pilot piston</p> <p>pivot de bogie : kingpin</p> <p>pixel : pixel</p> <p>plafonnier : dome lamp, dome light</p> <p>plaisance : pleasure sailing</p> <p>plan : plane</p> <p>plan : wing</p> <p>planage : flattening, planishing</p> <p>planche à dessin : drawing board</p> <p>planéité : flatness</p> <p>planer : glide (to)</p> <p>planeur : glider</p> <p>planification : planning</p> <p>plantage : crash</p> <p>plan canard : canard, canard wing</p> <p>plan de carrière : career plan</p> <p>plan de détail : detail drawing</p> <p>plan de joint : die split</p> <p>plan de joint : parting line</p> <p>plan de référence : datum plane</p> <p>plan de vol : flight plan</p> <p>plan d'échantillonnage : sampling plan</p> <p>plan horizontal réglable : trimable horizontal stabiliser</p> <p>plaque : plate</p> <p>plaques de immatriculation : number plates</p> <p>plaquette anti-bruit : anti noise shim</p> <p>plaquette de frein à disque : disc brake pad</p> <p>plaque de fermeture, plaque de recouvrement, tôle de fermeture : cover plate</p> <p>plaque de filtre : filter plate</p>
--	---

Glossary of Technical and Scientific Terms

plaque de répartition : tube sheet	poids net : net weight
plaque de séparation : flow distribution baffle	poids total en charge : gross weight
plaque de supportage : support plate	poignée de verrouillage : locking handle
plaque d'entretoise : tube support plate	poignée tournante : twist grip
plaque signalétique : nameplate	poinçonnage : piercing, punching
plasma disruption : disruption du plasma	poinçonneuse : nibbling machine
plastifié : plastic coated	point (.) : dot, period
plastique : plastic	pointage : aiming
plateau : tray	pointage, soudure de pointage : tack, tack welding
plateau tournant : rotary table	pointeau : center punch
plateforme de levage : lifting platform	pointeau : needle
plate-forme de lancement : launching pad	pointeau a centrer : centre punch
platine (Pt) : platinum	pointer, viser : aim (to)
plein gaz : full throttle	pointer-et-cliquer : point and click
pliage : pleating	pointeur : pointer
plomb (Pb) : lead	pointeur : tack welder
plombé : sealed	pointe tournante : live center, rolling center
plus grand diviseur commun (PGCD) : greatest common divisor (GCD)	points défectueux : bad tacks
plus grand facteur commun (PGCF) : highest common factor (HCF)	points de suspensions (...) : ellipsis
plus petit multiple commun (PPCM) : least common multiple (LCM), lowest common multiple (LCM)	point brûlant : hot spot
plutonium (Pu) : plutonium	point critique : critical point
pneu, pneumatique : tire ^{US} , tyre	point de compte-rendu : reporting point
pneu rechapé : remoulded tyre, retreaded ^{US} tyre ^{US}	point de congélation : freezing point
poche à huile : oil pocket	point de feu : fire point
poche de coulée : ladle	point de fusion : melting point
poids : weight	point de goutte : drop point
poids moyen : average weight	point de hissage : hoisting point
	point de rebroussement d'une courbe, pointe d'une courbe : cusp
	point de repère : datum, datum point, point of reference, reference point
	point de rosée : dew point

Glossary of Technical and Scientific Terms

point de route : waypoint	pump
point de soudure : welding spot	pompe de circulation primaire : main circulation pump
point de transformation : critical point	pompe de lubrification : lubrication pump
point de trouble : cloud point	pompe de refoulement : pressure delivery pump
point dur : friction point, stiff point	pompe d'alimentation : fuel pump
point d'arrêt : breakpoint	pompe d'injection : distributor pump
point d'écoute : clew	pompe péristaltique : peristaltic pump
point d'exclamation (!) : exclamation mark	pompe rotodynamique : rotodynamic pump
point d'interrogation (?) : question mark	ponçage : finishing
point mort : neutral, neutral point	ponçage, sablage : sandblasting, sanding
point triple : triple point	poncer, sabler : sand (to)
point virgule (;) : semicolon	ponceuse a bande : belt sander
point (unité) : point (unit)	pondération : weighting
poire : bulb	pondéré : weighted
polarimètre : polarimeter	pont de diodes, redresseur : rectifier
polarisable : polarisable	pont de Wheatstone : Wheatstone bridge
polarisation : polarisation ¹²	pont roulant : overhead crane, travelling gantry crane
polariser : polarise ¹² (to)	pont roulant : transfer table
polariseur : polariser ¹²	pont tournant : turntable
polarité : polarity	poreux : porous
pôle magnétique : magnetic pole	porosité : porosity
police à chasse fixe : monospaced font	portabilité : portability
polissage : polishing	portabilité : software portability
politique qualité : quality policy	portable : lite
pollution atmosphérique, pollution de l'air : air pollution	portail : portal
polonium (Po) : polonium	portance : lift
polyèdre : polyhedron	portance maximum : maximum lift
polyester : polyester	portée : scope
polygone convexe : convex polygon	portée : scope
polymères : polymers	porte balais : brush holder
polymorphisme : polymorphism	porte de secours : emergency
polypropylène : polypropylene	
pomme de touline : monkeys fist	
pompe : pump	
pompe à eau : water pump	
pompe à vide : vacuum pump	
pompe centrifuge : centrifugal	

Glossary of Technical and Scientific Terms

door	thrust
porte-outil : toolholder	poussier : coke breeze
porté par l'air : airborne	poussière : dust
portière : door	poussière métallique : metal dust
portique : gantry	poussoir : lifter
port dû : carriage forward	poutre : beam
port payé : carriage charges paid	poutre caisson : box girder
port série : serial port	poutre de métal : girder
posemètre : exposure meter, intensometer	poutre transversale, traverse : cross bar, cross beam, cross-beam
pose des rails : trackwork	pouvant être agrandi : magnifiable
positif ou nul : nonnegative	pouvoir concentrateur : concentrativeness
postchauffage : postheating	pouvoir de refroidissement, pouvoir refroidisseur : quenching power
poste de soudage : welding machine	pouvoir séparateur : resolvability
postuler : apply (to)	praséodyme (Pr) : praseodymium
postuler pour un emploi : apply for a job (to)	préavis : notice
post-combustion : afterburner	préavis de grève : notice of strike action
potassium (K) : potassium	préavis de licenciement : notice of termination
potence : hoist arm	précédent : back
potentiel d'électrode : electrode voltage	précharge : precharge
potentiomètre : potentiometer	préchauffage : preheating
potentiomètre de réglage : adjusting potentiometer	précision de mesure : accuracy of measurement
pot catalytique : catalytic convertor	précision d'un instrument de mesure : accuracy of a measuring instrument
pot d'échappement : exhaust pipe	précision d'usinage : machining accuracy
pouce (in) : inch	préfabriqué : ready made
poulie : pulley	prélèvement par lot : batch picking
poulie à gorge : grooved pulley	premier arrivé premier sorti (FIFO) : first in first out
poulie à gorge : sheave	premier étage : first stage
poulie de tension : jockey pulley	
poulie folle : idle pulley	
poupe : stern	
poupée fixe : headstock	
poupée mobile : tailstock	
pourcentage : percentage	
poussée, traction de l'hélice : thrust	
poussée vectorielle : vectored	

Glossary of Technical and Scientific Terms

premier foyer : primary focus	pression d'eau : water pressure
premier miroir : primary reflector	pression d'éclatement : bursting pressure
premier secours : first aid	pression d'épreuve : test pressure
premier terme d'une somme : augend	pression manométrique, pression relative : gauge pressure
prendre sa retraite : retire (to)	pression maximale admissible : maximum allowable pressure
prendre une photo : photograph (to)	pression maximale de service : maximum operating pressure
prendre une photo : shoot (to)	pression régulée : controlled pressure
préparation des bords : edge preparation	pressostat : pressure sensitive switch, pressure switch
préprocesseur : preprocessor	pressuriseur : pressuriser ^z
présérie : first-run production	preuve de conformité : proof of conformity
présérie : preproduction	prévisible : predictable
presse : press	prévision : forecast
presse hydraulique : hydraulic press	prime de mobilité : mobility allowance
presse-papier : clipboard	prime d'assiduité : attendance bonus
presse-papier : paperweight	principe de l'énergie minimale : least energy principle
pression absolue : absolute pressure	principe de moindre action : least action principle
pression acoustique : sound pressure	priorité des opérateurs : operator precedence
pression atmosphérique : atmospheric pressure	prise coaxiale : coaxial connector
pression constante : constant pressure	prise de force : power take off
pression des pneus : air tyre pressure	prise de masse, prise de terre : earth clamp, ground clamp
pression de contact de Hertz : Hertzian contact pressure	prise de vue : taking, viewing
pression de déclenchement : calibration pressure	prise de vue aérienne : aerial photograph
pression de refoulement : discharge pressure	prise d'échantillon, prélèvement, prélèvement d'échantillon : sampling
pression de service : working pressure	prise vue par vue : stop-motion photography
pression différentielle : differential pressure	prisme : prism
pression dynamique : dynamic pressure	
pression d'air, pression de l'air : air pressure	

Glossary of Technical and Scientific Terms

prisme inverseur : reversing prism
prix de revient : manufacturing cost, working cost
prix de vente : selling price
procédé : manufacturing process
procédure de test : test procedure
procédure d'échantillonnage : sampling procedure
processeur : processor
processus : process
processus de fabrication : fabrication process
processus de travail : workflow
processus d'homologation : approval process
processus irréversible : one way process
proche infrarouge : near infrared
proche ultraviolet : near ultraviolet
produit de convolution : convolution
produit de fonderie : casting product
produit fabriqué pour les stocks : make-to-stock, manufacture-to-stock
produit fabriqué sur demande : make-to-order, manufacture-to-order
produit fini : finished part, finished product
produit laminé : rolled product
produit scalaire : dot product, scalar product
produit vectoriel : cross product
profil, section efficace : cross section
profilé : section
profilé à froid : cold formed sec-

tion
profils spéciaux : special sections
profil aérodynamique : aerofoil, airfoil^{US}
profil creux : hollow section
profil de poste : job profile
profil du rail : rail section
profond : deep
profondeur : depth
profondeur des couleurs : color depth
profondeur de champ : depth of field, depth of focus, focal depth
profondeur de coupe, profondeur de passe : cutting depth, depth of cut
profondeur de foyer : focus range
profondeur de perçage : depth of hole
profondeur d'usinage : machining depth
progiciel : package
programmation concurrente : concurrent computing
programmation déclarative : declarative programming
programmation événementielle : event-driven programming
programmation fonctionnelle : functional programming
programmation impérative : imperative programming
programmation logique : logic programming
programmation orientée objet, programmation par objets : object-oriented programming
programmation par contraintes : constraint programming
programmation procédurale :

Glossary of Technical and Scientific Terms

procedural programming
programmation structurée : structured programming
programmé : scheduled
programme de laminage : mill program
programme de livraison : delivery programme
programme d'essai : test schedule
projet : project
projet : scheme
prolongateur : extension
prométhium (PM) : promethium
propagation du son : transmission of sound
propagation du son dans l'air : air conduction
proportionnalité : proportionality
proportionnel : proportional
propriétés : properties
propriétés des matériaux : properties of materials
propriétés physiques : physical properties
propulsion : propulsion
protactinium (Pa) : protactinium
protection anti projections : splash guard
protection contre les copeaux : chips guard
protection contre les radiations : radiation protection
protection en écriture : write protection
protège chaîne : chain guard
prototype : prototype
protubérance : protuberance
proue : bow
proximité : proximity
pseudo-code : pseudocode
publication électronique : elec-

tronic publishing
puce : bullet
puissance active : active power
puissance adiabatique : adiabatic power
puissance réactive : idle power, reactive power
puissance réelle : real power
puissance sonore : sound flux, sound power
pultrusion : pultrusion
pupille d'entrée : entrance pupil
purge : venting
pylône : mast
pyramide : pyramid
pyrolyse : pyrolysis

Q

quadrilatère, tétragone : quadrilateral
quadrillage : grid pattern
quadri-processeur : quadri-processor
qualification soudeur : welder certification
qualité : quality
quantité : amount, quantity
quantité de matière : amount of substance
quantité de mouvement : momentum
quaternion : quaternion
quatre axes : four axis
queue : tail
queue d'aronde : dovetail
quille : keel

Glossary of Technical and Scientific Terms

quitter : exit

R

rabotage : planing

raccorder : splice (to)

raccord de dilatation : expansion coupling

raccord de rails : rail joint

raccourci au clavier : hot key

raccourci clavier : short cut

racine : root

racine carrée : square root

racine cubique : cube root

racleur : wiper

racleur d'huile : oil wiper

radar : radar

radeau : raft

radeau de sauvetage : life raft

radian (rad) : radian

radiance : irradiance

radiateur, refroidisseur : chiller, cooler, radiator

radiatif : radiative

radical libre : free radical

radiodétection : radiation detection

radiolyse : radiolysis

radium (Ra) : radium

radon (Rn) : radon

rafale : gust

raideur, rigidité : starkness, stiffness

raie, rayon : ray

rail : rail

rail de masse : ground rail

rail de raccord : closure rail

rail mobile : switch rail

rail pour pont roulant : crane rail

rail soudé : welded rail

rainure de clavette : keyway

rainure de positionnement : location groove

rainure d'huile : oil groove

raison arithmétique : common difference

raison géométrique : common ratio

rajout : add-on

ralenti : idle

ralenti : slow motion

ralenti moteur : engine idling

rallonge : extension

rallonge de clé : bar socket wrench extension

ramasse-miettes : garbage collector

rame : oar

ramer : row (to)

rame indépendante : block train

rame réversible : bi-directional unit

rampe : hand rail

rampe : ramp, track gradient

rangée : row

râpe : grater

rapidité de l'émulsion : film speed

rapport : proportion, ratio

rapport de multiplication : speed increasing ratio

rapport de réduction : speed reducing ratio

rapport d'amortissement : damping ratio

rapport d'avancement : progress report

rapport d'engrenage, rapport de réduction : gear ratio

rapport d'essai : test report

Glossary of Technical and Scientific Terms

rapport d'incident : defect report	tion
rapport financier : cost report	réaction exothermique : exothermic reaction
râtelier, étagère : rack	réaction par étapes : stepwise reaction
raté d'allumage : ignition misfiring, misfire	réalisation d'une étape : achievement of a step
ravitaillement en vol : air refuelling	réamorcer : reboot (to)
rayon : radius	réapprovisionnement : replenishment
rayonnant : radiant	réarrangement : rearrangement
rayonnement électromagnétique : electromagnetic radiation	rechargement : refuelling
rayonner, émettre : emit (to)	recherche : search
rayonner : radiate (to)	réciipient : vessel
rayon de congé : radius of root file	réclamation : claim
rayon de giration : radius of giration	réclamation : complaint
rayon de l'arrondi : toe radius	réconciliation des comptes : account matching
rayon lumineux : light ray	reconditionner : recondition (to)
rayon principal : chief ray	reconditionner : refurbish (to)
rayure : scratch, scratching	reconnaissance des formes : recognition of shapes
rayure d'usure : wear groove	reconnaissance de dette : acknowledgement of debt
réacteur à eau bouillante : boiling water reactors	reconnaissance de formes : pattern recognition
réacteur à eau pressurisé : pressurised ¹² water reactor	reconnaissance facial : facial recognition
réacteur à l'arrêt : idled reactor	reconnaissance vocale : speech recognition, voice recognition
réacteur à sel fondu : molten-salt reactor	rectangle : rectangle
réacteur en surchauffe : overheating reactor	rectificatif : correction
réacteur piloté par accélérateur : subcritical reactor	rectifieuse : grinder, grinding machine, surface grinding machine
réaction : reaction	recuit, revenu : annealing, tempering
réaction chimique : chemical reaction	recuit : postheating
réaction d'arrachement : abstraction reaction	recuit de normalisation : normalising
réaction d'oxydoréduction : redox reaction	recuit de trempe : quench annealing
réaction en chaîne : chain reac-	récupérateur de corium : core catcher

Glossary of Technical and Scientific Terms

récurrence : induction	refroidissement par air : air cooling
récurtivité : recursion	refroidissement par évaporation : evaporative cooling
redémarrage d'un réacteur à l'arrêt : restart of an idled reactor	refroidissement thermoélectrique : thermoelectric cooling
redevance : royalty	refroidisseur, échangeur de chaleur, échangeur thermique : heat exchanger
redresser : erect (to)	refroidi au gaz : gas-cooled
redresser (courant) : rectify (to)	refroidi au plomb : lead-cooled
redresseur : erector	refroidi au sodium : sodium-cooled
réducteur : reducer	refroidi à l'air : air-cooled
réducteur de débit : flow reducer	refroidi à l'eau : water cooled
réducteur de pression : pressure reducer	refroidi par l'air : air cooled
réducteur de pression : pressure restrictor	régime : rate
réducteur de vitesse : speed reducer	régime de croisière : cruising power
réduction : reduction	régime lent : low rate
réduction de couleurs : color quantisation ^z	régime permanent : continuous rating
réduire, simplifier : cancel	régime (moteur) : speed
référence : reference	régional : local
référence de cellule : cell reference	registre à décalage : shift register
référence de pièce : part number	registre de processeur : processor register
référentiel galiléen : inertial frame of reference	réglable, réglage, tarage, étalonnage : setting, tuning
réfléchissant : reflecting	réglage : adjustment
réflectivité : gloss	réglage de la caméra : camera adjusting
réflexion régulière : direct reflection	règle : ruler
refondre : recast (to)	régler sur une fréquence : tune in (to)
réfractaire : refractory	règles de l'art : custom in the industry, good engineering practice
réfraction : refractivity	règles de tracé : body shape rules
réfractivité : refractiveness	règle de dérivation des fonctions composées : chain rule
réfrigération : refrigeration	
refroidissement : cooling	
refroidissement à l'eau : water cooling	
refroidissement forcé : forced cooling	

Glossary of Technical and Scientific Terms

régulateur : controller, regulator	mance rating
régulateur de débit : flow regulator	rendement hydraulique : hydraulic efficiency
régulateur de pH : pH controller	rendement mécanique : mechanical efficiency
régulateur de pression : pressure regulator	rendement total : overall efficiency
régulateur de puissance : power regulator	renforcer : intensify (to)
régulateur de tension : voltage regulator	renfort : reinforcement
régulateur de vitesse : cruise control system, cruise controller, speed regulator	renouvellement de l'air : air change
régulateur différentiel : differential regulator	renseignements météo : weather report
régulation : regulation	rentabilité : cash return, profitability
réinitialiser : reset (to)	rentable : economic
rejet radioactif catastrophique : catastrophic radioactive release	rentrée (dans l'atmosphère) : re-entry
relais : relay	réparation : maintenance
relaminer superficiellement à froid : skin pass (to)	réparation : repair
relativité : relativity	répartition : dispatching
reluctance, résistance magnétique : reluctance	répartition de la charge : distribution of the burden
rémanence magnétique : magnetic remanence	repère : reference
remblai : embankment	répertoire : directory
remboursement de frais : refunding of expenses	répétabilité : repeatability
remise à zéro, réglage à zéro : zero adjustment, zero setting	répétabilité des résultats de mesurage : repeatability of results of measurements
remise à zéro : reset, resetting	répétable : consistent
remorquage : towing	réponse : reply
remorqueur : tug	réponse : response
rémunération : compensation	réponse en fréquence : frequency response
rémunération des heures supplémentaires : overtime pay	réponse impulsionnelle : impulse response
rendement : yield	report d'un événement : slippage
rendement de l'engrenage : gear efficiency	représentation éclatée : split drawing
rendement effectif : perfor-	reproductibilité des résultats de mesures : reproducibility of measurements results

Glossary of Technical and Scientific Terms

requête : request	résistance à la flexion : flexural strength
réquisition : request	résistance à la rupture par traction : resistance to tearing
réseau : network	résistance à la traction : tensile strength
réseau atomique : atomic lattice	résistance à l'écoulement : resistance to flow
réseau cristallin : lattice	résistance à l'usure : wear resistance
réseau de diffraction : diffracting grating	résistance des matériaux : strength of materials
réseau d'accès : access network	résistant à la corrosion : corrosion proof
réseau local : local area network	résistant à la coupure : cut-resistant
réseau ferroviaire, voie ferrée : trackage	résistant à l'écrasement : crush proof
réseau informatique : computer network	résistant à l'usure : wear resistant
réseau neuronal : neuronal network	résoluble : solvable
réservoir à eau : water tank	résonance : vibrancy
réservoir de purge : drain tank	résoudre : solve (to)
réservoir d'air : air reservoir	responsabilité : liability
réservoir d'expansion : surge tank	ressort : spring
réservoir largable : drop tank, jettison tank	ressort annulaire : annular spring
résiliation : termination	ressort à gaz : gaz spring
résilience : impact strength	ressort à lames : leaf spring
résine : resin	ressort de torsion : torsion spring
résistance au choc : impact resistance, impact strength	ressort de traction : extension spring
résistance au cisaillement : shear strength	ressort en porte-à-faux : cantilever spring
résistance au feu : fire resistance	ressort hélicoïdal (compression) : coil spring, compression spring, helical spring
résistance au flambage : buckling strength	ressort hélicoïdal (traction) : helical spring, traction spring
résistance au fluage : creep strength	ressort spiral : balance spring, hairspring
résistance au roulement : rolling drag, rolling friction, rolling resistance	ressort volute : volute spring
résistance au vieillissement : resistance to ageing	
résistance à la déchirure : tear resistance	

Glossary of Technical and Scientific Terms

ressuage, résurgence du pénétrant : bleedout
restaurant d'entreprise : staff canteen
restaurer : restore (to)
résultat : result
résultat corrigé : corrected result
retardateur : restrainer
retarder : delay (to)
retard de phase : phase lag
retard technologique : technological gap
retassure : funnel, shrinkage cavity
réention : pooling
réticule : reticle
retombées radioactives : radioactive fallout
retombée radioactive : fallout, nuclear fallout
retour chariot (CR) : carriage return
retour d'allumage : back fire
retour d'expérience (REX) : feed back
retour d'information : feed back
retour moteur : back kick
retrait : contraction, shrinkage
retraite : retirement
retraitement du combustible nucléaire : reprocessing
retraite anticipée : early retirement
rétroaction : feedback, retroaction
retroviseur : looking mirror, rear view, side mirror
réunion de lancement : kick-off meeting
révélateur : developer
révélateur pelliculaire : peelable developer

réverbérant : reverberant
réverbération : reverberation
réverbérer : reverberate (to)
revêtement : cladding, coating
revêtement anti-rouille : rust protection impregnation
revêtement protecteur : protective coating
revêtement réfractaire : refractory lining
revêtu : coated
révision : release
révision du prix : price escalation
revue d'écran : screen reader
rhodium (Rh) : rhodium
rien, zéro : naught
rigide : rigid
rigidité : rigidity
rinçage : rinsing
risque de radiations : radiation hazard
rivage côtier : shoreline
rivet : rivet
riveteuse : rivet gun
rivet aveugle : blind rivet
rivet à tête plate noyée : flat head countersunk rivet
rive brute de laminage : edge rolled, mill edge
rivière : river
rivoir : riveting hammer
robinet, vanne : valve
robinet a guillotine, robinet à volant : gate valve
robinet de débit : throttle valve
robinet de décantation : sediment drain cock
robinet d'air : air cock, air valve
robotique : robotic
robot d'exploration, robot d'indexation : web crawler
rodage : honing
roder : hone (to)

Glossary of Technical and Scientific Terms

rondelle : washer
rondelle Belleville : Belleville washer
rondelle élastique : spring washer
rondelle Grower : lock-washer
rondelle plate : plain stamped washer, plain washer
rondelle ressort dynamique : disc spring
rotatif : rotary
rotationnel : curl
rotation des stocks : inventory turns
rotor de pompe : pump rotor
rotule de friction : friction ball
roue : wheel
roue a cliquet, roue a rochet : ratchet wheel
roue a ergots : pin-wheel
roue conique : bevel gear
roue dentée : cogwheel
roue de nez : nose-wheel
roue de secours : spare wheel
roue entraînée : driving gear
roue en chevron : double helical gear
roue hypoïde : hypoid gear
roue intermédiaire : intermediate gear
roue menante : master wheel
roue menée : slave wheel
roue motrice : drive wheel
roue solaire : sun gear
rouille : rust
rouiller : rust (to)
rouleau : roll
rouleau conique : tapered roller
rouleau élargisseur : expander roller
rouleau moulé : moulded roll
roulement auto aligneur, roulement auto-aligneur, roule-

ment à rotule : self-aligning bearing
roulement a aiguilles : needle bearing
roulement à billes : ball bearing
roulement à rouleaux : roller bearing
roulement à rouleaux bombés : spherical roller bearing
roulement à rouleaux coniques : tapered roller bearing
roulette : roller
roulette de queue : tail wheel
routeur : router
ruban : band
rubidium (Rb) : rubidium
rugosité : roughness
rugosité de surface : surface roughness
rupteur : breaker
rupture : failure
rupture de contrat : breach of contract
rupture fragile : brittle fracture
ruthénium (Ru) : ruthenium
rythme de la demande, temps de cadencement : takt time

S

sablère : sand dome box
sabot : shoe
sabot de balai d'essuie-glace : wiper blade shoe
sabot de frein : brake shoe
sabot de lancement : launch lug
salaire annuel brut : gross an-

Glossary of Technical and Scientific Terms

nual salary	scie à ruban : band saw
saalaire annuel net : net annual salary	scie circulaire : circular saw
saalaire attractif, salaire motivant : attractive salary	scie sauteuse : jig saw
saalaire à la tâche : piece rate	scintillement : scintillation, twinkling
saalaire fixe : basic salary	scripte : script
saalaire horaire : hourly wage	sécante (sec) : secant
saleuse : salt spreader	sécher : dry (to)
salle des machines : engine room	sécheur de vapeur, séparateur de gouttelettes : demister, moisture separator, steam dryer
salle de contrôle : control room	seconde (s) : second
salle de tissage : weave room	seconde d'arc : second of arc
samarium (Sm) : samarium	secousse, à-coup : jerk
sangle : belt, hoist strap	secteur : sector
sangle de levage : lifting sling	secteur défectueux : bad sector
sans à-coups : smoothly	section de conduit : duct cross-section
sans bruit : noiseless	section d'acier : sectionnal area
sans dimension : dimensionless	sécurité : security
sans emploi : unemployed	segmentation : memory segmentation
sans entretien : maintenance-free	segment d'arrêt : locating snapping ring
sans frais de transport : carriage free	ségrégation : liquation
sans frottement : frictionless	sélectionner des candidats : shortlist applicants
sans soudure : seamless	sélectionner tout : select all
sas : airlock	sélectionné pour un poste : shortlisted for a job
sas à tourniquet : rotating transfer lock	sélénium (Se) : selenium
sauegarde : back-up	sémaphore : semaphore
sauevitage : rescue	sémaphore : signal post
savon de tréfilage : drawing soap	semelle de rail : pad (tie)
scandium (Sc) : scandium	semi-conducteur : semiconductor
schématique : diagrammatic	sensibilité : sensitivity
schéma de montage : erection diagram	sensible à toutes les couleurs : panchromatic
schéma fonctionnel : block diagram	sens anti-horaire : anticlockwise, contraclockwise, counter clockwise
schéma hydraulique : hydraulic diagram	
scie : saw	
scie à métaux : hacksaw	

Glossary of Technical and Scientific Terms

sens de circulation : traffic direction	seuiller : threshold (to)
sens de laminage : rolling direction	seuil d'alerte : emergency level
sens de marche : running direction	seuil d'audibilité : audibility threshold
sens du courant d'air : air flow direction	sévérité de trempe : quenching intensity
sens horaire : clockwise	se connecter : login (to)
séparable : resolvable	se déconnecter : logout (to)
séparateur centrifuge : centrifugal separator	shell UNIX : UNIX shell
séparateur de ligne (LS) : line separator	shéradisation : sherardizing
séparateur de paragraphe (PS) : paragraph separator	sidérurgiste : metallurgist
séparateur de poussière : dust separator	siège éjectable : ejection seat
séparateur d'eau : dewatering grate	siemens (S) : siemens
séparateur d'huile : oil separator	sievert (Sv) : sievert
séquence d'actions : activity sequence	sifflement : hiss
série de données : data string	sifflet : whistle
série de pression : pressure class	signal débruité : de-noised signal
sérigraphie : screen printing	signal de voie libre : highball
serrage : tightening	signaux de croisement : crossing signals
serre-câble : cable grip	signet : bookmark
serre-fils : cable clamp, cable cleat	silence : silence
sertir : crimp (to)	silence radio : blackout
sertissage : crimping	silencieux : muffler, silencer
serveur : server	silicium (Si) : silicon
serveur mandataire : proxy, serverproxy	sillon (disque optique), trait : groove
servo moteur : servo-motor	simple effet : single-acting
servo valve : servo-valve	sinus (sin) : sine
seuil : threshold	sinus hyperbolique (sinh) : hyperbolic sine
seuillage : thresholding	site : web site
seuillage adaptatif : adaptative thresholding	situation totalement stabilisée : fully stabilised situation
	smoothsort : smoothsort
	société : company
	sodium (Na) : sodium
	sol : ground
	solde de compte : account balance
	solénoïde, électro-aimant : solenoid

Glossary of Technical and Scientific Terms

solvant : solvent	bout : butt welding
solvant d'élimination : solvent remover	soudage de goujon : arc stud welding
sommet : vertex	soudage en arrière : backhand welding, backward welding
sommets correspondants : corresponding vertices	soudage en avant, soudage à gauche : forehand welding, forward welding
somme de contrôle : checksum	soudage en bout par étincelage : flash-butt welding
son : sound	soudage en cordon : strip welding
sondage : sounding	soudage par étincelage, soudure par étincelage : flash welding
sondage aux ultrasons, sondage ultrasonore : echo sounding	soudage par faisceau d'électrons : electron-beam welding
sonde : probe	soudage par friction : friction welding
sonde spatiale : space probe	soudage par induction : induction welding
sonique : sonic	soudage par points : bead welding, spot welding
sonnerie de passage à niveau : crossing bell	soudage par pression : pressure welding
sonomètre : sound level meter	soudage par résistance : resistance welding
son complexe : combination tone, resultant tone	soudé bout a bout : butt welded
son fondamental : fundamental note	soude caustique : caustic soda
sortie de vapeur : steam outlet	soudo-brasage : braze-welding
sortie d'air, échappement d'air : air outlet	soudure : weld
soudabilité : weldability	soudure auto-décapante : self-fluxing solder
soudable : weldable	soudure de soutien : back-welding
soudage : welding	soudure d'angle : fillet weld
soudage autogène, soudage par fusion : fusion welding	soudure électrique : electric welding
soudage au chalumeau : gas welding	soudure en bouchon : plug weld
soudage à la forge : forge welding	souffler : blow (to)
soudage à l'arc : arc welding	soufflerie : wind-tunnel
soudage à l'arc au plasma : plasma arc welding	soufflet : bellows
soudage à l'arc sous gaz : gas shielded arc welding	souffle de réacteur : engine jet
soudage à l'argon : argon welding	
soudage bord a bord, soudage bout à bout, soudage en	

Glossary of Technical and Scientific Terms

wash, jet blast	spectrogramme : spectrogram
soufflure : blowhole, gas pocket	spectrographe : spectrograph
soufre (S) : sulfur ^{US} , sulphur	spectrographe sonore : sound spectrograph
soulignement, tiret bas (_) : underscore	spectrographique : spectrographic
soupape de refoulement, valve d'échappement, valve de décharge, valve de mise à vide, valve de sortie : discharge valve	spectrométrie : spectrometry
soupape de sûreté, valve de sécurité : safety valve	spectrophotomètre : spectrophotometer
soupape de surpression : pressure relief valve	spectroscope : spectroscope
soupape d'échappement : escape valve	spire : wrapping
soupape d'échappement : exhaust valve	spi asymétrique : asymmetric spinnaker
soupassement arithmétique : arithmetic underflow	squelette : skeleton
source de lumière : illuminant	squelette d'image : skeletonised image
source de lumière ponctuelle : spot light	squelettisation : skeleton extraction, skeletonising
source sonore : sound source	stabilisateur : stabiliser ^Z
souris : mouse	stabilisateur : stabilizer
soustraction : subtraction	stabilité de route : directional stability
sous amorti : underdamped	stage : training period
sous contraintes : strained	stagiaire : trainee
sous-exposer : underexpose (to)	stand duo : two-high mill
sous-exposition : underexposure	starter : choke
sous-marin : submarine	station orbitale : orbital station
sous-passement : underflow	station spatiale : space station
sous payé : underpaid	statique : static
sous-traitance : subcontracting	statoréacteur : ramjet
spatule : paddle	stéréogramme : stereogram
spécification : specification	stéréographe : stereograph
spécification technique du besoin : technical specification	stéréographie : stereography
spectral : spectral	stéréoscopie : stereoscopy
spectre : spectrum	stéréovision : stereovision
spectre cannelé : channel spectrum	stock actif : active inventory
spectre sonore : noise spectrum	stock de pièces de rechange : spare parts inventory
	stock de produits finis : finished goods inventory
	stock de sécurité : safety stock
	stroboscopie : stroboscopy
	strontium (Sr) : strontium

Glossary of Technical and Scientific Terms

structure cristalline : grain structure	tique traitée : bloomed surface
structure des données : data format	surface de contact de Hertz : Hertzian contact area
structure de contrôle : control flow statement	surface du cylindre : roll face
structure de données : data structure	surface voile : sail area
style d'indentation : indent style	surfusion : supercooling
sublimation : sublimation	surgénérateur : breeder reactor
subsonique : subsonic	surlavage : overwashing
suif : tallow	surpression : excessive pressure
suintement : seepage	surtension : power surge
suintement d'huile : syneresis of grease	survol : fly-over
sulfate : sulfate ^{US} , sulphate	sur amorti : over damped
sulfate d'ammonium : ammonium sulphate	sur-multiplié : overdrive
sulfonituration : sulphonitriding	sur-vitesse : overspeed
superficie : area	susceptibilité magnétique : magnetic susceptibility
supersonique : supersonic	suspension élastique : elastic suspension
super stato-réacteur : scramjet	symbole dollar (\$) : dollar sign
support magnétique : magnetic stand	symbole euro (€) : euro sign
supposition : assumption	symbole livre (£) : pound sterling sign
supprimer : delete	symbole paragraphe (¶) : paragraphe symbol
supprimer : remove (to)	symbole paragraphe, symbole section (§) : section sign, section symbol
suralimentation : boost	symbole pourcentage (%) : percent sign
surcharge : overload	symétrique : symmetrical
surcharger : overload (to)	synchronisation : synchronization
surchauffe, échauffement : overheating	synchroniseur de tangage : pitch synchroniser
surchauffé : overheated	syndicaliste : trade-unionist
surépaisseur de corrosion : corrosion allowance	syndicat : trade-union
sûreté du typage : type safety	synthèse soustractive : subtractive process
surévaluation : overcount	synthèse vocale : speech synthesizer, voice synthesis
surexposition : overexposure	systèmes numériques : digital systems
surfaçage : facing	
surface : surface	
surfaces planes : flat surfaces	
surface avec traitement anti-réfléchissant, surface op-	

Glossary of Technical and Scientific Terms

systèmes optiques centrés : centred optic systems
système binaire : binary number
système catadioptrique : catadioptric system
système décimal : decimal notation, decimal number system
système de chauffage : heating system
système de coordonnées : coordinate system
système de coordonnées cartésiennes : Cartesian coordinate system
système de fenêtrage : windowing system
système de fichiers : file system
système de mesure : measuring system
système de protection : protection system
système de refroidissement : cooling system
système de rémunération, système de rétribution : reward system
système de rentrée : reentry system
système d'arrêt : shutdown system
système d'exploitation : operating system
système d'unités : system of units
système embarqué : embedded system
système en pouce, système impériale : inch system
système exclusif, système propriétaire : proprietary system
système expert : expert system
système hexadécimal : hexadecimal

système octal : octal
s'échouer : run aground (to)

T

tableau : array
tableau associatif : associative array
tableau croisé dynamique : pivot table
Tableau croisé dynamique (TCD) : pivot table
tableau des offres : bid table
tableau de bord : dashboard
tableau de distribution : switchboard
tableau de voyants : read-out light panel
tablette graphique : graphic tablet
tableur : spreadsheet, spreadsheet programme, spreadsheet software
table de conversion : conversion chart, conversion table
table de hachage : hash map, hash table
table de partitionnement, table des partitions : partition table
tablier : apron
tabulation : tabulation
tache : stain
tâche : task
talon : heel
talon de cœur de croisement : heel of frog

Glossary of Technical and Scientific Terms

tambour de frein : brake drum	technology
tamis : riddle	téléchargement (envoi) : up- loading
tamis : sieve	téléchargement (réception) : downloading
tamisage : screening, separation, sieving	télécharger (envoi) : upload (to)
tamisage de poussière : dust sieving	télécharger (réception) : down- load (to)
tampon : buffer	téléètre : distance meter
tampon de calibrage : calibrat- ing plug	téléétrie : range finding, telemetry
tan (tan) : tangent	télétraitement : teleprocessing
tangente hyperbolique (tanh) : hyperbolic tangent	télétraitement par lots : remote batch teleprocessing
tantale (Ta) : tantalum	tellure (Te) : tellurium
taquets-coinceurs : camcleat	téomérisation : telomerization
tarage d'une valve : valve set- ting	témoin : cookie
taraud : tap	témoin de frein : brake light
taraudage : tapping	témoin lumineux d'alerte, voyant lumineux d'alerte : warning light
tas : heap	température : temperature
taux : rate	température ambiante : ambi- ent temperature
taux cumulé : accrual rate	température critique : critical temperature
taux de combustion : fuel utili- sation ^z	température de couleur : color temperature
taux de descente, vitesse de descente : rate of descent	température de sortie de cœur : core outlet temperature
taux de marche : operating time	température de trempe : hard- ening temperature, quenching temperature
taux de montée, vitesse ascen- sionnelle : rate of climb	température d'entrée de cœur : core inlet temperature
taux de rejet : reject rate	température entre passes : in- terpass temperature
taux de rendement : efficiency rate	température maximum de ser- vice : maximum operating tem- perature
taux de service : fill rate	température minimum admis- sible : minimum allowable tem- perature
taux de virage : rate of turn	
taux d'incidents, taux de dé- faillances, taux de pannes : failure rate	
taux d'intérêt : interest rate	
taux horaire : hourly rate of pay	
technétium (Tc) : technetium	
technologie acoustique : sound technology	
technologie spatiale : space	

Glossary of Technical and Scientific Terms

temporaire : temporary	terbium (Tb) : terbium
temps complet, temps plein : full-time	termes de paiement : terms of payment
temps de combustion : combustion time	termination : termination
temps de contact : contact time	terminal : terminal
temps de panne : downtime	terminer : finish
temps de pose : pose time	ternissure : tarnish
temps de réponse : response time	terrain : field
temps de roulement : turnaround time	tesla (T) : tesla
temps d'accès moyen : average access time	teslamètre : magnetometer, teslameter
temps d'indisponibilité : grounding time	testé aux rayons x : x-rayed
temps masqué : hidden time	test de broutement : judder test
temps partagé : time sharing	test de corrosion inter cristalline : inter cristallin corrosion test
temps partiel : part-time	test de performance : benchmark
temps réel : real time	test de soulèvement : dead weight check, lift test
temps travaillé : worked time	tête de bielle : crank head
ténacité : toughness	tête de mât : mast head
tenailles : nippers	tête de pompe : pump head
tenailles coupantes : cutting nippers	tête de rivet : rivet head
tendance au flambage : elastic instability	tête de vérin : cylinder head
tendance a cabrer : tail-heavy	tête d'impression : printhead
tendance a piquer : nose-heavy	téton de centrage, téton de positionnement : locating spigot
tendeur : tensioner	texte brut : plain text
teneur : content	thallium (Tl) : thallium
teneur en eau : dampness	thème : theme
teneur en fer : iron content	théorème de Gauss : Gauss's law
tenseur de déformation élastique : elastic strain tensor	théorème de Thévenin : Thévenin's theorem
tension, tension électrique : voltage	théorie du contrôle : control theory
tension de charge : charging voltage	thermocouple : thermocouple
tension (d'une courroie) : tightness (of a belt)	thermodynamique : thermodynamics
tenue de route : surface adhesion	thermolyse : thermolysis
	thermomagnétisme : thermomagnetism

Glossary of Technical and Scientific Terms

thermostat : thermostat	touché au sol et remise des gaz : touch-and-go
thorium (Th) : thorium	touche de contact, tête de contact : contact head, contact pad
thulium (Tm) : thulium	tourbillon, turbulence : eddy, turbulence
tige coulissante : slide rod	tourbillon de bout d'aile : wing-tip vortex
tige de centrage : centering rod	tourbillon marginal : side eddy, side vortex
tige de réglage : adjusting rod	tourbillon (vidage) : whirlpool
tilde (~) : tilde	tourelle : turret
tirage : hard copy	touret à meuler : wheel grinder
tirage (d'un cliché) : print	tournage : turning
tirant : strut	tournevis : screwdriver
tirant d'eau : draft hull	tour de lancement : launching rail
tirant d'eau arrière : aft draft	tour de montage : servicing tower
tiret (-) : dash	tour de réfrigération : cooling tower
tire-fond : coach screw	tour de refroidissement : cooling tower
tiroir de valve : spool of a valve	tour de sauvetage : escape tower, launch escape system
tisser : weave (to)	tour d'établi : bench lathe
titane (Ti) : titanium	tour par minute (rpm) : rotation per minute
titrer : assay (to)	traçabilité : traceability
toile émeri, émeri : emeri paper, emery	traceur : plotter
tôle : metal sheet	trace cercles : circle template
tolérance : allowance	trace de brut, trace de moulage : mould skin
tolérance aux pannes : fault tolerance	trace écrou : bolt and screw template
tolérance de forme : forms tolerance	trace ellipse : ellipse template
tolérance de position : positional tolerance	trace flèche : arrow head template, arrow template
tolérant aux pannes : fault tolerant	trace lettres : letter template, lettering guide
tôle ondulée : corrugated iron	trace ressort : spring template
tonnage de déplacement : displacement	traction : pull
tonne (t) : tonne	
tonneau : aileron roll	
tordre : bend (to)	
tordu : bent	
tore : ring	
tornade de référence : design basis tornado	
torsion : torsion	
touche, électrode : prod	
touche : key	

Glossary of Technical and Scientific Terms

traction avant : front-wheel drive	traitement d'images : image processing, image restoration
trafic en approche : incoming traffic	traitement numérique du signal : digital signal processing
trafic ferroviaire : railway traffic	traitement par groupe, traitement par lots : batch processing
traînard : saddle	traitement préliminaire : pre-treatment
traînée : drag	traitement thermique : heat treatment
trains à deux niveaux : double-stack train	traité avec un revêtement de surface : coated
train de banlieue : commuter train	trait de fraction : fractional line
train de cages en tandem, train tandem : tandem mill	trait d'union (-) : hyphen
train de marchandises : freight train	trait fin : thin line
train d'atterrissage : landing gear, undercarriage	trait fort : thick line
train d'entretien : service train	tramway : trolley
train finisseur : finishing rolls	transférer : forward (to)
train planétaire : planetary gear train	transfert de matière : pick-up, transfer
train universel : universal mill	transfert de propriété : transfer of ownership
traité : treated	transfert de technologie : technology transfert
traitement : treatment	transfert d'électron : electron transfer
traitement analogique du signal : analog signal processing	transformateur : transformer
traitement anti-reflet, traitement anti-réfléchissant : non-reflection coating	transformation de Laplace, transformée de Laplace : Laplace transform
traitement automatique des données : automatic data processing	transformée en Z : Z-transform
traitement aux ultra-sons : sonication	transition permise : allowed transition
traitement de données, traitement des informations : data processing	transitoire : transient
traitement de surface, traitement superficiel : surface treatment	transmission de puissance : power transmission
traitement de texte : word processing, word processor	transmission régulière : direct transmission
traitement du combustible usagé : fuel reprocessing	transpalette : pallet jack, pallet truck
	transparence : transparency
	transparence aux infrarouges :

Glossary of Technical and Scientific Terms

diathermancy	hardening
transparent : transparent	trempe superficielle : skin hardening, surface hardening
transparent aux infrarouges : diathermanous	tréteau : trestle
transporter : carry (to)	treuil de hissage : hoisting winch
trapèze : trapezoid	tri : sorting
trapézoidal : trapezoidal	triangle, trigone : triangle
trappe de largage : drop-hatch	triangle d'avertissement : warning triangle
travail des métaux : metalwork	tribologie : tribology
travail d'équipe : teamwork	tringle de manœuvre : switch rod
traverse : sleeper	tri de Shell : Shell sort
traverse : transom	tri fusion : merge sort
tréfilabilité : drawability	tri par base : radix sort
tréfilage : wire drawing	tri par extraction, tri par sélection : selection sort
tréfilerie : wire drawing plant	tri par insertion : insertion sort
treillis : wire mesh	tri par paquets : bucket sort
treillis soudé : welded mesh	tri par propagation, tri à bulles : bubble sort, sinking sort
tremblement de terre de référence : design basis earthquake	tri par tas : heapsort
trepabilité : hardenability	tri-processeur : tri-processor
trempe : quench, quenching	tri rapide : quicksort
tremper : harden (to)	trois axes : three axis
tremper : quench (to)	trombone : paper clip
trempe au bain de plomb : lead bath quenching	troncature : truncation
trempe au bain de sel : salt bath hardening, salt bath quenching	tronqué : truncated
trempe au chalumeau, trempe à la flamme : flame hardening	tronquer : truncate (to)
trempe à cœur : through hardening	trou : hole
trempe à l'air : air hardening, air quenching, self hardening	trous d'homme primaire : primary side manway
trempe à l'eau : water hardening, water quenching	trou de coulée : tap hole
trempe à l'huile : oil hardening, oil quenching	trou de lamage : counter bore
trempe de volume : bulk hardening	trou de lamage droit : straight counterbore hole
trempe et revenu : quenching and tempering	trou de main, trou de visite : hand hole
trempe par induction : induction	trou de positionnement : locating hole
	trou de rivet : rivet hole
	trou d'air : air pocket
	trou d'évent, évent : air hole,

Glossary of Technical and Scientific Terms

breather hole, vent hole	low-pressure line
trou d'extraction des boues : bottom blowdown collection ring	tuyauterie de décharge, tuyauterie de retour, tuyauterie de sortie, tuyauterie de vidange : discharge line, drain line, return line
trou d'homme : man hole	tuyauterie de fuite : leakage line
trou non débouchant : blind hole	tuyauterie de graissage : lubrication line
trou taraudé : tapped hole	tuyauterie de haute pression : high-pressure line
tube à essai, éprouvette : test tube	tuyauterie de pression : pressure line
tube capillaire : capillary tube	tuyauterie de purge : bleed line
tube de drainage du carter : sump drain tube	tuyauterie de raccordement : joining line
tube de force : channel	tuyauterie de refoulement : delivery line
tube de pitot : pitot tube	tuyauterie de vapeur : steam lines, steam pipe
tube fileté : threaded pipe	tuyauterie d'échappement : exhaust line
tube sans soudure : seamless pipe, weldless tube	tuyauterie d'écoulement : flow line
tubulure de décharge : safety valve nozzle	tuyauterie primaire, tuyauterie principale : main line
tubulure de sortie de vapeur : steam outlet nozzle	tuyauterie secondaire : secondary line
tubulure d'évent : vent nozzle	tuyauterie (réseau) : tubing
tubulure d'expansion : surge nozzle	tuyaux dégradés : degraded tubes
tubulure d'extraction des boues : bottom blowdown drain nozzle	tuyau centrifugé : centrifugal casting pipe
tungstène (W) : tungsten	tuyau coudé : bent pipe
tungstène : wolfram	tuyau en fer : iron pipe
turbine : impeller, turbine	tuyau moulé : cast tube
turbine à gaz : gas turbine	tuyère d'éjection : nozzle exit cone
turbine hydraulique : hydraulic turbine, water turbine	tuyère orientable : swivelling nozzle
turbocompresseur : turbocharger	typage dynamique : dynamic typing
turbopompe : impeller pump	typage faible : weak typing
turbo compresseur : supercharger	
turbo-générateur : turbo-generator	
turbo-machine : turbomachine	
tuyauterie : piping	
tuyauterie de basse pression :	

Glossary of Technical and Scientific Terms

typage fort : strong typing
typage statique : static typing
type, type de donnée : data type
type composé : composite type
type de mouvement : motion profile
type d'équipement : type of equipment
type énuméré : enumerated type
typographie : typography

U

ultrason, ultrasonore, à ultrasons : ultrasonic, ultrasound
ultraviolet : ultraviolet
une taille : single cut
unitaire : single
unité : unit
unité de chaleur : unit of heat
unité de force : unit of force
unité de mesure : unit of measure, unit of measurement
unité de mesure dérivée : derived unit of measurement
unité de pression : unit of pressure
unité de puissance : unit of power
unité de quantité : unit of quantity
unité de résistance : unit of resistance
unité de temps : unit of time
unité de tête : cab unit
unité de travail : unit of work
unité de vitesse : unit of velocity
unité d'énergie : unit of energy

unité d'œuvre : work unit
unité fondamentale : fundamental unit
unité imaginaire (*i*) : imaginary unit
UNIX : UNIX
uranium (U) : uranium
usagé, usé : worn
usinabilité : machinability
usinage : machining
usinage par abrasion : abrasion machining
usine : plant
usiner : machine (to)
usine de retraitement : reprocessing plant
usure : wear
usure : wearing
usure de diffusion : diffusive wear
usure de fatigue : fatigue wear
usure d'adhérence : adhesive wear
usure par échauffement : thermal wear
usure par frottement : attrition
utilisateur : user
utilisateur final : end user

V

vaisseau : vessel
vaisseau de combat : warship
valence : valence
valeur : value
valeurs séparées par des tabulations (TSV) : tab-separated

Glossary of Technical and Scientific Terms

values	valve de sûreté basse pression : low pressure relief valve
valeurs séparées par des virgules (CSV) : comma-separated values	valve de sûreté haute pression : high pressure relief valve
valeur ajoutée : added value	valve hydraulique : hydraulic valve
valeur crête : peak value	vanadium (V) : vanadium
valeur efficace : root mean square value	vanne : flowgate
valeur efficace réelle, valeur efficace vraie : true root mean square	vanne de réglage : adjusting gate
valeur erronée : freak value	vanne de répartition : distribution valve
valeur moyenne : average value, mean value	vapeur d'eau : steam
valeur nominale : nominal value	vapeur (gaz) : vapor ^{US} , vapour
valeur numérique : numerical value	vaporisation : vaporisation ^{IZ}
valeur propre : eigenvalue	vaporisation : vaporization
validation : validation	variable : variable
valve à commande directe : directly-controlled valve	variable globale : global variable
valve à étranglement réglable : adjustable restriction valve	variable locale : local variable
valve à pointeau : needle valve	variantes : alternates
valve de compensation : compensating valve	variateur de vitesse : variable speed transmission
valve de décompression : decompression valve	variation de centrage : centre of gravity travel
valve de détente : maximum-pressure valve	vase Dewar : Dewar flask, vacuum flask
valve de direction : directional valve	va-et-vient : two-way switch
valve de distribution : directional control valve	vecteur : vector
valve de distribution hydraulique : hydraulic direction control valve	vecteur de champ : field vector
valve de régulation de débit : flow control valve	vecteur propre : eigen vector
valve de régulation de pression : pressure control valve	véhicule spatial : space vehicle
valve de retenue : back pressure valve	veilleuse : low-light lamp
	vendre au détail : retail (to)
	vent : air blast
	ventilateur : air blower, blower, cooling fan
	ventilation forcée : forced ventilation
	ventilation naturelle : self-ventilation
	ventre : belly
	vent arrière : tail-wind
	vergence : vergence

Glossary of Technical and Scientific Terms

vérin : jack	rité : safety violation
vérin à double effet : double-acting cylinder	virage serré : steep turn
vérin à double tige : double-end rod cylinder	virgule (,) : comma
vérin à simple effet : single acting cylinder	virgule : decimal point
vérin pneumatique : air cylinder	virgule flottante : floating point
verniss : glaze, varnish	vis : screw
verre : glass	viscosimètre : viscosimeter
verrouillage électrique : electric locking	viscosité absolue : absolute viscosity
verrouillage hydraulique : hydraulic locking	viscosité cinématique : kinematic viscosity
verrou de blocage : switch lock	viseur : aiming device
version : release	visière, écran facial : face shield
version : release version	visionneur : viewer
vers le bas : downward	vision binoculaire : binocular vision
vers le haut : upward	vision stéréoscopique : stereoscopic vision
vers l'ouest : westwards	visser : screw on (to)
vibration, ébranlement : chattering	vis auto-taraudeuse : self-tapping screw
vibratoire : vibratory	vis à billes : ball screws
vibreux de manche : stick shaker	vis à six pans creux : allen bolt
vice de fabrication : manufacturing defect	vis de purge : bleed screw
vidange : drain, oil change	vis de réglage : adjusting screw, setting screw
vidange : drainage	vis de serrage : clamping screw
vidanger : drain (to)	vis moletée : knurled screw
vidange d'huile : oil change	vis sans fin : worm, worm gear
vide : vacuum	vis sans tête : grub screw
vide : void	vitesse air, vitesse aérodynamique : air speed
vide absolu : absolute vacuum	vitesse angulaire, vitesse constante : angular velocity, constant speed
vieillessement : ageing, aging ^{US}	vitesse critique : critical speed, critical velocity
vieillessement des matériaux : materials ageing	vitesse critique de trempe : critical speed of hardening
vieillessement mécanique : strain ageing, strain aging ^{US}	vitesse de broche : spindle speed
vieillessement naturel : natural ageing, natural aging ^{US}	vitesse de coulée : cast speed, casting rate
vignettage : vignetting	
vilebrequin : crankshaft	
violation des règles de sécu-	

Glossary of Technical and Scientific Terms

vitesse de coupe : cutting speed	vocal, voix : voice
vitesse de décision : decision speed	voie : track
vitesse de décrochage : stalling speed	voie aérienne : airway
vitesse de dépôt : hardfacing speed	voie déviée : turnout track
vitesse de libération : espace velocity	voie de circulation au sol : taxi-way
vitesse de prise de vues : view-taking rate	voie de dépôt : shop track
vitesse de réaction : rate of reaction	voie de liaison, voie de raccordement : interchange track
vitesse de régime : rating speed, working speed	voie de manœuvre : switching track
vitesse de rotation : rotation speed	voie de service : house track
vitesse d'approche : approach speed	voie double : double track
vitesse d'avance : feed rate	voie d'accès : lead track
vitesse d'échauffement : rate of heating	voie d'évitement, voie de déviation : by-pass, passing siding
vitesse d'écoulement : flow velocity	voie en palier : level track
vitesse lente : low speed	voie étroite : narrow gauge
vitesse linéaire : linear speed	voie métrique : metric gauge
vitesse maximale : speed-limit	voie principale : main track
vitesse maximum : peak velocity	voile : light fog
vitesse moyenne : average speed	voile : sail
vitesse réglable : adjustable speed	voilier mixte : motorsailer
vitesse sol : ground speed	voiture d'inspection de la voie : track inspection car
vitesse uniforme : uniform velocity	vol : flight
vitesse uniformément accélérée : uniformly accelerated velocity	volant : flying
vitesse uniformément retardée : uniformly retarded velocity	volant : handwheel, wheel
vivacité (couleurs) : brilliancy	volant de commande : control wheel, hand wheel
vives eaux : spring tides	volant de direction : steering wheel
	volant de manœuvre : hand wheel
	volant d'inertie : flywheel
	volant moteur : flywheel
	voler : fly (to)
	volets, volets de sustentation : flaps
	volet hypersustentateur : wing-flap
	volt : volt

Glossary of Technical and Scientific Terms

volt (V) : volt
voltmètre : voltmeter
volt-ampère (VA) : volt-ampere
volt par mètre : volt per meter
volume déplacé : displaced volume
volume d'air : air volume
vol d'affrètement : charter flight
vol en piqué : nose down
voxel : voxel
voyant : annunciator
voyant allumé : illuminated light
voyant de baisse de niveau : low-level warning light
voyant de baisse de pression : low-pressure warning light
voyant de manœuvre : transit indicator
voyant de niveau d'huile : oil sight
voyant de surcharge : overload warning light
voyant de surchauffe : overheat warning light
voyant de surveillance : monitoring indicator
voyant d'appel : call indicator, call light
voyant d'état : status indicator light, status light
voyant encastré : embedded light
voyant lumineux : alerting light, indicator light, pilot light, ready-light
voyant lumineux de test : push-to-test light
voyant magnétique, voyant mécanique : indicator flag
voyant principal d'appel : master call light
voyant témoin : monitor light, witness light

vrillage : cobbling
vue de coté : side view
vue de dessus : plan view
vue de face : front view
vue éclatée : exploded view
vue latérale : side-view
vue rapprochée : close-up view

W

wagon à minerai : ore car
wagon-citerne : tank car
wagon de fret, wagon de marchandises : freight car
wagon postal et à bagages : baggage-mail car
wagon-restaurant : dining car
wagon-trémie : hopper car
wagon-trémie à minerai : hopper ore car
watt (W) : watt
weber (Wb) : weber

X

xénon (Xe) : xenon

Glossary of Technical and Scientific Terms

Y

yacht : motor yacht
yard (yd) : yard
yttrium (Y) : yttrium

Z

zéro : zero

zinc (Zn) : zinc
zirconium (Zr) : zirconium
zone de lancement : launch pad
zone de liste : list box
zone de trafic d'aérodrome (ATZ) : aerodrome traffic zone
zone industrielle : industrial estate
zone interdite : prohibited zone
zone réglementée : restricted area
zoom : zoom